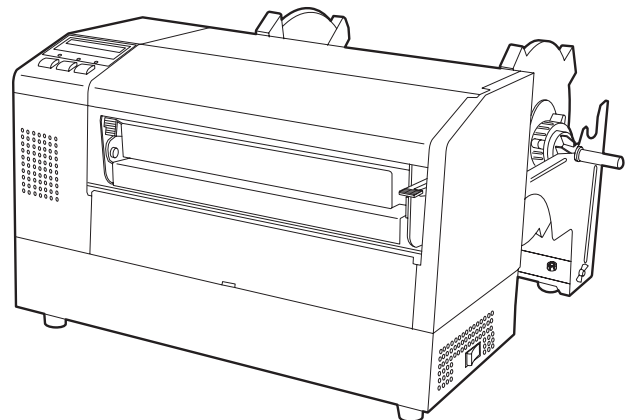


**TEC**

TEC Label/Tag Printer

**B-852-TS12-QP**

**Owner's Manual**  
**Mode d'emploi**  
**Bedienungsanleitung**  
**Manual de instrucciones**  
**Gebruikershandleiding**  
**Manuale Utente**



**TOSHIBA TEC CORPORATION**

## LIST OF STANDARD OF CONFORMITY

Manufacturer : TOSHIBA TEC Corporation  
Address : 570 Ohito, Ohito-cho, Tagata-Gun, Shizuoka-Ken, 410-2323  
Japan

declares that following product

Product Name : Bar Code Printer  
Model : B-852-TS12-QP  
Options : All

conforms to the following product specifications

Generic Standard : EN 50 082-1  
Safety : EN 60 950  
EMC : EN 55 022  
Harmonics : EN 61000-3-2, 3

### Supplementary Information

The product herewith complies with the requirements of the Low Voltage Directive 73/23/EEC, and the EMC Directive 89/336/EEC.

The product was tested in a typical set up TOSHIBA TEC personnel advocated.

### **VORSICHT:**

- *Schallemission: unter 70dB (A) nach DIN 45635 (oder ISO 7779)*
- *Die für das Gerät Vorgesehene Steckdose muß in der Nähe des Gerätes und leicht zugänglich sein.*

HP-PCL5 is a registered trademark of Hewlett Packard Corporation.

Centronics is a registered trademark of Centronics Data Computer Corp.

Microsoft is a registered trademark of Microsoft Corporation.

Windows is a trademark of Microsoft Corporation.



TEC Label/Tag Printer

**B-852-TS12-QP**

**Owner's Manual**

## Safety Summary

Personal safety in handling or maintaining the equipment is extremely important. Warnings and Cautions necessary for safe handling are included in this manual. All warnings and cautions contained in this manual should be read and understood before handling or maintaining the equipment.

Do not attempt to effect repairs or modifications to this equipment. If a fault occurs that cannot be rectified using the procedures described in this manual, turn off the power, unplug the machine, then contact your authorised TOSHIBA TEC representative for assistance.

### Meanings of Each Symbol



This symbol indicates warning items (including cautions). Specific warning contents are drawn inside the  $\triangle$  symbol. (The symbol on the left indicates a general caution.)



This symbol indicates prohibited actions (prohibited items). Specific prohibited contents are drawn inside or near the  $\odot$  symbol. (The symbol on the left indicates “no disassembling”.)



This symbol indicates actions which must be performed. Specific instructions are drawn inside or near the  $\bullet$  symbol. (The symbol on the left indicates “disconnect the power cord plug from the outlet”.)



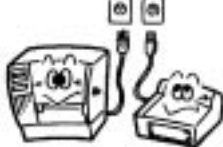
### WARNING

This indicates that there is the risk of **death** or **serious injury** if the machines are improperly handled contrary to this indication.



**Any other than the specified AC voltage is prohibited.**

Do not use voltages other than the voltage (AC) specified on the rating plate, as this may cause **fire** or **electric shock**.



**Prohibited**

Do not plug in or unplug the power cord plug with wet hands as this may cause **electric shock**.



**Prohibited**

If the machines share the same outlet with any other electrical appliances which consume large amounts of power, the voltage will fluctuate widely each time these appliances operate. Be sure to provide an exclusive outlet for the machine as this may cause the machines to **malfunction**.



**Prohibited**

Do not place metal objects or water-filled containers such as flower vases, flower pots or mugs, etc. on top of the machines. If metal objects or spilled liquid enter the machines, this may cause **fire** or **electric shock**.



**Prohibited**

Do not insert or drop metal, flammable or other foreign objects into the machines through the ventilation slits, as this may cause **fire** or **electric shock**.



**Prohibited**

Do not scratch, damage or modify the power cords. Also, do not place heavy objects on, pull on, or excessively bend the cords, as this may cause **fire** or **electrical shock**.



**Disconnect the plug.**









If the machines are dropped or their cabinets damaged, first turn off the power switches and disconnect the power cord plugs from the outlet, and then contact your authorised TOSHIBA TEC representative for assistance. Continued use of the machine in that condition may cause **fire** or **electric shock**.



**Disconnect the plug.**

Continued use of the machines in an abnormal condition such as when the machines are producing smoke or strange smells may cause **fire** or **electric shock**. In these cases, immediately turn off the power switches and disconnect the power cord plugs from the outlet. Then, contact your authorised TOSHIBA TEC representative for assistance.



 <p><b>Disconnect the plug.</b></p> 	<p>If foreign objects (metal fragments, water, liquids) enter the machines, first turn off the power switches and disconnect the power cord plugs from the outlet, and then contact your authorised TOSHIBA TEC representative for assistance. Continued use of the machine in that condition may cause <b>fire</b> or <b>electric shock</b>.</p>	 <p><b>Disconnect the plug.</b></p> 	<p>When unplugging the power cords, be sure to hold and pull on the plug portion. Pulling on the cord portion may cut or expose the internal wires and cause <b>fire</b> or <b>electric shock</b>.</p>
 <p><b>Connect a grounding wire.</b></p> 	<p>Ensure that the equipment is properly grounded. Extension cables should also be grounded. <b>Fire</b> or <b>electric shock</b> could occur on improperly grounded equipment.</p>	 <p><b>No disassembling.</b></p> 	<p>Do not remove covers, repair or modify the machine by yourself. You may be <b>injured</b> by high voltage, very hot parts or sharp edges inside the machine.</p>



**CAUTION**

This indicates that there is the risk of personal **Injury** or **damage** to objects if the machines are improperly handled contrary to this indication.

**Precautions**

The following precautions will help to ensure that this machine will continue to function correctly.

- Try to avoid locations that have the following adverse conditions:
  - \* Temperatures out of the specification
  - \* Shared power source
- \* Direct sunlight
- \* Excessive vibration
- \* High humidity
- \* Dust/Gas
- The cover should be cleaned by wiping with a dry cloth or a cloth slightly dampened with a mild detergent solution. NEVER USE THINNER OR ANY OTHER VOLATILE SOLVENT on the plastic covers.
- USE ONLY TOSHIBA TEC SPECIFIED paper and ribbons.
- DO NOT STORE the paper or ribbons where they might be exposed to direct sunlight, high temperatures, high humidity, dust, or gas.
- Ensure the printer is operated on a level surface.
- Any data stored in the memory of the printer could be lost during a printer fault.
- Try to avoid using this equipment on the same power supply as high voltage equipment or equipment likely to cause mains interference.
- Unplug the machine whenever you are working inside it or cleaning it.
- Keep your work environment static free.
- Do not place heavy objects on top of the machines, as these items may become unbalanced and fall causing **injury**.
- Do not block the ventilation slits of the machines, as this will cause heat to build up inside the machines and may cause **fire**.
- Do not lean against the machine. It may fall on you and could cause **injury**.
- Care must be taken not to injure yourself with the printer paper cutter.
- Unplug the machine when it is not used for a long period of time.

**Request Regarding Maintenance**

- Utilize our maintenance services.  
After purchasing the machine, contact your authorised TOSHIBA TEC representative for assistance once a year to have the inside of the machine cleaned. Otherwise, dust will build up inside the machines and may cause a **fire** or a **malfunction**. Cleaning is particularly effective before humid rainy seasons.
- Our preventive maintenance service performs the periodic checks and other work required to maintain the quality and performance of the machines, preventing accidents beforehand.  
For details, please consult your authorised TOSHIBA TEC representative for assistance.
- Using insecticides and other chemicals  
Do not expose the machines to insecticides or other volatile solvents. This will cause the cabinet or other parts to deteriorate or cause the paint to peel.

## TABLE OF CONTENTS

	Page
<b>1. PRODUCT OVERVIEW .....</b>	<b>E1-1</b>
1.1 Introduction .....	E1-1
1.2 Features .....	E1-1
1.3 Unpacking .....	E1-1
1.4 Accessories .....	E1-2
1.5 Appearance.....	E1-3
1.5.1 Dimensions .....	E1-3
1.5.2 Front View.....	E1-3
1.5.3 Rear View .....	E1-3
1.5.4 Operation Panel.....	E1-4
1.5.5 Interior.....	E1-4
<b>2. PRINTER SETUP .....</b>	<b>E2-1</b>
2.1 Precautions .....	E2-1
2.2 Procedure before Operation .....	E2-2
2.3 Assembling the Accessories .....	E2-3
2.3.1 Assembling the Supply Holder Frame.....	E2-3
2.4 Connecting the Cables to Your Printer .....	E2-4
2.5 Connecting the Power Cord.....	E2-5
2.6 Turning the Printer ON/OFF.....	E2-6
2.6.1 Turning ON the Printer.....	E2-6
2.6.2 Turning OFF the Printer.....	E2-6
2.7 Loading the Media .....	E2-7
2.7.1 Installing the Media onto the Supply Holder Unit .....	E2-7
2.7.2 Installing the Supply Holder onto the Supply Holder Frame.....	E2-9
2.7.3 Loading Media into the Printer .....	E2-9
2.8 Setting Sensor Positions.....	E2-12
2.8.1 Setting the Feed Gap Sensor .....	E2-12
2.8.2 Setting the Black Mark Sensor.....	E2-12
2.9 Loading the Ribbon.....	E2-13
2.10 Inserting the Optional PCMCIA Cards .....	E2-14
2.11 Test Print.....	E2-15
<b>3. PRINTER OPERATION .....</b>	<b>E3-1</b>
3.1 Overview .....	E3-1
3.2 Operating Modes .....	E3-1
<b>4. ON LINE MODE.....</b>	<b>E4-1</b>
4.1 Operation Panel .....	E4-1
4.2 Operation .....	E4-2
4.3 Reset.....	E4-2
4.4 Dump Mode .....	E4-3
<b>5. MAINTENANCE.....</b>	<b>E5-1</b>
5.1 Cleaning.....	E5-1
5.1.1 Print Head/Platen/Sensors.....	E5-1
5.1.2 Covers and Panels.....	E5-2
5.1.3 Optional Cutter Module.....	E5-2
5.2 Care/Handling of the Media and Ribbon.....	E5-2

**6. TROUBLESHOOTING..... E6-1**

6.1 Error Messages..... E6-1

6.2 Possible Problems ..... E6-2

6.3 Removing Jammed Media ..... E6-3

6.4 Threshold Setting..... E6-4

**APPENDIX 1 SPECIFICATIONS.....EA1-1**

A1.1 Printer ..... EA1-1

A1.2 Options..... EA1-2

A1.3 Media ..... EA1-2

    A1.3.1 Media Type..... EA1-2

    A1.3.2 Detection Area of the Transmissive Sensor ..... EA1-3

    A1.3.3 Detection Area of the Reflective Sensor..... EA1-4

    A1.3.4 Effective Print Area..... EA1-4

A1.4 Ribbon..... EA1-5

**APPENDIX 2 MESSAGES AND LEDS .....EA2-1**

**APPENDIX 3 INTERFACE .....EA3-1**

**APPENDIX 4 PRINT SAMPLES.....EA4-1**

**GLOSSARIES**

**INDEX**

**WARNING!**

*This is a Class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.*

**CAUTION!**

1. *This manual may not be copied in whole or in part without prior written permission of TOSHIBA TEC.*
2. *The contents of this manual may be changed without notification.*
3. *Please refer to your local Authorised Service representative with regard to any queries you may have in this manual.*

# 1. PRODUCT OVERVIEW

## 1.1 Introduction

Thank you for choosing the TEC B-852 series label/tag printer. This Owner's Manual contains from general set-up through how to confirm the printer operation using a test print, and should be read carefully to help gain maximum performance and life from your printer. For most queries please refer to this manual and keep it safe for future reference. Please contact your TOSHIBA TEC representative for further information concerning this manual.

## 1.2 Features

The B-852 printer has the following features:

- A 8.3 inch wide print head is installed in such a compact body that the size of the printer body (except the Supply Holder Unit) is about 1/3 of the B-872 printer.
- The print head block which can be fully opened realizes great operability.
- Various kinds of media can be used since the black mark sensors are located above and under the media passage, respectively, and the media sensors can be moved from the center to the left edge of the media.
- When the optional interface board is installed, Web functions such as remote maintenance and other advanced network functions are available.
- Superior hardware, including the specially developed 11.8 dots/mm (300 dots/inch) thermal print head which will allow very clear print at a printing speed of 50.8 mm/sec. (2 inches/sec.) or 101.6 mm/sec. (4 inches/sec.).
- Besides the optional cutter module, there is also an optional PCMCIA Interface Board, Expansion I/O Interface Board, PCL5 Interface Board Kit, and the KB-80-QM Keyboard Unit.

## 1.3 Unpacking

**NOTES:**

- *Check for damage or scratches on the printer. However, please note that TOSHIBA TEC shall have no liability for any damage of any kind sustained during transportation of the product.*
- *Keep the cartons and pads for future transportation of the printer.*

Unpack the printer as per the Unpacking Instructions supplied with the printer.

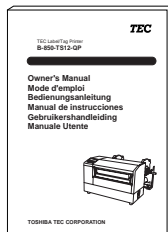


### 1.4 Accessories

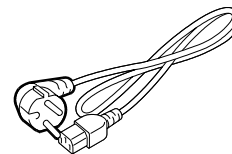
When unpacking the printer, please make sure all accessories are supplied with the printer.

**CAUTION!**  
 Be sure to use TOSHIBA TEC approved print head cleaner. Failure to do this may shorten the print head life.

- Owner's Manual (1 copy)  
 (Doc./No. EO1-33028)



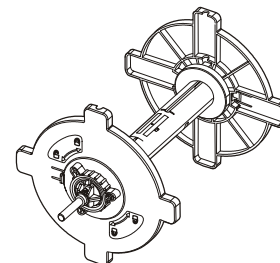
- Power Cord (1 pc.)  
 (P/No. H00436904 A)



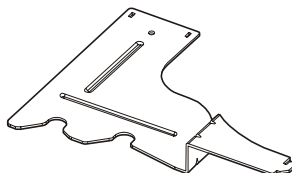
- Print Head Cleaner (1 pc.)  
 (P/No. 24089500013)



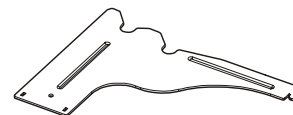
- Supply Holder Unit (1 pc.)  
 (P/No. FMBD0042701)



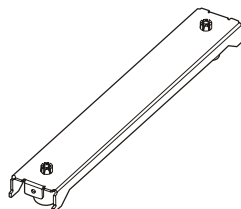
- Supply Holder Frame (L)  
 (1 pc.)  
 (P/No. FMED0035201)



- Supply Holder Frame (R)  
 (1 pc.)  
 (P/No. FMED0035301)



- Supply Holder Base (1 pc.)  
 (P/No. FMBB0063401)



- Wing Bolt M-4x6 (2 pcs.)  
 (P/No. X20L406130)

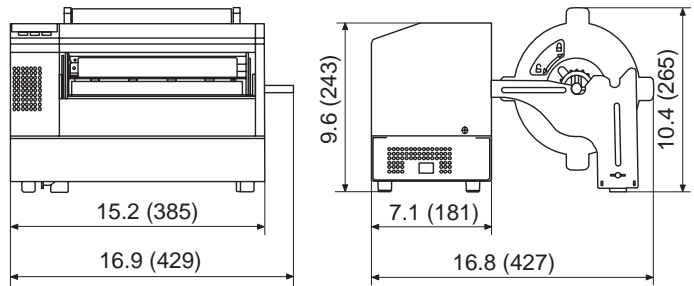


## 1.5 Appearance

The names of the parts or units introduced in this section are used in the following chapters.

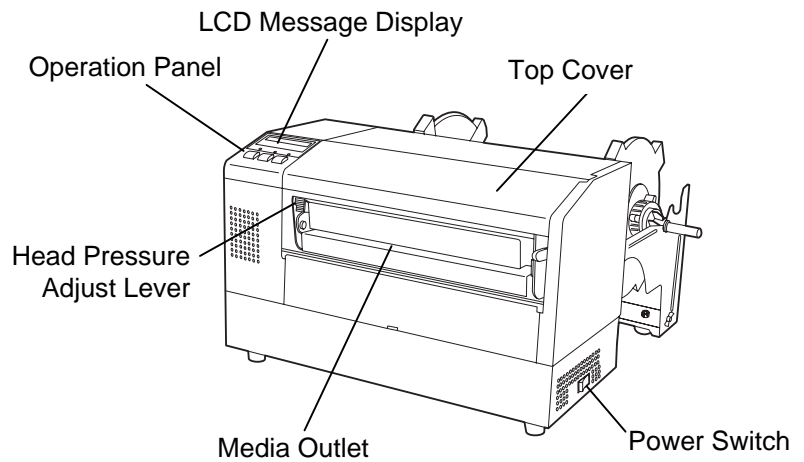
### 1.5.1 Dimensions

**NOTE:**  
 Depth is 470 mm (18.5 inches)  
 when the optional Cutter  
 Module is installed on the  
 printer.

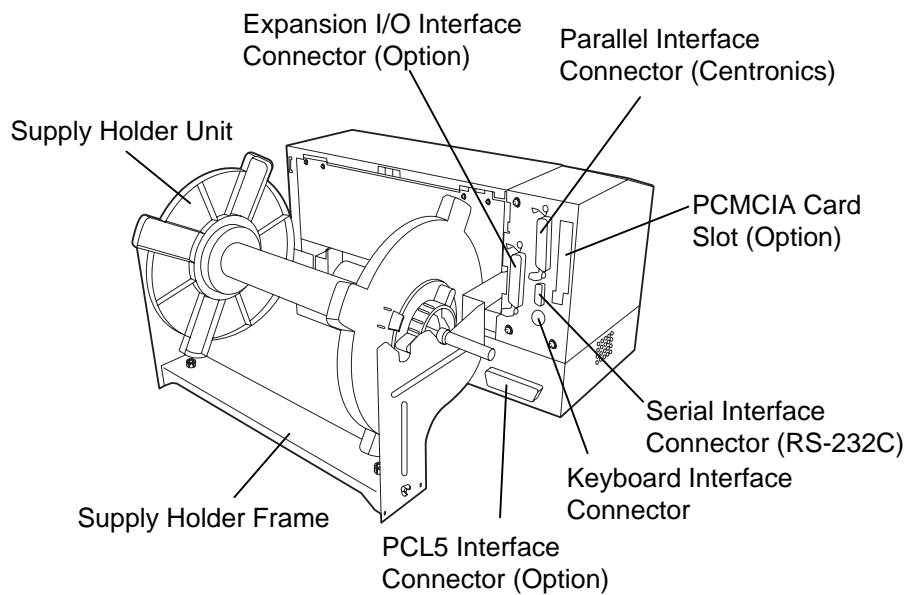


Dimensions in inches +(mm)

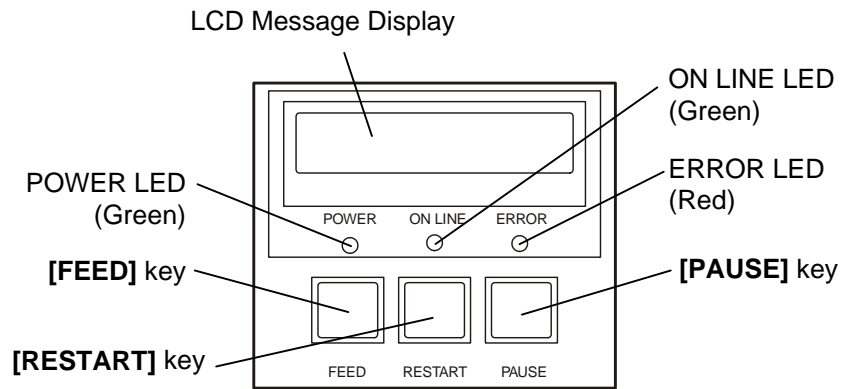
### 1.5.2 Front View



### 1.5.3 Rear View

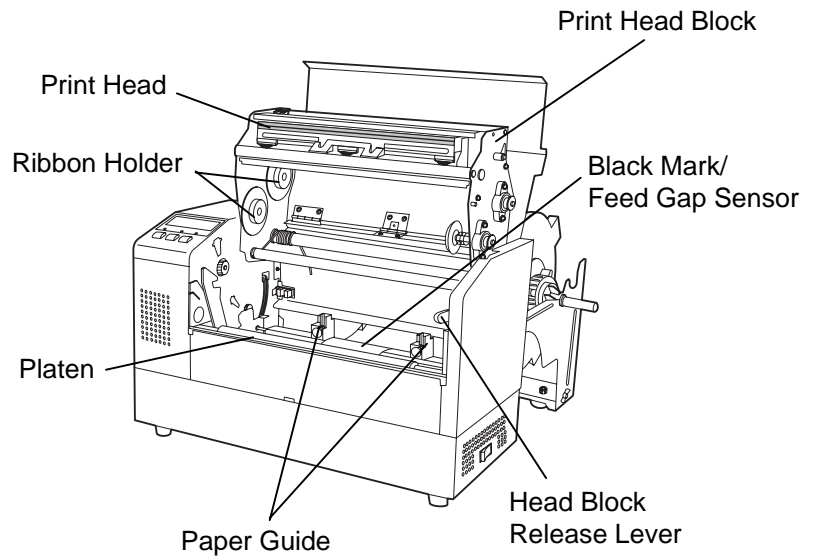


### 1.5.4 Operation Panel



Please see Section 4.1 for further information about the Operation Panel.

### 1.5.5 Interior



---

## 2. PRINTER SETUP

This section outlines the procedures to setup your B-852 printer prior to its operation. The section includes precautions, connecting cables, assembling accessories, loading media and ribbon, inserting the optional memory card, and performing a test print.

### 2.1 Precautions

To insure the best operating environment, and to assure the safety of the operator and the equipment, please observe the following precautions.

- Operate the printer on a stable, level, operating surface in a location free from excessive humidity, high temperature, dust, vibration or direct sunlight.
- Keep your work environment static free. Static discharge can cause damage to delicate internal components.
- Make sure that the printer is connected to a clean source of AC Power and that no other high voltage devices that may cause line noise interference are connected to the same mains.
- Assure that the printer is connected to the AC mains with a three-prong power cable that has the proper ground (earth) connection.
- Do not operate the printer with the cover open. Be careful not to allow fingers or articles of clothing to get caught into any of the moving parts of the printer especially the optional cutter mechanism.
- Make sure to turn off the printer power and to remove the power cord from the printer whenever working on the inside of the printer such as changing the ribbon or loading the media, or when cleaning the printer.
- For best results, and longer printer life, use only TOSHIBA TEC recommended media and ribbons.
- Store the media and ribbons in accordance with their specifications.
- This printer mechanism contains high voltage components; therefore you should never remove any of the covers of the machine as you may receive an electrical shock. Additionally, the printer contains many delicate components that may be damaged if accessed by unauthorised personnel.
- Clean the outside of the printer with a clean dry cloth or a clean cloth slightly dampened with a mild detergent solution.
- Use caution when cleaning the thermal print head as it may become very hot while printing. Wait until it has had time to cool before cleaning. Use only the TOSHIBA TEC recommended print head cleaner to clean the print head.
- Do not turn off the printer power or remove the power plug while the printer is printing or while the ON LINE lamp is blinking.

## 2.2 Procedure before Operation

**NOTE:**

To communicate with the host computer, either an RS-232C cable or Centronics cable is required.

- (1) RS-232C cable: 9 pins
- (2) Centronics cable: 36 pins
- (3) Expansion I/O cable: 24 pins (Option)

**NOTE:**

*Use of Windows Driver allows you to issue media on the B-852 printer in place of a general laser printer from Windows application.*

*Installing the optional PCL5 interface board in the B-852 printer allows use of the drivers which support the PCL5.*

*The printer can also be controlled with its own programming commands.*

*Please contact your TOSHIBA TEC reseller for the Interface/Communication Manual.*

This section describes the outline of the printer setup.

1. Unpack the accessories and printer from the box.
2. Refer to Safety Precautions and printer in this manual and set up the printer at a proper location.
3. Assemble the Supply Holder Frame and attach the assembled Supply Holder Frame to the rear of the printer. (Refer to Section 2.3.)
4. The host computer must have a serial port or Centronics parallel port. (Refer to Section 2.4.)
5. Be sure to insert the power cord plug into an AC outlet. (Refer to Section 2.5.)
6. Load the media roll onto the Supply Holder Unit and set it on the Supply Holder Frame. (Refer to Section 2.7.)
7. Adjust the position of the Feed Gap Sensor or Black Mark Sensor depending on the media being used. (Refer to Section 2.8.)
8. Load the ribbon into the Print Head Block. (Refer to Section 2.9.)
9. Turn the Power ON. (Refer to Section 2.6.)
10. Perform a test print. (Refer to Section 2.11.)
11. Install the Printer Drivers. (Refer to Section 3.)

## 2.3 Assembling the Accessories

The following procedure outlines the steps required to assemble the Supply Holder Frame and attach the frame to the B-852 printer in preparation for loading the media.

### 2.3.1 Assembling the Supply Holder Frame

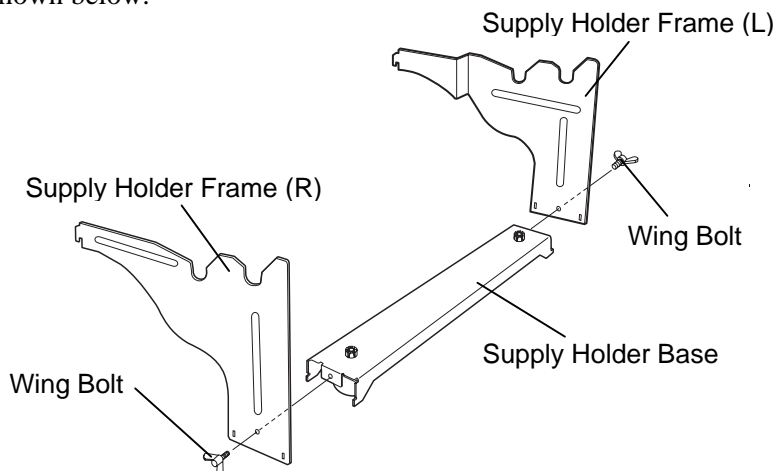
**NOTE:**

Make sure that the two small flanges at each end of the Supply Holder Base fit into the small rectangular holes at the bottom of the Supply Holder Frames before tightening the Wing Bolts.

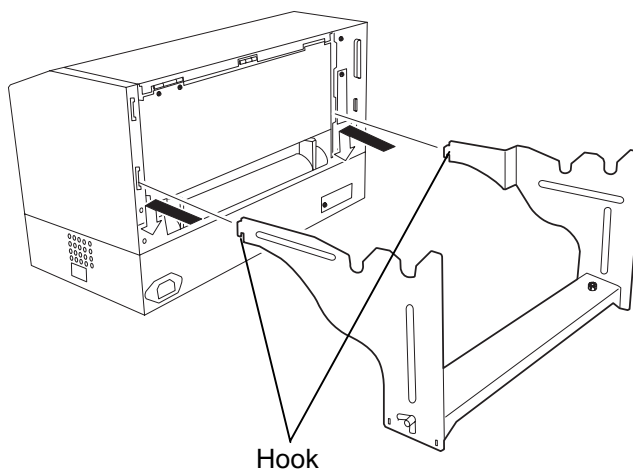
**NOTE:**

After attaching the supply holder frame to the printer, make sure that it is assembled firmly.

1. Assemble the Supply Holder Frame (L) and Supply Holder Frame (R) to the Supply Holder Base using the two M-4X6 Wing Bolts supplied, as shown below.



2. Attach the assembled Supply Holder Frame to the rear of the B-852 printer by inserting the hooks of the Frame into the two slots in the rear of the printer as shown in the figure below.

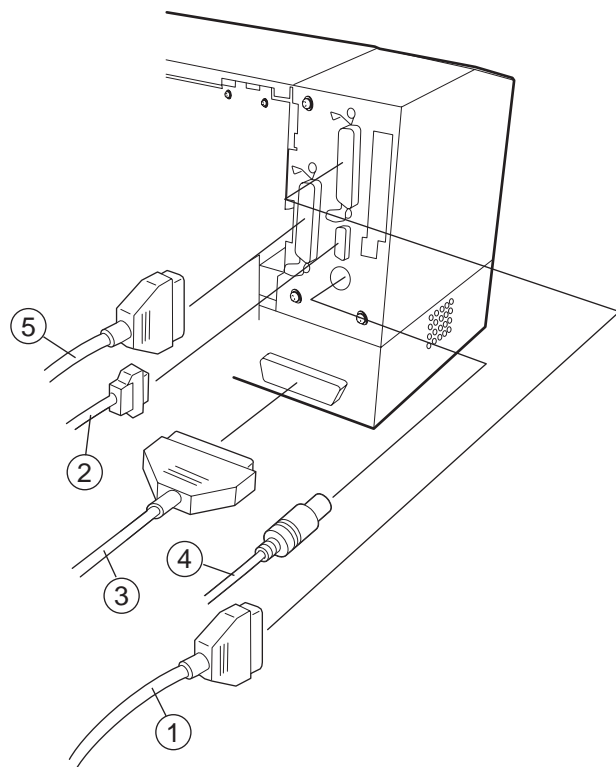


## 2.4 Connecting the Cables to Your Printer

The following paragraphs outlines how to connect the cables from the B-852 printer to your host computer, and will also show how to make cable connections to other devices such as the KB-80-QM keyboard, etc. Depending on the application software you use to print labels, there are three possibilities for connecting the printer to your host computer. These are:

- A serial cable connection between the printer's RS-232 serial connector and one of your host computer's COM ports. (Refer to APPENDIX 3.)
- A parallel cable connection between the printer's standard parallel connector and your host computer's parallel port (LPT).
- A parallel cable connection between the printer's optional PCL5 interface connector and your host computer's parallel port (LPT).


The diagram below shows all the possible cable connections to the current version of the B-852 printer.



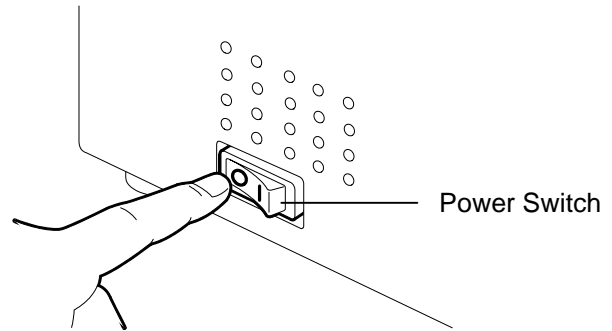
- ① Parallel Interface Cable (Centronics)
- ② Serial Interface Cable (RS-232C)
- ③ PCL5 Interface Cable (Option)
- ④ KB-80-QM Keyboard Interface Cable (Option)
- ⑤ Expansion I/O Interface Cable (Option)

## 2.5 Connecting the Power Cord

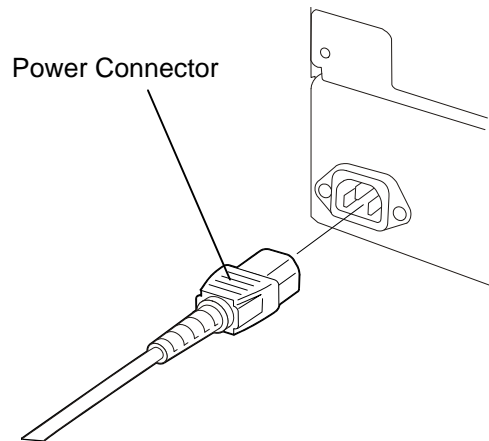
### CAUTION!

1. Make sure that the printer power switch is turned to the off position  before connecting the power cord to prevent possible electric shock or damage to the printer.
2. Use only the power cord supplied with the printer. Use of any other cord may cause electric shock or fire.
3. Connect the power cord to a three-prong outlet only, with the third prong being a good ground (earth) connection.

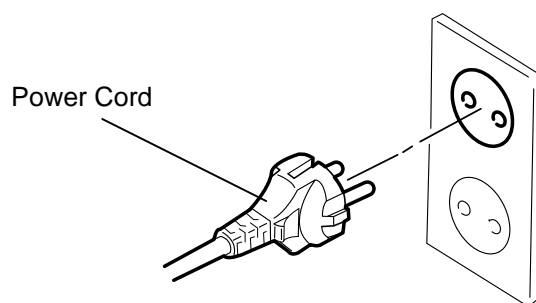
1. Make sure that the printer power switch is in the off position.



2. Connect the Power Cord to the printer as shown in the figure below.



3. Plug the other end of the Power Cord into a grounded outlet as shown in the figure below.





## 2.6 Turning the Printer ON/OFF

When the printer is connected to your host computer it is good practice to turn the printer ON before turning on your host computer and turn OFF your host computer before turning off the printer.

### 2.6.1 Turning ON the Printer

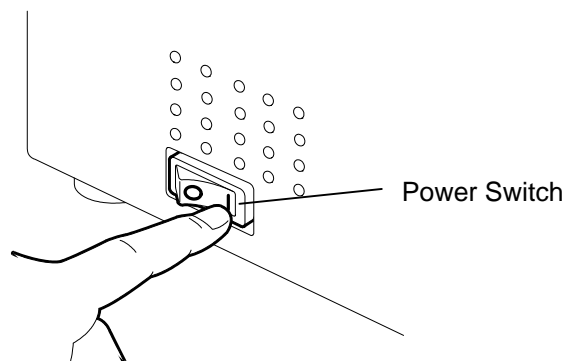
#### CAUTION!

Use the power switch to turn the printer On/Off. Plugging or unplugging the power cord to turn the printer On/Off may cause fire, an electric shock, or damage to the printer.

#### NOTE:

If an error message appears in the display instead of the ON LINE message or the ERROR LED lamp is illuminated, go to Chapter 6.1, Error Messages.

1. To turn ON the printer power, press the power switch as shown in the diagram below. Note that (I) is the power ON side of the switch.



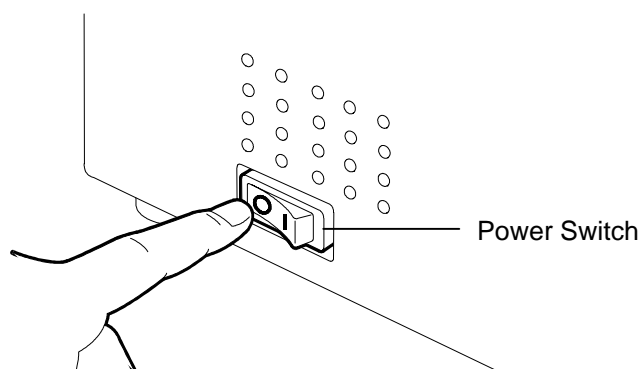
2. Check that the ON LINE message appears in the LCD Message Display and that the ON LINE and POWER LED lights are illuminated.

### 2.6.2 Turning OFF the Printer

#### CAUTION!

- Do not turn off the printer power while the media is being printed as this may cause a paper jam or damage to the printer.
- Do not turn off the printer power while the ON LINE light is blinking as this may cause damage to your computer.

1. Before turning off the printer power switch verify that the ON LINE message appears in the LCD Message Display and that the ON LINE LED light is on and is not flashing.
2. To turn OFF the printer power press the power switch as shown in the diagram below. Note that (O) is the power OFF side of the switch.

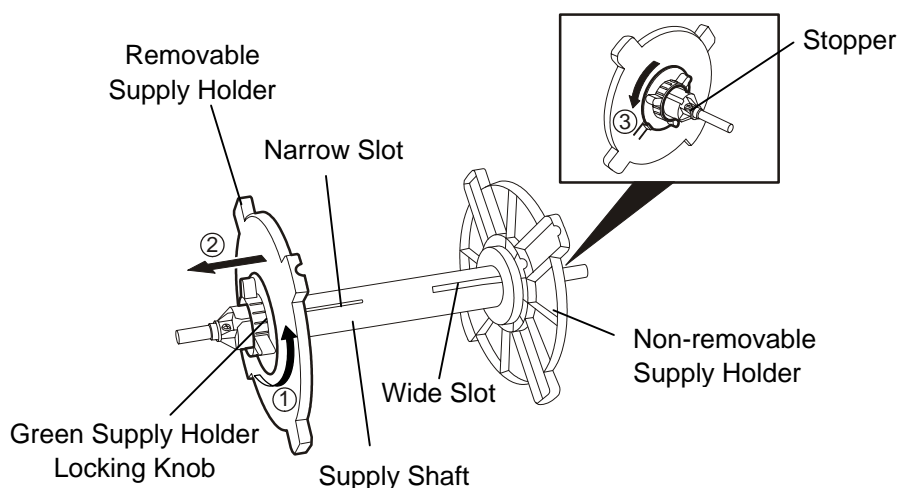


## 2.7 Loading the Media

The following procedure will outline the steps required to install the media onto the Supply Holder Unit and adjust its position in the Supply Holder Frame at the rear of the B-852 printer. The procedure will then show the steps to properly load the media into the printer so that it feeds straight and true through the printer.

### 2.7.1 Installing the Media onto the Supply Holder Unit

The figure below shows the assembled Supply Holder Unit and the paragraphs that follow show the step-by-step procedures to disassemble the Supply Holder Unit, install the media onto the Supply Shaft, then reassembling the Supply Holder Unit so that the auto centering mechanism will automatically center the media on the Supply Shaft.



#### NOTES:

1. The Non-removable Supply Holder is the one that slides in the wide slot while the Removable Supply Holder is the one that slides in the narrow slot.
2. Do not turn the Supply Holder Locking Knob anti-clockwise too far, or it may come off the Supply Holder.

#### Disassembling the Supply Holder Unit

1. Position the Supply Holder Unit as shown in the above diagram so that the Non-removable Supply Holder is at the right.
2. Rotate the Green Supply Holder Locking Knob in the direction of arrow ① (counterclockwise) to loosen the Removable Supply Holder.
3. Slide the Removable Supply Holder in the direction of arrow ② to remove it from the Supply Shaft.
4. Rotate the green Supply Holder Locking Knob in the direction of arrow ③ (counterclockwise) to loosen the Non-removable Supply Holder.
5. Slide the Non-removable Supply Holder all the way to the end of the Supply Shaft until it stops.

### 2.7.1 Installing the Media onto the Supply Holder Unit (Cont.)

#### WARNING!

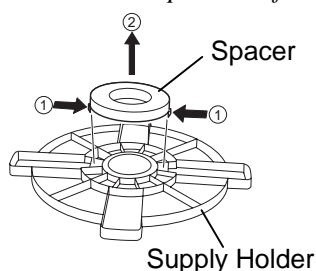
If you turn the Removable Supply Holder side down after loading the media, the media may drop by weight. You might be injured by the dropped media.

#### CAUTION!

When installing the media roll, do not push on the Non-removable Supply Holder as this will result in the media roll not being properly centred.

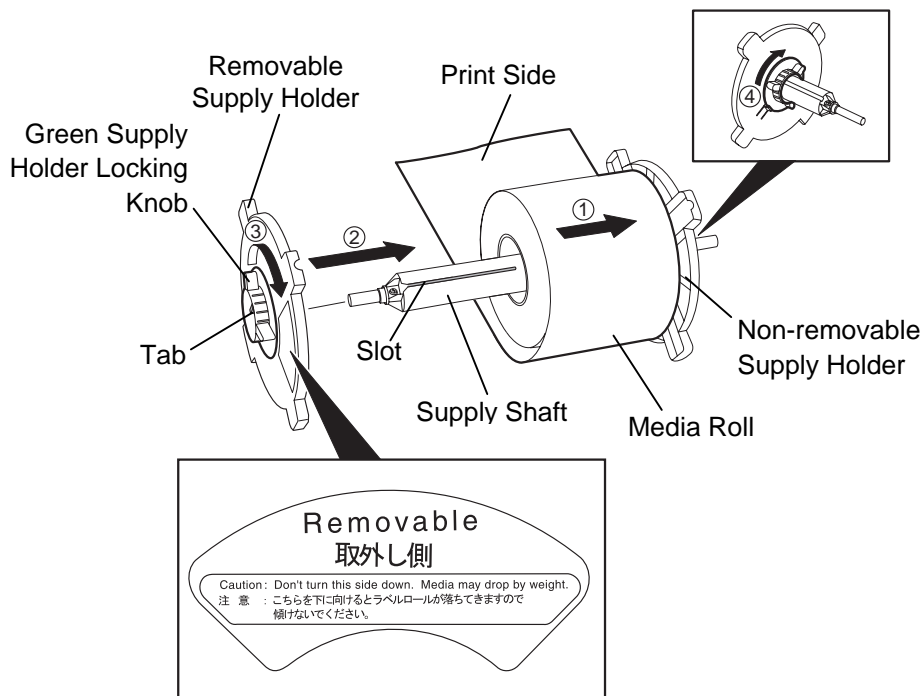
#### NOTES:

1. This Supply Holder accepts four sizes of media core: 38 mm, 40 mm, 42 mm and 76.2 mm.. When using a media roll of 38 mm, 40 mm, or 42 mm, remove the spacers from the Supply Holders by pushing both hooks of the Spacer. Keep the removed Spacers safe.



2. Use only inside wound label stock. Outside wound label stock may not feed properly. Use outside wound label stock at your own risk.
3. Do not over-tighten the green Supply Holder Locking Knob.

The diagram below, and the steps that follow, show the procedures for installing the Media onto the Supply Shaft and reassembling the Supply Holder Unit. Be sure to follow the step-by-step procedure exactly or the auto centering mechanism may not work properly.



#### Installing the Media and reassembling the Supply Holder

1. Place the media roll onto the Supply Shaft with the media feeding from the bottom as shown in the diagram above. ①
2. Align the tab of the Removable Supply Holder with the Slot in the Supply Shaft, then reinstall the Removable Supply Holder by sliding it onto the Supply Shaft as shown in the figure above.
3. Holding the reassembled Supply Holder Unit in your right hand, apply pressure only to the reinstalled Removable Supply Holder to push it in the direction of arrow ②, causing the auto centering mechanism to center the media on the Supply Shaft.
4. Tighten the green Supply Holder Locking Knob for the Removable Supply Holder by turning it in the direction of arrow ③.
5. Tighten the green Supply Holder Locking Knob for the Non-removable Supply Holder by turning it in the direction of arrow ④.

### 2.7.2 Installing the Supply Holder Unit onto the Supply Holder Frame

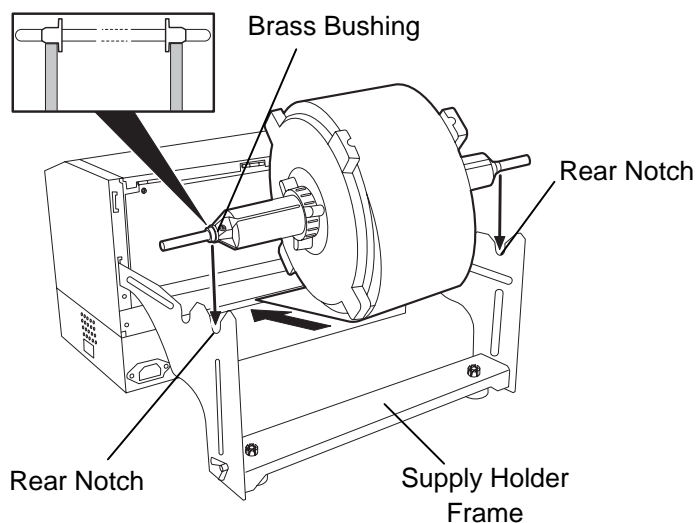
**NOTE:**

Make sure that the brass bushings of the Supply Shaft are seated into the notches so that the entire Supply Holder Unit rotates smoothly.

**CAUTION!**

The reassembled Supply Holder Unit and media roll may be quite heavy, so be careful not to pinch your fingers when installing the Supply Holder Unit onto the Supply Holder Frame.

1. Insert the assembled Supply Holder Unit into the rear notches of the Supply Holder Frame as shown in the diagram below.

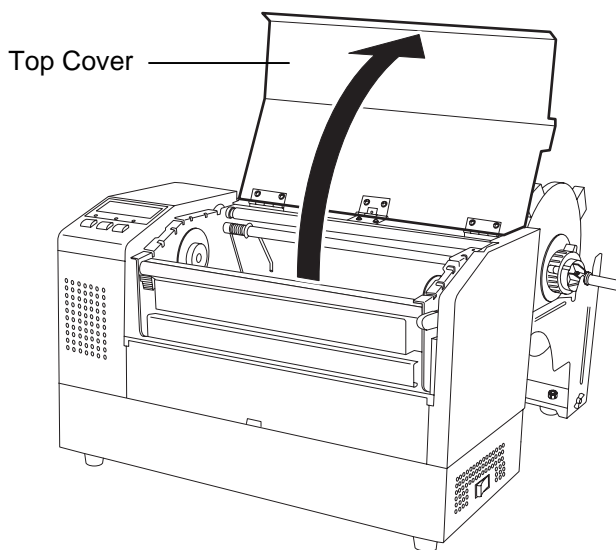


2. Now feed the media from the bottom of the media roll into the media slot at the rear of the printer as shown.

### 2.7.3 Loading Media into the Printer

The following paragraphs outlines how to properly install the media into the printer from the Supply Holder Unit that has been installed in the previous steps.

1. Raise the Top Cover as shown in the diagram below.



**2.7.3 Loading Media into the Printer (Cont.)**

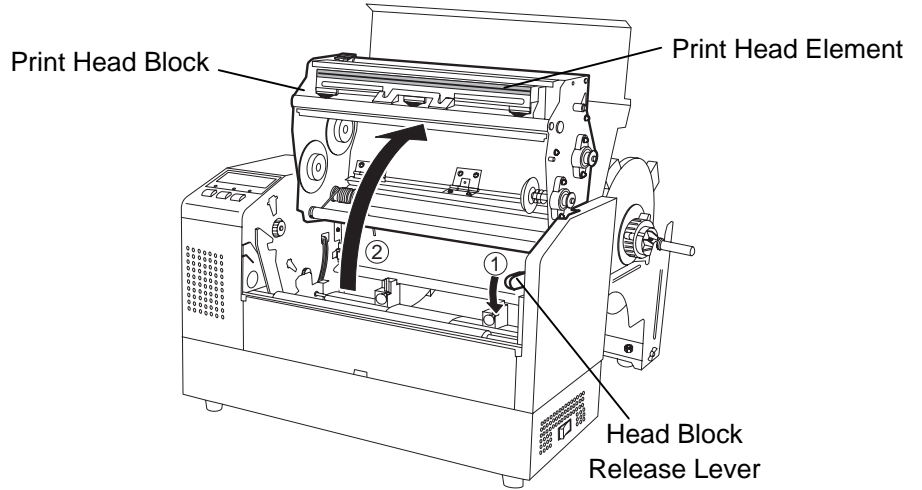
**WARNING!**

- The Print Head may become hot. Do not touch the Print Head.
- Risk of injuries. Do not touch moving parts. Disconnect the mains before maintenance of ribbon and media.

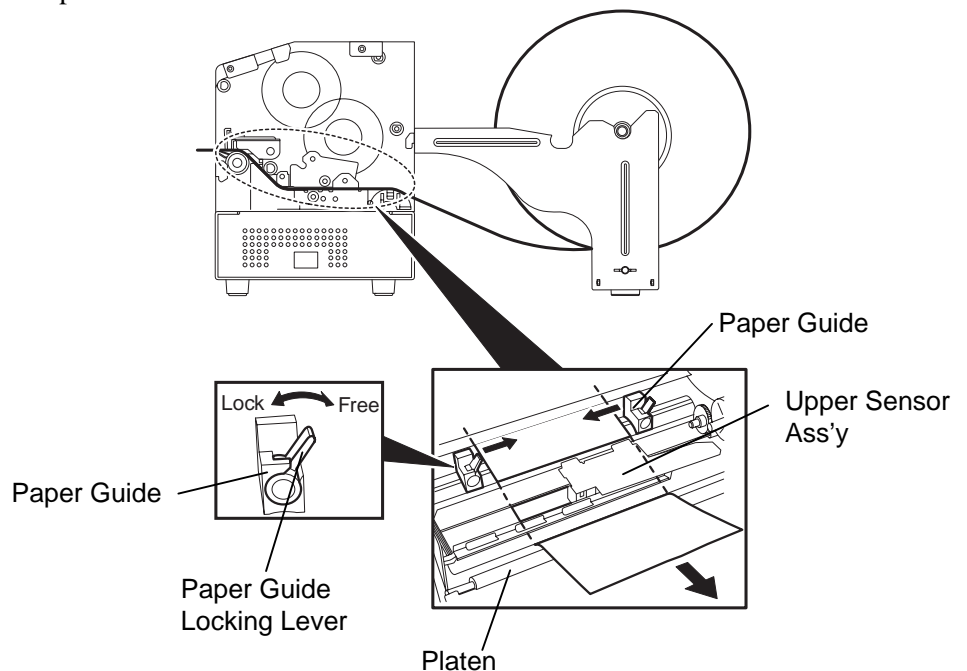
**CAUTION!**

Be careful not touch the Print Head Element when raising the Print Head Block. Failure to do this may cause missing dots by static electricity or other print quality problems.

2. Release the Print Head Block by pressing down on the Head Block Release Lever ① as shown below.
3. Raise the Print Head Block to its fully open position as shown by the arrow ② in the above diagram.

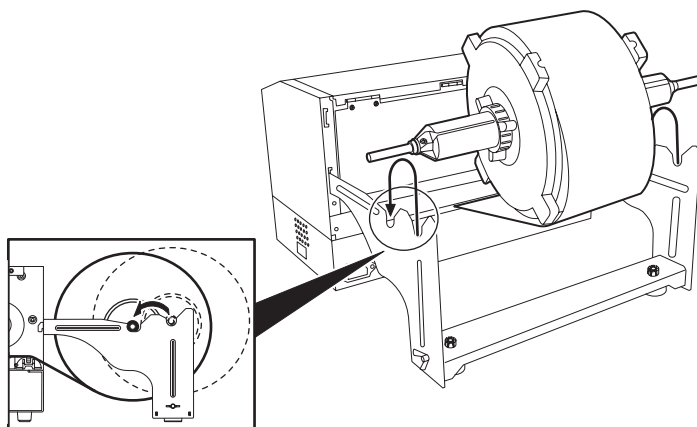


4. Release the locking levers on the two paper guides as shown in the figure below.
5. Grasp the right hand Paper Guide and move it to the right to open the Paper Guides wide enough to accept the media.
6. Feed the media between the two guides.
7. Feed the paper under the Upper Sensor Ass'y and pull the paper until it extends past the Platen. (until it extends past the cutter outlet when the optional cutter is attached.)
8. Grasp the right Paper Guide and move it to the left to close both Paper Guides and automatically center the media.
9. Press the Paper Guide Locking Levers to lock the Paper Guides in place.



**2.7.3 Loading Media into the Printer (Cont.)**

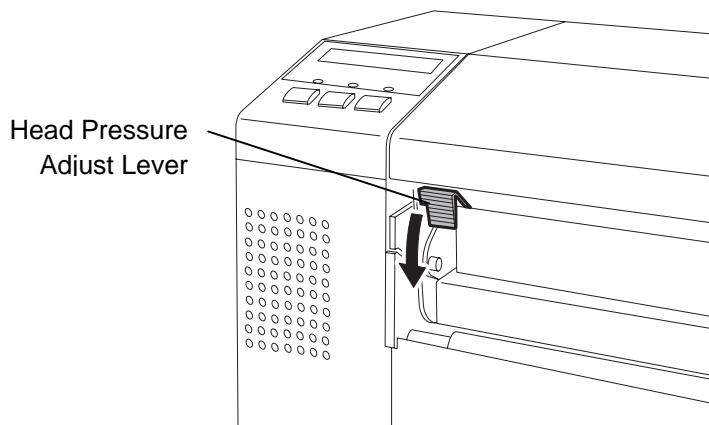
10. After loading the media, don't forget to move the Supply Holder Unit to the forward notch of the Supply Roll Frame as shown below.



**NOTE:**  
*The head pressure increases when the Head Pressure Adjust Lever is lowered. When using labels or thick tag paper, lower the Head Pressure Adjust Lever. If the print tone is light, lower the Head Pressure Adjust Lever even when using thin tag paper.*

**WARNING!**  
*The Top Cover can be opened during the operation for control purposes only. It should be closed during normal operation.*

11. If you are using labels or thick tag paper, then it may be necessary to increase the head pressure by lowering the Head Pressure Adjust Lever in the figure below.



Head Pressure Adjust Lever Position

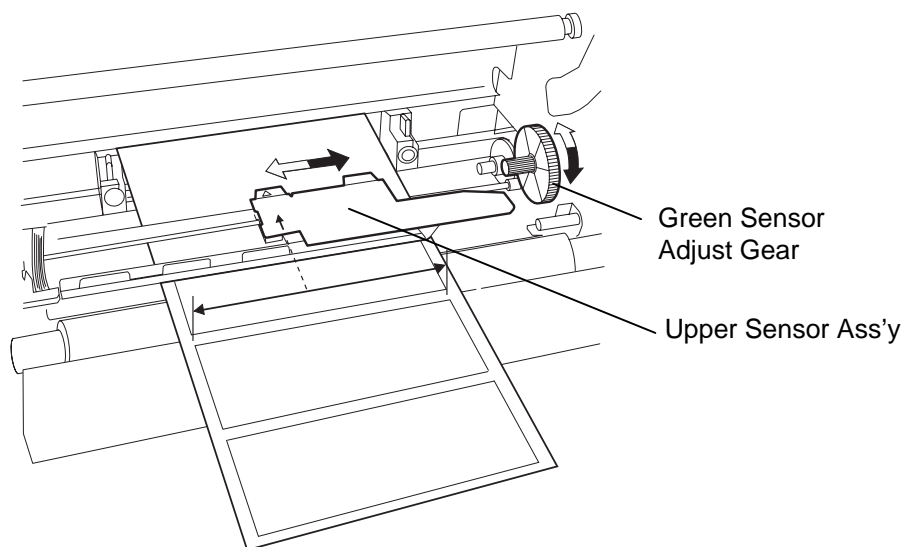
- UP:** Thin tag paper  
**DOWN:** Label or Thick tag paper

## 2.8 Setting Sensor Positions

After loading the media, as outlined in the previous paragraphs, it will usually be necessary to set the Media Sensors used to detect the print start position for label or tag printing.

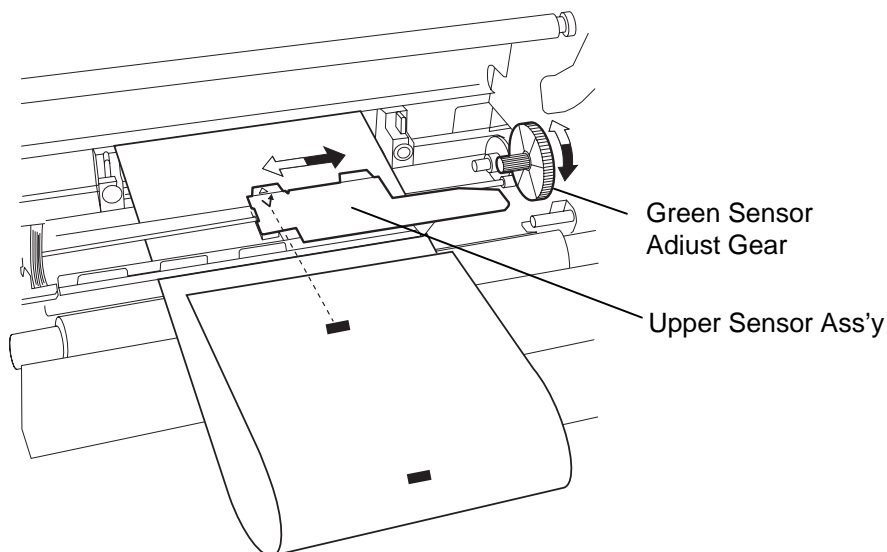
### 2.8.1 Setting the Feed Gap Sensor

1. With the Print Head Block raised as described in section 2.7.3, pass the labels under the Upper Sensor Ass'y as shown in the figure below.
2. Rotate the Green Sensor Adjust Gear to move the Sensor Ass'y to the left or right to center the arrow (↑) over the label.
3. With the sensor set to the center of the labels, it will be guaranteed to detect the gap between labels even if the labels are round.



### 2.8.2 Setting the Black Mark Sensor

1. If the Black Mark is printed on the top of the tag media then simply rotate the Green Sensor Adjust Gear to move the Sensor Ass'y so that the Black Mark Indicator (∨) is directly in line with the Black Mark on the top of the paper.
2. If the Black Mark is printed on the bottom of the tag media then fold the media back to be able to see the Black Mark and its relationship to the Sensor Ass'y as shown in the figure below.

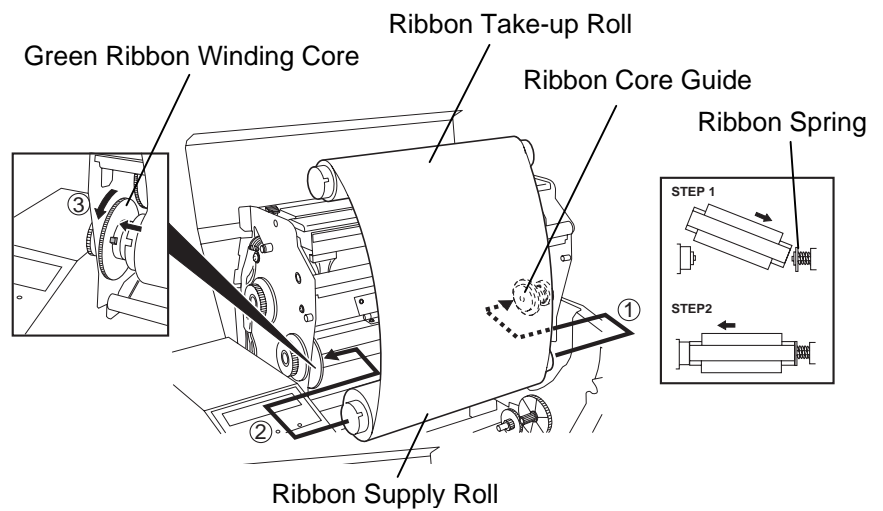


## 2.9 Loading the Ribbon

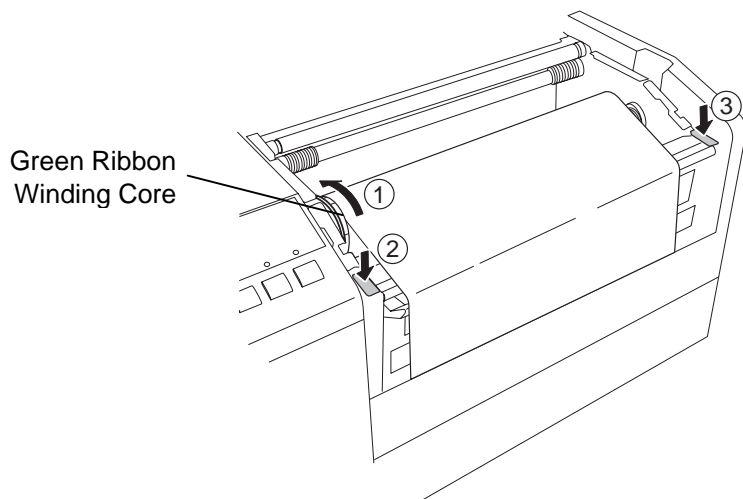
**WARNING!**

- *The Print Head may become hot. Do not touch the Print Head.*
- *The Top Cover can be opened during the operation for control purposes only. It should be closed during normal operation.*
- *Risk of injuries. Do not touch moving parts. Disconnect the mains before maintenance of ribbon and media.*

1. Raise the Top Cover and release and raise the Print Head Block as described in section 2.7.3, steps 1 and 2.
2. Hold the Ribbon Supply Roll in your left hand and the Ribbon Take up Roll in your right hand.
3. Install the Ribbon Supply Roll into the Print Head Block as shown in the figure below and described in the following paragraphs.
4. Step 1, engage the end of the Ribbon Supply Roll Core to the Ribbon Core Guide ① and push to compress the Ribbon Spring.
5. Step 2, engage the opposite end of the Ribbon Supply Roll Core to the Green Ribbon Winding Core ② releasing pressure to relax the Ribbon Spring.
6. Rotate the Green Ribbon Winding Core to lock the Ribbon Supply Roll into position. ③



7. Repeat steps 4 through 6 with the Ribbon Take up Roll, locking it in place also.
8. Take up any slack in the ribbon by rotating the green Core Winding Gear on the take up in the direction of arrow ①.
9. Close the Print Head Block and lock it in place by pressing at locations ② and ③ in the figure below.



**NOTE:**  
*Be sure to remove any slack in the ribbon. Printing with a wrinkled ribbon will lower the print quality*



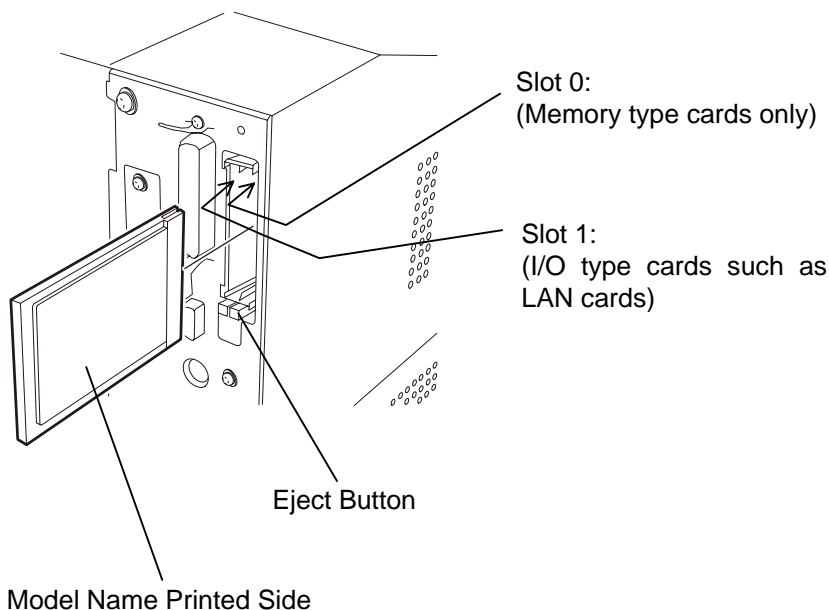
## 2.10 Inserting the Optional PCMCIA Cards

**CAUTION!**

1. To protect PC cards, discharge static electricity from your body by touching the metal cabinet of the printer before touching the card.
2. Before inserting or removing a PCMCIA card make sure that the printer's power is turned off.
3. Be sure to protect PCMCIA Cards when not in use by putting them into their protective covers.
4. Do not subject the card to any shocks or excessive force nor expose the card to extremes in temperature or humidity
5. The card may be inserted into the slot halfway even in the wrong orientation. However, the slot is safety designed so that the card will not be connected to the connector pins.

When the optional PCMCIA interface board is installed into the B-852 printer, there will be two PCMCIA slots available as shown in the figure below. This allows for the use of Flash Memory Type Cards or I/O type Cards such as LAN Cards. The following paragraphs outline how to insert PCMCIA cards.

1. Make sure that the printer's power switch is in the OFF position.
2. Hold the PCMCIA Card so that the model name printed side faces right. Insert the card into the proper slot until the Eject Button pops out.



3. The following PCMCIA cards can be used.

Type	Maker	Description	Remarks
ATA Card	San Disk Hitachi	A card conforming to the PC card ATA standard	-----
LAN Card	3 COM	Ether Link III 3C589D PC card	Install into the slot (1) only. (This card installed into the slot (0) will not work.)
Flash Memory Card (4 MB)	Maxell	EF-4M-TB <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">CC</span>	-----
		EF-4M-TB <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">DC</span>	

## 2.11 Test Print

The following test procedure allows you to perform a print test to verify that the printer is operating correctly. During the running of this test, the printer will first issue a blank label to allow the sensors to detect the Black Mark or Label Gap. Then it will print five labels of slanted lines followed by five labels of sample bar codes and finish by printing five labels containing characters of various sizes.

- Issue count = 5 of each kind of label
- Print method = Thermal Transfer (ribbon required)
- Print speed = 4" per second
- Sensor = Transmissive (Feed Gap Sensor) or Reflective (Black Mark sensor).
- Type of print = Batch (No cut)
- Print Length = 76 mm

The following paragraphs guide you through the diagnostic procedure for test label printing. Please follow the step-by-step procedures exactly for best results.

1. Use label stock for the test print. For best results, use labels that are 76 mm or longer in length.
2. Press and hold the **[FEED]** and **[PAUSE]** keys while turning on the printer power switch. The LCD Message Display will show the following message.

<1>DIAG. 1.0A

3. Press the **[FEED]** key three times to advance to the test print mode as indicated by the following message in the LCD Message Display.

<4>TEST PRINT

4. Press the **[PAUSE]** key and the LCD Message Display will display the following message.

PRINT CONDITION

5. Press the **[RESTART]** key and the LCD Message Display will change to show the following message.

AUTO PRINT (REFL)

6. When the media loaded is:
  - Tag paper utilizing the Black Mark Sensor (Reflective Sensor)  
→ Continue on to the next step **7**.
  - Labels utilizing the Feed Gap Sensor (Transmissive Sensor)  
→ Press the **[RESTART]** key again, and proceed to step **10**.

7. Press the **[PAUSE]** key and the printer will issue one blank label and will then print five labels of slant lines and the LCD Message Display will continue to display the following message.

AUTO PRINT (REFL)

## 2.11 Test Print (Cont.)

**NOTE:**

*If an error occurs during the print test the printer will display an error message and stop printing. Refer to Chapter 6.1 for definition of error messages.*

*The error may be cleared by pressing the [PAUSE] key but the test print will not be resumed and the LCD message display will return to showing:*

<1> DIAG. V1.0A

**NOTE:**

*When the [PAUSE] key is pressed in Step 10, the printer will enter each print pattern detailed on the setting menu mode. To exit, press the [FEED] and [RESTART] keys at the same time.*

8. Press the [PAUSE] key again and the printer will now print five labels of sample bar codes lines and the LCD Message Display will continue to display the following message.

AUTO PRINT (REFL)

9. Press the [PAUSE] key again and the printer will now print five labels of characters of various sizes and the LCD Message Display will return to showing the test print start message as shown below.

<4>TEST PRINT

10. Upon pressing the [RESTART] key for the second time in step 6, the LCD Message Display will change to that shown below.

AUTO PRINT (TRAN)

11. Press the [PAUSE] key and the printer will issue one blank label and will then print five labels of slant lines and the LCD Message Display will continue to display the following message.

AUTO PRINT (TRAN)

12. Press the [PAUSE] key again and the printer will now print five labels of sample bar codes lines and the LCD Message Display will continue to display the following message.

AUTO PRINT (TRAN)

13. Press the [PAUSE] key again and the printer will now print five labels of characters of various sizes and the LCD Message Display will return to showing the test print start message as shown below.

<4>TEST PRINT

14. If necessary, the print test may now be repeated from step 4.



## 3. PRINTER OPERATION

This section will provide a functional overview of how the printer receives print data from your host computer and how it will operate in the various operating modes

### 3.1 Overview

**NOTES:**

1. *Label design software package may require Windows Driver. If so, please obtain the Driver from the Web Site with the following URL:  
<http://barcode.toshibatec.co.jp>*
2. *For the details of External Equipment Interface Manual, please contact your nearest TEC service representative.*

Labels will be created on the host Computer connected to your printer, using either a commercially available label creation program or using the TEC Command Program Language. Or if the optional PCL5 Interface Board has been installed, the printer will be able to print from any software using the HP-PCL5 Printer Command Language. The label information sent from your host computer will consist of a series of commands that inform the printer of the labels size, layout, orientation, and number of copies to print and will also contain the print data including scaleable text, graphics, and bar codes. The printer electronics will decode the commands and manipulate the data to create a bit graphic image of the label that will be stored in the printer's memory. The printer electronics will then transfer the image as a series of dots, one line at a time, to the thermal print head.

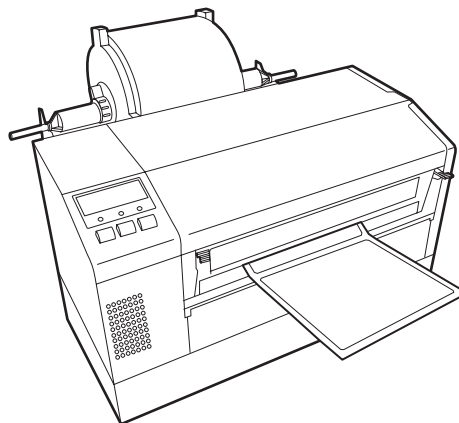
There are numerous label design software packages commercially available to operate with your PC and this printer, so please refer to the instructions included with the software you purchase. However, if you wish to create your own custom label programs you can do so using TEC's Command Language Program provided in TEC's External Equipment Interface Manual.

The thermal print head consists of a line of 2560 thermal elements with each element shaped like a tiny dot. The dot line is 216.8 mm (8.5 inches) in length resulting in a dot density of 300 DPI. As the paper is advanced through the printer by the paper feed mechanism, the thermal head continuously prints the image as a series of dot lines at a resolution of 300 dots per inch, horizontally and vertically.

Precision feeding and back feeding of the label or tag stock is accomplished through the use of specialised stepping motors and photo-sensors. The Feed Gap Sensor or the Black Mark Sensor tells the printer electronics when the label or tag stock is properly positioned under the head for printing.

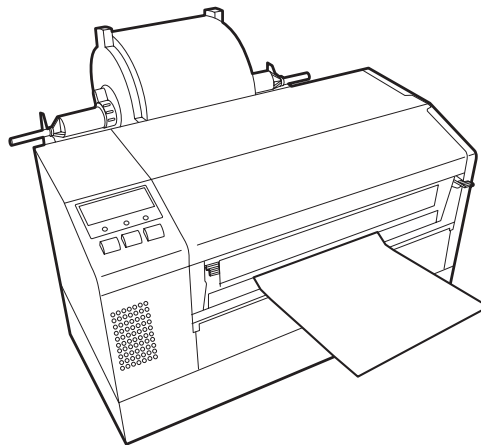
### 3.2 Operating Modes

1. **Tear Off Mode** – In this operation mode, when the media has stopped feeding after printing, the label should be in a position that the operator can simply pull the media downward against the Tear Off Bar to tear off the printed label.



### 3.2 Operating Modes (cont.)

2. **Continuous (or batch) mode** – In this mode, the labels will be continuously printed and fed until the number of labels specified in the label issue command has been printed. After the last label of the series has been printed the labels can be torn free from the supply roll in a similar manner as described in the tear off mode above.



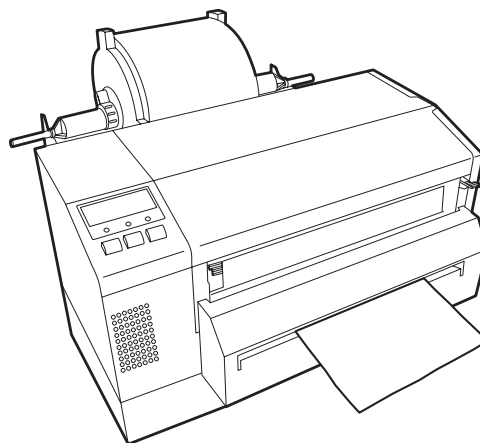
#### **CAUTION!**

- *Be sure to cut the backing paper of label. Cutting labels will cause the glue to stick to the cutter, which may affect the cutter quality and shorten the cutter life.*
- *Use of tag paper when the thickness exceeds the specified value may affect the cutter life.*

#### **NOTE:**

*Cut mode is available only when the optional cutter module (B-7208-QM) is installed.*

3. **Cut Mode** - In the cut mode, as each label is printed it is fed forward to the Cutter Mechanism where the swing cutter mechanism will precisely cut the label off from the supply roll. The feed mechanism will then backfeed the label or tag stock until it is properly positioned under the Print Head to print the next label in series. The issue command sent to the printer from the Host can inform the printer to cut each label or tag after each has been printed or to perform the cut only after a certain number of labels or tags have been printed and issued.



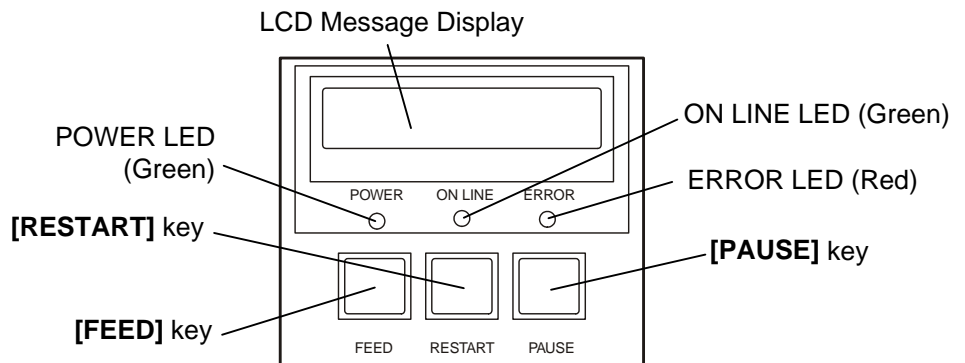
## 4. ON LINE MODE

This chapter describes usage and purpose of the keys on the Operation Panel in On Line Mode.

When the printer is in On Line Mode and connected to a host computer, normal operation of printing images on labels or tags can be accomplished.

### 4.1 Operation Panel

- The figure below illustrates the Operation Panel and key functions.



The LCD Message Display shows messages in alphanumeric characters and symbols to indicate the printer's status. Up to 16 characters can be displayed on one line.

There are three LED lights on the Operation Panel.

LED	Illuminates when...	Flashes when...
<b>POWER</b>	The printer is turned on.	-----
<b>ON LINE</b>	The printer is ready to print.	The printer is communicating with your computer.
<b>ERROR</b>	Any error occurs with the printer.	-----

**NOTE:**

Use the **[RESTART]** key to resume printing after a pause condition, or after clearing an error.

There are three keys on the Operation Panel.

<b>PAUSE</b>	Used to stop printing temporarily.
<b>RESTART</b>	Used to restart printing.
<b>FEED</b>	Used to feed the media.

## 4.2 Operation

When the printer is turned on, the "ON LINE" message appears on the LCD Message Display. It is shown during standby or normal printing.

1. The printer is turned on, standing by, or printing.

ON LINE

2. If any error occurs during printing, an error message appears. The printer stops printing automatically. (The number on the right column shows the number of unprinted media.)

NO PAPER 125

3. To clear the error, press the **[RESTART]** key. The printer resumes printing.

ON LINE

4. If the **[PAUSE]** key is pressed during printing, the printer stops printing temporarily. (The number on the right column shows the number of unprinted media.)

PAUSE 52

5. When the **[RESTART]** key is pressed, the printer resumes printing.

ON LINE

## 4.3 Reset

Reset operation clears the print data sent to the printer from the computer, and returns the printer to an idle condition.

1. The printer is turned on, standing by, or printing.

ON LINE

2. To stop printing, or clear the data sent from the computer, press the **[PAUSE]** key. The printer stops printing.

PAUSE 52

3. Press and hold the **[RESTART]** key for 3 seconds or longer.

<1>RESET

4. Press the **[PAUSE]** key. The data sent from the computer will be cleared, and the printer returns to an idle condition.

ON LINE

**NOTE:**

*If the **[RESTART]** key is held for less than 3 seconds when the printer is in an error or pause state, the printer restarts printing. However, when a communication error or command error occurs, the printer returns to an idle condition.*



## 4.4 Dump Mode

In Dump mode, any characters sent from the host computer will be printed. Received characters are expressed in hexadecimal values. This allows the user to verify programming commands and debug the program.

1. The printer is turned on, standing by, or printing.

ON LINE

2. Press the **[PAUSE]** key.

PAUSE 52

3. During the Pause state, press and hold the **[RESTART]** key for 3 seconds or more. The display shows “<1> RESET”.

<1>RESET

4. Press the **[FEED]** key. The display shows “<2>PARAMETER SET”.

<2>PARAMETER SET

5. Press the **[FEED]** key. The display shows “<3>ADJUST SET”.

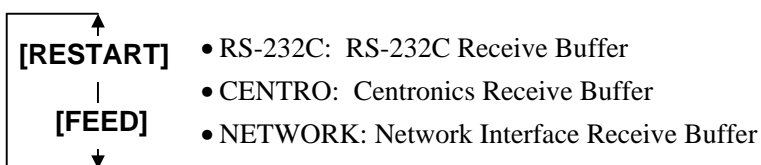
<3>ADJUST SET

6. Press the **[FEED]** key. The display shows “<4>DUMP MODE”. Press the **[PAUSE]** key to enter the Dump Mode.

<4>DUMP MODE

7. Select the receive buffer to be dumped with the **[FEED]** or **[RESTART]** key

BUFFER RS-232C



8. Press the **[PAUSE]** key to start printing. The printer prints the data in the selected receive buffer.

NOW PRINTING...

9. After completing the printing, the display returns to “<4>DUMP MODE”.

<4>DUMP MODE

10. Reset the printer by turning the power off and on. The display shows “ON LINE”.

ON LINE

### CAUTION!

Please do not select <2>PARAMETER SET and <3>ADJUST SET modes. They are selectable, however, the printer may malfunction if the values are not set correctly. For details, please refer to your nearest TOSHIBA TEC service representative.

### NOTE:

If an error occurs during the receive buffer dump, the display will show an error message and the printer will stop printing. Clear the error by pressing the **[PAUSE]** key and the display will return to “<4>DUMP MODE”. Printing will not restart automatically.



## 5. MAINTENANCE

### WARNING!

- Be sure to disconnect the Power Cord before performing maintenance. Failure to do this may cause an electric shock.
- To avoid injury, be careful not to pinch or jam your fingers while opening or closing the cover and Print Head Block.
- The Print Head may become hot. Do not touch the Print Head.
- Do not pour water directly onto the printer.

This chapter describes how to perform normal maintenance. To maintain the printer performance and quality print, please clean the printer regularly, or whenever media or ribbon is replaced.

### 5.1 Cleaning

The following sections describe periodic cleaning of the unit.

#### 5.1.1 Print Head/Platen/Sensors

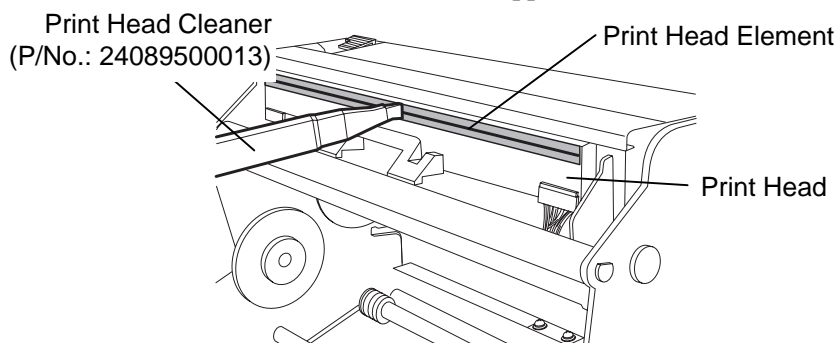
### CAUTION!

- Do not allow any hard objects to touch the print head or platen, as this may cause damage to them.
- Do not use any volatile solvent including thinner and benzene, as this may cause discoloration to the cover, print failure, or breakdown of the printer.
- Do not touch the print head element with bare hands, as static may damage the print head.
- Be sure to use the print head cleaner enclosed with this printer. Failure to do this may shorten the print head life.

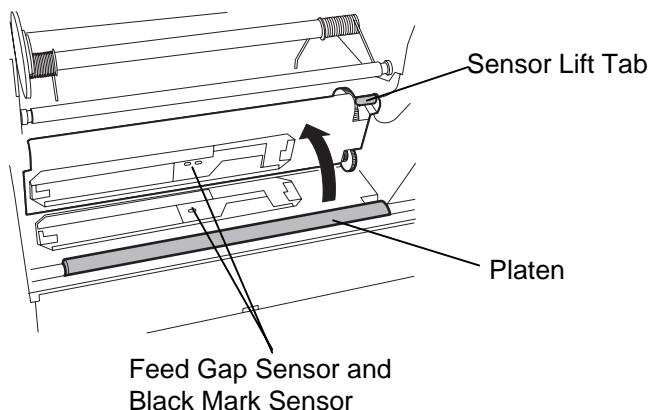
### NOTE:

Please purchase the Print Head Cleaner from the authorised TOSHIBA TEC service representative.

1. Turn off the printer. Open the Top Cover.
2. Press the Head Block Release Lever to release the Print Head Block.
3. Raise the Print Head Block and remove the ribbon.
4. Clean the Print Head Element with the supplied Print Head Cleaner.



5. Hold the Sensor Lift Tab and lift the Upper Sensor Ass'y.
6. Wipe the Feed Gap Sensor and Black Mark Sensor with a dry soft cloth.
7. Wipe the Platen with a soft cloth slightly moistened with ethyl alcohol.

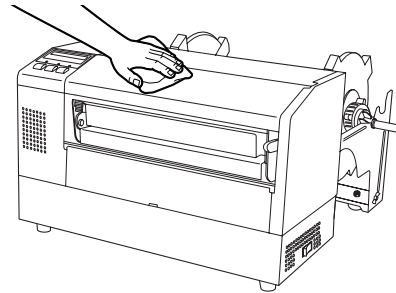


### 5.1.2 Covers and Panels

#### CAUTION!

Do not use any volatile solvent including thinner and benzene, as this may cause discoloration or distortion of the cover.

Wipe the Cover and Front Panel with a dry soft cloth. Wipe off dirt with a soft cloth slightly moistened with water.

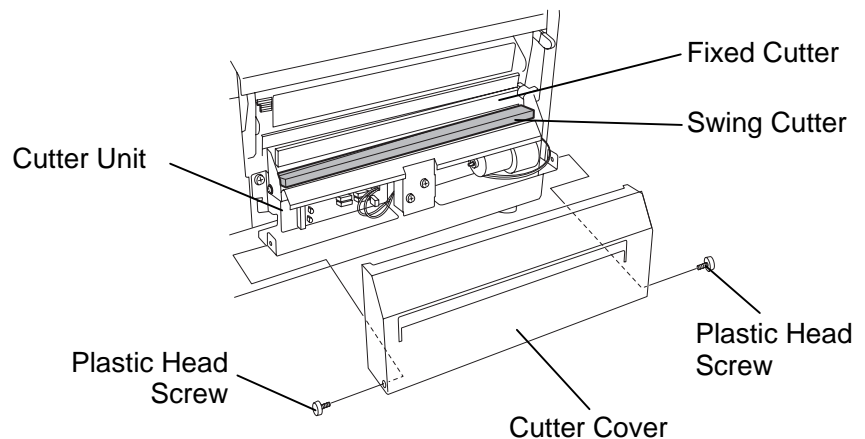


### 5.1.3 Optional Cutter Module

#### WARNING!

1. Be sure to turn the power off before cleaning the Cutter Module.
2. The Cutter is sharp, so care should be taken not to injure yourself when cleaning.

1. Remove the Plastic Head Screw and to detach the Cutter Cover.
2. Remove the jammed paper and trash, if any.
3. Clean the Cutter Blade with a dry cloth.



## 5.2 Care/Handling of the Media and Ribbon

#### CAUTION!

Be sure to read carefully and understand the Supply Manual. Use only media and ribbons which meet specified requirements. Use of non-specified media and ribbons may shorten the head life and result in problems with bar code readability or print quality. All media and ribbons should be handled with care to avoid any damage to the media, ribbons or printer. Read the guideline in this section carefully.

- Do not store the media and ribbon for longer than the manufacturer's recommended shelf life.
- Store media rolls on the flat end. Do not store them on the curved sides as this might flatten that side causing erratic media advance and poor print quality.
- Store the media in plastic bags and always reseal after opening. Unprotected media can get dirty and the extra abrasion from the dust and dirt particles will shorten the print head life.
- Store the media and ribbon in a cool, dry place. Avoid areas where they would be exposed to direct sunlight, high temperature, high humidity, dust or gas.
- The thermal paper used for direct thermal printing must not have specifications which exceed  $\text{Na}^+$  800 ppm,  $\text{K}^+$  250 ppm and  $\text{Cl}^-$  500 ppm.
- Some ink used on pre-printed media may contain ingredients which shorten the print head's product life. Do not use labels pre-printed with ink which contain hard substances such as carbonic calcium ( $\text{CaCO}_3$ ) and kaolin ( $\text{Al}_2\text{O}_3, 2\text{SiO}_2, 2\text{H}_2\text{O}$ ).

For further information, please contact your local distributor or your media and ribbon manufacturers.

## 6. TROUBLESHOOTING

This chapter lists the error messages and possible problems and their solutions.

### **WARNING!**

*If a problem cannot be solved by taking actions described in this chapter, do not attempt to repair the printer. Turn off and unplug the printer. Then contact an authorised TOSHIBA TEC service representative for assistance.*

### 6.1 Error Messages

#### NOTES:

- If an error is not cleared by pressing the **[RESTART]** key, turn the printer off and then on.
- After the printer is turned off, all print data in the printer is cleared.
- "\*\*\*\*" indicates the number of unprinted media. Up to 9999 (in pieces).

Error Messages	Problems/Causes	Solutions
<b>HEAD OPEN</b>	The print head block is opened in Online Mode.	Close the print head block. Then press the <b>[RESTART]</b> key.
<b>HEAD OPEN ****</b>	Feed or printing has been attempted with the Print Head Block open.	Close the print head block. Then press the <b>[RESTART]</b> key.
<b>COMMS ERROR</b>	A communication error has occurred.	Make sure the interface cable is firmly connected to the computer, and the computer is turned on.
<b>PAPER JAM ****</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. The media is jammed at the media path. The media is not fed smoothly.</li> <li>2. A wrong media sensor is selected for the media being loaded.</li> <li>3. The Black Mark Sensor is not aligned to the Black Mark on the media.</li> <li>4. Size of the loaded media is not consistent with the programmed size.</li> <li>5. The Feed Gap Sensor cannot distinguish the print area from a label gap.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Remove the jammed media, and clean the Platen. Then reload the media properly. Finally press the <b>[RESTART]</b> key.</li> <li>2. Turn the printer off and then on. Then select the media sensor supporting the media being loaded. Finally resend the print job.</li> <li>3. Adjust the sensor position. Then press the <b>[RESTART]</b> key.</li> <li>4. Turn the printer off and then on. Replace the loaded media with one which matches the programmed size, or select a programmed size that matches the loaded media. Finally resend the print job.</li> <li>5. Refer to Section 6.4 to set the threshold. If this does not solve the problem, turn off the printer, and call an authorised service representative.</li> </ol>
<b>CUTTER ERROR ****</b> (Only when the Cutter Module is installed on the printer.)	The media is jammed in the Cutter.	Remove the jammed media. Then press the <b>[RESTART]</b> key. If this does not solve the problem, turn off the printer, and call an authorised service representative.

## 6.1 Error Messages (Cont.)

Error Messages	Problems/Cause	Solutions
<b>NO PAPER ****</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>The media has run out.</li> <li>The media is not loaded properly.</li> <li>The media is slack.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Load new media. Then press the <b>[RESTART]</b> key.</li> <li>Load the media properly. Then press the <b>[RESTART]</b> key.</li> <li>Take up any slack in the media.</li> </ol>
<b>RIBBON ERROR ****</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>The ribbon is not fed properly.</li> <li>The ribbon has run out.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Remove the ribbon, and check the status of the ribbon. Replace the ribbon, if necessary. If the problem is not solved, turn off the printer, and call an authorised service representative.</li> <li>Load a new ribbon. Then press the <b>[RESTART]</b> key.</li> </ol>
<b>EXCESS HEAD TEMP</b>	The print head is overheated.	Turn off the printer, and allow it to cool down (about 3 minutes). If this does not solve the problem, call an authorised service representative.
<b>HEAD ERROR</b>	There is a problem with the Print Head.	Replace the Print Head. Then press the <b>[RESTART]</b> key.
Other error messages	Hardware or software problems may have occurred.	Turn the printer off and then on. If this does not solve the problem, turn off the printer again, and call a TOSHIBA TEC authorised service representative.

## 6.2 Possible Problems

This section describes problems that may occur when using the printer, and their causes and solutions.

Possible Problems	Causes	Solutions
The printer will not turn on.	<ol style="list-style-type: none"> <li>The Power Cord is disconnected.</li> <li>The AC outlet is not functioning correctly.</li> <li>The fuse has blown, or the circuit breaker has tripped.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Plug in the Power Cord.</li> <li>Make sure that the power is supplied using another electric appliance.</li> <li>Check the fuse or breaker.</li> </ol>
The media is not fed.	<ol style="list-style-type: none"> <li>The media is not loaded properly.</li> <li>The printer is in an error condition.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Load the media properly.</li> <li>Solve the error in the Message Display. (See Section 6.1 for more detail.)</li> </ol>
Nothing is printed on the media.	<ol style="list-style-type: none"> <li>The media is not loaded properly.</li> <li>The ribbon is not loaded properly.</li> <li>A print head is not installed properly.</li> <li>The ribbon and media are not matched.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Load the media properly.</li> <li>Load the ribbon properly.</li> <li>Install the Print Head properly. Close the Print Head Block.</li> <li>Select an appropriate ribbon for the media type being used.</li> </ol>
The printed image is blurred.	<ol style="list-style-type: none"> <li>The ribbon and media are not matched.</li> <li>The Print Head is not clean.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Select an appropriate ribbon for the media type being used.</li> <li>Clean the print head using the supplied Print Head Cleaner.</li> </ol>
The Cutter does not cut.	<ol style="list-style-type: none"> <li>The media is jammed in the Cutter.</li> <li>The Cutter Blade is dirty.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Remove the jammed paper.</li> <li>Clean the Cutter Blade.</li> </ol>

## 6.3 Removing Jammed Media

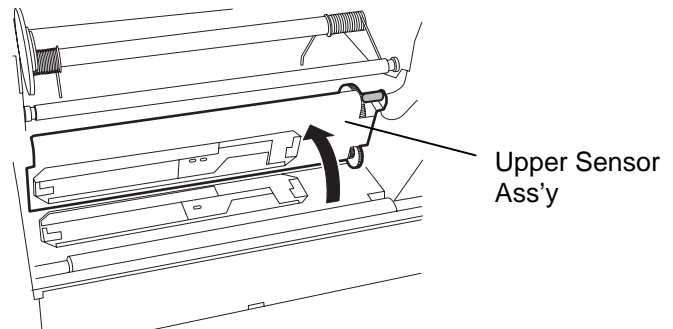
This section describes in detail how to remove jammed media from the printer.

### **CAUTION!**

*Do not scratch the Print Head or Platen using a sharp instrument, as this may cause media feed failure or damage to the printer.*

Remove the jammed media from under the Upper Sensor Ass'y as follows:

1. Open the Top Cover.
2. Push the Head Block Release Lever to release and raise the Print Head Block.
3. Lift the Upper Sensor Ass'y, and remove the jammed media.



### **NOTE:**

*If you get frequent jams in the Cutter, contact a TOSHIBA TEC authorised service representative.*

4. Clean the Platen and sensors as described in Section 5.1.1 .
5. Media jams in the Cutter Module can be caused by wear or residual glue from label stock on the Cutter Blade. Do not use non-specified media with the Cutter.

## 6.4 Threshold Setting

### NOTES:

1. If the **[PAUSE]** key is released within 3 seconds whilst in pause state, paper will not feed.
2. Failure to feed more than 1.5 labels may result in an incorrect threshold setting.
3. While the Print Head Block is raised, the **[PAUSE]** key does not work.
4. Errors such as paper end and cutter error are not detected during paper feed.
5. Selecting the Transmissive Sensor (for pre-printed labels) within software commands allows the printer to detect the proper print start position correctly even when using pre-printed labels.
6. If the printer continued to print out of position after setting the threshold, adjust the Feed Gap Sensor in the system mode. Reset the threshold again. Make sure that the Transmissive Sensor (for pre-printed labels) is selected in the feed and issue commands.

To maintain a constant print position the printer uses the Transmissive Sensor to detect the gap between labels by measuring the amount of light passing through the media. When the media is pre-printed, the darker (or more dense) inks can interfere with this process causing paper jam errors. To get around this problem a minimum threshold can be set for the sensor in the following way.

### ■ Threshold setting procedure

1. Turn the power ON. The printer is in stand by mode.

ON LINE

2. Load a media roll.
3. Press the **[PAUSE]** key.

PAUSE

4. The printer enters the pause mode.
5. Press and hold the **[PAUSE]** key for at least 3 seconds in the pause state.

TRANSMISSIVE

6. The sensor type is displayed.
7. To select the Reflective Sensor (Black Mark Sensor), press the **[FEED]** key.

REFLECTIVE

8. To select the Transmissive Sensor (Feed Gap Sensor), press the **[FEED]** key again.

TRANSMISSIVE

9. Press and hold the **[PAUSE]** key until more than 1.5 labels (tags) have been advanced.  
The media is advanced until the **[PAUSE]** key is released.  
(Threshold setting is completed by this operation.)

PAUSE

10. Press the **[RESTART]** key.

ON LINE

11. The printer is in stand-by.

12. Send an issue command from the PC to the printer.

ON LINE



## APPENDIX 1 SPECIFICATIONS

Appendix 1 describes the printer specifications and supplies for use on the B-852 printer.

### A1.1 Printer

The following is the printer specifications.

Item	Model	B-852-TS12-QP
Supply voltage		AC220 – 240V, 50 Hz
Power consumption		1.1 A, 217 W maximum during a print job 0.1 A, 20 W maximum during standby
Operating temperature range		40°F to 104°F (5°C to 40°C)
Relative humidity		25% to 85% RH (no condensation)
Resolution		300 dpi (11.8 dots/mm)
Printing method		Thermal transfer or Thermal direct
Printing speed		2 inches/sec. (50.8 mm/sec.) 4 inches/sec. (101.6 mm/sec.)
Available media width (including backing paper)		3.9 inches to 9.5 inches (100 mm to 242 mm)
Effective print width (max.)		8.5" (216.8 mm)
Issue mode		Batch Cut (Cut mode is enabled only when the optional cutter module is installed.)
LCD Message display		16 characters/line
Dimension (W × D × H)		15.2" × 7.1"* × 9.6" (385 mm × 181 mm* × 243 mm) *: Depth is 16.8" (427 mm) when the supply holder is installed.
Weight		34.4 lb (15.6 kg) (Media and ribbon are not included.)
Available bar code types		JAN8, JAN13, EAN8, EAN8+2 digits, EAN8+5 digits, EAN13, EAN13+2 digits, EAN13+5 digits, UPC-E, UPC-E+2 digits, UPC-E+5 digits, UPC-A, UPC-A+2 digits, UPC-A+5 digits, MSI, ITF, NW-7, CODE39, CODE93, CODE128, EAN128, Industrial 2 to 5, Customer Bar Code, POSTNET, KIX CODE, RM4SCC (ROYAL MAIL 4STATE CUSTOMER CODE)
Available two-dimensional code		Data Matrix, PDF417, QR code, Maxi Code, Micro PDF417
Available bar font		Times Roman (6 sizes), Helvetica (6 sizes), Presentation (1 size), Letter Gothic (1 size), Prestige Elite (2 sizes), Courier (2 sizes), OCR (2 types), Outline font (4 types), Price font (3 types)
Rotations		0°, 90°, 180°, 270°
Standard interface		Serial interface (RS-232C) Parallel interface (Centronics)
Optional interface		PCL5 interface (B-7708-PCL-QM) PCMCIA interface (B-7708-PC-QM) Expansion I/O interface (B-8700-IO-QM)

#### NOTES:

- *Data Matrix™* is a trademark of International Data Matrix Inc., U.S.
- *PDF417™* is a trademark of Symbol Technologies Inc., US.
- *QR Code* is a trademark of DENSO CORPORATION.
- *Maxi Code* is a trademark of United Parcel Service of America, Inc., U.S.

## A1.2 Options

Option Name	Type	Description	Source
Cutter module	B-7208-QM	A stop and cut swing cutter.	See NOTE.
PCL5 interface board	B-7708-PCL-QM	These boards enable the B-852 printer to support the HP-PCL5.	See NOTE.
Expansion I/O interface board	B-8700-IO-QM	Installing this board in the printer allows a connection with an external device with the exclusive interface, such as the keyboard module.	See NOTE.
Keyboard module	KB-80-QM	This module is an external intelligent keyboard unit, including a 16 digit by 2 line LCD and 28 key switches.	See NOTE.
PCMCIA interface board	B-7708-PC-QM	This board enables the use of the following PCMCIA cards. LAN card: 3 COM EtherLink® III (recommended) ATA card: Conforming to PC card ATA standard Flash memory card: 4MB card (See page 2-14.)	See NOTE.

**NOTE:**

Available from your nearest TOSHIBA TEC representative or TOSHIBA TEC Head Quarters.

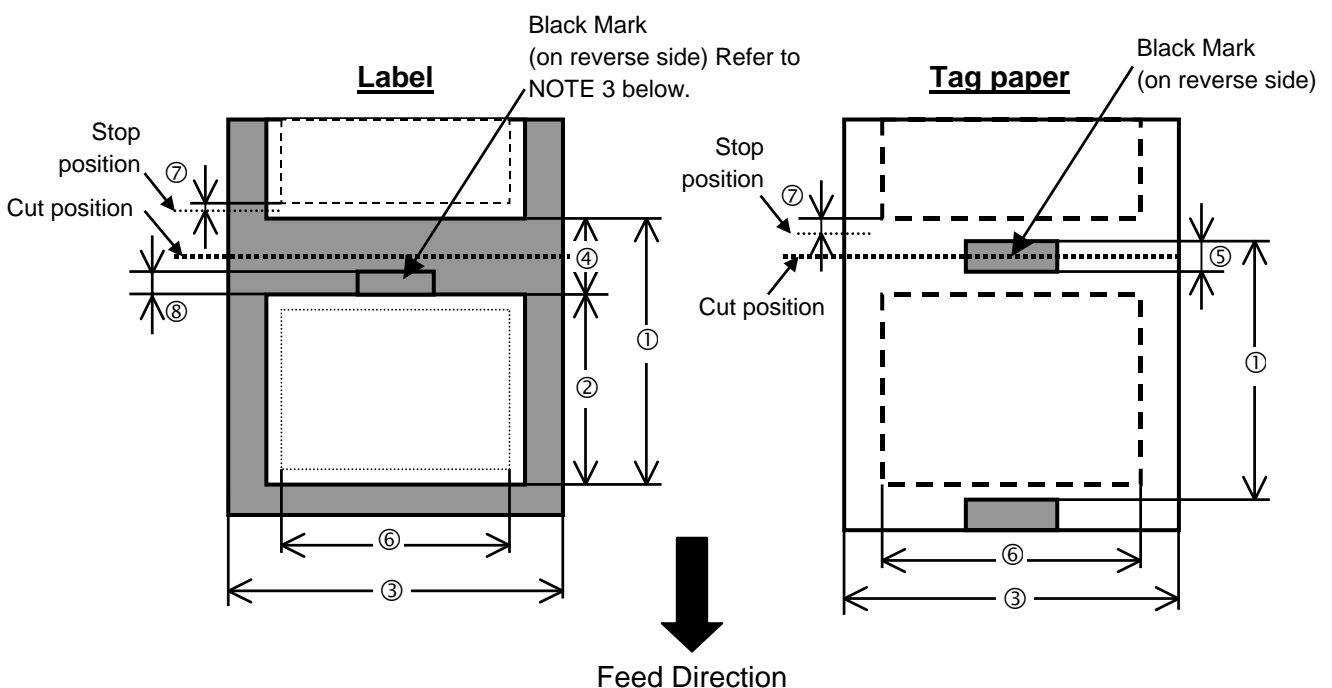
## A1.3 Media

Please make sure that the media that will be used is approved by TOSHIBA TEC. The warranty does not apply when a problem is caused by using media that is not approved by TOSHIBA TEC.

For information regarding TOSHIBA TEC approved media, please contact a TOSHIBA TEC authorised service representative.

### A1.3.1 Media Type

Two types of media can be loaded for this thermal transfer and direct thermal printer label or tag. The table below shows size and shape of the media available for this printer.



**A1.3.1 Media Type (Cont.)**

[Unit: mm]

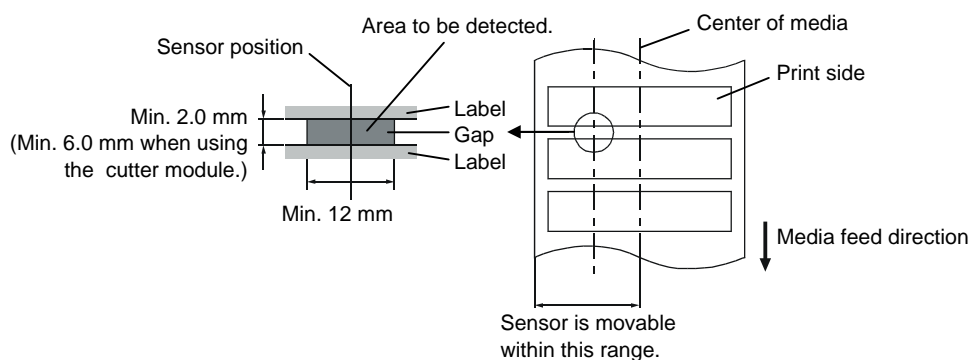
Label dispensing mode		Batch mode	Cut mode
Item			
① Minimum media pitch		15.0	Label: 38.0
			Tag: 25.4
② Label length		Min. 12.5	Min. 32.0
③ Width including backing paper		100.0- 242.0	100.0 – 235.0
④ Gap length		2.5 – 20.0	6.0 – 20.0
⑤ Black mark length (Tag paper)		2.0 – 10.0	
⑥ Effective print width		216.8±0.2	
⑦ Print speed up/slow down area		1.0	
⑧ Black mark length (Label)		Refer to NOTE 3 below.	
Max. print length		640.0	
Maximum effective length for on the fly issue		320.0	
Max. outer roll diameter		φ230	
Thickness	Label + backing paper	0.13 – 0.18	
	Tag	0.08 – 0.18	

**NOTES:**

- To ensure print quality and print head life use only TOSHIBA TEC specified media.
- When using the cutter ensure that label length ② plus inter-label gap length ④ exceeds 38 mm. (i.e. label pitch should be greater than 38 mm.)
- When marking black marks on label rolls, the following requirements must be satisfied.
  - When the gap length is less than 4 mm:  
The black mark length should be longer than the gap length.
  - When the gap length is 4 mm or more:  
The black mark should not overlap the gap for more than 4 mm and the following label.
- “On the fly issue” means that the printer can feed and print without stopping between labels.

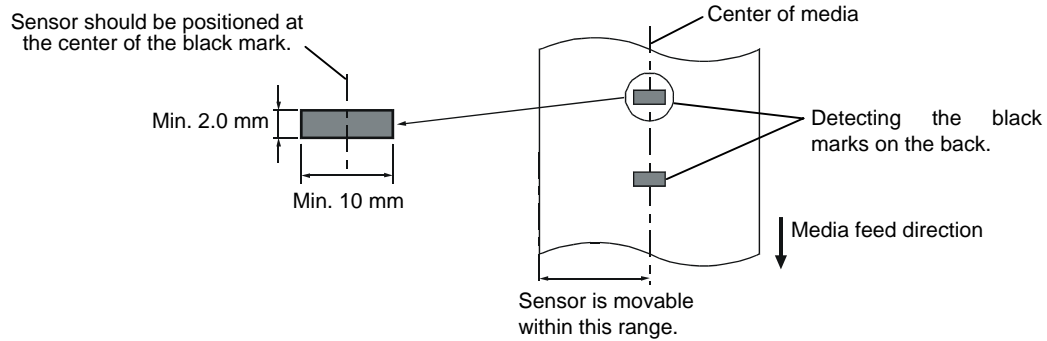
**A1.3.2 Detection Area of the Transmissive Sensor**

The transmissive sensor is movable from the center to the left edge of media.  
The transmissive sensor detects a gap between labels, as illustrated below.



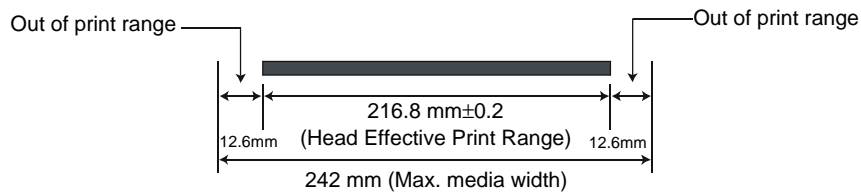
### A1.3.3 Detection Area of the Reflective Sensor

The reflective sensor is movable from the center to the left edge of media.  
 The reflection factor of the black mark must be 10% or lower with a waveform length of 950 nm.  
 The reflective sensor should be aligned with the center of the black mark.

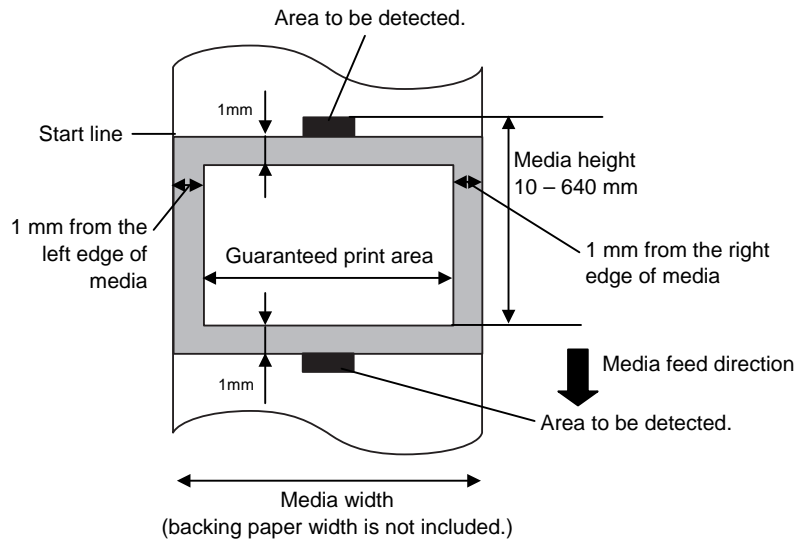


### A1.3.4 Effective Print Area

The figure below illustrates the relation between the head effective print width and media width.



The figure below shows the effective print area on the media.



**NOTES:**

1. Be sure not to print on the 1-mm wide area from the media edges (shaded area in the above figure).
2. The center of media is positioned at the center of the print heads.

## A1.4 Ribbon

Please make sure that the ribbon being used is approved by TOSHIBA TEC. The warranty does not apply to any problem caused by using non-approved ribbons.

For information regarding TOSHIBA TEC approved ribbon, please contact a sales representative.

Type	Spool type
Width	120 – 220 mm Recommended width is 120, 160 and 220 mm.
Length	300 m
Outside Diameter	φ72 mm (max.)

The table below shows the correlation between ribbon width and media width (backing paper is not included).

Ribbon width	Media width
120 mm	70 – 110 mm
160 mm	110 – 150 mm
220 mm	150 – 242 mm

**NOTES:**

1. To ensure print quality and print head life use only TOSHIBA TEC specified ribbons.
2. To avoid ribbon wrinkles use a ribbon that is wider than the media by 10 mm or more. However, too much difference in width between the two may cause wrinkles.
3. Be sure to use 220 mm-wide ribbon when using 210 to 242 mm wide media.

## APPENDIX 2 MESSAGES AND LEDS

Appendix 4 describes the LCD messages displayed on the operation panel.

### Symbols in the message

- 1: ○: The LED is illuminated. ◎: The LED is flashing. ●: The LED is unlit.  
 2: \*\*\*\*: the number of unprinted media. Up to 9999 (in pieces)  
 3: %%%: ATA Card's remaining memory 0 to 999999 (in K bytes)  
 4: ###: Flash memory card remaining memory for PC save area: 0 to 895 (in K bytes)  
 5: &&&: Remaining flash memory capacity for storing writable characters 0 to 3147 (in K bytes)

No.	LCD Message	LED Indication			Printer Status	Restoration by RESTART key Yes/No	Acceptance of Status Request Reset Command Yes/No
		POWER	ONLINE	ERROR			
1	ON LINE	○	○	●	In online mode	----	Yes
	ON LINE	○	◎	●	In online mode (The printer in communication)	----	Yes
2	HEAD OPEN	○	●	●	The print head block is opened in online mode.	----	Yes
3	PAUSE ****	○	●	●	The printer is paused.	Yes	Yes
4	COMMS ERROR	○	●	○	A parity, overrun, or framing error has occurred during communication through the RS-232C.	Yes	Yes
5	PAPER JAM ****	○	●	○	The media is jammed during paper feed.	Yes	Yes
6	CUTTER ERROR****	○	●	○	A problem has occurred with the cutter module.	Yes	Yes
7	NO PAPER ****	○	●	○	The media has run out, or the media is not loaded on the supply holder properly.	Yes	Yes
8	RIBBON ERROR****	○	●	○	The ribbon has run out, or has been torn. A problem has occurred with the sensor that determines the torque for the ribbon motor.	Yes	Yes
9	HEAD OPEN ****	○	●	○	Feed or printing was attempted with the print head block open.	Yes	Yes
10	EXCESS HEAD TEMP	○	●	○	The print head is overheated.	No	Yes
11	SAVING%%%%%%%% or SAVING ###&&&	○	○	●	In writable character or PC command save mode	----	Yes
12	FLASH WRITE ERR.	○	●	○	An error has occurred while writing to flash memory or ATA card.	No	Yes
13	FORMAT ERROR	○	●	○	An erase error has occurred in formatting the flash memory or ATA card.	No	Yes
14	FLASH CRD FULL	○	●	○	Data cannot be stored because the flash memory or ATA card is full.	No	Yes
15	HEAD ERROR	○	●	○	There is a problem with the print head.	Yes	Yes
16	Display of error message (See Notes.)	○	●	○	A command error has occurred in analyzing the command.	Yes	Yes

**NOTES:**

- If a command error is found in the command received, 16 bytes of the command error, starting from the command code, will be displayed. (However, [LF] and [NUL] will not be displayed.)

## Example 1

[ESC] T20 E30 [LF] [NUL]  
                  └─── Command error

The following message appears.

T20E30

## Example 2

[ESC] XR; 0200, 0300, 0450, 1200, 1, [LF] [NUL]  
  └─── Command error

The following message appears.

XR;0200,0300,045

## Example 3

[ESC] PC001; 0A00, 0300, 2, 2, A, 00, B [LF] [NUL]  
  └─── Command error

The following message appears.

PC001;0A00,0300,

- When the error command is shown, "? (3FH)" appears for codes other than codes 20H to 7FH and A0H to DFH.

# APPENDIX 3 INTERFACE

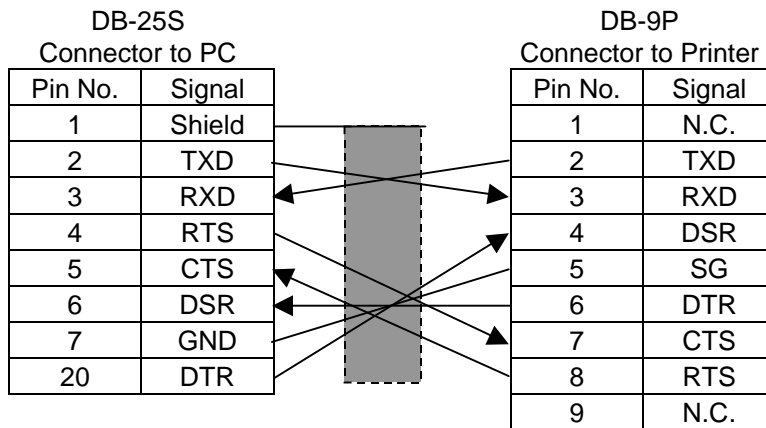
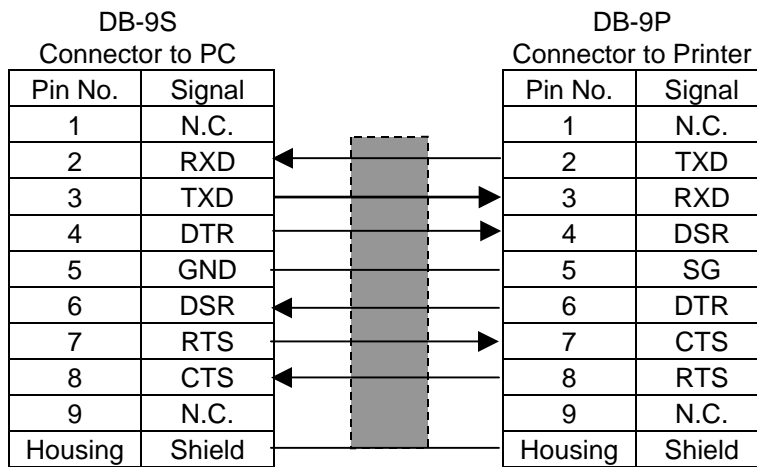
## ■ Interface Cables

To prevent radiation and reception of electrical noise, the interface cables must meet the following requirements:

- Fully shielded and fitted with metal or metallized connector housings.
- Keep as short as possible.
- Should not be bundled tightly with power cords.
- Should not be tied to power line conduits.

## ■ RS-232C Cable description

The serial data cable used to connect the printer to the host compute should be one of the following two types:



**NOTE:**

Use an RS-232C cable with inch type securing screws on the connector.



## APPENDIX 4 PRINT SAMPLES

### ■ Font

<A>Times Roman medium:8point

<B>Times Roman medium:10point

<C>Times Roman bold:10point

<D>Times Roman bold:12point

<E>Times Roman bold:14point

<F>Times Roman italic:12point

<G>Helvetica medium:8point

<H>Helvetica medium:10point

<I>Helvetica medium:12point

<J>Helvetica bold:12point

<K>Helvetica bold:14point

<L>Helvetica italic:12point

<M>PRESENTATION BOLD:18POINT

<N>Letter Gothic medium:9.5point

<O>Prestige Elite medium:7point

<P>Prestige Elite bold:10point

<Q>Courier medium:10point

<R>Courier bold:12point

<S>OCR-A:12point

<T>OCR-B:12point

<Outline Font:B>Helvetica bold

<Outline Font:B>Helvetica bold

# APPENDIX 4 PRINT SAMPLES (Cont.)

■ Bar codes

0: JAN8, EAN8



1: MSI



2: Interleaved 2 of 5



3: CODE39 (Standard)



4: NW7



5: JAN13, EAN13



6: UPC-E



7: EAN13+2 digits



8: EAN13+5 digits



A: CODE128



B: CODE39 (Full ASCII)



C: CODE93



G: UPC-E+2 digits



H: UPC-E+5 digits



I: EAN8+2 digits



J: EAN8+5 digits



# APPENDIX 4 PRINT SAMPLES (Cont.)

**K: UPC-A**



**L: UPC-A+2 digits**



**M: UPC-A+5 digits**



**N: UCC/EAN128**



**O: Industrial 2 of 5**



**P: PDF417**



**Q: Data Matrix**



**R: Customer bar code**



**S: Customer bar code of high priority**



**T: QR code**



**U: POSTNET**



**V: RM4SCC**



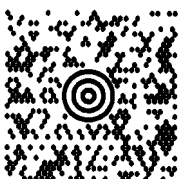
**W: KIX Code**



**X: Micro PDF417**



**Z: MaxiCode**



# GLOSSARIES

**Bar code**

A code which represents alphanumeric characters by using a series of black and white stripes in different widths. Bar codes are used in various industrial fields: Manufacturing, Hospitals, Libraries, Retail, Transportation, Warehousing, etc. Reading bar codes is a fast and accurate means of capturing data while keyboard entry tends to be slow and inaccurate.

**Batch mode**

Issue mode that continuously prints media until the specified number of media has been printed.

**Black mark**

A mark printed on the media so that the printer can maintain a constant print position by detecting this mark.

**Black mark sensor**

A reflective sensor which detects the difference of potential between the black mark and print area to find the print start position.

**Cut mode**

Printer mode of operation where an optional cutter module is installed to automatically cut media from the supply roll after they are printed. The print command can specify to cut every media or to cut after a set number of media have been printed.

**Cutter module**

A device used to cut the media.

**DPI**

Dot Per Inch

The unit used to express print density.

**Expansion I/O interface**

An optional interface circuit that may be installed into the B-852 printer to allow the printer to be connected to an external device such as a wrapping machine and to receive feed, print start, and pause signals from the external device and to send back print, pause, and error status signals to the external device.

**Feed gap sensor**

A transmissive sensor which detects the difference of potential between the gap between labels and the label to find the print position of the label.

**Font**

A complete set of alphanumeric characters in one style of type. E.g. Helvetica, Courier, Times

**Gap**

Clearance between labels

**IPS**

Inch per second

The unit used to express print speed.

**KB-80 keyboard interface**

This interface is standard on the B-852 printer to allow the optional KB-80 keyboard to be attached to the printer allowing it to be operated in a standalone condition. Label programs may be stored in the KB-80 flash memory and labels printed through commands and data input through the keyboard instead of from a host computer.

**LCD**

Liquid Crystal Display

Installed on the operation panel and displays operation modes, error message and so on.

**Label**

A type of media with adhesive backing.

**Media**

Material on which data is printed by the printer. Label, tag paper, fanfold paper, perforated paper, etc.

**PCMCIA interface**

An optional interface circuit that may be installed into the B-852 printer to allow the use of the small credit card sized PC cards such as flash memory cards and LAN cards. PCMCIA is the acronym for Personal Computer Memory Card International Association.

**Pre-printed media**

A type of media on which characters, logos, and other designs have been already printed.

**Print head element**

The thermal print head consists of a single line of tiny resistive elements and when current is allowed to flow through each element it heats up causing a small dot to be burned onto thermal paper or a small dot of ink to be transferred from a thermal ribbon to ordinary paper.

**Print speed**

The speed at which printing occurs. This speed is expressed in units of ips (inches per second).

**Reflective sensor**

See Black mark sensor.

**Resolution**

The degree of detail to which an image can be duplicated. The minimum unit of divided image is called a pixel. As the resolution becomes higher, the number of pixels increased, resulting in more detailed image

**Ribbon**

An inked film used to transfer an image onto the media. In the thermal transfer printing, it is heated by the thermal print head, causing an image to be transferred onto the media

**Supply**

Media and ribbon

**Supply holder**

This unit holds a media roll at the rear of the printer so that the media is fed toward the print head.

**Tag**

A type of media having no adhesive backing but black marks to indicate the print area. Usually tags are made of cardboard or other durable material.

**Tear off mode**

Printer mode of operation where no cutter module is installed and the operation must manually tear off the printed media by forcing the media downward against a tear bar.

**Thermal direct printing**

A printing method using no ribbon, but thermal media which reacts to heat. The thermal print head heats the thermal media directly, causing print image to be printed on the media.

**Thermal print head**

A print head using thermal transfer or thermal direct printing method.

**Thermal transfer printing**

A printing method that the thermal print head heats an ink or resin coating on the ribbon against the media, causing the ink/resin to transfer onto the media.

**Threshold setting**

A sensor setting operation to have the printer maintain a constant print position of pre-printed media.

**Transmissive sensor**

See Feed gap sensor.

# INDEX

## B

Backing paper EA1-3  
Bar code EA1-1  
Batch mode 3-2  
Black mark EA1-2  
Black mark length EA1-3  
Black mark sensor 1-4, 2-12, 5-1

## C

Centronics 1-3, 2-2  
Cut mode 3-2  
Cutter module 5-2, EA1-2

## D

Dimensions 1-3

## E

Effective print width EA1-3  
ERROR LED 1-4, 4-1  
Error message 6-1  
Expansion I/O interface 1-3, 2-4  
Expansion I/O interface board EA1-2

## F

Feed gap sensor 1-4, 2-12, 5-1  
FEED key 1-4, 4-1  
Flash memory card 2-14

## G

Gap between labels EA1-3  
Gap length EA1-3  
Guaranteed print area EA1-4

## H

Head block release lever 1-4, 2-10  
Head pressure adjust lever 1-3, 2-11

## I

Interface EA1-1  
Issue mode EA1-1

## J

Jammed media 6-3

## K

KB-80-QM keyboard 2-4  
Keyboard interface 1-3  
Keyboard module EA1-2

## L

Label EA1-2  
Label length EA1-3  
LCD message display 1-3, 1-4, 4-1, EA1-1, EA2-1

## M

Media 2-7, 5-2, EA1-2  
Media pitch EA1-3

## O

ONLINE LED 1-4, 4-1  
Operation Panel 1-3, 4-1

## P

Paper guide 1-4, 2-10  
Parallel interface 1-3  
Parallel port 2-4  
PAUSE key 1-4, 4-1  
PCL5 interface 1-3, 2-4  
PCL5 interface board EA1-2  
PCMCIA card 1-4, 2-14  
PCMCIA interface board 2-14, EA1-2  
Platen 1-4, 5-1  
Power consumption EA1-1  
Power cord 1-2, 2-5  
POWER LED 1-4, 4-1  
Power switch 1-3, 2-5, 2-6  
Pre-printed media 5-2  
Print head 1-4, 5-1  
Print head block 1-4, 5-1  
Print head cleaner 1-2, 5-1  
Print length EA1-3  
Printing method EA1-1  
Printing speed EA1-1

**R**

Reflective sensor EA1-4  
Resolution EA1-1  
RESTART key 1-4, 4-1  
Ribbon 2-13, 5-2, EA1-5  
Ribbon holder 1-4  
Ribbon supply roll 2-13  
Ribbon take up roll 2-13  
Ribbon width EA1-5  
Rotation EA1-1  
RS-232C 1-3, 2-2, 2-4, EA3-1

**S**

Sensor 2-12, 5-1  
Sensor adjust gear 2-12  
Serial interface 1-3  
Supply Holder Frame 2-3, 2-9  
Supply Holder Locking Knob 2-7, 2-8  
Supply Holder Unit 1-2, 1-3, 2-7  
Supply voltage EA1-1

**T**

Tag EA1-2  
Tear off mode 3-1  
Test print 2-15  
Thermal direct EA1-1  
Thermal transfer EA1-1  
Threshold setting 6-4  
Transmissive sensor EA1-3  
Two-dimensional code EA1-1

**W**

Weight EA1-1

***TEC***

l'imprimante Transfert Thermique TEC

**B-852-TS12-QP**

**Mode d'emploi**



## Résumé des précautions

La sécurité personnelle lors de la manipulation ou de l'entretien du matériel est extrêmement importante. Les avertissements et précautions nécessaires à la manipulation en toute sécurité du matériel sont inclus dans ce manuel. Les avertissements et précautions contenus dans ce manuel doivent être lus et assimilés avant toute manipulation ou entretien.

Ne tentez pas d'effectuer des réparations ou des modifications sur ce matériel. Si une erreur se produit qui ne peut être résolue en suivant les instructions de ce manuel, coupez le courant, déconnectez le câble secteur et contactez votre revendeur agréé TOSHIBA TEC pour une assistance technique.

## Explication des symboles



Ce symbole signale une mise en garde (ou des précautions).  
Le dessin à l'intérieur du  $\triangle$  symbole précise quelle est l'action à exécuter.  
(Le symbole ci-contre indique une précaution d'ordre général.)



Ce symbole signale une action interdite (interdictions).  
Le dessin à l'intérieur ou près du  $\circ$  symbole précise quelle est l'action interdite.  
(Le symbole ci-contre indique "Ne pas démonter".)



Ce symbole indique une action à effectuer.  
Le dessin à l'intérieur du  $\bullet$  symbole précise quelle est l'action à exécuter.  
(Le symbole ci-contre indique "Retirer la fiche secteur de la prise".)

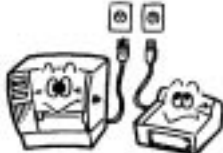


## ATTENTION

Indique un danger de **mort** ou de **blessures graves** si l'équipement est utilisé en négligeant ces instructions.



**Interdiction d'utiliser une tension autre que celle spécifiée**



Ne faites pas fonctionner la machine avec une tension électrique différente de celle indiquée sur la plaquette des caractéristiques. Ceci pourrait provoquer un **incendie** ou une **électrocution**.



**Interdit**



Ne branchez pas et ne débranchez pas la fiche secteur avec les mains mouillées. Vous risqueriez une **électrocution**.



**Interdit**



Si la machine partage une même prise avec d'autres appareils consommant beaucoup d'électricité, il y aura des fluctuations de tension importantes lorsque ces appareils fonctionnent. Pour éviter une **anomalie** causée par de telles fluctuations, ne branchez pas d'autres appareils à la même prise que la machine.



**Interdit**



Ne placez pas d'objets métalliques ou de récipients contenant un liquide (vases, pots de fleurs, tasses, etc.) sur la machine. Un objet métallique ou un liquide peut provoquer un **incendie** ou une **électrocution** s'il pénètre accidentellement dans la machine.



**Interdit**



N'introduisez pas et ne faites pas tomber de pièces métalliques, de matières inflammables ou d'autres objets dans les ouvertures d'aération de la machine. Ils pourraient provoquer un **incendie** ou une **électrocution**.



**Interdit**



N'essayez pas de réparer ou de modifier vous-même la machine. Ceci pourrait provoquer un **incendie** ou une **électrocution**. Pour toute question sur les réparations, adressez-vous à votre revendeur (ou au service après-vente).



**Débranchez la fiche.**











Si les machines tombent, ou que leur capot est endommagé, commencez par positionner le bouton marche/arrêt sur arrêt et par déconnecter le câble secteur de la prise murale. Ensuite, contactez votre revendeur agréé TOSHIBA TEC pour une assistance technique. Une utilisation prolongée de l'imprimante dans ces conditions peut être source d'incendie ou de choc électrique.



**Débranchez la fiche.**



Une utilisation prolongée de l'imprimante dans une condition anormale, comme par exemple lorsque l'imprimante produit de la fumée ou des odeurs étranges peut être source d'incendie ou de choc électrique. Dans ce cas, éteignez immédiatement l'interrupteur marche/arrêt et déconnectez le câble secteur de la prise murale. Ensuite, contactez votre revendeur agréé TOSHIBA TEC pour une assistance technique.

 <p><b>Débranchez la fiche.</b></p> 	<p>Si des corps étrangers (fragments de métal, eau, liquides) pénètrent à l'intérieur de la machine, commencez par positionner le bouton marche/arrêt sur arrêt et par déconnecter le câble secteur de la prise murale. Ensuite, contactez votre revendeur agréé TOSHIBA TEC pour une assistance technique. Une utilisation prolongée de l'imprimante dans ces conditions peut être source d'incendie ou de choc électrique.</p>	 <p><b>Débranchez la fiche.</b></p> 	<p>Pour débrancher le câble d'alimentation, tirez-le par la prise. Ne tirez pas directement sur le câble. Ceci pourrait sectionner et exposer les fils internes du câble et causer un <b>incendie</b> ou une <b>électrocution</b>.</p>
 <p><b>Connectez un fil de terre.</b></p> 	<p>Assurez vous que votre installation est correctement relié à la terre. Une mauvaise installation peut provoquer un début d'incendie ou un choc électrique.</p>	 <p><b>Démontage interdit</b></p> 	<p>Ne pas retirer les capots, réparer ou modifier l'imprimante par vous-même. Vous pouvez recevoir un choc électrique ou vous blessé par des bords tranchants dans l'imprimante.</p>



## PRECAUTION

Indique un risque de **blessures** ou de **dommages** si l'équipement est utilisé en négligeant ces instructions.

### Précautions

Les précautions suivantes vous permettront d'avoir un fonctionnement correct de l'imprimante.

- Evitez les endroits qui présentent les conditions défavorables suivantes :
  - \* Température hors des spécifications
  - \* Exposition directe au soleil
  - \* Humidité élevée
  - \* Alimentation secteur partagée avec d'autres dispositifs.
  - \* Vibrations excessives
  - \* Poussière/Gaz
- Nettoyez le couvercle en l'essuyant au moyen d'un chiffon sec ou d'un chiffon imbibé de détergent. **NE JAMAIS UTILISER DE DILUANT NI D'AUTRES SOLVANTS VOLATILES** sur les capots en plastique.
- Utilisez des étiquettes et des rubans recommandés par TOSHIBA TEC.
- N'entreposez pas les films et media à un endroit où ils seraient exposés à la lumière directe du soleil, à des températures élevées, à une humidité importante, à de la poussière ou à des gaz.
- Assurez-vous d'utiliser l'imprimante sur une surface plane.
- Toute information mémorisée dans la mémoire de l'imprimante peut être perdue lors d'une erreur d'impression.
- Evitez d'utiliser cet équipement sur la même ligne secteur que des appareils de forte puissance ou susceptibles d'émettre des interférences.
- Eteindre l'imprimante lors des interventions à l'intérieur ou lors des nettoyages.
- s'assurer de garder l'environnement de travail à l'abri de l'électricité statique.
- Ne placez pas d'objets lourds sur la machine. Ils pourraient tomber et blesser quelqu'un.
- Ne bouchez pas les ouvertures d'aération de la machine. La chaleur s'accumulerait à l'intérieur et pourrait provoquer un **incendie**.
- Ne pas s'appuyer contre l'imprimante Celle-ci peut tomber et vous pouvez être blessé.
- Faire attention au couteau de l'imprimante.
- Débranchez l'imprimante lorsqu'elle n'est pas utilisée pendant une longue période.

### Au sujet de la maintenance

- Faites appel à nos services de maintenance. Après avoir reçu le matériel, prenez contact avec votre revendeur agréé TOSHIBA TEC pour une visite de maintenance annuelle, de manière à effectuer un nettoyage complet de l'intérieur de la machine. Autrement, la poussière qui s'accumule à l'intérieur de la machine peut être source d'incendie ou de mauvais fonctionnement. Le nettoyage est particulièrement nécessaire avant les saisons humides ou pluvieuses.
- Nos services de maintenance effectuent les vérifications périodiques et les autres opérations nécessaires à maintenir la qualité et la performance des imprimantes. Prévenant de ce fait les problèmes. Pour tous détails, consultez votre revendeur agréé TOSHIBA TEC.
- Utilisations d'insecticides et d'autres produits. N'exposez pas les machines aux insecticides ou à d'autres solvants volatiles, dans la mesure où cela peut endommager les capots ou entraîner un écaillage de la peinture.

## TABLE DES MATIERES

	Page
<b>1. PRESENTATION .....</b>	<b>F1-1</b>
1.1 Introduction .....	F1-1
1.2 Caractéristiques .....	F1-1
1.3 Déballage .....	F1-1
1.4 Accessoires .....	F1-2
1.5 Aspect .....	F1-3
1.5.1 Dimensions .....	F1-3
1.5.2 Vue Avant .....	F1-3
1.5.3 Vue Arrière .....	F1-3
1.5.4 Panneau de Contrôle .....	F1-4
1.5.5 Intérieur .....	F1-4
<b>2. INSTALLATION DE L'IMPRIMANTE .....</b>	<b>F2-1</b>
2.1 Précautions .....	F2-1
2.2 Avant la mise en Route .....	F2-2
2.3 Montage des Accessoires .....	F2-3
2.3.1 Montage du Cadre Support Média .....	F2-3
2.4 Connexion des Câbles à votre Imprimante .....	F2-4
2.5 Connexion du Câble Secteur .....	F2-5
2.6 Mise en route de l'Imprimante .....	F2-6
2.6.1 Mise en Route de l'Imprimante .....	F2-6
2.6.2 Arrêt de l'Imprimante .....	F2-6
2.7 Chargement du Média .....	F2-7
2.7.1 Installation du Média sur le Support .....	F2-7
2.7.2 Installation du Support Média sur son Cadre .....	F2-9
2.7.3 Chargement du Média dans l'Imprimante .....	F2-9
2.8 Positionnement des Cellules de Détection .....	F2-12
2.8.1 Réglage de la Cellule Echenillage .....	F2-12
2.8.2 Réglage de la Cellule Marque Noire .....	F2-12
2.9 Chargement du Film .....	F2-13
2.10 Insertion des Cartes Optionnelles PCMCIA .....	F2-14
2.11 Test d'Impression .....	F2-15
<b>3. FONCTIONNEMENT DE L'IMPRIMANTE .....</b>	<b>F3-1</b>
3.1 Vue Générale .....	F3-1
3.2 Modes de Fonctionnement .....	F3-1
<b>4. MODE EN LIGNE .....</b>	<b>F4-1</b>
4.1 Panneau de Contrôle .....	F4-1
4.2 Fonctionnement .....	F4-2
4.3 Ré-Initialisation .....	F4-2
4.4 Mode Vidage Hexa .....	F4-3
<b>5. MAINTENANCE .....</b>	<b>F5-1</b>
5.1 Entretien .....	F5-1
5.1.1 Tête d'Impression, Rouleaux et Cellules .....	F5-1
5.1.2 Capots et Panneaux .....	F5-2
5.1.3 Massicot Optionnel .....	F5-2
5.2 Précautions de Manipulation du Média et du Film .....	F5-2

<b>6. DEPISTAGE DES PANNES .....</b>	<b>F6-1</b>
6.1 Messages d'Erreur.....	F6-1
6.2 Problèmes Possibles .....	F6-2
6.3 Enlever les Bourrages.....	F6-3
6.4 Réglage des Seuils.....	F6-4
<b>ANNEXE 1 SPECIFICATIONS.....</b>	<b>FA1-1</b>
A1.1 Imprimante.....	FA1-1
A1.2 Options.....	FA1-2
A1.3 Media .....	FA1-2
A1.3.1 Types de Media.....	FA1-2
A1.3.2 Zone de Détection de la Cellule Echenillage.....	FA1-3
A1.3.3 Zone de Détection de la Cellule Marque Noire.....	FA1-4
A1.3.4 Zone d'Impression Effective .....	FA1-4
A1.4 Film .....	FA1-5
<b>ANNEXE 2 MESSAGES ET VOYANTS.....</b>	<b>FA2-1</b>
<b>ANNEXE 3 INTERFACE.....</b>	<b>FA3-1</b>
<b>ANNEXE 4 EXEMPLES D'IMPRESSION .....</b>	<b>FA4-1</b>
<b>GLOSSAIRE</b>	
<b>INDEX</b>	

**AVERTISSEMENT!**

*Ceci est un produit de Classe A. Dans un environnement domestique, ce produit peut causer des interférences radio, et dans ce cas l'utilisateur pourrait être amené à prendre les mesures nécessaires.*

**ATTENTION!**

- 1. Ce manuel ne peut être copié, en entier ni en partie, sans l'autorisation écrite préalable de TOSHIBA TEC.*
- 2. Le contenu de ce manuel est susceptible d'être modifié sans préavis.*
- 3. Veuillez contacter votre représentant local pour toutes questions relatives à ce manuel.*

# 1. PRESENTATION

## 1.1 Introduction

Merci d'avoir choisi l'imprimante TOSHIBA TEC B-852. Ce Mode d'Emploi contient les informations générales depuis l'installation jusqu'à la réalisation des tests internes d'impression ; lisez-le avec attention pour obtenir le meilleur de votre imprimante et augmenter sa durée de vie. Reportez-vous à ce manuel qui fournit des réponses à la plupart de vos interrogations, et conservez-le en lieu sûr pour un usage futur. Veuillez contacter votre représentant local pour toute question concernant ce manuel.

## 1.2 Caractéristiques

Les caractéristiques de la B-852 sont les suivantes:

- Une imprimante avec une tête d'impression de 8.3 pouces, mais dont la taille (support media externe excepté) ne dépasse pas 1/3 de la taille d'une imprimante B-872.
- Grâce au mécanisme de tête qui peut être ouvert complètement, les interventions sont très faciles.
- Il est possible d'utiliser des types de média très variés, dans la mesure où les cellules de marque noire se situent soit dessus soit dessous, et les cellules peuvent être déplacées du milieu au bord gauche du media.
- Avec la carte interface optionnelle installée, les fonctions Web comme la télé-maintenance ou d'autres fonctions réseau sont possibles..
- Une mécanique de qualité, avec une tête spécialement développée en 300 points au pouce (11.8 points au mm) qui permet une impression de qualité supérieure à la vitesse de 50.8 ou 101.6 mm/sec.
- En plus du massicot optionnel, il existe également une interface optionnelle PCMCIA, une interface optionnelle I/O, un kit d'interface PCL5, et un clavier externe KB-80-QM.

## 1.3 Déballage

Prenez soin de déballer votre imprimante en suivant les instructions de la notice jointe dans l'emballage.

### **NOTES:**

- *Recherchez tout dommage ou rayure sur votre imprimante. Cependant, veuillez noter que TOSHIBA TEC décline toute responsabilité pour quelque dommage subi pendant le transport de l'imprimante.*
- *Conservez les cartons et les cales pour un éventuel transport de l'imprimante.*

## 1.4 Accessoires

Lors du déballage de l'imprimante, assurez-vous que tous les accessoires sont présents.

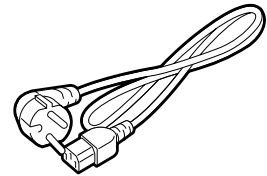
### ATTENTION!

Assurez-vous d'utiliser un stylo nettoyeur de tête agréé par TOSHIBA TEC. Autrement, cela pourrait réduire la durée de vie de la tête d'impression.

- Mode d'Emploi (1 pc.)  
(Doc./No. EO1-33028)



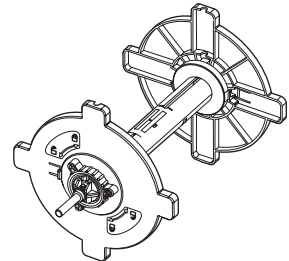
- Câble Secteur (1 pc.)  
(P/No. H00436904 A)



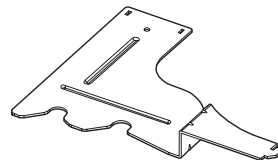
- Stylo nettoyeur de Tête (1 pc.)  
(P/No. 24089500013)



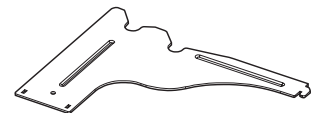
- Support média (1 pc.)  
(P/No. FMBD0042701)



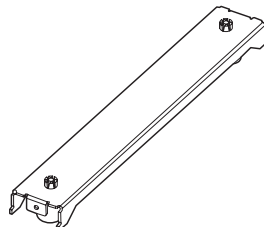
- Support Gauche (1 pc.)  
(P/No. FMED0035201)



- Support Droit (1 pc.)  
(P/No. FMED0035301)



- Socle du Support (1 pc.)  
(P/No. FMBB0063401)



- Vis Papillon M-4x6 (2 pcs.)  
(P/No. X20L406130)

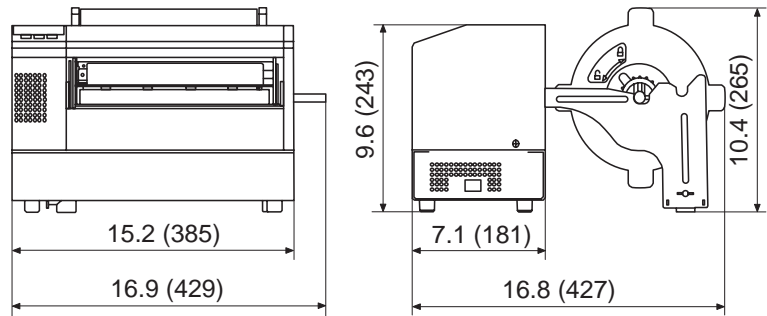


## 1.5 Aspect

Les noms de pièces ou d'options présentés dans cette sections sont ceux utilisés par la suite de ce manuel.

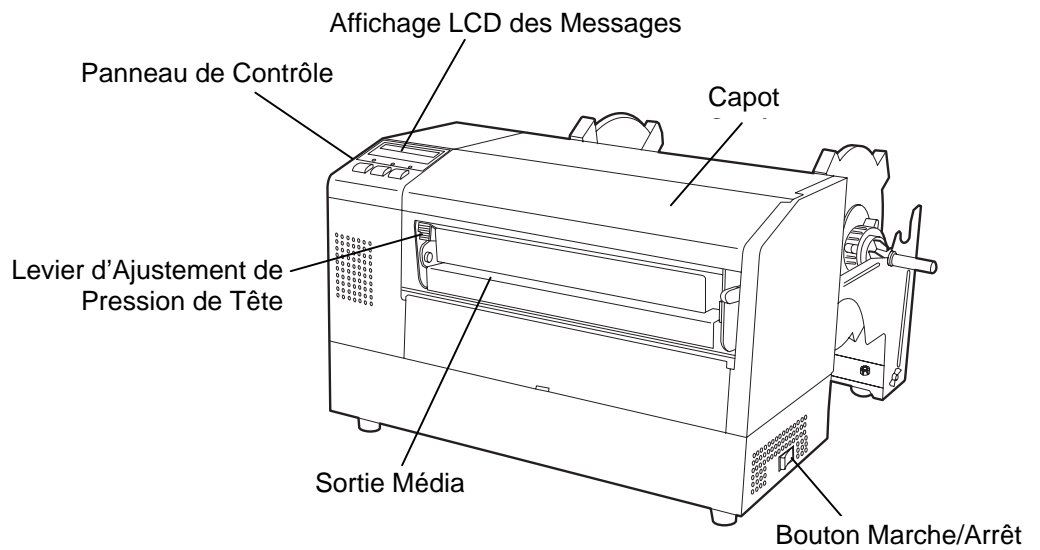
### 1.5.1 Dimensions

**NOTE:**  
La profondeur totale est de 470 mm lorsque le massicot optionnel est installé sur l'imprimante.

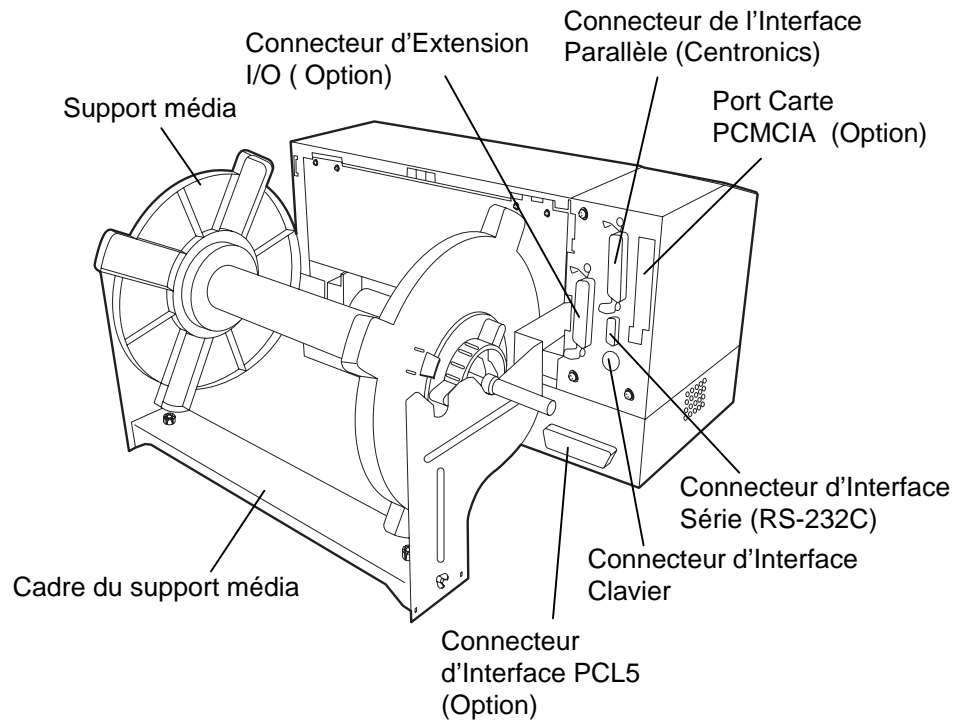


Dimensions en pouces +(mm)

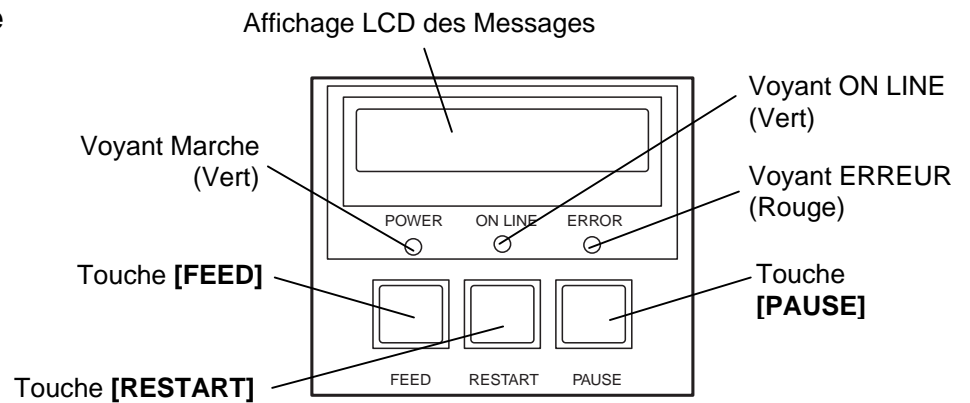
### 1.5.2 Vue Avant



### 1.5.3 Vue Arrière

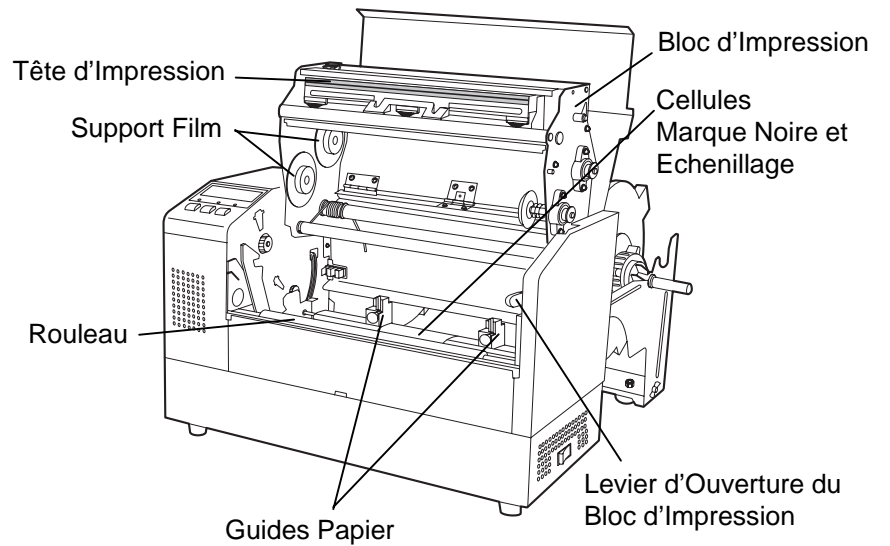


### 1.5.4 Panneau de Contrôle



Reportez-vous à la section 4.1 pour davantage d'informations sur le panneau de contrôle

### 1.5.5 Intérieur





## 2. INSTALLATION DE L'IMPRIMANTE

Ce chapitre expose les différentes étapes de l'installation de votre imprimante B-852. Vous y trouverez les précautions à respecter, comment brancher les câbles, monter les accessoires, charger le film et le papier, insérer la carte mémoire optionnelle et comment réaliser un test d'impression.

### 2.1 Précautions

Veillez prendre les précautions suivantes afin d'assurer le meilleur environnement de fonctionnement ainsi que la sécurité de l'opérateur.

- Posez l'imprimante sur une surface stable et de niveau, à un endroit éloigné de toute humidité ou température excessive, hors vibrations et abrité de la poussière et de la lumière solaire directe.
- Conservez l'environnement de travail à l'abri de l'électricité statique qui peut causer des dommages à des composants internes sensibles.
- Assurez-vous que l'imprimante est branchée sur un secteur « propre » et qu'aucun dispositif haute tension, source d'interférences, n'est connecté sur la même ligne.
- Assurez-vous que l'imprimante est connectée sur une prise secteur trois plots correctement reliée à la terre.
- N'utilisez pas l'imprimante capot ouvert. Soyez attentif à ce que vos doigts ou vos habits ne soient pas entraînés par les éléments en mouvement de l'imprimante, et tout particulièrement par le massicot optionnel.
- Assurez-vous d'avoir éteint et débranché l'imprimante lorsque vous devez intervenir à l'intérieur de celle-ci, par exemple lorsque vous changez le film ou le papier ou lors de l'entretien..
- Utilisez uniquement des films et des papiers recommandés par TOSHIBA TEC pour de meilleurs résultats et une durée de vie plus longue.
- Entreposez les films et les media conformément aux spécifications.
- Le mécanisme de l'imprimante intègre des composants haute tension, c'est pourquoi vous ne devez jamais retirer aucun des capots de l'imprimante car vous pourriez recevoir un choc électrique. De plus, l'imprimante intègre de nombreux composants délicats qui pourraient être endommagés par un personnel non autorisé.
- Nettoyez l'extérieur de l'imprimante avec un chiffon doux et sec ou un chiffon doux légèrement imbibé d'une solution nettoyante douce.
- Attention lors du nettoyage de la tête car elle peut devenir très chaude lors de l'impression. Attendez qu'elle refroidisse avant de la nettoyer. N'utilisez que des stylos nettoyeurs de tête recommandés par TOSHIBA TEC.
- N'éteignez pas l'imprimante pendant l'impression ou lorsque le voyant ON LINE clignote.

## 2.2 Avant la mise en Route

**NOTE:**

*Pour communiquer avec l'ordinateur hôte, il faut utiliser un câble série ou un câble Centronics.*

*(1) Câble RS-232C: 9 broches*

*(2) Câble Centronics: 36 broches*

*(3) Câble Extension I/O : 24 broches (Option)*

**NOTE:**

*Grâce à un pilote d'impression Windows, vous pouvez utiliser l'imprimante B-852 à la place d'une imprimante laser classique pour imprimer depuis une application Windows*

*Installer la carte d'interface optionnelle PCL5 vous permet d'utiliser les pilotes d'impression supportant PCL5.*

*L'imprimante peut également être contrôlée avec ses propres codes de commande. Veuillez contacter votre revendeur TOSHIBA TEC pour le manuel de communication et d'interface.*

Ce chapitre expose les étapes de l'installation de l'imprimante.

1. Déballez l'imprimante et ses accessoires du carton.
2. Reportez-vous au Chapitre Précautions de ce manuel et installez l'imprimante à un endroit adéquat.
3. Assemblez le cadre du support media, et installez-le à l'arrière de l'imprimante. (Voir Chap. 2.3.)
4. L'ordinateur hôte doit disposer d'un port série ou Centronics Parallèle (Voir Chap. 2.4.)
5. Branchez le câble secteur sur une prise appropriée. (Voir Chap. 2.5.)
6. Chargez le rouleau de papier sur le support et posez-le sur le cadre de support média (Voir Chap. 2.7.)
7. Réglez la position de la cellule de marque noire ou d'échenillage en fonction du média utilisé (Voir Chap. 2.8.)
8. Installez le film sur le bloc d'impression (Voir Chap. 2.9.)
9. Mettez en route. (Voir Chap. 2.6.)
10. Réalisez un test d'impression (Voir chap. 2.11.)
11. Intallez les pilotes de l'imprimante. (Voir Chap. 3)

## 2.3 Montage des Accessoires

### 2.3.1 Montage du Cadre Support Média

**NOTE:**

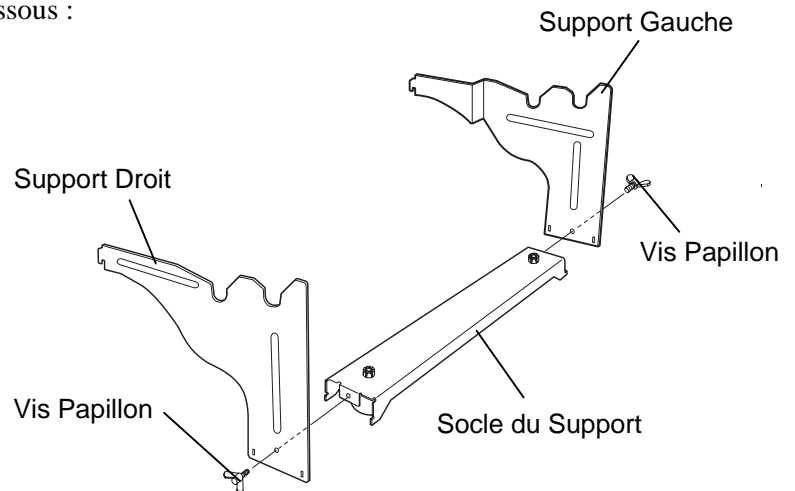
Assurez-vous que les deux protubérances à chaque extrémité du socle s'alignent bien avec les deux trous rectangulaires sur le bas des supports droit et gauche avant de serrer les vis papillon.

**NOTE:**

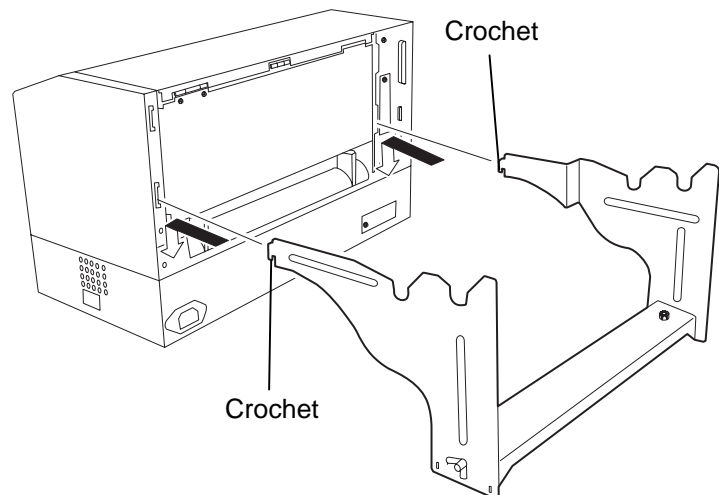
Après avoir installé le cadre support média, assurez-vous qu'il est bien fixé.

Ce chapitre expose les étapes pour assembler le cadre du support média et l'installer à l'arrière de l'imprimante, en préalable au chargement du papier.

1. Assemblez le support gauche et le support droit sur le socle du support à l'aide des deux vis papillon M-4X6 fournies, comme indiqué ci-dessous :



2. Installez le cadre ainsi assemblé à l'arrière de l'imprimante en introduisant les crochets dans les deux encoches à l'arrière de l'imprimante comme indiqué ci-dessous.

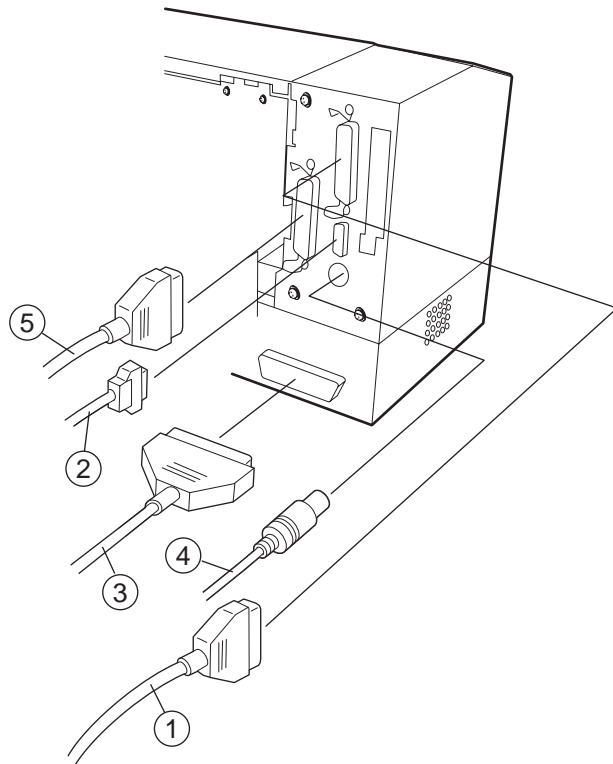


## 2.4 Connexion des Câbles à votre Imprimante

Ce chapitre indique comment connecter les câbles de votre imprimante B-852 vers l'ordinateur hôte, ainsi que la façon de connecter d'autres périphériques comme par exemple le clavier KB-80-QM. En fonction de votre configuration, il y a trois façons de connecter l'imprimante à l'ordinateur:

- Connexion par câble série entre le connecteur du port série RS-232 de l'imprimante et l'un des ports COM de l'ordinateur hôte (Voir Annexe 3)
- Connexion par câble parallèle entre le connecteur parallèle standard de l'imprimante et le port LPT de l'ordinateur hôte.
- Connexion par câble parallèle entre le connecteur de la carte optionnelle PCL5 de l'imprimante et le port LPT de l'ordinateur hôte.


Le schéma ci-dessous montre toutes les connexions de câbles possibles sur l'imprimante B-852.



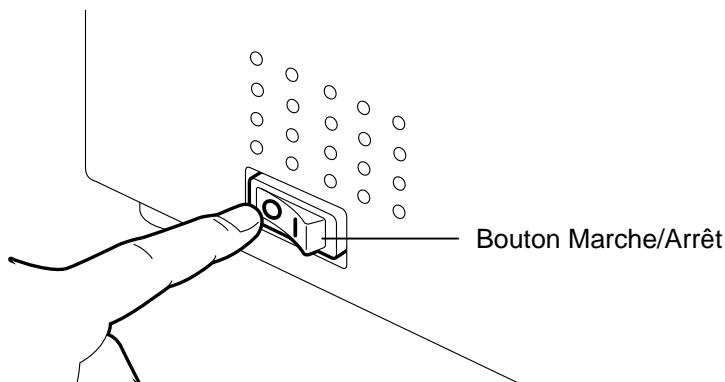
- ① Câble interface Parallèle (Centronics)
- ② Câble interface Serie (RS-232C)
- ③ Câble interface PCL5 (Option)
- ④ Câble interface Clavier KB-80-QM (Option)
- ⑤ Câble interface Port extension I/O (Option)

## 2.5 Connexion du Câble Secteur

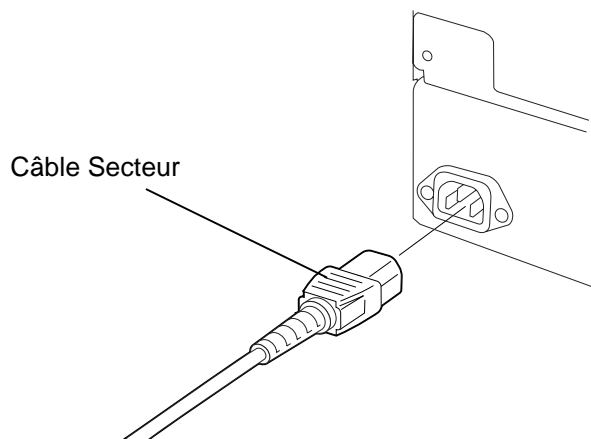
### ATTENTION!

1. Avant de brancher le câble secteur, assurez-vous que le bouton Marche/Arrêt est en position  afin d'éviter un choc électrique ou d'endommager l'imprimante.
2. Utilisez uniquement le câble secteur fourni avec l'imprimante. L'utilisation d'un autre câble peut causer un choc électrique ou entraîner un incendie.
3. Ne branchez le câble secteur que sur une prise secteur trois plots correctement reliée à la terre.

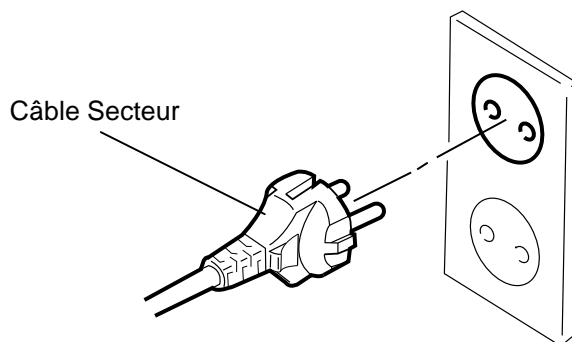
1. Assurez-vous que le bouton Marche/arrêt est en position Arrêt.



2. Connectez le câble sur l'imprimante comme indiqué ci-dessous.



3. Branchez l'autre extrémité du câble secteur dans une prise avec terre comme indiqué ci-dessous.



## 2.6 Mise en Route de l'Imprimante

### 2.6.1 Mise en Route de l'Imprimante

#### ATTENTION!

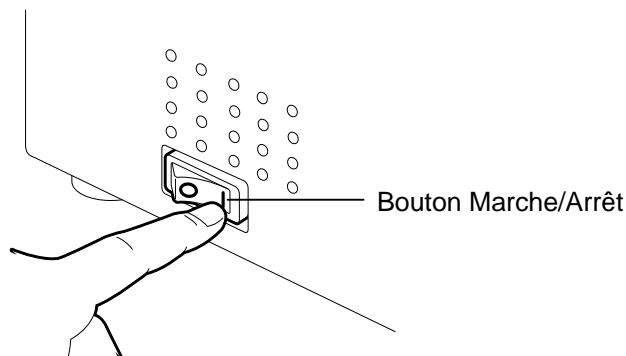
Utilisez le bouton Marche/Arrêt pour allumer et éteindre l'imprimante. Brancher et débrancher le câble peut entraîner un incendie, un choc électrique ou peut endommager l'imprimante.

#### NOTE:

Si un message d'erreur apparaît à l'écran au lieu du message ON LINE, ou si le voyant ERROR s'allume, reportez-vous au Chap. 6.1, Messages d'Erreur.

Lorsque l'imprimante est connectée sur l'ordinateur hôte, une bonne habitude consiste à allumer l'imprimante avant l'ordinateur hôte, et à éteindre l'ordinateur hôte avant l'imprimante.

1. Pour mettre l'imprimante sous tension, appuyez sur le bouton Marche/Arrêt comme indiqué ci-dessous. Notez que la position (  ) du bouton est la position de fonctionnement.



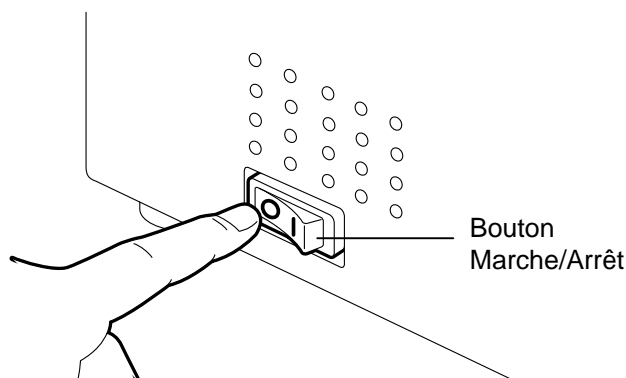
2. Vérifiez que le message ON LINE apparaît sur l'écran d'affichage LCD, et que les voyants ON LINE et POWER s'allument.

### 2.6.2 Arrêt de l'Imprimante

#### ATTENTION!

- N'éteignez pas l'imprimante pendant l'impression, car cela peut entraîner un bouchage papier ou endommager l'imprimante.
- N'éteignez pas l'imprimante pendant que le voyant ON LINE clignote, car cela peut endommager l'ordinateur.

1. Avant d'éteindre l'imprimante, assurez-vous que le message ON LINE apparaît sur l'affichage LCD, et que le voyant ON LINE est allumé et ne clignote pas.
2. Pour éteindre l'imprimante, Appuyez sur le bouton Marche/Arrêt comme indiqué ci-dessous. Notez que la position (  ) du bouton est la position d'arrêt.

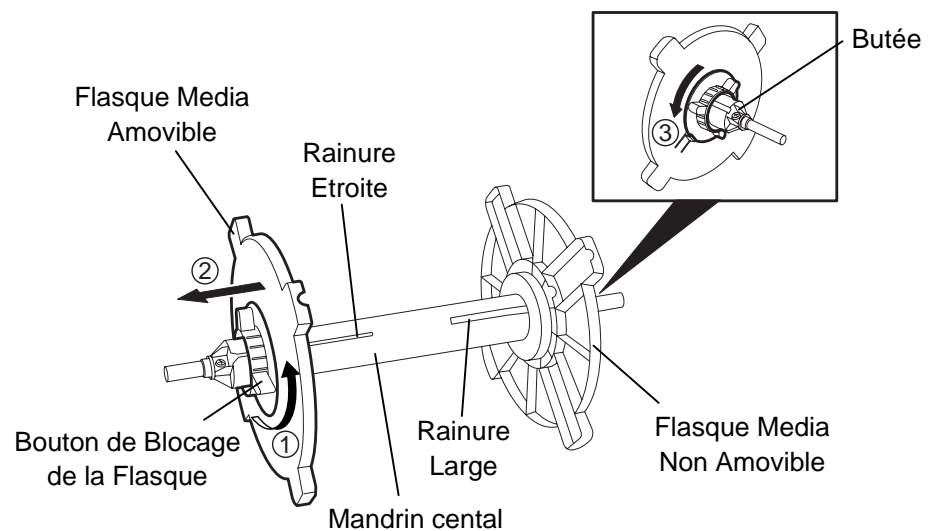


## 2.7 Chargement du Media

Ce chapitre indique les étapes pour installer le média sur son support, et installer le tout sur le cadre de support à l'arrière de la B-852. Ensuite nous passerons en revue les étapes pour charger correctement le media dans l'imprimante, de façon à ce qu'il soit positionné de façon correcte.

### 2.7.1 Installation du Media sur le Support

La figure ci-dessous montre le cadre support média assemblé, et les paragraphes qui suivent montrent pas à pas comment démonter le support media, installer le rouleau sur son support, puis remonter le support média de façon à ce que le dispositif d'auto centrage centre le rouleau automatiquement sur le mandrin de support.



#### NOTES:

1. La flasque media non amovible et celle qui coulisse dans la rainure large, et la flasque media amovible est celle qui coulisse dans la rainure étroite.
2. Ne dévissez pas trop le bouton de blocage (dans le sens anti-horaire) ou il pourrait se désolidariser de l'ensemble.

#### Démontage du support media

1. Positionnez le support media comme indiqué sur le dessin ci-dessus, c'est à dire avec la flasque media amovible sur la gauche.
2. Tournez le bouton de blocage de la flasque dans le sens indiqué par la flèche ① (dans le sens anti-horaire) de façon à libérer la flasque média amovible.
3. Faites coulisser la flasque dans le sens indiqué par la flèche ② pour la dégager du mandrin central.
4. Tournez le bouton de blocage dans le sens indiqué par la flèche ③ (dans le sens anti-horaire) de façon à libérer la flasque média non amovible.
5. Faites coulisser la flasque non amovible sur toute la longueur du mandrin central jusqu'à ce qu'il soit en butée à droite.

### 2.7.1 Installation du Media sur le Support (suite)

#### AVERTISSEMENT!

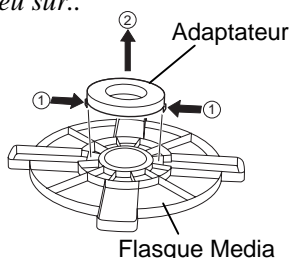
Prenez garde à ne pas tenir le support de media avec la flasque amovible vers le bas car le rouleau de media peut tomber sous l'effet de son propre poids. Dans ce cas, prenez garde à ne pas vous blesser lors de la chute.

#### ATTENTION!

En installant le rouleau de media, ne poussez pas sur la flasque non amovible, car cela aura pour résultat d'avoir un mauvais centrage du rouleau.

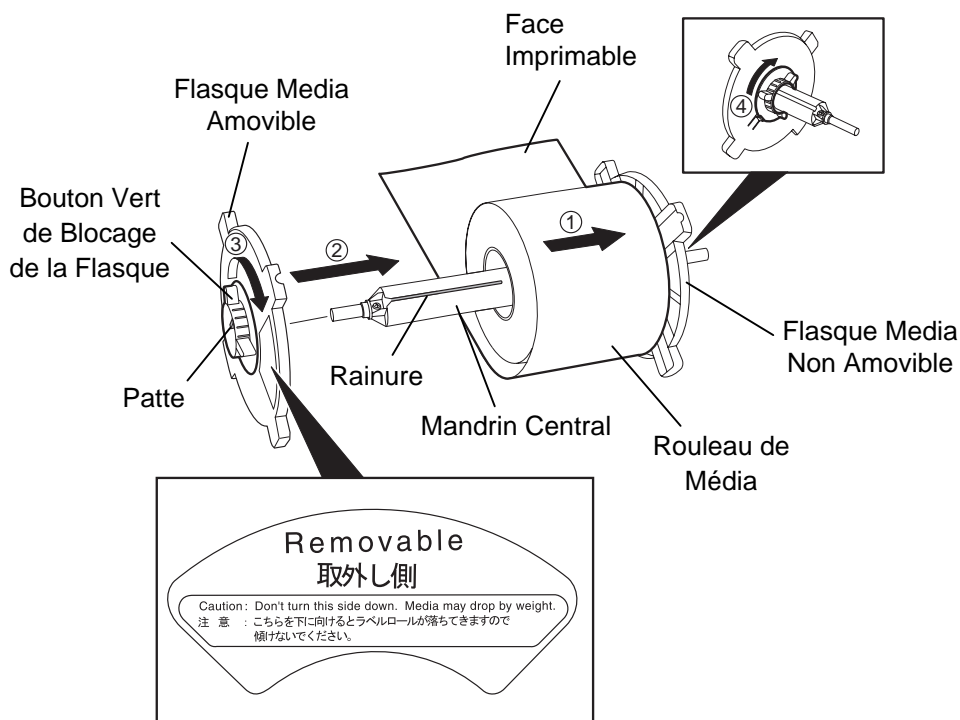
#### NOTES:

1. Ce support media accepte 4 dimensions de mandrin : 38 mm, 40 mm, 42 mm et 76.2 mm.. Pour utiliser des mandrins de 38 mm, 40 mm, ou 42 mm, enlevez les adaptateurs des flasques en poussant les deux clips. Conservez les adaptateurs en lieu sûr..



2. N'utilisez que des étiquettes à enroulement interne. Des étiquettes à enroulement externe peuvent causer des bourrages papier, et doivent être utilisées à vos propres risques.
3. Ne serrez pas trop fort les boutons verts de blocage.

Le schéma et les explications suivantes indiquent comment installer le media sur le mandrin central et comment remonter le support media. Assurez-vous de suivre exactement les explications, étape par étape, ou le système d'auto centrage pourrait mal s'ajuster.



#### Installation du media et remontage du support media

1. Placez le rouleau de media sur le mandrin central, avec l'entame vers le bas comme indiqué ci-dessus en ①.
2. Alignez la patte de la flasque amovible avec la rainure du mandrin central, puis remontez la flasque media amovible en la couissant sur le mandrin central comme indiqué ci-dessus.
3. En maintenant le support media ainsi remonté de la main droite, poussez la flasque media amovible (celle-ci uniquement) dans le sens indiqué par la flèche ②, cela aura pour effet que le mécanisme auto centreur va positionner le media au centre du mandrin central.
4. Serrez le bouton de blocage vert de la flasque amovible en le tournant dans le sens indiqué par la flèche ③.
5. Serrez le bouton de blocage vert de la flasque non amovible en le tournant dans le sens indiqué par la flèche ④.



### 2.7.2 Installation du Support Media sur son Cadre

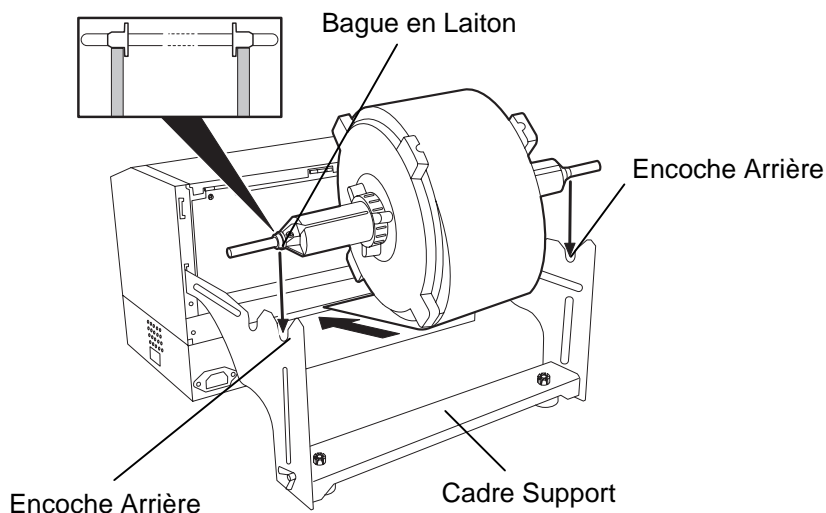
**NOTE:**

Assurez-vous que les bagues en laiton du support media reposent sur les encoches de façon à ce que le support media tourne facilement.

**ATTENTION!**

Après remontage, le support media et son media peuvent être assez lourds, aussi faites attention à ne pas vous pincer les doigts lors de l'installation..

1. Installez le support media remonté dans les encoches arrière comme indiqué sur la figure ci-dessous.

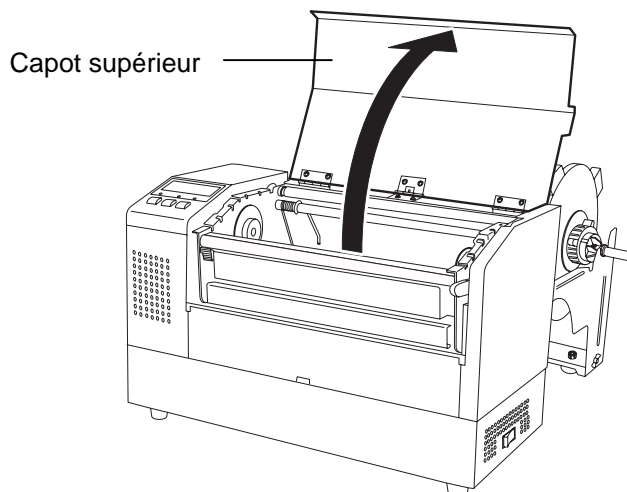


2. Puis tirez le media par le bas du rouleau et passez-le par la fente prévue à l'arrière de l'imprimante comme indiqué.

### 2.7.3 Chargement du Media dans l'Imprimante

Les paragraphes suivants indiquent comment installer correctement dans l'imprimante le media qui est sur le support media installé lors des étapes précédentes.

1. Levez le capot supérieur comme indiqué ci-dessous



### 2.7.3 Chargement du Media dans l'Imprimante (suite)

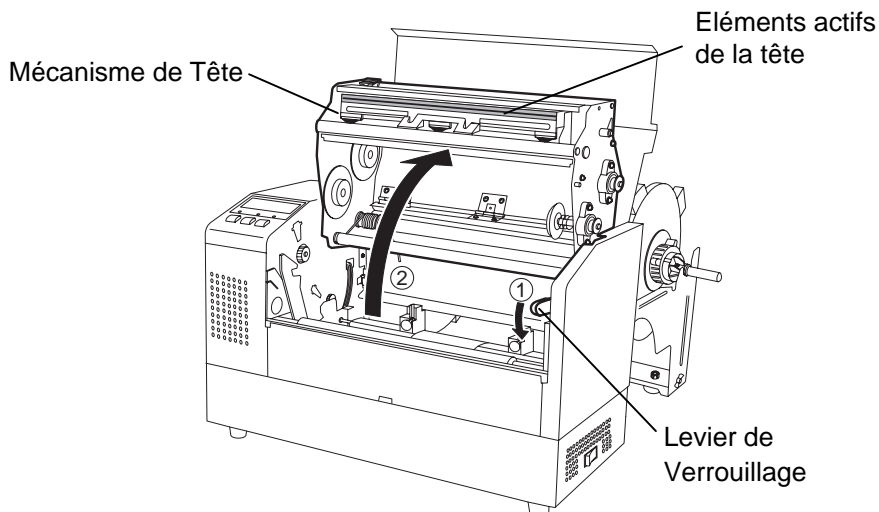
#### AVERTISSEMENT!

- Ne touchez pas la tête d'impression, car celle-ci peut devenir très chaude lors du fonctionnement.
- Risques de blessures. Ne touchez pas aux parties mobiles. Déconnectez tous les câbles avant de manipuler le film ou le media.

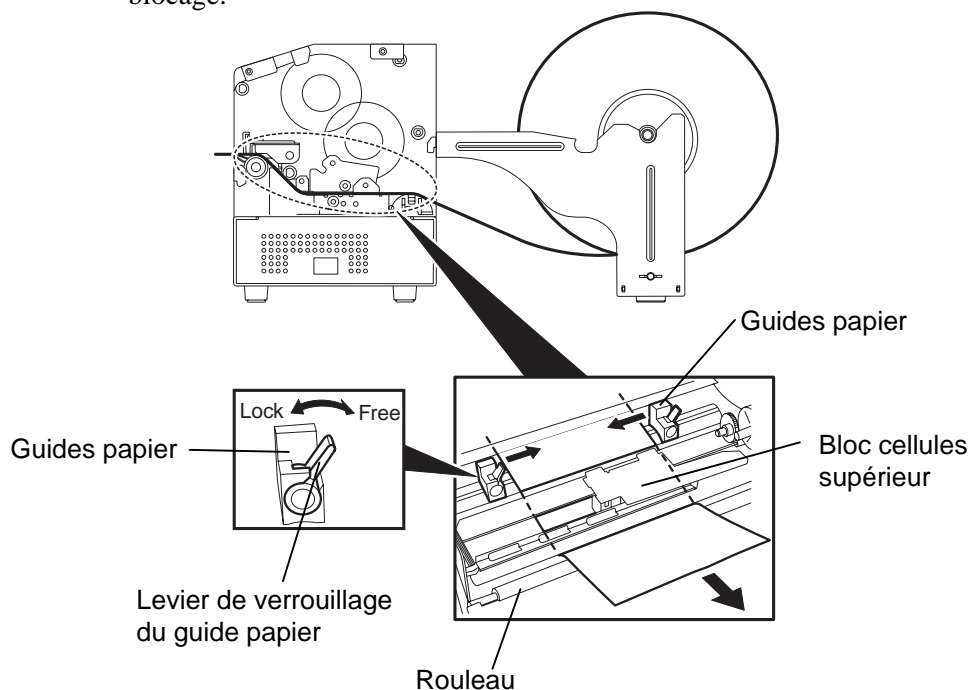
#### ATTENTION!

Prenez garde à ne pas toucher les éléments actifs de la tête en levant le bloc de tête. L'électricité statique peut engendrer des problèmes de qualité d'impression ou endommager des points de tête.

2. Dégagez le mécanisme de tête en appuyant vers le bas sur le levier de verrouillage ① comme indiqué ci-dessous.
3. Relevez le mécanisme de tête en position complètement ouverte, comme indiqué par la flèche ② du schéma suivant.

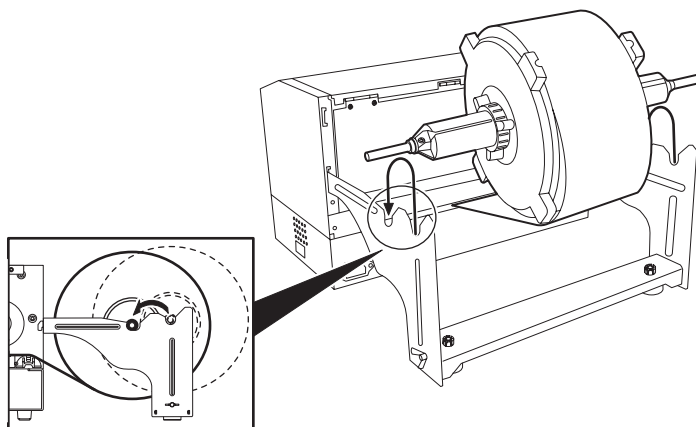


4. Débloquez les leviers sur les deux guides papier comme indiqué ci-dessous.
5. Saisissez le guide papier de droite et déplacez-le vers la droite de façon à avoir un espace suffisant pour accepter le media.
6. Passez le media entre les deux guides.
7. Insérez le papier sous la plaque de cellules et tirez-le jusqu'à ce qu'il dépasse au delà du rouleau avant (ou jusqu'à ce qu'il ressorte du massicot optionnel si celui-ci est installé).
8. Saisissez le guide papier de droite et déplacez-le vers la gauche de façon à refermer les deux guides papiers et à centrer automatiquement le media.
9. Remettez les leviers de blocage des guides papier en position de blocage.

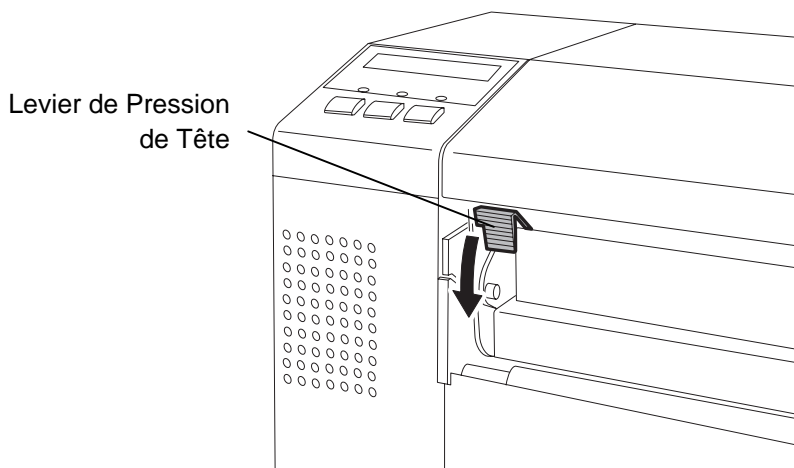


### 2.7.3 Chargement du Media dans l'Imprimante (suite)

10. Après avoir chargé le média, n'oubliez pas de déplacer le rouleau et son support sur les encoches avant comme indiqué ci-dessous.



11. Si vous utilisez des étiquettes ou un ticket cartonné, il peut être nécessaire d'augmenter la pression de tête en basculant le levier de pression de tête comme indiqué ci-dessous.



Position du levier de pression de tête

- HAUT:** Media fin  
**BAS:** Etiquettes ou media épais

**NOTE:**

*La pression de la tête augmente lorsque le levier de pression de tête est abaissé. En utilisant des étiquettes ou un papier épais, abaissez le levier de pression de tête. Cependant, si l'impression est pâle, abaissez le levier de pression de tête même si le media est*

**AVERTISSEMENT!**

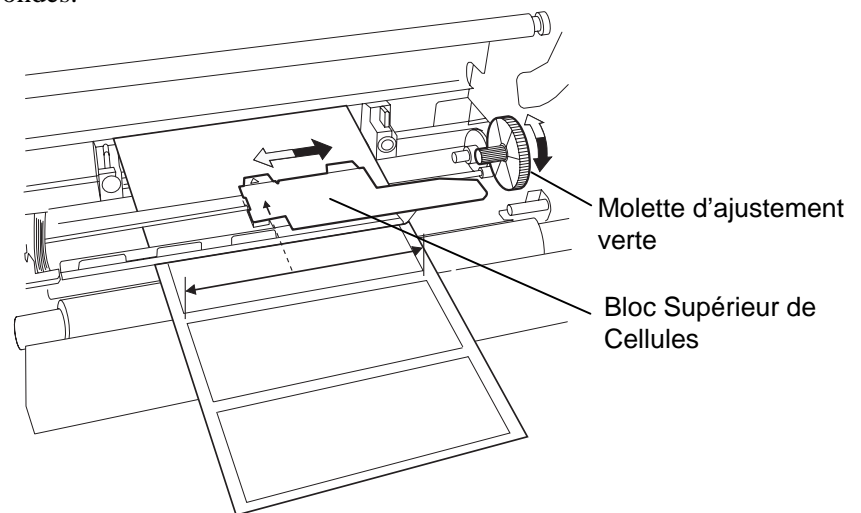
*Le capot supérieur peut être ouvert en fonctionnement à des fins de contrôle uniquement. Il doit être fermé de façon habituelle.*

## 2.8 Positionnement des Cellules de Détection

Après avoir chargé le média comme indiqué dans les paragraphes précédents, il est en général nécessaire d'ajuster les cellules utilisées pour détecter le début d'impression sur l'étiquette ou sur le ticket en continu.

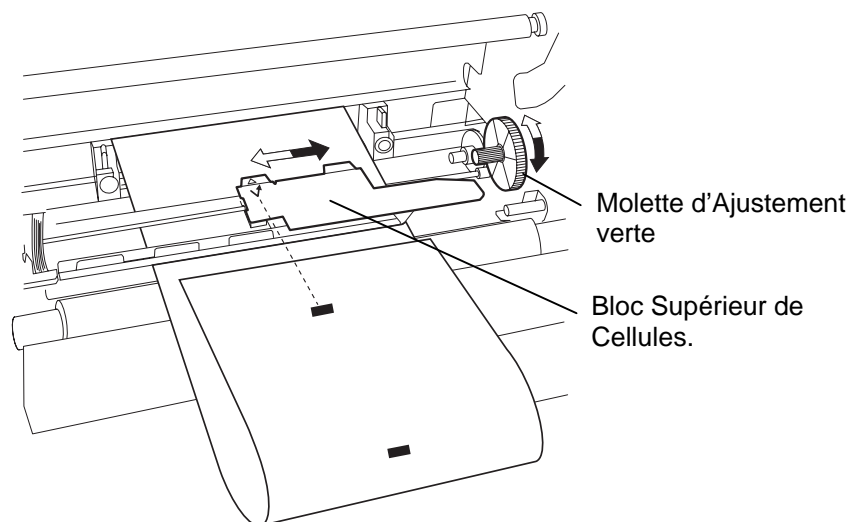
### 2.8.1 Réglage de la Cellule Echenillage

1. Après avoir ouvert le système d'impression comme indiqué au chapitre 2.7.3., passez les étiquettes sous le bloc supérieur de cellules comme indiqué ci-dessous.
2. Tournez la molette verte d'ajustement afin de déplacer le bloc de cellules vers la gauche ou vers la droite et de centrer la flèche (↑) sur l'étiquette.
3. Avec la cellule positionnée sur le centre de l'étiquette, une bonne détection de l'échenillage sera assurée même dans le cas d'étiquettes rondes.



### 2.8.2 Réglage de la Cellule Marque Noire

1. Dans le cas où une marque noire est imprimée sur la face supérieure du média, tournez simplement la molette verte d'ajustement pour déplacer le bloc de cellules de façon à aligner l'indicateur de marque noire (∨) avec le centre de la marque noire.
2. Dans le cas où une marque noire est imprimée sur la face inférieure du média, pliez le média de façon à voir où elle se situe, comme indiqué dans la figure ci-dessous.



## 2.9 Chargement du Film

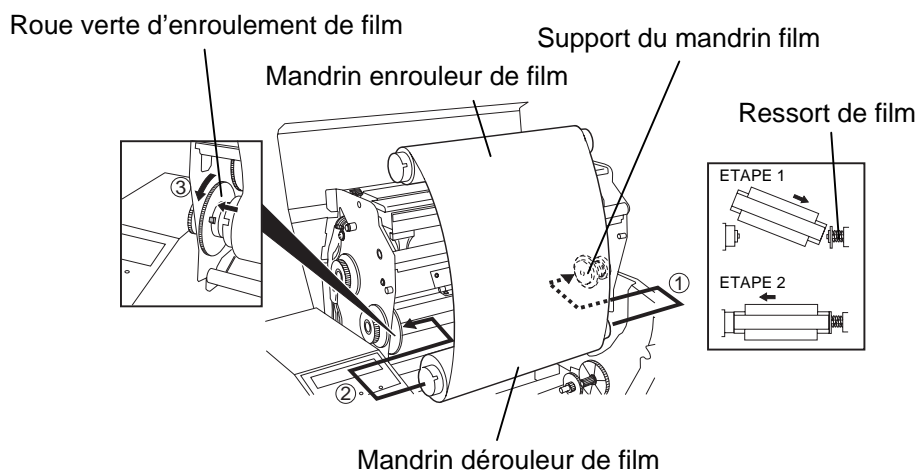
### AVERTISSEMENT!

- *Ne touchez pas la tête d'impression, car celle-ci peut devenir très chaude lors du fonctionnement.*
- *Le capot supérieur peut être ouvert en fonctionnement à des fins de contrôle uniquement. Il doit être fermé de façon habituelle.*
- *Risques de blessures. Ne touchez pas aux parties mobiles. Déconnectez tous les câbles avant de manipuler le film ou le media.*

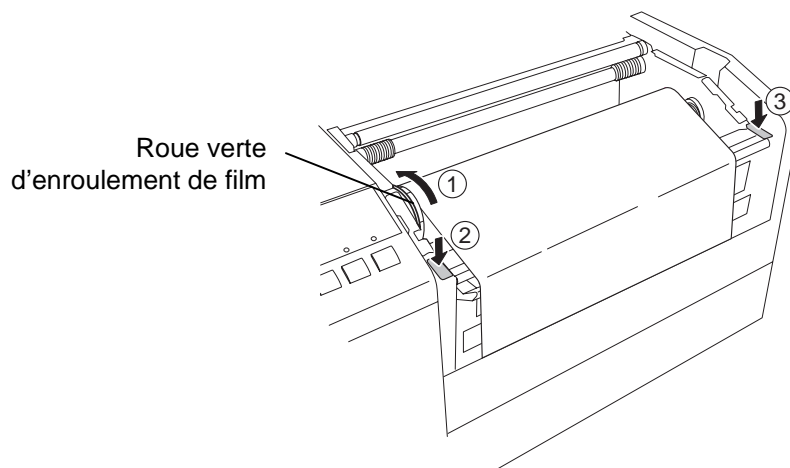
### NOTE:

*Assurez-vous de bien tendre le film. Un film fripé donne une impression de mauvaise qualité.*

1. Relevez le capot supérieur, puis libérez et relevez le bloc de tête comme indiqué dans le chapitre 2.7.3 aux étapes 1 et 2.
2. Tenez le rouleau de film plein dans votre main gauche, et le mandrin de ré enroulement vide dans votre main droite.
3. Installez le rouleau plein dans le bloc d'impression comme indiqué sur la figure suivante et comme décrit dans ce qui suit.
4. Etape 1, engagez l'extrémité droite du mandrin de film plein sur le support de mandrin ① et poussez de manière à compresser le ressort de film.
5. Etape 2, engagez l'extrémité opposée du mandrin de film plein sur le support de mandrin vert ②, et relâchez la pression de façon à ce que le mandrin se mette en place.
6. Tournez la roue verte d'enroulement du film de façon à verrouiller le rouleau plein en position dans l'encoche ③.



7. Répétez les étapes 4 à 6 avec le mandrin de ré enroulement vide en l'alignant également dans son encoche.
8. Tendez le film et supprimez les plis en tournant la roue verte d'enroulement du film dans le sens de la flèche ①.
9. Fermez le bloc de tête et verrouillez-le en position en appuyant aux endroits ② et ③ de la figure suivante.



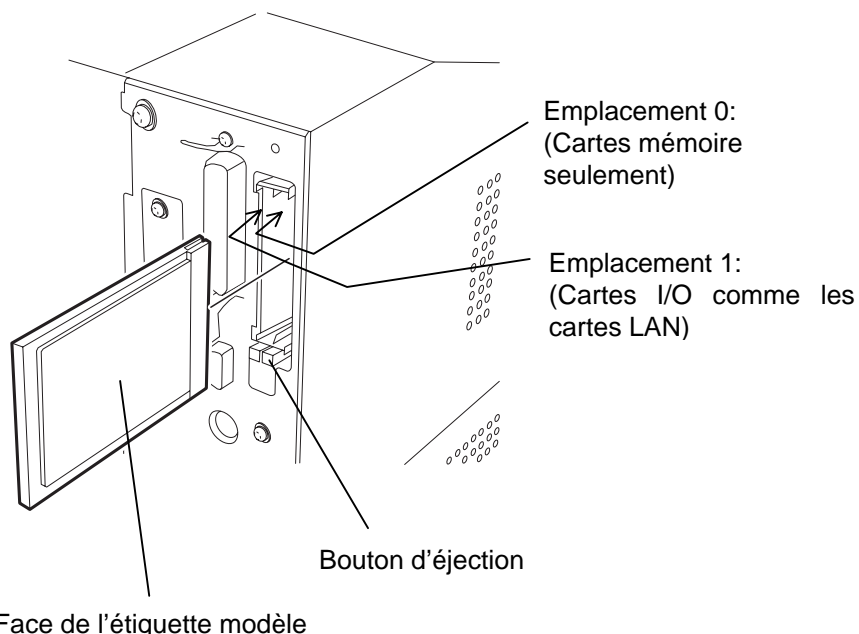
## 2.10 Insertion des Cartes Optionnelles PCMCIA

Lorsque la carte d'interface PCMCIA optionnelle est installée dans l'imprimante B-852, deux ports PCMCIA sont disponibles comme indiqué dans la figure ci-dessous. Cela permet d'utiliser des cartes de mémoire Flash ou des cartes I/O comme les cartes LAN. Les paragraphes suivants expliquent comment installer les cartes PCMCIA.

### ATTENTION!

1. Pour protéger les carte PC, déchargez-vous de l'électricité statique en touchant une partie métallique de l'imprimante avant de manipuler la carte.
2. Avant d'insérer ou de retirer une carte PCMCIA, Assurez-vous que l'imprimante est éteinte.
3. Assurez-vous de conserver les cartes non utilisées dans leur étui d'origine afin de les protéger.
4. Ne soumettez les cartes à aucun choc ni à une pression quelconque ; ne les exposez pas à une humidité ou à une température excessive.
5. La carte peut être engagée à moitié dans son emplacement même si elle est à l'envers. Cependant, le connecteur est conçu avec une sécurité qui empêche dans ce cas de la connecter.

1. Assurez-vous que l'imprimante est éteinte, bouton marche/Arrêt sur OFF.
2. Tenez la carte PCMCIA de façon que l'étiquette modèle soit sur la droite. Insérez la carte jusqu'à ce que le bouton d'éjection ressorte



3. Les modèles de cartes PCMCIA suivants peuvent être utilisés.

Type	Fabricant	Description	Remarques
Carte ATA	San Disk Hitachi	Carte conforme à une carte PC ATA standard	-----
Carte LAN	3 COM	Ether Link III 3C589D PC card	Installer dans le slot (1) seulement. (Si la carte a été installée dans le slot (0) cela ne fonctionnera pas)
Carte mémoire Flash (4 MB)	Maxell	EF-4M-TB <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">CC</span>	-----
		EF-4M-TB <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">DC</span>	

## 2.11 Test d'Impression

La procédure de tests suivante vous permet d'effectuer un test d'impression pour vérifier le fonctionnement correct de l'imprimante. Pendant l'exécution de ce test, l'imprimante va d'abord avancer une étiquette blanche afin de vérifier le bon fonctionnement des cellules de marque noire ou d'échenillage, puis l'imprimante va imprimer cinq étiquettes remplies de lignes obliques, suivies par cinq étiquettes de test de codes à barres, pour finir par cinq étiquettes contenant des caractères de tailles variables.

- Nombre. de copies = 5 de chaque type d'impression
- Mode d'Impression = Transfert Thermique (Film requis)
- Vitesse d'Impression = 4" par seconde
- Cellule = Par Transparence (Echenillage) ou par réflexion (marque noire).
- Type d'Impression= Batch (pas de coupe)
- Longueur d'Impression = 76 mm

Les paragraphes suivants vont vous guider dans les étapes nécessaires à imprimer les tests d'impression. Pour obtenir de meilleurs résultats, suivez les étapes pas à pas.

1. Utilisez des étiquettes pour imprimer. Les meilleurs résultats seront obtenus avec des étiquettes de 76 mm ou davantage.
2. Appuyez et maintenez les touches **[FEED]** et **[PAUSE]** pendant la mise en route de l'imprimante. L'afficheur LCD affiche le message suivant.

<1>DIAG. 1.0A

3. Appuyez trois fois sur la touche **[FEED]** pour parvenir au menu de test d'impression comme indiqué par le message suivant qui apparaît sur l'afficheur LCD.

<4>TEST PRINT

4. Appuyez sur la touche **[PAUSE]** et l'afficheur LCD affiche le message suivant.

PRINT CONDITION

5. Appuyez sur la touche **[RESTART]** et l'affichage change pour afficher le message suivant.

AUTO PRINT (REFL)

6. En fonction de type de media chargé :
  - Ticket continu avec marque noire (cellule réfléchive)
    - Continuez en **7**.
  - Étiquettes utilisant la cellule échenillage (cellule transmissive)
    - Appuyez de nouveau sur la touche **[RESTART]** et continuez en **10**.
7. En appuyant sur la touche **[PAUSE]**, l'imprimante sort une étiquette blanche puis édite cinq étiquettes remplies de bandes obliques, puis l'affichage revient au message suivant.

AUTO PRINT (REFL)

## 2.11 Test d'Impression (suite)

**NOTE:**

*Si une erreur se produit pendant les tests, l'imprimante affiche un message d'erreur et s'arrête d'imprimer. Reportez-vous au chapitre 6.1 pour la liste des messages d'erreur.*

*L'erreur peut être effacée en appuyant sur la touche **[PAUSE]** mais l'impression ne reprend pas, l'affichage revient au message suivant :*

**<1> DIAG. V1.0A**

**NOTE:**

*En appuyant sur la touche **[PAUSE]** à l'étape 10, l'imprimante rentre dans les menus de définition de l'impression de chaque impression. Pour en sortir, appuyez sur les touches **[FEED]** et **[RESTART]** en même temps.*

8. En appuyant de nouveau sur la touche **[PAUSE]**, l'imprimante édite cinq étiquettes de tests de codes à barres puis l'affichage revient au message suivant.

AUTO PRINT (REFL)

9. En appuyant de nouveau sur la touche **[PAUSE]**, l'imprimante édite cinq étiquettes de caractères de tailles variées, puis l'affichage revient sur le menu d'impression des tests comme ci-dessous.

<4>TEST PRINT

10. En appuyant une seconde fois sur la touche **[RESTART]** à l'étape 6, l'affichage LCD va changer pour le message suivant.

AUTO PRINT (TRAN)

11. En appuyant sur la touche **[PAUSE]**, l'imprimante sort une étiquette blanche puis édite cinq étiquettes remplies de bandes obliques, puis l'affichage revient au message suivant.

AUTO PRINT (TRAN)

12. En appuyant de nouveau sur la touche **[PAUSE]**, l'imprimante édite cinq étiquettes de tests de codes à barres puis l'affichage revient au message suivant.

AUTO PRINT (TRAN)

13. En appuyant de nouveau sur la touche **[PAUSE]**, l'imprimante édite cinq étiquettes de caractères de tailles variées, puis l'affichage revient sur le menu d'impression des tests comme ci-dessous.

<4>TEST PRINT

14. Si besoin, le test d'impression peut être répété depuis l'étape 4.



### 2.11 Test d'Impression (suite)

- 15. Lorsque vous avez fini d'imprimer les tests, éteignez l'imprimante puis remettez-la en route, assurez-vous que l'affichage affiche ON LINE et que les voyants ON LINE et POWER sont allumés.

#### Exemple de l'étiquette bandes obliques



**NOTE:**

Les cinq étiquettes de codes à barres et de caractères seront imprimées sur 76 mm quelque soit la taille des étiquettes installées. Cependant, les étiquettes de bandes obliques seront imprimées sur une dimension correspondant aux étiquettes installées.

#### Exemple de l'étiquette codes à barres



#### Exemple de l'étiquette caractères



## 3. FONCTIONNEMENT DE L'IMPRIMANTE

Cette section fournit une vue générale sur la façon dont l'imprimante reçoit les données depuis l'ordinateur hôte, et comment l'imprimante opère dans ce mode.

### 3.1 Vue Générale

**NOTES:**

- 1. Il est possible que certains logiciels d'étiquetage requièrent un driver Windows. Dans ce cas, vous pouvez télécharger ce driver sur notre Site Web à l'adresse suivante : <http://barcode.toshibatec.co.jp>*
- 2. Pour des détails sur les codes de contrôle de l'imprimante, contactez votre revendeur TEC le plus proche.*

Les étiquettes sont créées sur l'ordinateur connecté à votre imprimante, en utilisant soit un logiciel d'étiquetage du marché, soit directement des codes du langage de programmation TEC. Si l'interface optionnelle PCL5 a été installée, l'imprimante est capable d'imprimer depuis n'importe quel logiciel utilisant des codes d'impression HP-PCL5. Les informations de l'étiquette envoyées depuis l'ordinateur hôte consistent en une série de commandes informant l'imprimante sur la taille de l'étiquette, son aspect, son orientation, le nombre d'éditions, ainsi que des données à imprimer comme des textes en police échelonnée, des graphiques et des codes à barres. L'électronique de l'imprimante va décoder les commandes et manipuler les informations pour créer une représentation graphique pure de l'impression qui est mémorisée. Puis la carte contrôleur de l'imprimante transfère cette image à la tête comme une série de points, ligne par ligne.

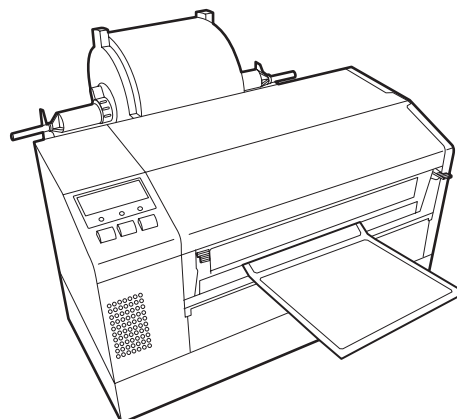
Il existe de nombreux logiciels de création d'étiquettes sur le marché capables d'imprimer sur cette imprimante depuis votre PC, vous pouvez vous reporter aux instructions accompagnant votre logiciel. Cependant, si vous souhaitez créer vos propres programmes personnels, vous pouvez le faire en utilisant le langage de programmation TEC expliqué dans le manuel TEC « External Equipment Interface Manual ».

La tête d'impression thermique est en fait constituée de 2560 éléments chauffants, chacun formant un minuscule point. La ligne de points a une largeur totale de 216.8 mm (8.5 pouces), ce qui correspond à une résolution de 300 points au pouce. La tête imprime l'image comme une succession de lignes de points pendant que le papier défile, avec une résolution de 300 points au pouce en horizontal comme en vertical.

Des moteurs pas à pas spécifiques et des détecteurs optiques assurent avec une grande précision l'avance et le recul du média. La cellule d'échenillage ou la cellule de marque noire informent l'électronique de l'imprimante lorsque l'étiquette ou le ticket est correctement positionné sous la tête pour être imprimé.

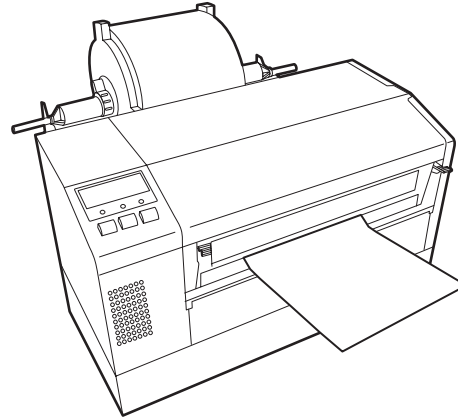
### 3.2 Modes de Fonctionnement

- 1. Mode Déchirement** – Dans ce mode, l'étiquette après impression est en position d'être aisément déchirée contre la barre de déchirement en tirant sur le média vers le bas.



### 3.2 Modes de Fonctionnement (suite)

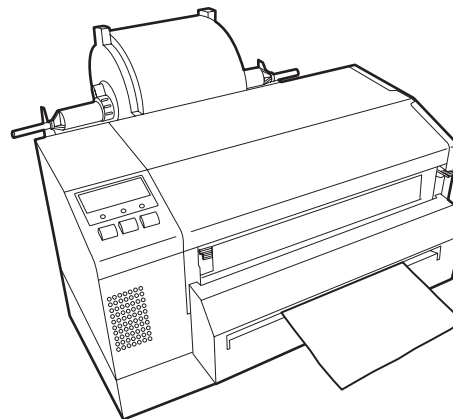
2. **Mode Continu (ou batch)** – Dans ce mode, les étiquettes sont imprimées en continu jusqu'à avoir atteint le nombre demandé par le logiciel d'étiquetage. Après que les étiquettes de la série aient été imprimées, il est possible de déchirer la bande comme en mode déchirement ci-dessus.



#### **ATTENTION!**

- *Assurez-vous de massicoter le support de l'étiquette. Si vous massicotez l'étiquette, de la colle risque de se mettre sur la lame du massicot, affectant la qualité et la durée de vie de ce dernier.*
- *L'usage de ticket cartonné dont l'épaisseur excède les spécifications peut réduire la durée de vie du massicot.*

3. **Mode Massicot** – Dans le mode massicot, chaque étiquette est imprimée puis est avancée dans le massicot où un mécanisme à baïonnette la coupe précisément. Puis l'entame du rouleau est rembobinée jusqu'à la position correcte sous la tête pour l'impression suivante. Les commandes envoyées à l'imprimante par le host peuvent spécifier de couper à chaque impression d'étiquette ou de ticket, ou bien au contraire de couper après l'impression d'un certain nombre d'étiquettes.



#### **NOTE:**

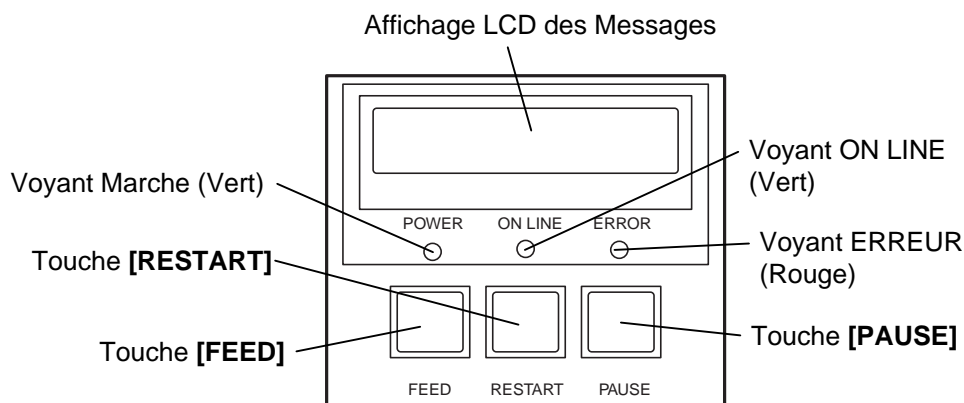
*Le mode massicot est disponible uniquement lorsque le massicot optionnel (B-7208-QM) est installé.*

## 4. MODE EN LIGNE

Ce chapitre décrit l'utilisation et le rôle des touches du panneau de contrôle en mode En Ligne (OnLine).

L'impression normale sur étiquettes ou Tickets s'accomplit lorsque l'imprimante est en mode En Ligne et connectée à un ordinateur hôte.

### 4.1 Panneau de Contrôle • La figure ci-dessous illustre le panneau de contrôle et les touches de fonction.



Le panneau d'affichage LCD affiche des messages en alphanumérique pour indiquer l'état de l'imprimante. Jusqu'à 16 caractères peuvent être affichés sur une ligne.

Il y a trois voyants sur le panneau de contrôle.

Voyant	Allumé quand ...	Clignote quand ...
<b>POWER</b>	L'imprimante est en fonctionnement.	-----
<b>ON LINE</b>	L'imprimante est prête à imprimer	L'imprimante communique avec l'ordinateur
<b>ERREOR</b>	Une erreur s'est produite sur l'imprimante.	-----

#### **NOTE:**

Utilisez la touche **[RESTART]** pour reprendre l'impression après une pause ou après avoir supprimé une erreur.

Il y a trois touches sur le panneau de contrôle.

<b>PAUSE</b>	Utilisée pour interrompre momentanément l'impression
<b>RESTART</b>	Utilisée pour reprendre l'impression.
<b>FEED</b>	Utilisée pour avancer le média.

## 4.2 Fonctionnement

Quand l'imprimante est allumée, le message "ON LINE" apparaît sur l'afficheur LCD. Ce message est affiché lorsque l'imprimante attend ou imprime normalement.

1. L'imprimante est allumée, en attente ou en impression.

ON LINE

2. Si une erreur se produit pendant l'impression, un message d'erreur apparaît. L'imprimante arrête d'imprimer automatiquement. (Le nombre à droite indique le nombre d'impressions restant à éditer).

NO PAPER 125

3. Pour supprimer l'erreur, appuyer sur la touche **[RESTART]**. L'imprimante reprend l'impression.

ON LINE

4. Si la touche **[PAUSE]** est appuyée pendant l'impression, l'imprimante s'arrête momentanément. (Le nombre à droite indique le nombre d'impressions restant à éditer).

PAUSE 52

5. Lorsque la touche **[RESTART]** est appuyée, l'impression reprend.

ON LINE

## 4.3 Ré-Initialisation

L'opération de ré-initialisation vide la mémoire des données en provenance de l'ordinateur, et remet l'imprimante en mode d'attente..

1. L'imprimante est allumée, en attente ou en impression.

ON LINE

2. Pour stopper l'impression, ou vider la mémoire des données envoyées par l'ordinateur, appuyer sur la touche **[PAUSE]**. L'imprimante arrête l'édition.

PAUSE 52

3. Appuyez et maintenez la touche **[RESTART]** pendant 3 secondes ou davantage..

<1>RESET

4. Appuyez sur la touche **[PAUSE]**. Les données envoyées par l'ordinateur sont effacées, et l'imprimante se remet en attente.

ON LINE

**NOTE:**

*Si la touche **[RESTART]** est appuyée pendant moins de 3 secondes lorsque l'imprimante est en erreur ou en pause, l'édition reprend. Si une erreur de communication ou de commande s'était produite, l'imprimante revient en mode d'attente.*

## 4.4 Mode Vidage Hexa

En mode de vidage hexa, tous les caractères envoyés par l'ordinateur hôte sont imprimés. Les caractères sont exprimés en valeurs hexadécimales. Cela permet à l'utilisateur de vérifier les commandes de programmation et de déboguer le programme.

1. L'imprimante est allumée, en attente ou en impression.

ON LINE

2. Appuyez sur la touche **[PAUSE]**.

PAUSE 52

3. En état de pause, appuyez et maintenez la touche **[RESTART]** pendant 3 secondes ou davantage. L'affichage devient "<1> RESET".

<1>RESET

4. Appuyez sur la touche **[FEED]**. L'affichage devient "<2>PARAMETER SET".

<2>PARAMETER SET

5. Appuyez sur la touche **[FEED]**. L'affichage devient "<3>ADJUST SET".

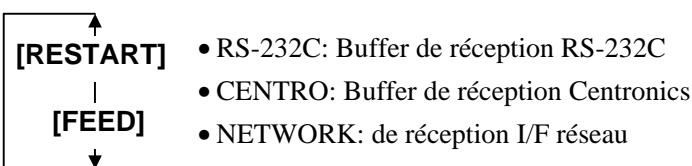
<3>ADJUST SET

6. Appuyez sur la touche **[FEED]**. L'affichage devient "<4>DUMP MODE". Appuyez sur **[PAUSE]** pour entrer en mode vidage.

<4>DUMP MODE

7. Choisissez le buffer à imprimer avec les touches **[FEED]** ou **[RESTART]**.

BUFFER RS-232C



8. Appuyez sur la touche **[PAUSE]** pour lancer l'édition. L'imprimante édite le contenu du buffer de réception sélectionné.

NOW PRINTING...

9. Une fois l'édition achevée, l'affichage revient à "<4>DUMP MODE".

<4>DUMP MODE

10. Réinitialisez l'imprimante en l'éteignant et en la rallumant.

ON LINE

### ATTENTION!

Prenez garde à ne pas rentrer dans les menus <2>PARAMETER SET et <3>ADJUST SET. Ces menus sont disponibles mais l'imprimante risque de mal fonctionner si des valeurs incorrectes sont entrées. Pour tous détails, adressez-vous à votre revendeur TOSHIBA TEC.

### NOTE:

Quand une erreur se produit lors du vidage du buffer de réception, l'affichage indique un message d'erreur et l'impression stoppe. Après avoir appuyé sur la touche **[PAUSE]**, l'affichage revient à "<4>DUMP MODE", mais l'impression ne reprend pas automatiquement.



## 5. MAINTENANCE

### AVERTISSEMENT!

- *Débranchez le câble secteur avant de vous livrer à des opérations d'entretien. Autrement vous pourriez recevoir un choc électrique.*
- *Pour éviter les blessures, prenez garde à ne pas vous pincer les doigts en ouvrant ou en fermant le capot et le bloc d'impression.*
- *La tête d'impression peut chauffer. Ne la touchez pas.*
- *Ne versez pas d'eau dans l'imprimante.*

### 5.1 Entretien

#### 5.1.1 Tête d'Impression, Rouleaux et Cellules

### ATTENTION!

- *Ne laissez aucun objet dur entrer en contact avec la tête d'impression ou le rouleau, car cela peut les endommager.*
- *N'utilisez aucun solvant volatil, diluant ou benzène, car cela peut entraîner une décoloration du capot, des problèmes d'impression, voire une panne de l'imprimante.*
- *Ne touchez pas la tête à mains nues, l'électricité statique pouvant endommager la tête.*
- *Assurez-vous d'utiliser le stylo nettoyeur de tête fourni avec l'imprimante. Autrement, vous pourriez écourter la durée de vie de la tête.*

### NOTE:

*Veillez faire l'acquisition de vos stylos nettoyeurs de tête auprès de votre revendeur TOSHIBA TEC.*

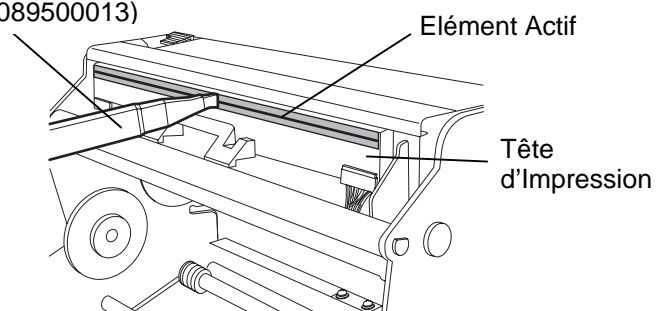
Ce chapitre décrit comment réaliser les opérations usuelles de maintenance.

Pour garder à l'imprimante toutes ses performances et sa qualité d'impression, veuillez la nettoyer régulièrement, ou à chaque fois que le film ou le média est changé.

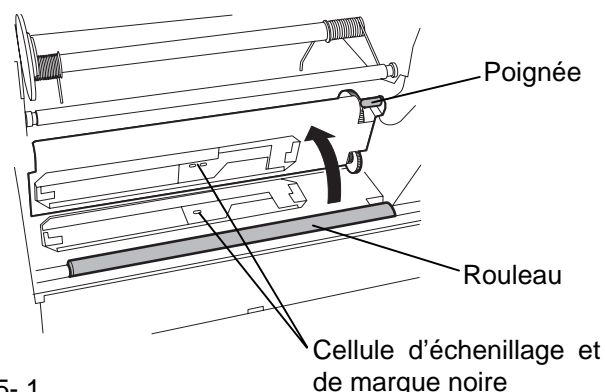
Les sections qui suivent décrivent les opérations de maintenance périodique de votre imprimante.

1. Eteignez l'imprimante. Ouvrez le capot supérieur.
2. Appuyez sur le levier de verrouillage de tête pour libérer le bloc d'impression.
3. Levez le bloc d'impression et enlevez le film.
4. Nettoyez l'élément actif de la tête avec le stylo nettoyeur de tête fourni.

Stylo Nettoyeur de Tête  
(P/No.: 24089500013)



5. Relevez le bloc supérieur de cellules en le soulevant par sa poignée.
6. Essuyez la cellule échenillage et la cellule marque noire avec un chiffon doux sec.
7. Essuyez le rouleau avec un chiffon doux légèrement imbibé d'alcool ethyl.



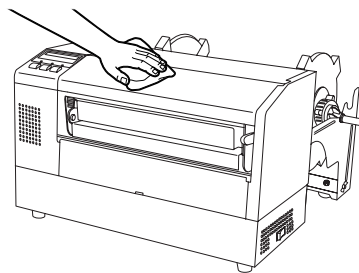


### 5.1.2 Capots et Panneaux

#### ATTENTION!

N'utilisez aucun solvant volatil, diluant ou benzène, car cela peut entraîner une décoloration ou une déformation du capot.

Essuyez le capot et le panneau avant avec un chiffon doux sec. Enlevez les salissures avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau.

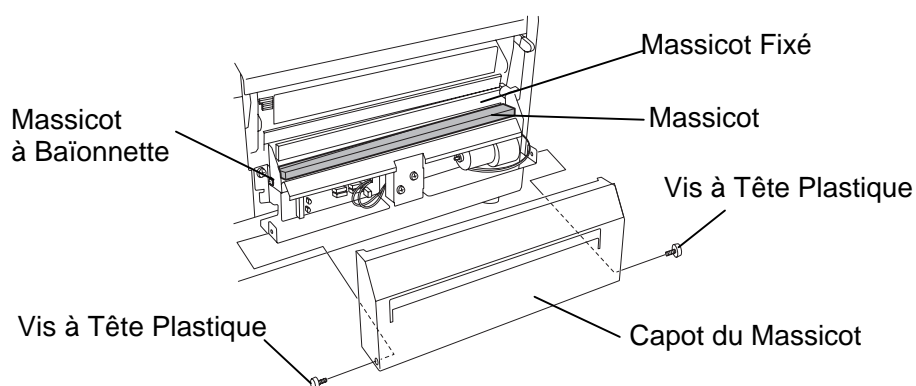


### 5.1.3 Massicot Optionnel

#### AVERTISSEMENT!

1. Assurez-vous d'éteindre l'imprimante avant de nettoyer le massicot.
2. La massicot est aiguisé, prenez garde à ne pas vous blesser en le nettoyant.

1. Enlevez les vis à tête plastique puis le capot du massicot.
2. Retirez le papier coincé et les morceaux de papier si il en a.
3. Essuyez la lame de massicot avec un chiffon sec.



## 5.2 Précautions de Manipulation du Média et du Film

#### ATTENTION!

Assurez-vous de lire et de bien comprendre le manuel des consommables. N'utilisez que des médias et des films conformes aux spécifications. L'utilisation de médias ou de films non conformes peut écourter la durée de vie de la tête et entraîner des problèmes de qualité d'impression ou de lecture des codes à barres. Manipulez tous les médias et les films avec précaution pour éviter tout dommage sur les médias, les films ou l'imprimante. Lisez les directives de ce paragraphe avec attention.

- N'entreposez pas les médias et les films sur vos étagères plus longtemps que recommandé par le fabricant.
- Entreposez les rouleaux de média à plat. Ne les entreposez pas posés sur leur arrondi, car ils peuvent s'écraser et cela entraînerait des problèmes d'avance et de qualité d'impression.
- Entreposez les médias dans des sacs en plastique que vous refermerez toujours après usage. Des média non protégés risquent de se salir, et l'abrasion additionnelle des particules de saleté ou de poussière peuvent écourter la durée de vie de la tête.
- Gardez les médias et les films dans un endroit frais et sec. Evitez les endroits où ils seraient exposés à la lumière directe du soleil, à des températures élevées, à l'humidité, aux poussières ou aux gaz.
- Le papier thermique utilisé pour imprimer ne doit pas avoir des caractéristiques excédant 800 ppm Na<sup>+</sup>, 250 ppm K<sup>+</sup> et 500 ppm Cl<sup>-</sup>.
- Certaines encres utilisées pour les média pré-imprimés peuvent contenir des ingrédients qui écourtent le durée de vie de la tête. N'utilisez pas d'étiquettes pré-imprimées avec des encres contenant des substances dures comme le calcium carbonique (CaCO<sub>3</sub>) et le kaolin (Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, 2SiO<sub>2</sub>, 2H<sub>2</sub>O).

Pour plus d'informations, veuillez contacter votre revendeur local ou votre fournisseur de films et de médias.

## 6. DEPISTAGE DES PANNES

Ce chapitre donne la liste des messages d'erreur avec les problèmes correspondants et leur solution.

### AVERTISSEMENT!

*Si un problème n'est pas résolu en suivant les recommandations indiquées dans ce chapitre, n'essayez pas de réparer par vous-même. Éteignez et débranchez l'imprimante, puis contactez un mainteneur agréé TOSHIBA TEC pour une assistance.*

### 6.1 Messages d'Erreur

#### NOTES:

- Si une erreur n'est pas réinitialisée en appuyant sur la touche **[RESTART]**, éteignez et rallumez l'imprimante.
- Si l'imprimante doit être éteinte, les données d'impression en mémoire sont perdues.
- "\*\*\*\*" indique le nombre d'impressions restant à réaliser. Jusqu'à 9999 (en nombre de copies).

Messages d'Erreur	Problèmes / Causes	Solutions
<b>TETE OUVERTE</b>	Le mécanisme d'impression est ouvert en mode Online.	Fermez le mécanisme d'impression, puis appuyez sur la touche <b>[RESTART]</b> .
<b>TETE OUVERTE****</b>	Tentative d'avance papier ou d'impression avec le mécanisme d'impression ouvert.	Fermez le mécanisme d'impression, puis appuyez sur la touche <b>[RESTART]</b> .
<b>ERR. COMMUNICAT.</b>	Une erreur de communication s'est produite.	Assurez-vous que le câble d'interface est correctement connecté à l'ordinateur et que celui-ci est en route.
<b>PB. PAPIER ****</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le media est bourré dans le trajet papier ou n'est pas installé correctement.</li> <li>2. Un mauvais type de cellule est sélectionné pour le media installé.</li> <li>3. La cellule de marque noire n'est pas alignée avec la marque noire du media.</li> <li>4. La taille du media chargé ne correspond pas à la taille programmée.</li> <li>5. La cellule d'échenillage ne peut pas distinguer la zone d'impression de l'échenillage de l'étiquette.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enlevez le media cause du bourrage et nettoyez le rouleau d'impression. Puis rechargez correctement le media et appuyez sur la touche <b>[RESTART]</b>.</li> <li>2. Éteignez puis rallumez l'imprimante puis sélectionnez le bon type de cellule correspondant au type de media installé. Renvoyez l'impression.</li> <li>3. Ajustez la position de la cellule, puis appuyez sur la touche <b>[RESTART]</b>.</li> <li>4. Éteignez puis rallumez l'imprimante puis remplacez le media en place par un dont les dimensions correspondent à celles programmées ou programmez une taille correspondant à celle du media installé. Renvoyez l'impression.</li> <li>5. Reportez-vous au chapitre 6.4 pour le réglage des seuils. Si cela ne résout pas le problème, éteignez l'imprimante et contactez votre revendeur.</li> </ol>
<b>PB CUTTER ****</b> (Uniquement quand le module massicot est installé)	Le media est bourré dans le massicot.	Enlevez le media bourré, puis appuyez sur la touche <b>[RESTART]</b> . Si cela ne résout pas le problème, éteignez l'imprimante et contactez votre revendeur.

## 6.1 Messages d'Erreur (suite)

Messages d'Erreur	Problèmes / Causes	Solutions
<b>FIN PAPIER ****</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plus de media.</li> <li>2. Le media est mal chargé.</li> <li>3. Le media a du mou.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Installez du nouveau media puis appuyez sur la touche <b>[RESTART]</b>.</li> <li>2. Chargez correctement le media puis appuyez sur la touche <b>[RESTART]</b>.</li> <li>3. Supprimez le mou du trajet papier.</li> </ol>
<b>ERREUR RUBAN****</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le film n'avance pas correctement.</li> <li>2. Le film est fini.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enlevez le film et contrôlez son état. Remplacez-le si nécessaire. Si cela ne résout pas le problème, éteignez l'imprimante et contactez votre revendeur.</li> <li>2. Chargez un nouveau film puis appuyez sur la touche <b>RESTART</b>.</li> </ol>
<b>TETE TROP CHAUDE</b>	La tête est en surchauffe.	Eteignez l'imprimante et laissez-la refroidir (environ 3 minutes). Si cela ne résout pas le problème, éteignez l'imprimante et contactez votre revendeur.
<b>ERREUR TETE</b>	Il y a un problème de tête.	Remplacez la tête, puis appuyez sur la touche <b>[RESTART]</b> .
Autre message d'erreur	Un problème matériel ou logiciel s'est produit.	Eteignez et rallumez l'imprimante. Si cela ne résout pas le problème, éteignez l'imprimante et contactez un revendeur agréé TOSHIBA TEC

## 6.2 Problèmes Possibles

Cette section décrit les problèmes qui peuvent survenir lors de l'utilisation, leur cause et leur solution.

Problèmes Possibles	Causes	Solutions
L'imprimante ne s'allume pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le câble secteur est débranché.</li> <li>2. La prise secteur murale ne fonctionne pas.</li> <li>3. Le fusible a sauté ou le disjoncteur s'est déclenché.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Branchez le câble secteur.</li> <li>2. Assurez-vous que le secteur est correct en changeant de prise.</li> <li>3. Vérifiez le fusible et le disjoncteur.</li> </ol>
Le media n'avance pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le media est mal chargé.</li> <li>2. L'imprimante est en erreur.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Chargez correctement le media.</li> <li>2. Enlevez l'erreur (Voir Chapitre 6.1 pour plus de détails.)</li> </ol>
Pas d'impression sur le media.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le media est mal chargé.</li> <li>2. Le film est mal installé.</li> <li>3. La tête d'impression est mal montée.</li> <li>4. Le film ne convient pas au media chargé.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Chargez correctement le media</li> <li>2. Installez correctement le film.</li> <li>3. Installez correctement la tête d'impression. Fermez le bloc d'impression.</li> <li>4. Sélectionnez un type de film qui convient au media utilisé.</li> </ol>
L'image imprimée n'est pas nette.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le film ne correspond pas au media chargé.</li> <li>2. La tête d'impression est sale.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sélectionnez un type de film qui convient au media utilisé.</li> <li>2. Nettoyez la tête d'impression à l'aide du stylo nettoyeur fourni.</li> </ol>
Le massicot ne coupe pas.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Media bourré dans le massicot.</li> <li>2. La lame du massicot est sale.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enlevez le bourrage.</li> <li>2. Nettoyez les lames du massicot.</li> </ol>

## 6.3 Enlever les Bourrages

### **ATTENTION!**

*Ne grattez pas la tête ou le rouleau d'impression avec un outil pointu, car cela peut endommager l'imprimante ou entraîner des problèmes d'avance papier.*

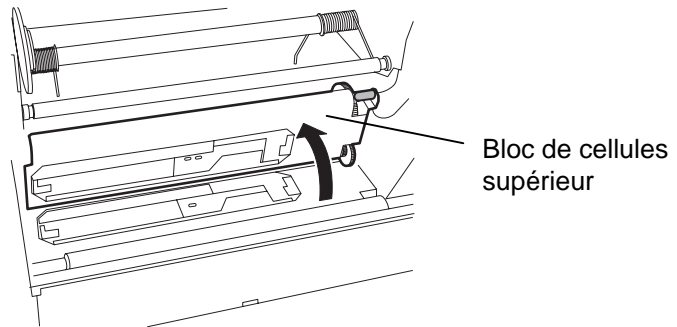
### **NOTE:**

*En cas de bourrages fréquents dans le massicot, contactez votre revendeur agréé TOSHIBA TEC.*

Ce chapitre décrit par le détail comment retirer les bourrages de l'imprimante.

Enlevez les bourrages sous les blocs de cellules de la façon suivante :

1. Ouvrez le capot supérieur.
2. Appuyez sur le levier de verrouillage de tête pour libérer et relever le bloc d'impression.
3. Relevez le bloc de cellules et retirez le bourrage.



4. Nettoyez le rouleau d'impression et les cellules comme indiqué en chapitre 5.1.1 .
5. Les bourrages papier dans le massicot peuvent être causés par l'usure ou des résidus de colle des étiquettes sur la lame. N'utilisez pas de media non recommandés avec le massicot.

## 6.4 Réglage des Seuils

### NOTES:

1. Si la touche **[PAUSE]** est relâchée avant trois secondes en mode pause, le papier n'avance pas.
2. Si vous ne faites pas défiler au moins 1.5 étiquette, le réglage des seuils peut être incorrect.
3. Quand le bloc d'impression est relevé, la touche **[PAUSE]** n'a pas d'effet.
4. Les erreurs telles que fin de papier ou erreur de massicot ne sont pas détectées pendant le défilement du papier.
5. Sélectionnez la cellule de transparence (pour étiquettes pré-imprimées) dans votre logiciel pour permettre à l'imprimante de détecter correctement la position de début d'impression même en utilisant des étiquettes pré-imprimées.
6. Si l'imprimante continue d'imprimer en décalé après avoir réglé les seuils, ajustez la cellule d'échenillage dans le mode système. Réglez les seuils à nouveau. Assurez-vous que la cellule de transmission (pour étiquettes pré-imprimées) est bien sélectionnée dans vos commandes d'avance papier et d'impression.

Afin de maintenir une position d'impression constante, l'imprimante utilise une cellule de transparence pour détecter l'espace entre deux étiquettes en mesurant la quantité de lumière qui passe à travers le media. Lorsque le media est pré-imprimé, les encres denses ou sombres peuvent interférer avec le processus et causer des bourrages. Pour contourner ce problème, un seuil minimum peut être fixé pour la cellule de la façon suivante.

### ■ Procédure de réglage des seuils

1. Allumez l'imprimante. L'imprimante est en attente.

ON LINE

2. Chargez un rouleau de media.
3. Appuyez sur la touche **[PAUSE]**.

PAUSE

4. L'imprimante se met en pause.
5. Appuyez et maintenez la touche **[PAUSE]** pendant au moins 3 secondes en mode pause.

TRANSMISSIVE

6. Le type de cellule est affiché.
7. Pour choisir la cellule de réflexion (marque noire), appuyez sur la touche **[FEED]**.

REFLECTIVE

8. Pour choisir la cellule de transparence (échenillage), appuyez de nouveau sur la touche **[FEED]**.

TRANSMISSIVE

9. Appuyez et maintenez la touche **[PAUSE]** jusqu'à ce que au moins 1.5 étiquette ait défilé devant les cellules. Le media avance tant que la touche **[PAUSE]** n'est pas relâchée. (Le réglage du seuil est fini).

PAUSE

10. Appuyez sur la touche **[RESTART]**.

ON LINE

11. L'imprimante est en attente.

12. Envoyer une demande d'impression depuis le PC à l'imprimante.

ON LINE

## ANNEXE 1 SPECIFICATIONS

L'annexe 1 décrit les spécifications de l'imprimante et les consommables à utiliser avec la B-852.

### A1.1 Imprimante

Le tableau suivant récapitule les caractéristiques de l'imprimante.

Item	Modèle	B-852-TS12-QP
Tension d'alimentation		AC220 – 240V, 50 Hz
Consommation électrique		1.1 A, 217 W maximum pendant l'impression 0.1 A, 20 W maximum en attente
Plage de température de fonctionnement		40°F à 104°F (5°C à 40°C)
Humidité relative		25% à 85% RH (sans condensation)
Résolution		300 dpi (11.8 dots/mm)
Méthode d'impression		Transfert thermique ou Thermique direct
Vitesse d'impression		2 pouces/sec. (50.8 mm/sec.) 4 pouces/sec. (101.6 mm/sec.)
Largeur de media (support siliconé inclus)		3.9 pouces à 9.5 pouces (100 mm à 242 mm)
Largeur d'impression effective (max.)		8.5 pouces (216.8 mm)
Mode d'impression		Batch (continu) Massicot (Uniquement avec le cutter optionnel installé)
Affichage		16 caractères sur 1 ligne.
Dimension (L × P × H)		15.2" × 7.1"* × 9.6" (385 mm × 181 mm* × 243 mm) *: Profondeur de 16.8" (427 mm) avec support externe.
Poids		34.4 lb (15.6 kg) (sans le media ni le film)
Types de codes à barres disponibles		JAN8, JAN13, EAN8, EAN8+2 digits, EAN8+5 digits, EAN13, EAN13+2 digits, EAN13+5 digits, UPC-E, UPC-E+2 digits, UPC-E+5 digits, UPC-A, UPC-A+2 digits, UPC-A+5 digits, MSI, ITF, NW-7, CODE39, CODE93, CODE128, EAN128, Industrial 2 to 5, Customer Bar Code, POSTNET, KIX CODE, RM4SCC (ROYAL MAIL 4STATE CUSTOMER CODE)
Codes 2D disponibles		Data Matrix, PDF417, QR code, Maxi Code, Micro PDF417
Polices disponibles		Times Roman (6 tailles), Helvetica (6 tailles), Presentation (1 taille), Letter Gothic (1 taille), Prestige Elite (2 tailles), Courier (2 tailles), OCR (2 types), Outline font (4 types), Price font (3 types)
Rotation		0°, 90°, 180°, 270°
Interface standard		Interface série (RS-232C) Interface parallèle (Centronics)
Interface Optionnelle		Interface PCL5 (B-7708-PCL-QM) Interface PCMCIA (B-7708-PC-QM) Interface port I/O (B-8700-IO-QM)

#### NOTES:

- *Data Matrix™* est une marque de International Data Matrix Inc., U.S.
- *PDF417™* est une marque de Symbol Technologies Inc., US.
- *QR Code* est une marque de DENSO CORPORATION.
- *Maxi Code* est une marque de United Parcel Service of America, Inc., U.S.

## A1.2 Options

Nom de l'option	Type	Description	Source
Massicot	B-7208-QM	Massicot à baïonnette (coupe à l'arrêt)	voir NOTE.
Carte interface PCL5	B-7708-PCL-QM	Cette carte permet à la B-852 de supporter le mode HP-PCL5.	voir NOTE.
Carte interface port I/O	B-8700-IO-QM	Cette carte permet une connexion à un dispositif externe via une interface spécifique.	voir NOTE.
Module clavier	KB-80-QM	Ce module est un clavier externe intelligent incluant un afficheur de 2 lignes de 16 caractères et 28 touches.	voir NOTE.
Carte interface PCMCIA	B-7708-PC-QM	Cette carte permet l'utilisation des cartes PCMCIA suivantes. Carte LAN: 3 COM EtherLink® III (recommandé) Carte ATA: Conforme au standard PC card ATA Carte Flash mémoire: carte 4MB (voir page 2-14.)	voir NOTE.

**NOTE:**

Disponible auprès de votre revendeur TOSHIBA TEC, ou directement auprès de TOSHIBA TEC.

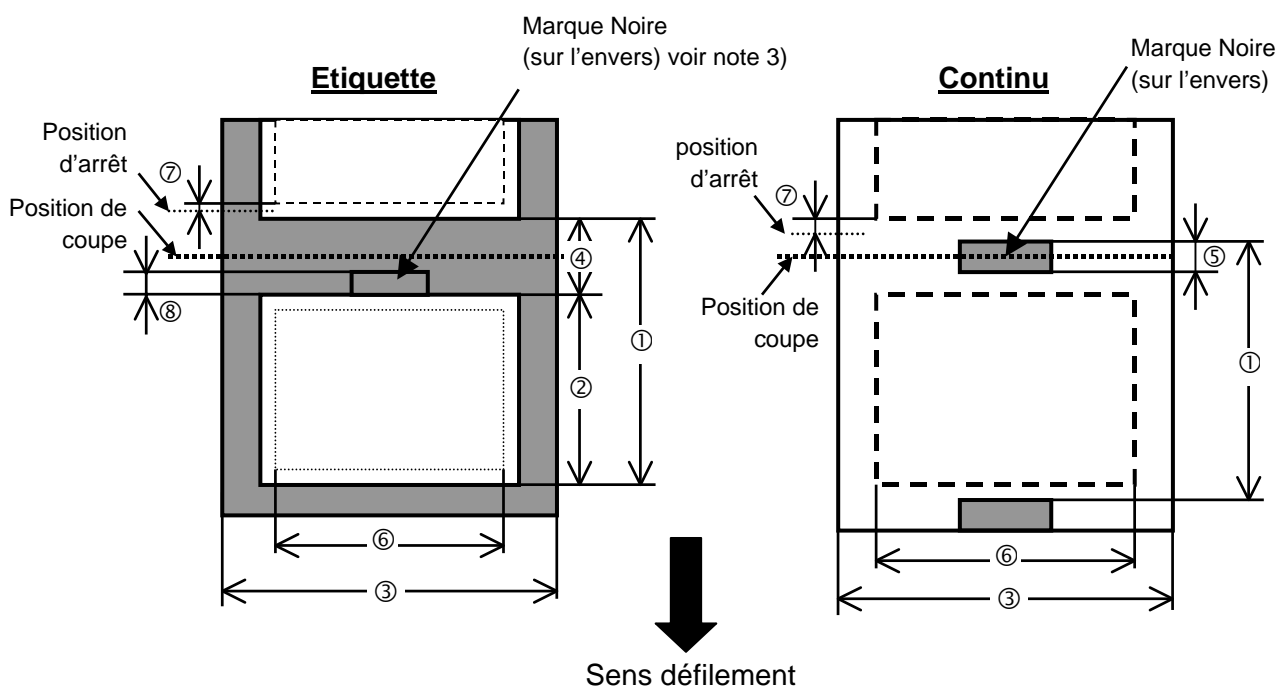
## A1.3 Media

Veillez vous assurer que le media utilisé est approuvé par TOSHIBA TEC. La garantie ne s'applique pas lorsque le problème est causé par l'utilisation d'un media qui n'est pas approuvé par TOSHIBA TEC.

Pour toute information concernant les media approuvés par TOSHIBA TEC, veuillez contacter un revendeur agréé TOSHIBA TEC.

### A1.3.1 Types de Media

Deux types de media peuvent être utilisés, transfert thermique ou thermique direct, en étiquettes ou en continu. La table ci-dessous indique les caractéristiques que doivent présenter les media.



## A1.3.1 Types de Media (suite)

[Unité: mm]

Mode d'impression		Batch continu	Massicoté
Item			
① Pas minimum du media		15.0	Etiquette: 38.0
			Continu: 25.4
② Longueur d'étiquette		Min. 12.5	Min. 32.0
③ Largeur avec support siliconé		100.0- 242.0	100.0 – 235.0
④ Largeur de l'échenillage		2.5 – 20.0	6.0 – 20.0
⑤ Largeur de la marque noire (continu)		2.0 – 10.0	
⑥ Largeur d'impression effective		216.8±0.2	
⑦ Zone non imprimable		1.0	
⑧ Largeur de la marque noire (étiquette)		Voir NOTE 3 ci-dessous.	
Longueur d'impression maxi.		640.0	
Longueur d'impression maxi pour double buffer		320.0	
Diamètre externe maxi du rouleau		φ230	
Epaisseur	Etiquette + support	0.13 – 0.18	
	Cartonnette	0.08 – 0.18	

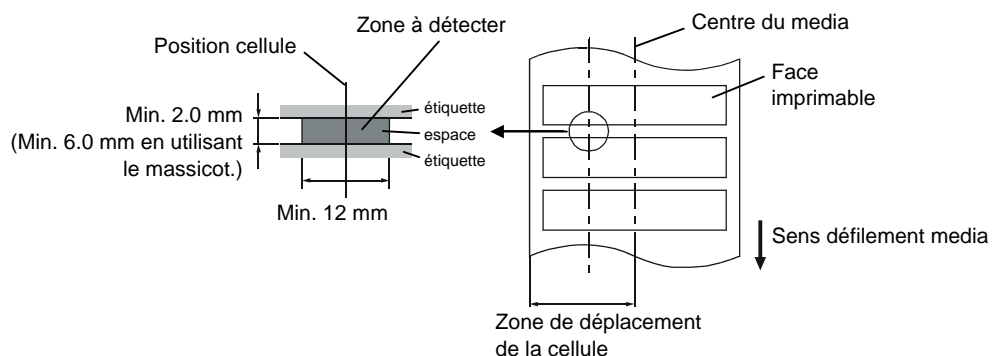
**NOTES:**

1. Pour assurer une bonne qualité et une bonne durée de vie de la tête, n'utilisez que les media spécifiés par TOSHIBA TEC.
2. En mode cutter, assurez vous que la longueur de l'étiquette ② plus l'échenillage ④ fait au moins 38 mm. (c.a.d. que le pas de l'étiquette doit être plus grand que 38 mm.)
3. Lors de l'impression de marques noires sur des étiquettes, respectez les points suivants :  
 Si l'échenillage fait moins de 4 mm:  
 La marque noire doit être plus large que l'échenillage.  
 Si l'échenillage fait 4 mm ou davantage  
 La marque noire ne doit pas recouvrir l'échenillage et l'étiquette suivante sur plus de 4 mm.
4. "Double buffer" signifie que l'impression s'effectue sans arrêt entre les impressions.

## A1.3.2 Zone de Détection de la Cellule Echenillage

La cellule échenillage se déplace du centre jusqu'au bord gauche du media.

La cellule échenillage détecte l'espace entre deux étiquettes comme illustré ci-dessous.



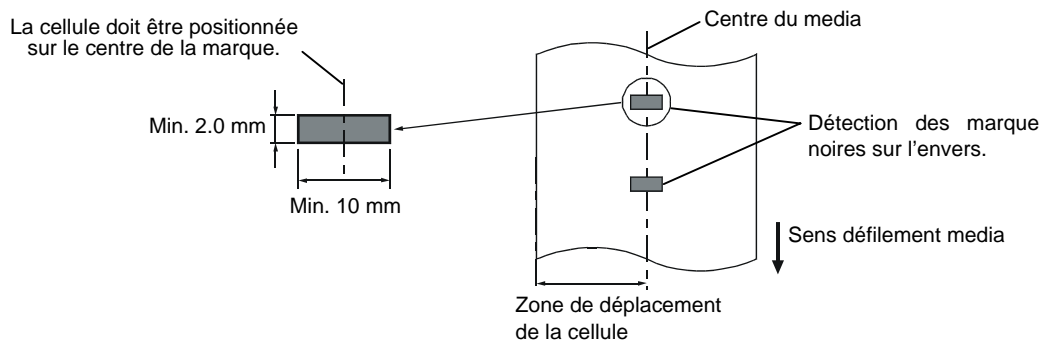


### A1.3.3 Zone de Détection de la Cellule Marque Noire

La cellule marque noire se déplace du centre jusqu'au bord gauche du media.

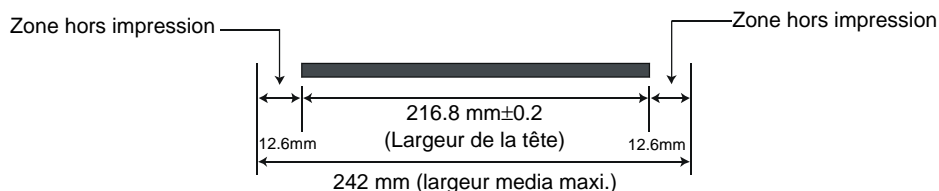
Le facteur de réflexion de la marque noire doit être de 10% ou moins pour une longueur d'onde de 950 nm.

La cellule marque noire doit être alignée avec le centre de la marque noire.

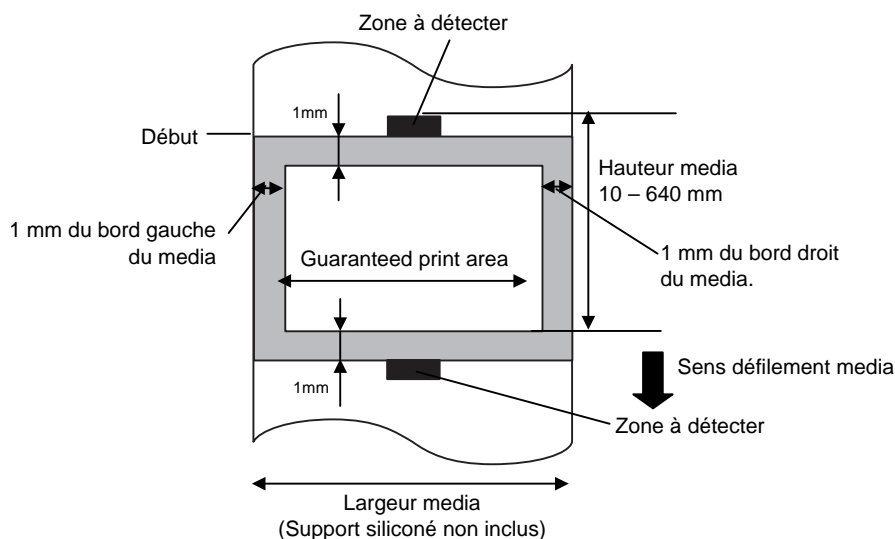


### A1.3.4 Zone d'Impression Effective

La figure suivante illustre la relation entre la largeur de la tête et la largeur du media.



La figure suivante indique la zone d'impression effective sur le media.



#### NOTES:

1. Assurez-vous de ne pas imprimer dans la zone de 1 mm des bord du media (zone en grisé ci-dessus).
2. Le centre du media est positionné sur le centre de la tête d'impression.

## A1.4 Film

Veillez vous assurer que le film utilisé est approuvé par TOSHIBA TEC La garantie ne s'applique pas lorsque le problème est causé par l'utilisation d'un film qui n'est pas approuvé par TOSHIBA TEC.

Pour toute information concernant les films approuvés par TOSHIBA TEC, veuillez contacter un revendeur agréé TOSHIBA TEC.

Item	Valeur
Largeur	120 – 220 mm Largeurs recommandées : 120, 160 et 220 mm.
Longueur	300 m
Diamètre externe	φ72 mm (maxi.)

Le tableau suivant montre la corrélation entre la largeur du film et la largeur du media (support non inclus).

Largeur film	Largeur media
120 mm	70 – 110 mm
160 mm	110 – 150 mm
220 mm	150 – 242 mm

### NOTES:

1. Pour assurer une bonne qualité et une bonne durée de vie de la tête, n'utilisez que les films spécifiés par TOSHIBA TEC.
2. Pour éviter les fripements de film à l'impression, utilisez un film plus large que le media d'environ 10 mm. Cependant, une trop grande différence de largeur entre les deux peut générer des fripements.
3. Assurez-vous d'utiliser un film de 220 mm de large avec un media de largeur comprise entre 210 et 242 mm.

## ANNEXE 2 MESSAGES ET VOYANTS

L'annexe 4 décrit les messages qui s'affichent sur le panneau de contrôle.

### Symboles utilisés:

- 1: ○: Voyant allumé. ⊙: Voyant clignotant. ●: Voyant éteint.  
 2: \*\*\*\*: nombre d'impressions restant à réaliser. Jusqu'à 9999 (en nombre de copies).  
 3: %%%: mémoire restante en carte ATA 0 à 999999 (en K bytes)  
 4: ###: mémoire restante en Flash pour la zone fonds de page: 0 à 895 (en K bytes)  
 5: &&&: mémoire restante en Flash pour la zone polices 0 à 3147 (en K bytes)

No.	Message Afficheur	Voyants			Etat de l'imprimante	Reprise par touche RESTART Oui/Non	Commandes Status et Reset acceptées Oui/Non
		POWER	ONLINE	ERROR			
1	PRETE	○	○	●	En mode Prêt	----	Oui
	PRETE	○	⊙	●	En mode Prêt (En réception de données)	----	Oui
2	TETE OUVERTE	○	●	●	Bloc d'impression ouvert en mode online.	----	Oui
3	PAUSE ****	○	●	●	Imprimante en pause.	Oui	Oui
4	ERR.COMMUNICAT.	○	●	○	Une erreur de parité ou de framing s'est produite pendant une communication sur le port RS-232C.	Oui	Oui
5	PB.PAPIER ****	○	●	○	Bourrage papier à l'avance.	Oui	Oui
6	PB.CUTTER****	○	●	○	Problème de massicot.	Oui	Oui
7	FIN PAPIER ****	○	●	○	Le media est fini, ou le media est mal chargé sur son support.	Oui	Oui
8	ERREUR RUBAN****	○	●	○	Le film est fini ou déchiré. Un problème s'est produit avec les détecteurs qui déterminent le couple des moteurs film.	Oui	Oui
9	TETE OUVERTE****	○	●	○	Tentative d'impression ou d'avance papier alors que la tête est ouverte.	Oui	Oui
10	TETE TROP CHAUDE	○	●	○	Surchauffe de la tête d'impression.	Non	Oui
11	MEM LIB%%:%%:%%:%%:%% ou MEM LIB### &&&	○	○	●	En mode mémorisation de fonds de pages ou de téléchargement de polices.	----	Oui
12	ERREUR MEM FLASH	○	●	○	Une erreur est survenue pendant l'écriture en mémoire Flash ou ATA.	Non	Oui
13	ERREUR DE FORMAT	○	●	○	Une erreur est survenue au formatage de la mémoire Flash ou ATA.	Non	Oui
14	MEM INSUFFISANTE	○	●	○	Les données ne peuvent être sauvegardées car la mémoire Flash ou ATA est pleine.	Non	Oui
15	ERREUR TETE	○	●	○	Problème de la tête d'impression.	Oui	Oui
16	Affichage d'un message d'erreur (voir notes)	○	●	○	Erreur de commande lors de l'analyse des données.	Oui	Oui

**NOTES:**

- Lorsqu'une erreur de commande est trouvée dans les données reçues, les 16 premiers caractères de la commande en cause sont affichés au panneau de contrôle. (Cependant, les codes [LF] et [NUL] ne sont pas affichés.)

## Exemple 1

[ESC] T20 E30 [LF] [NUL]  
                  └─── Erreur de commande

Le message suivant apparaît

T20E30

## Exemple 2

[ESC] XR; 0200, 0300, 0450, 1200, 1, [LF] [NUL]  
  └─── Erreur de commande

Le message suivant apparaît

XR;0200,0300,045

## Exemple 3

[ESC] PC001; 0A00, 0300, 2, 2, A, 00, B [LF] [NUL]  
  └─── Erreur de commande

Le message suivant apparaît

PC001;0A00,0300,

- Pour l'affichage de la ligne de commande, le caractère "?" (3FH) est affiché pour tous les codes autres que 20H à 7FH et A0H à DFH.

## ANNEXE 3 INTERFACE

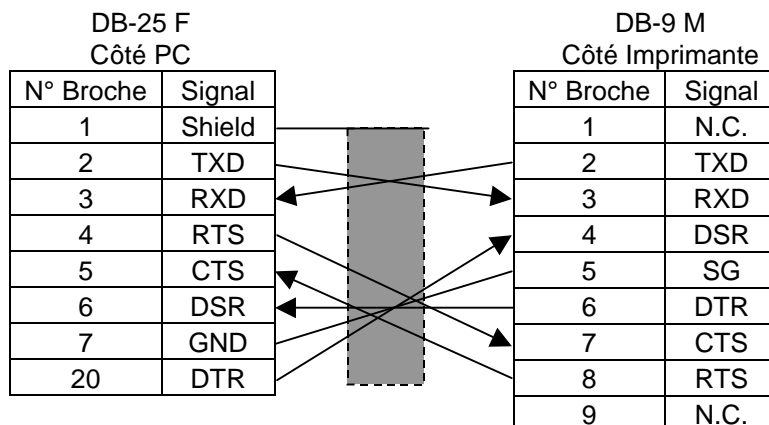
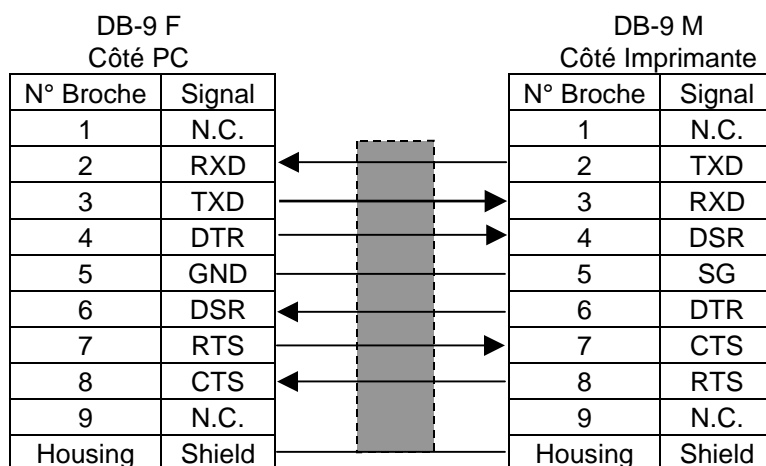
### ■ Câbles d'Interface

Pour éviter d'émettre et de recevoir des parasites, le câble doit répondre aux caractéristiques suivantes :

- Etre complètement blindé et équipé de connecteurs métalliques ou métallisés.
- Etre aussi court que possible.
- Ne doit pas être emmêlé avec le câble secteur.
- Ne doit pas être attaché à une goulotte électrique.

### ■ Description du Câble RS-232C

Le câble série utilisé pour connecter l'imprimante à l'ordinateur doit être de l'un des deux types suivants:



**NOTE:**

Utilisez un câble RS-232C avec vis de fixation au pas américain.

## ANNEXE 4 EXEMPLES D'IMPRESSION

### ■ Polices

<A>Times Roman medium:8point

<B>Times Roman medium:10point

<C>Times Roman bold:10point

<D>Times Roman bold:12point

<E>Times Roman bold:14point

<F>Times Roman italic:12point

<G>Helvetica medium:8point

<H>Helvetica medium:10point

<I>Helvetica medium:12point

<J>Helvetica bold:12point

<K>Helvetica bold:14point

<L>Helvetica italic:12point

<M>PRESENTATION BOLD:18POINT

<N>Letter Gothic medium:9.5point

<O>Prestige Elite medium:7point

<P>Prestige Elite bold:10point

<Q>Courier medium:10point

<R>Courier bold:12point

<S>OCR-A:12point

<T>OCR-B:12point

<Outline Font:B>Helvetica bold

<Outline Font:B>Helvetica bold

# ANNEXE 4 EXEMPLES D'IMPRESSION (suite)

## ■ Codes à Barres

**0: JAN8, EAN8**



**1: MSI**



**2: Interleaved 2 of 5**



**3: CODE39 (Standard)**



**4: NW7**



**5: JAN13, EAN13**



**6: UPC-E**



**7: EAN13+2 digits**



**8: EAN13+5 digits**



**A: CODE128**



**B: CODE39 (Full ASCII)**



**C: CODE93**



**G: UPC-E+2 digits**



**H: UPC-E+5 digits**



**I: EAN8+2 digits**



**J: EAN8+5 digits**



# ANNEXE 4 EXEMPLES D'IMPRESSION (suite)

**K: UPC-A**



**L: UPC-A+2 digits**



**M: UPC-A+5 digits**



**N: UCC/EAN128**



**O: Industrial 2 of 5**



**P: PDF417**



**Q: Data Matrix**



**R: Customer bar code**



**S: Customer bar code of high priority**



**T: QR code**



**U: POSTNET**



**V: RM4SCC**



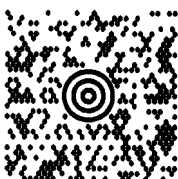
**W: KIX Code**



**X: Micro PDF417**



**Z: MaxiCode**





## GLOSSAIRE

### **Cellule d'échenillage**

Cellule qui détecte par transparence la différence de potentiel entre l'étiquette et l'espace entre les étiquettes pour déterminer le début de l'impression.

### **Cellule de marque noire**

Cellule qui détecte par réflexion la différence de potentiel entre la marque noire et la zone d'impression pour déterminer le début de l'impression.

### **Cellule de réflexion**

Voir Cellule de marque noire.

### **Cellule de transparence**

Voir Cellule d'échenillage.

### **Code à Barre**

Codes représentant des caractères alphanumériques par une série de bandes blanches et noires de largeurs différentes. Ils sont utilisés dans des applications industrielles variées : fabrication, hôpitaux, librairies, revente, transports, magasinage etc. La lecture du code à barre est un moyen rapide et précis de saisir des informations, tandis qu'une saisie clavier a tendance à être lente et peu précise.

### **Consommables**

Media et film.

### **DPI**

Points au pouce (Dots Per Inch)

Unité exprimant la résolution de l'impression.

### **Echenillage**

Zone entre deux étiquettes

### **Elément actif de la tête d'impression**

La tête d'impression est constituée d'une ligne d'éléments actifs chauffants qui brûlent une petite zone du media thermique ou qui transfèrent un point de l'encre du film sur un media ordinaire.

### **Etiquette**

Type de media avec une surface adhésive..

### **Film**

Un film encré est utilisé pour transférer une image sur le média. En mode d'impression thermique par transfert, le film est chauffé par la tête et l'image se dépose sur le media.

### **Impression thermique directe**

Méthode d'impression qui ne nécessite pas de film mais un media thermo-sensible qui réagit à la chaleur. La tête thermique chauffe directement le media ce qui a pour effet de transférer l'impression sur le media.

### **Impression transfert thermique**

Méthode d'impression où la tête chauffe un film qui contient de l'encre mélangée à une résine de fixation, avec pour effet de transférer la résine colorée sur le media.

### **Interface clavier KB-80**

Cette interface est en standard sur la B-852. Elle permet de connecter le clavier optionnel KB-80 afin de fonctionner en mode autonome. Des programmes d'étiquettes sont stockés en mémoire et les données sont renseignées au clavier puis envoyées sans recourir à un ordinateur.

### **Interface PCMCIA**

Carte interface optionnelle qui peut être installée pour permettre d'utiliser des cartes au format carte de crédit comme de la mémoire Flash ou des cartes réseau. PCMCIA est l'abréviation de Personal Computer Memory Card International Association.

### **IPS**

Pouces par seconde (Inch per second)

Unité exprimant la vitesse d'impression.

### **LCD**

Cristaux liquides (Liquid Crystal Display)

Afficheur du panneau de contrôle, indique le mode de fonctionnement, les erreurs etc...

### **Marque noire**

Marque imprimée sur le media afin que l'impression se fasse toujours au même endroit grâce à la détection de cette marque..

**Media**

Matière sur laquelle est réalisée l'impression : étiquettes, papier continu, cartonnets, bande carroll, papier perforé etc...

**Media pré-imprimé**

Type de media sur lequel ont été déjà imprimés des caractères, des logos ou autres dessins.

**Mode Batch**

Mode où l'impression se fait en continu à concurrence du nombre d'impressions demandé.

**Mode déchirement**

Mode de fonctionnement de l'imprimante sans le massicot ; l'opérateur doit déchirer manuellement le media imprimé en le tirant vers le bas contre la barre de déchirement.

**Mode massicoté**

Mode de fonctionnement de l'imprimante lorsque le massicot optionnel est installé pour couper automatiquement le media après l'impression. La commande d'impression spécifie de couper à chaque impression, ou un nombre d'impressions entre chaque coupe.

**Module massicot**

Périphérique utilisé pour couper le media.

**Police**

Jeu de caractères alphanumériques dans un style donné, exemple Helvetica, Courier, Times.

**Port Interface I/O**

Carte interface optionnelle qui peut être installée pour connecter l'imprimante à un système extérieur comme un système de pose. On peut entrer depuis le système extérieur les signaux d'avance, d'impression et de pause, et en sortie, les signaux d'impression, d'avance et d'erreur.

**Réglage de seuils**

Opération de réglage de cellule qui permet à l'imprimante de maintenir une position d'impression constante sur des media pré-imprimés.

**Résolution**

Degré de précision avec laquelle une image est reproduite. L'unité élémentaire de l'image est appelée un pixel. Lorsque la résolution augmente, le nombre de pixels s'accroît et l'image est plus détaillée.

**Support media**

Cet ensemble supporte le rouleau de media à l'arrière de l'imprimante de façon à ce que le media soit correctement alimenté.

**Tête d'impression thermique**

Tête d'impression utilisant le mode d'impression transfert thermique ou thermique direct.

**Ticket**

Type de media sans adhésif mais avec marque noire pour indiquer la zone d'impression. Le plus souvent, les tickets sont en fait des cartonnets ou un autre matériau durable.

**Vitesse d'impression**

Vitesse à laquelle l'impression se réalise. La vitesse est exprimée en ips (pouces par seconde).

## INDEX

### B

Bloc d'impression 1-4, 5-1  
Bourrage media 6-3  
Bouton de blocage de flasque 2-7, 2-8

### C

Câble secteur 1-2, 2-5  
Cadre support media 2-3, 2-9  
Carte de mémoire Flash 2-14  
Carte interface optionnelle I/O FA1-2  
Carte interface PCL5 FA1-2  
Carte interface PCMCIA 2-14, FA1-2  
Carte PCMCIA 2-14  
Cellule 2-12, 5-1  
Cellule d'échenillage 1-4, 2-12, 5-1  
Cellule de réflexion FA1-4  
Cellule de marque noire 1-4, 2-12, 5-1  
Cellule de transparence FA1-3  
Centronics 1-3, 2-2  
Code à barre FA1-1  
Code à barre 2D FA1-1  
Consommation électrique FA1-1

### D

Dimensions 1-3

### E

Echenillage (dimensions) FA1-3  
Espace inter-étiquettes FA1-3  
Étiquette FA1-2

### F

Film 2-13, 5-2, FA1-5

### G

Guide papier 1-4, 2-10

### I

Interface FA1-1  
Interface clavier 1-3  
Interface optionnelle I/O 1-3, 2-4  
Interface parallèle 1-3  
Interface PCL5 1-3, 2-4  
Interface série 1-3  
Interrupteur marche/arrêt 1-3, 2-5, 2-6

### L

Largeur d'impression effective FA1-3  
Largeur film FA1-5  
Lever d'ouverture de tête 1-4, 2-10  
Lever de pression de tête 1-3, 2-11  
Longueur d'étiquette FA1-3  
Longueur d'impression FA1-3

### M

Mandrins de film 2-13  
Marque noire FA1-2  
Marque noire (dimension) FA1-3  
Media 2-7, 5-2, FA1-2  
Media pré-imprimé 5-2  
Message d'erreur 6-1  
Méthode d'impression FA1-1  
Mode batch 3-2  
Mode déchirement 3-1  
Mode d'impression FA1-1  
Mode massicoté 3-2  
Module clavier FA1-2  
Module massicot 5-2, FA1-2  
Molette d'ajustement cellules 2-12

### P

Panneau de contrôle 1-3, 4-1  
Panneau d'affichage LCD 1-3, 1-4, 4-1, FA1-1,  
FA2-1  
Pas du media FA1-3  
Poids FA1-1  
Port parallèle 2-4

**R**

Réglage des seuils 6-4  
Résolution FA1-1  
Rotation FA1-1  
Rouleau 1-4, 5-1  
RS-232C 1-3, 2-2, 2-4, FA3-1

**S**

Stylo nettoyeur de tête 1-2, 5-1  
Support Film 1-4  
Support media 1-2, 1-3, 2-7  
Support siliconé FA1-3

**T**

Tension d'alimentation FA1-1  
Test d'impression 2-15  
Tête d'impression 1-4, 5-1  
Thermique direct FA1-1  
Ticket FA1-2  
Touche FEED 1-4, 4-1  
Touche PAUSE 1-4, 4-1  
Touche RESTART 1-4, 4-1  
Transfert thermique FA1-1

**U**

Unité clavier KB-80-QM 2-4

**V**

Vitesse d'impression FA1-1  
Voyant d'erreur 1-4, 4-1  
Voyant ONLINE 1-4, 4-1  
Voyant POWER 1-4, 4-1

**Z**

Zone d'impression Garantie FA1-4

***TEC***

TEC Thermo-/Thermotransfer-Drucker

**B-852-TS12-QP**

**Bedienungsanleitung**

### Zusammenfassung sicherheitsregeln

Sicherheit bei der Bedienung sowie bei Wartungsarbeiten am Geräte hat oberste Priorität. Notwendige Vorsichts- und Wamhinweise für eine sichere Handhabung sind in diesem Handbuch enthalten. All Vorsichts- bzw. Wamhinweise in diesem Handbuch sollten vor einer Bedienung oder Wartung sorgfältig gelesen und befolgt werden.

Versuchen Sie nicht selber den Drucker zu reparieren oder zu modifizieren. Wenn ein Fehler auftritt und dieser nicht durch die in diesem Handbuch beschriebenen Maßnahmen behoben werden kann, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker und verständigen Sie Ihren TOSHIBA TEC Vertragshändler.

### Bedeutung der Symbole



Dieses Symbol weist auf Gefahren hin (einschließlich Warnungen). Einzelne Warnungsinhalte werden innerhalb des  $\Delta$  Symbols dargestellt. (Das linke Symbol bedeutet eine allgemeine Warnung.)



Dieses Symbol weist auf verbotene Aktionen hin (verbotene Punkte). Einzelne Verbotsinhalte werden innerhalb oder in der Nähe des  $\odot$  Symbols dargestellt. (Das linke Symbol bedeutet ein "Zerlegungsverbot".)



Dieses Symbol weist auf durchzuführende Aktionen hin. Einzelne Anweisungen werden innerhalb des  $\bullet$  Symbols dargestellt. (Das linke Symbol bedeutet "Netzstecker von Netzsteckdose abziehen".)



### WARNUNG

Weist darauf hin, daß bei unsachgemäßer Handhabung der Maschinen und Mißachtung dieses Hinweises **Lebensgefahr** oder die Gefahr schwerer **Körperverletzungen** besteht.



**Jede andere als die vorgeschriebene Netzspannung (AC) ist verboten.**



Benutzen Sie keine anderen Spannungen als die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung (AC), weil sonst **Feuer** oder **elektrische Schläge** verursacht werden können.



**Verboten**



Unterlassen Sie das Einstecken oder Abziehen des Netzsteckers mit nassen Händen, weil dies zu **elektrischen Schlägen** führen kann.



**Verboten**



Falls die Maschinen dieselbe Stromquelle mit irgendwelchen anderen Elektrogeräten teilen, die einen hohen Stromverbrauch haben, kann es zu Spannungsschwankungen kommen, wenn diese Geräte in Betrieb genommen werden. Schließen Sie die Maschinen unbedingt an eine eigene Stromquelle an, da es anderenfalls zu **Störungen** der Maschinen kommen kann.



**Verboten**



Stellen Sie keine Metallgegenstände oder mit Wasser gefüllte Behälter, wie z.B. Blumenvasen, Blumentöpfe, Becher usw., auf die Maschinen. Falls Metallgegenstände oder verschüttete Flüssigkeiten in die Maschinen gelangen, besteht die Gefahr von **Feuer** oder **elektrischen Schlägen**.



**Verboten**



Achten Sie darauf, daß keine Metallgegenstände, brennbare Materialien oder sonstige Fremdkörper durch die Ventilationsöffnungen in die Maschinen gesteckt oder fallengelassen werden, weil dadurch **Feuer** oder **elektrische Schläge** verursacht werden können.



**Verboten**



Die Netzkabel dürfen nicht verkratzt, beschädigt oder verändert werden. Außerdem dürfen sie nicht durch schwere Gegenstände belastet, gezogen oder geknickt werden, weil dadurch **Feuer** oder **elektrische Schläge** verursacht werden können.



**Netzstecker abziehen.**












Falls die Maschinen fallengelassen oder ihre Gehäuse beschädigt werden, schalten Sie zuerst die Netzschalter aus, und ziehen Sie die Netzstecker von den Steckdosen ab, bevor Sie sich an Ihren örtlichen TOSHIBA TEC Fachhändler wenden. Fortgesetzter Betrieb der Maschine unter dieser Bedingung kann zu **Feuer** oder **elektrischen Schlägen** führen.



**Netzstecker abziehen.**



Fortgesetzter Betrieb der Maschinen unter abnormen Bedingungen, z.B. wenn die Maschinen Rauch oder ungewöhnliche Gerüche erzeugen, kann zu **Feuer** oder **elektrischen Schlägen** führen. In solchen Fällen sind sofort die Netzschalter auszuschalten und die Netzstecker von den Steckdosen abzuziehen. Wenden Sie sich dann an Ihren örtlichen TOSHIBA TEC Fachhändler.

 <p><b>Netzstecker abziehen.</b></p> 	<p>Falls Fremdkörper (Metallteile, Wasser, Flüssigkeiten) in die Maschinen gelangen, schalten Sie zuerst die Netzschalter aus, und ziehen Sie die Netzstecker von den Steckdosen ab, bevor Sie sich an Ihren örtlichen TOSHIBA TEC Fachhändler wenden. Fortgesetzter Betrieb der Maschine unter dieser Bedingung kann zu Feuer oder <b>elektrischen Schlägen</b> führen.</p>	 <p><b>Netzstecker abziehen.</b></p> 	<p>Beim Abziehen der Netzkabel darf nur am Stecker gezogen werden. Durch Ziehen am Kabel können die internen Drähte freigelegt und <b>Feuer</b> oder <b>elektrische Schläge</b> verursacht werden.</p>
 <p><b>Erdleiter anschließen.</b></p> 	<p>Stellen Sie eine korrekte Erdung sicher! Auch Verlängerungskabel müssen geerdet sein. Sollte dies nicht der Fall sein, kann dies einen Kurzschluß oder Feuer verursachen.</p>	 <p><b>Nicht zerlegen.</b></p> 	<p>Versuchen Sie niemals, das Gerät selber aufzuschrauben, zu reparieren oder umzubauen. Andernfalls könnten Sie durch hohe Spannungen, heiße Baugruppen oder scharfe Kanten im Gerät verletzt werden.</p>
 <p><b>VORSICHT</b> Weist darauf hin, daß bei unsachgemäßer Handhabung der Maschinen und Mißachtung dieses Hinweises die Gefahr von <b>Körperverletzungen</b> oder <b>Sachbeschädigung</b> besteht.</p>			
<p><b>Vorsichtsmaßnahmen</b></p> <p>Die folgenden Vorsichtsmaßnahmen helfen sicherzustellen, daß das Gerät einwandfrei funktioniert.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Versuchen Sie folgendes zu verhindern: <ul style="list-style-type: none"> <li style="width: 50%;">* Temperatur ist außerhalb der Spezifikationen</li> <li style="width: 50%;">* Direktes Sonnenlicht</li> <li style="width: 50%;">* Hohe Luftfeuchtigkeit</li> <li style="width: 50%;">* Starke Vibrationen</li> <li style="width: 50%;">* Mehrfachsteckdose</li> <li style="width: 50%;">* Staub</li> </ul> </li> <li>● Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen oder mit einem Reinigungsmittel getränktem Tuch. Verwenden Sie niemals Verdüner oder andere chemische Lösungsmittel zur Reinigung der Plastikteile.</li> <li>● Verwenden Sie nur TOSHIBA TEC Original Etikettenmaterial und Farbbänder, das den Spezifikationen von TOSHIBA TEC entspricht.</li> <li>● Etiketten, Etikettenmaterial und Farbbänder sollten so gelagert werden, daß sie vor direktem Sonnenlicht, hohen Temperaturen, Feuchtigkeit, Staub und Gas geschützt sind.</li> <li>● Stellen Sie sicher, daß der Drucker auf einer ebenen Fläche steht.</li> <li>● Im Fehlerfall übernehmen wir keine Garantie für Daten die sich im Speicher befanden.</li> <li>● Vermeiden Sie einen gemeinsamen Stromanschluß mit starken Verbrauchern oder mit Geräten, die zu Netzschwankungen führen können.</li> <li>● Ziehen Sie immer den Netzstecker bei Reinigungs- und Wartungsarbeiten im Inneren der Maschine.</li> <li>● Halten Sie Ihre Arbeitsumgebung frei von statischen Aufladungen.</li> <li>● Stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Maschinen, weil diese Gegenstände durch Umkippen oder Herunterfallen <b>Verletzungen</b> verursachen können.</li> <li>● Die Ventilationsöffnungen der Maschinen dürfen nicht blockiert werden, weil sich sonst ein Wärmestau im Inneren der Maschinen bilden kann, der zu einem <b>Feuer</b> führen kann.</li> <li>● Stützen Sie sich niemals auf die Maschine. Sie könnte sonst herunterfallen und Sie verletzen oder selbst beschädigt werden.</li> <li>● Das Messer des Druckers ist sehr scharf, daher ist <b>HÖCHSTE VORSICHT</b> geboten, um Verletzungen zu vermeiden.</li> <li>● Ziehen Sie den Netzstecker, wenn Sie den Drucker über einen längeren Zeitraum nicht nutzen.</li> </ul>			
<p><b>Wartungshinweise</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Nutzen Sie unsere Wartungsangebote. Nach dem Kauf eines Druckers sollten Sie diesen regelmäßig mindestens einmal pro Jahr von Ihrem TOSHIBA TEC Vertragshändler fachmännisch reinigen lassen. Ansonsten könnten Staubpartikel eine Fehlfunktion oder sogar Feuer auslösen.</li> <li>● Unser Wartungsservice bietet periodische Check und vollzieht notwendige Arbeiten, um die Qualität Ihres Produktes zu erhalten sowie Unfällen vorzubeugen. Nähere Informationen erhalten Sie von Ihrem TOSHIBA TEC Vertragshändler.</li> <li>● Bei Einsatz von Insektiziden und anderen Chemikalien: Setzen Sie den Drucker nicht Insektiziden oder anderen flüchtigen Lösungsmitteln aus, da diese das Gehäuse oder andere Teile angreifen und die Lackierung beschädigen.</li> </ul>			

## Inhaltsverzeichnis

	Page
<b>1. PRODUKT ÜBERBLICK .....</b>	<b>G1-1</b>
1.1 Einleitung .....	G1-1
1.2 Vorteile .....	G1-1
1.3 Auspacken / Aufstellen .....	G1-1
1.4 Zubehör.....	G1-2
1.5 Äußeres .....	G1-3
1.5.1 Abmessungen .....	G1-3
1.5.2 Vorderansicht.....	G1-3
1.5.3 Rückansicht .....	G1-3
1.5.4 Bedienfeld.....	G1-4
1.5.5 Details.....	G1-4
<b>2. DRUCKER SETUP .....</b>	<b>G2-1</b>
2.1 Vorsichtsmaßnahme .....	G2-1
2.2 Vorbereitung .....	G2-2
2.3 Zusammenbau des Zubehörs .....	G2-3
2.3.1 Zusammenbau des Materialhalters.....	G2-3
2.4 Anschluß der Kabel.....	G2-4
2.5 Netzanschluß .....	G2-5
2.6 Ein- / Ausschalten .....	G2-6
2.6.1 Einschalten des Druckers .....	G2-6
2.6.2 Ausschalten des Druckers .....	G2-6
2.7 Papiereinlegen .....	G2-7
2.7.1 Einlegen des Papiers in den Rollenhalter .....	G2-7
2.7.2 Einsetzen des Rollenhalters in die Materialhalterung .....	G2-9
2.7.3 Materialeinlegen in den Drucker .....	G2-9
2.8 Sensor Positionierung.....	G2-12
2.8.1 Durchleuchtungssensor .....	G2-12
2.8.2 Reflexmarken Sensor .....	G2-12
2.9 Einlegen des Farbbandes .....	G2-13
2.10 Einsetzen der PCMCIA Karte (Option) .....	G2-14
2.11 Test Druck.....	G2-15
<b>3. FUNKTIONSWEISE.....</b>	<b>G3-1</b>
3.1 Überblick .....	G3-1
3.2 Betriebsarten.....	G3-1
<b>4. ON LINE MODE .....</b>	<b>G4-1</b>
4.1 Bedienfeld .....	G4-1
4.2 Bedienung.....	G4-2
4.3 Reset.....	G4-2
4.4 Dump Modus.....	G4-3
<b>5. WARTUNG .....</b>	<b>G5-1</b>
5.1 Reinigung.....	G5-1
5.1.1 Druckkopf, Walzen und Sensoren .....	G5-1
5.1.2 Gehäuse und Bedienfeld .....	G5-2
5.1.3 Schneideeinheit (Option) .....	G5-2
5.2 Lagerung Material / Farbband.....	G5-2



<b>6. FEHLERBEHEBUNG .....</b>	<b>G6-1</b>
6.1 Fehlermeldungen .....	G6-1
6.2 Mögliche Ursachen .....	G6-2
6.3 Behebung eines Papierstaus .....	G6-3
6.4 Sensoranpassung .....	G6-4
<b>ANHANG 1 SPEZIFIKATIONEN .....</b>	<b>GA1-1</b>
A1.1 Drucker .....	GA1-1
A1.2 Optionen .....	GA1-2
A1.3 Material .....	GA1-2
A1.3.1 Material Arten .....	GA1-2
A1.3.2 Erkennungsbereich des Durchleitungssensors .....	GA1-3
A1.3.3 Einstellbereich des Reflexionssensor .....	GA1-4
A1.3.4 Effektiver Druckbereich .....	GA1-4
A1.4 Farbband.....	GA1-5
<b>ANHANG 2 FEHLERMELDUNGEN UND LED .....</b>	<b>GA2-1</b>
<b>ANHANG 3 KABELBELEGUNG.....</b>	<b>GA3-1</b>
<b>ANHANG 4 DRUCK BEISPIELE.....</b>	<b>GA4-1</b>
<b>GLOSSARE</b>	
<b>INDEX</b>	

**WARNUNG!**

*Dies ist ein Klasse A Produkt. In der direkten Umgebung des Gerätes kann es zu Funkstörungen kommen.*

**ACHTUNG!**

1. *Diese Handbuch darf ohne vorherige schriftliche Genehmigung von TOSHIBA TEC weder auszugsweise noch ganz kopiert werden.*
2. *Wir behalten uns vor den Inhalt des Handbuches ohne Vorankündigung zu ändern..*
3. *Für weiter Fragen und Anregungen steht Ihnen der TOSHIBA TEC Fachhandel zur Verfügung.*

# 1. PRODUKT ÜBERBLICK

## 1.1 Einleitung

Vielen Dank, daß Sie sich für den TOSHIBA TEC B-852 Drucker entschieden haben. Dieses Handbuch enthält Informationen zum Betrieb und zur Wartung des Druckers. Bitte lesen Sie es sorgfältig, um die besten Druckergebnisse und eine maximale Lebensdauer des Produktes zu erzielen. Benutzen Sie dieses Handbuch wenn Sie Fragen zum Drucker haben oder irgendwelche Probleme auftreten. Bei allen weitergehenden Fragen wenden Sie sich bitte an Ihren TOSHIBA TEC Fachhändler.

## 1.2 Vorteile

Der B-852 Drucker hat folgende Vorteile:

- Der 8,3 Inch breite Druckkopf ist in einem sehr kompakten Gehäuse untergebracht (ca. 1/3 der Größe des B-872).
- Der Druckkopf Block kann weit geöffnet werden, so daß eine komfortable Handhabung ermöglicht wird.
- Verschiedene Materialien können verarbeitet werden, die Black Mark kann sowohl auf der Oberseite als auch auf der Unterseite aufgebracht sein. Der Sensor läßt sich von der Mitte bis zum linken Materialrand verstellen.
- Wenn die optionale Schnittstellenkarte installiert ist, lassen sich ohne großen Aufwand Netzwerkanbindungen und WEB-Printing-Funktionen realisieren.
- Der Druckkopf mit 300 dpi Auflösung (11,8 Dots/mm) ermöglicht einen exzellenten Druck bei 2 Inch (50,8 mm/Sek.) und 4 Inch (101,6 mm/Sek.) Druckgeschwindigkeit.
- Neben dem optionalen Messer, stehen die PCMCIA Schnittstellenkarte, Start Stop Schnittstelle, PCL5 board und das KB-80-QM als Optionen zur Verfügung.

## 1.3 Auspacken / Aufstellen

Verfahren Sie beim Auspacken und Aufstellen des Druckers so wie in den beiliegenden Hinweisen beschrieben.

### **HINWEIS:**

- *Überprüfen Sie das Gerät auf Beschädigungen oder Kratzer. TOSHIBA TEC hat keinen Einfluß auf Beschädigungen, die während des Transportes entstehen.*
- *Heben Sie die Originalverpackung unbedingt auf.*

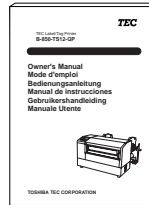
## 1.4 Zubehör

Beim Auspacken des Druckers liegt folgendes Zubehör bei:

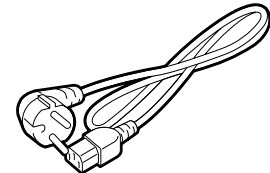
**ACHTUNG!**

Setzen Sie nur von  
TOSHIBA TEC geprüfte  
Druckkopfreiniger ein.  
Fremdprodukte können die  
Lebensdauer verkürzen.

- Bedienungsanleitung (1 Kopie)  
(Doc./No. EO1-33028)



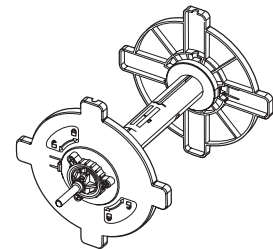
- Netzkabel (1 Stück.)  
(P/No. H00436904 A)



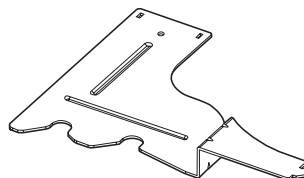
- Druckkopfreiniger (1 Stück.)  
(P/No. 24089500013)



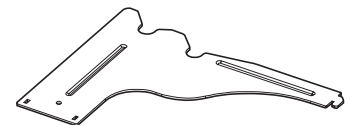
- Rollenhalter (1 Stück.)  
(P/No. FMBD0042701)



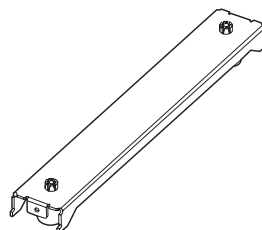
- Linkes Seitenteil  
Materialhalterung (1 Stück.)  
(P/No. FMED0035201)



- Rechtes Seitenteil  
Materialhalterung (1 Stück.)  
(P/No. FMED0035301)



- Basisplatte  
Materialhalterung (1 Stück.)  
(P/No. FMBB0063401)



- Flügelschrauben M-4x6  
(2 Stück.), (P/No. X20L406130)



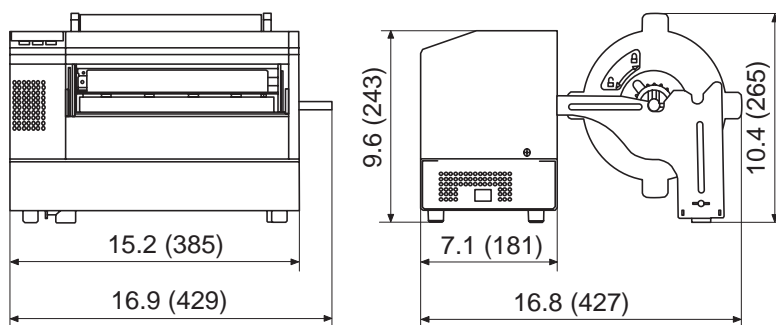
## 1.5 Äußeres

Die hier verwendeten Bezeichnungen, finden sich in der ganzen Bedienungsanleitung wieder.

### 1.5.1 Abmessungen

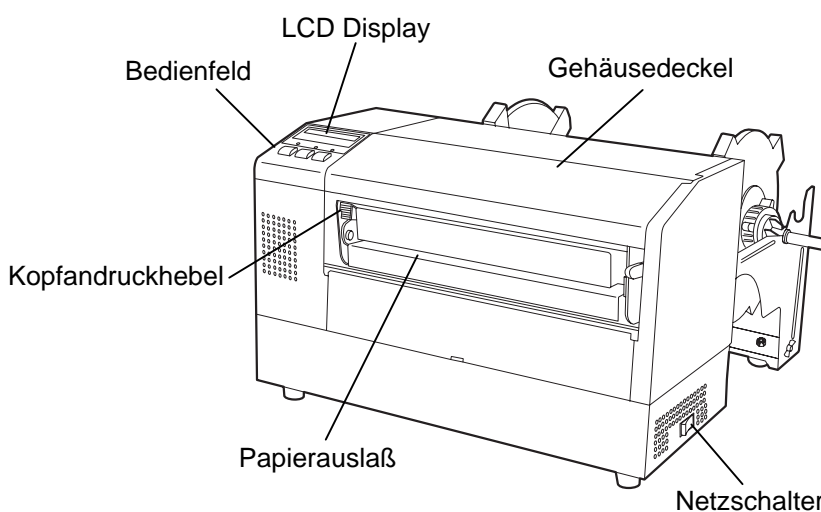
**HINWEIS:**

Mit optionalem Messer beträgt die Tiefe 470 mm.

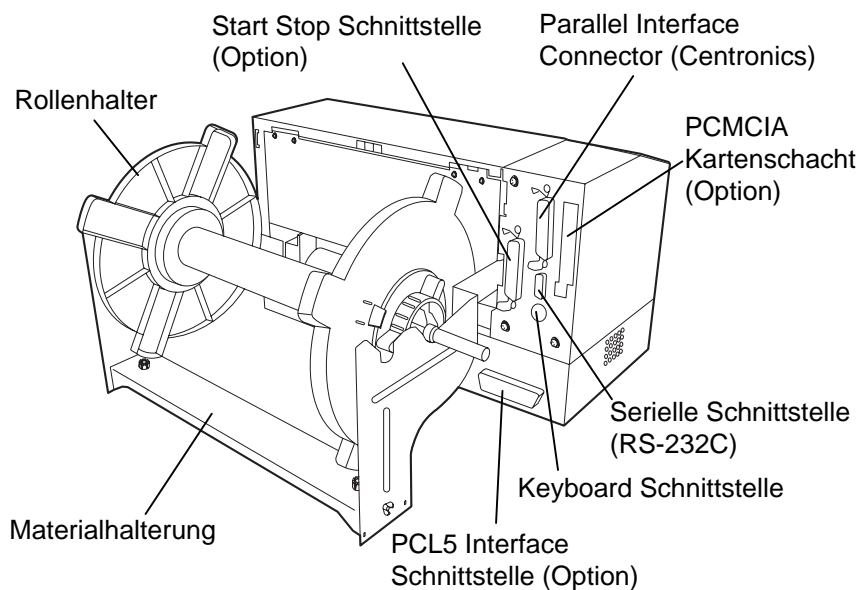


Abmessungen in Inch +(mm)

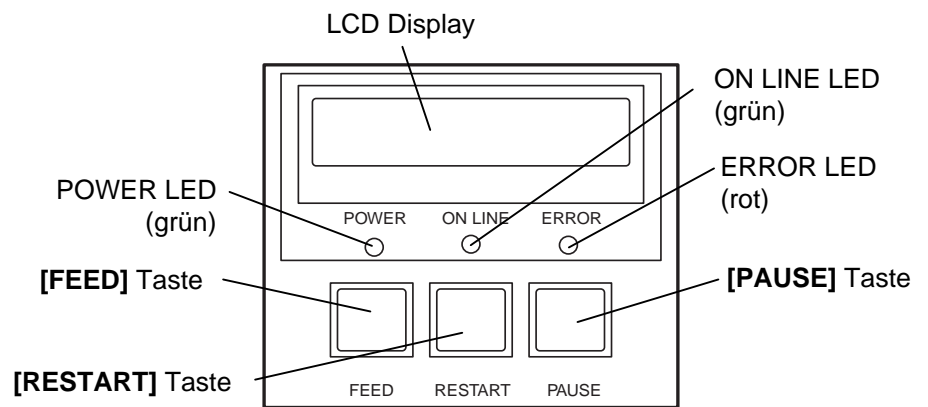
### 1.5.2 Vorderansicht



### 1.5.3 Rückansicht

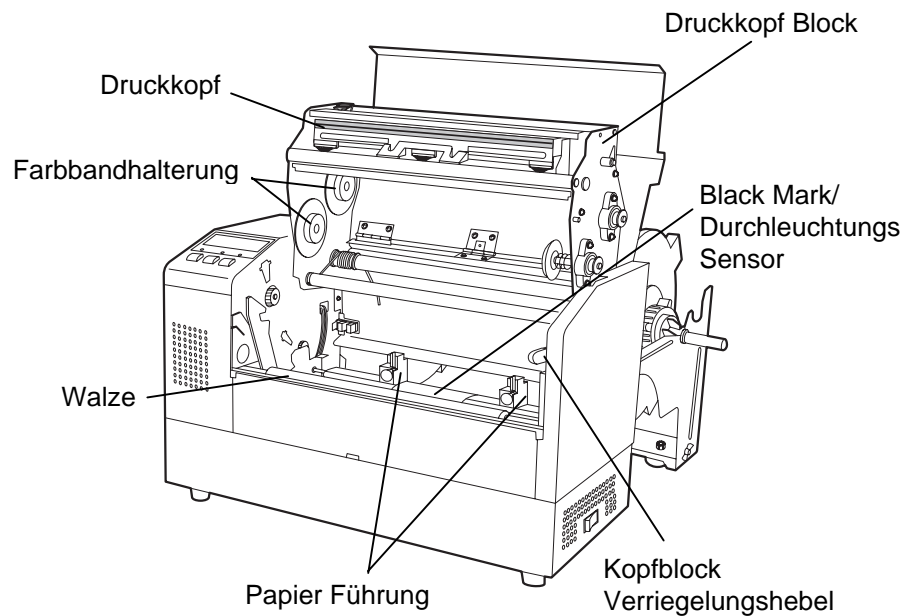


### 1.5.4 Bedienfeld



Nähere Informationen über das Bedienfeld finden Sie in Kapitel 4.1.

### 1.5.5 Details



---

## 2. DRUCKER SETUP

Diese Kapitel beschreibt das Vorgehen zum reibungslosen Druckerbetrieb einschließlich der Vorsichtsmaßnahmen, Kabelbelegungen, Zusammenbau des Zubehörs, Einsetzen der Flash Memory Karte und Durchführung eines Testdrucks.

**2.1 Vorsichtsmaßnahme** Bitte beachten Sie folgende Hinweise, um einen einwandfreien Betrieb des Gerätes zu gewährleisten.

- Stellen Sie den Drucker auf einen stabilen Untergrund in eine Umgebung, die keine hohe Luftfeuchtigkeit, keine sehr hohen Temperaturen, Staub, direkter Sonneneinstrahlung oder Vibrationen ausgesetzt ist.
- Halten Sie die Arbeitsumgebung frei von statischen Ladungen, da diese die Elektronik des Druckers beeinträchtigen können.
- Stellen Sie sicher, daß der Drucker an eine vorschriftsmäßige Stromversorgung angeschlossen ist, die keine übermäßigen Schwankungen erzeugt.
- Vergewissern Sie sich, daß eine gute Erdung der Anschlußleitung gegeben ist.
- Betreiben Sie den Drucker nur mit geschlossenem Deckel. Achten Sie darauf, daß keine Finger oder Kleidungsstücke in den Drucker gelangen, insbesondere in das Messer.
- Schalten Sie den Drucker aus und ziehen Sie immer den Netzstecker bevor Sie in dem Gerät arbeiten (z. B. Farbbandwechsel, Materialwechsel oder Säubern des Gerätes).
- Um die besten Resultate und eine lange Lebensdauer zu erzielen, sollten Sie nur TOSHIBA TEC geprüfte Materialien und Farbbänder verwenden.
- Lagern Sie die Farbbänder und das Material gemäß den Spezifikationen.
- Lagern Sie das Farbband stets in einer kühlen, trockenen Umgebung, frei von Luftfeuchtigkeit, hohen Temperaturen, Staub, Gas oder direktem Sonnenlicht.
- Dieser Drucker enthält Hochspannungskomponenten, deshalb sollten Sie nie das Gerät öffnen, da die Gefahr eines Stromschlags besteht. Zusätzlich enthält der Drucker einige hochempfindliche Komponenten, die zerstört werden könnten.
- Reinigen Sie das Gehäuse mit einem trockenen oder einem mit Reinigungsmittel getränkten Tuch. Verwenden Sie niemals Verdüner oder chemische Lösungsmittel zur Reinigung der Kunststoffteile.
- Beachten Sie vor dem Reinigen des Druckkopfes, daß dieser bei längerem Druck sehr heiß werden kann. Warten Sie einige Zeit bis er wieder abgekühlt ist. Verwenden Sie nur von TOSHIBA TEC geprüfte Kopfreiniger.
- Ziehen Sie nie den Netzstecker solange die ON LINE LED blinkt oder der Drucker druckt.

## 2.2 Vorbereitung

**HINWEIS:**

Um mit dem PC zu kommunizieren wird ein paralleles oder serielles Kabel benötigt:

seriell (RS-232C): 9 Pin  
parallele (Centronics): 36 Pin  
Start/Stopp kabel: 24 Pin  
(Option)

**HINWEIS:**

Mit Hilfe des Windowstreibers lassen sich verschiedene Materialien mit dem B-852 anstelle eines Laserdruckers unter Windows bedrucken. Mit der installierten optionalen PCL5 Karte kann mit einem PCL5 Treiber auf dem Drucker gearbeitet werden. Wenn sie alle Feinheiten des Druckers steuern wollen empfehlen wir die Ansteuerung mit Hilfe der Steuersequenzen.

Dieser Abschnitt beschreibt das Vorgehen der Bereitstellung des Druckers.

1. Packen Sie den Drucker und das Zubehör aus dem Karton aus.
2. Richten Sie sich bei der Aufstellung des Gerätes nach den Sicherheitshinweisen.
3. Bauen Sie die Materialhalterung zusammen und stellen Sie diese hinter den Drucker (siehe Kapitel 2.3).
3. Der Host Rechner sollte über eine serielle oder parallele Schnittstelle verfügen. (siehe auch Kapitel 2.4)
4. Schließen Sie das Netzkabel an (siehe Kapitel 2.5).
5. Setzen Sie den Materialhalter zusammen und stellen ihn hinter den Drucker (siehe Kapitel 2.3).
6. Legen Sie das Material in den Rollenhalter und anschließend in den Materialhalter (siehe Kapitel 2.7)
7. Stellen Sie den Durchleuchtungssensor oder den Black Mark Sensor auf Ihr Material ein (siehe Kapitel 2.8).
8. Legen Sie das Farbband in den Druckkopf Block ein (siehe Kapitel 2.9).
9. Schalten Sie das Gerät EIN. (siehe Kapitel 2.6)
10. Führen Sie einen Testdruck durch. (siehe Kapitel 2.11.)
11. Installieren Sie die Druckertreiber. (siehe Kapitel 3.)

## 2.3 Zusammenbau des Zubehörs

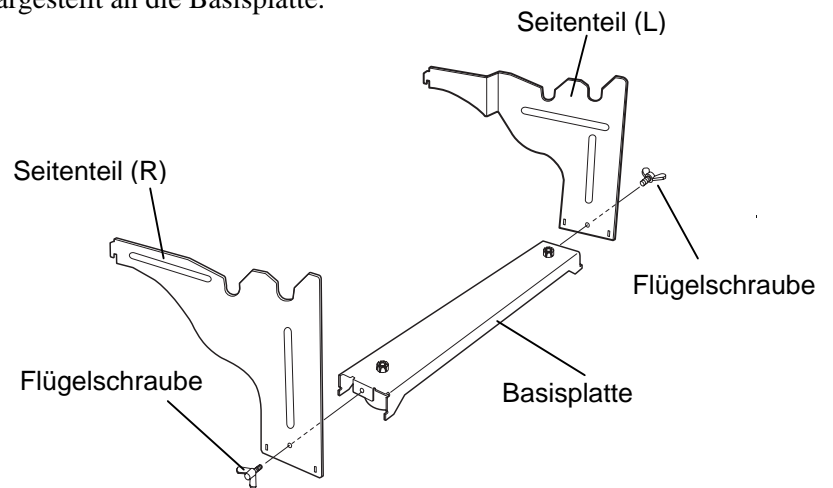
Der folgende Absatz erläutert den Zusammenbau des Materialhalters und den Anbau an den Drucker..

### 2.3.1 Zusammenbau des Materialhalters

**HINWEIS:**

Achten Sie darauf, daß die Führungsnasen in die entsprechenden Vertiefungen greifen, bevor Sie die Flügelschrauben anziehen.

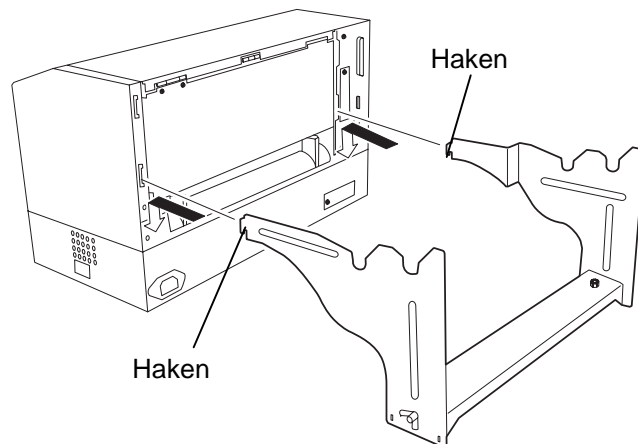
1. Schrauben Sie die Seitenteile mit Hilfe des Flügelschrauben wie dargestellt an die Basisplatte.



**HINWEIS:**

Prüfen Sie nach dem Zusammenbau, ob alles fest miteinander verbunden ist.

2. Hängen Sie die zusammengebaute Materialhalterung von hinten in den Drucker ein.





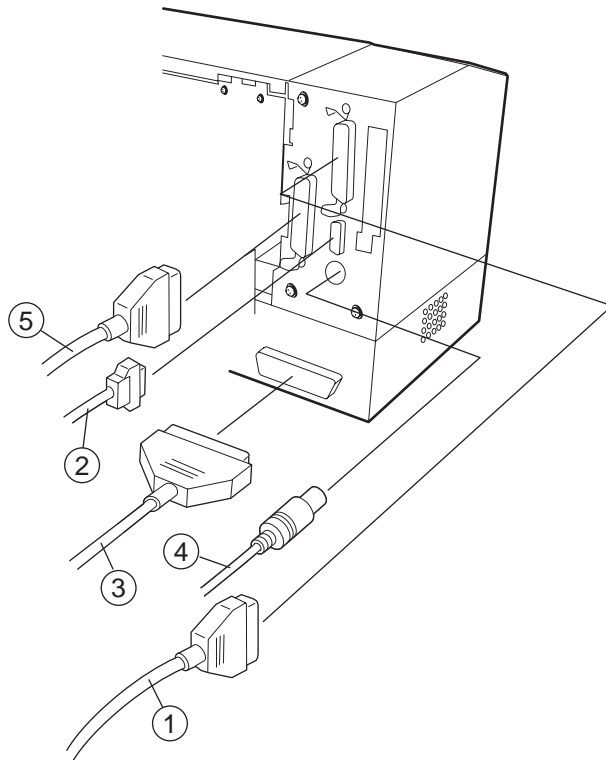
## 2.4 Anschluß der Kabel

Der folgende Absatz beschreibt, wie der Drucker an Ihren Computer angeschlossen wird, und welche weiteren Anschlußmöglichkeiten bestehen.

Abhängig von der Anwendersoftware bestehen drei Möglichkeiten den Drucker mit dem PC zu verbinden:

- Serieller Anschlußkabel RS232 zwischen dem Drucker und einer COM Schnittstelle am PC (siehe Anhang 3)
- Paralleles Kabel zwischen dem parallelen Druckeranschluß (Standard) und dem parallelen Anschluß des PC (LPT).
- Paralleles Kabel zwischen dem optionalen PCL5 Board und dem parallelen Anschluß des PC (LPT).

Die Zeichnung verdeutlicht alle Anschlußmöglichkeiten des B-852.



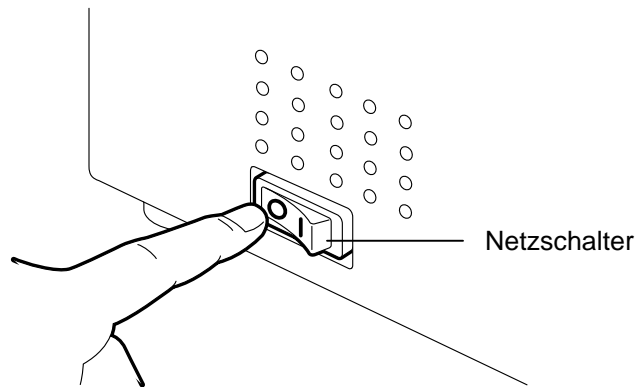
- ① Paralleles Kabel (Centronics)
- ② Serielles Kabel (RS-232C)
- ③ PCL5 Schnittstellenkabel (Option)
- ④ Tastaturanschluß für KB-80-QM (Option)
- ⑤ Start/Stopp Schnittstellen Kabel (Option)

## 2.5 Netzanschluß

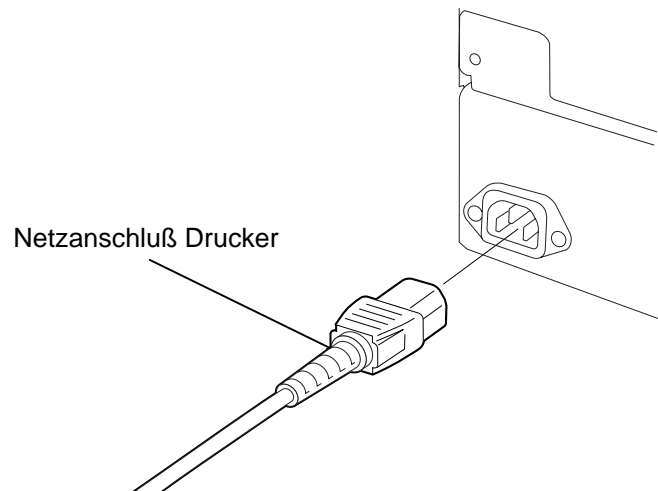
### **ACHTUNG!**

1. Vergewissern Sie sich, daß der Netzschalter auf AUS steht (Position ○) bevor das Netzkabel eingesteckt wird.
2. Benutzen Sie nur das beiliegende Netzkabel. Andere Kabel können einen elektrischen Schock oder auch Feuer verursachen.
3. Verbinden Sie das Netzkabel nur mit einem geerdeten Stromanschluß.

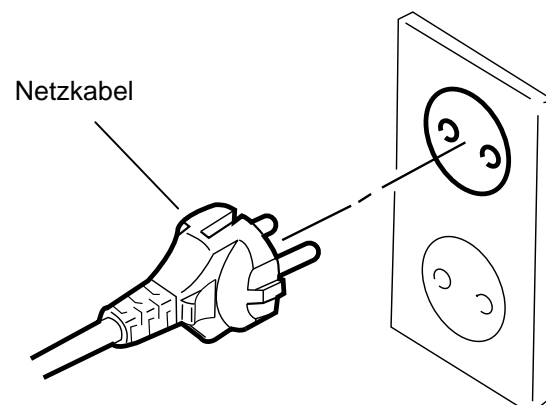
1. Vergewissern Sie sich, daß der Netzschalter auf AUS steht.



2. Verbinden Sie das Netzkabel wie gezeigt mit dem Drucker.



3. Verbinden Sie das Netzkabel mit einer geerdeten Netzsteckdose.



## 2.6 Ein- / Ausschalten

Es empfiehlt sich erst den Drucker und dann den PC ein bzw. auszuschalten.

### 2.6.1 Einschalten des Druckers

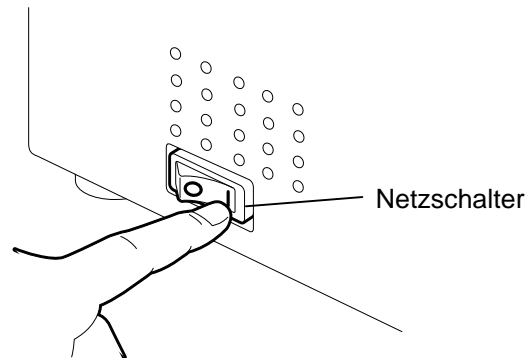
#### **ACHTUNG!**

Schalten Sie den Drucker nur über den Netzschalter ein und aus, nicht durch ziehen des Netzkabels, dies kann den Drucker zerstören.

#### **HINWEIS:**

Sollte etwas anderes im Display erscheinen, schlagen Sie im Kapitel 6.1 nach.

1. Betätigen Sie den Netzschalter wie gezeigt, um den Drucker einzuschalten. Beachten Sie, daß die ( | ) Seite die EIN Stellung ist.



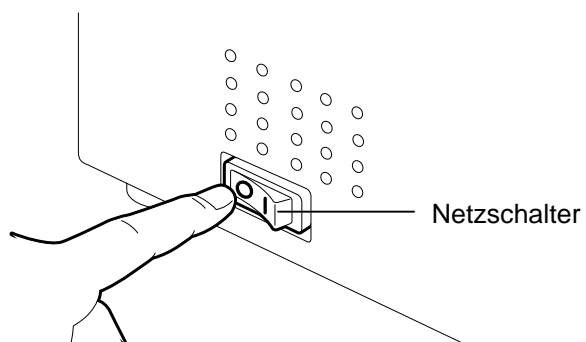
2. Prüfen Sie ob ON LINE im Display angezeigt wird und ob die grüne Online LED und die grüne Power LED leuchtet.

### 2.6.2 Ausschalten des Druckers

#### **ACHTUNG!**

- Schalten Sie den Drucker nicht aus solange der Druckvorgang nicht abgeschlossen ist.
- Schalten Sie den Drucker nicht aus solange die ONLIN LED blinkt, dies könnte den PC beschädigen.

1. Prüfen Sie vor dem Ausschalten des Druckers, ob ONLINE im Display angezeigt wird und ob die ONLINE LED an ist, aber nicht blinkt.
2. Betätigen Sie den Netzschalter wie gezeigt, um den Drucker auszuschalten. Beachten Sie, daß die ( O ) Seite die AUS Stellung ist.

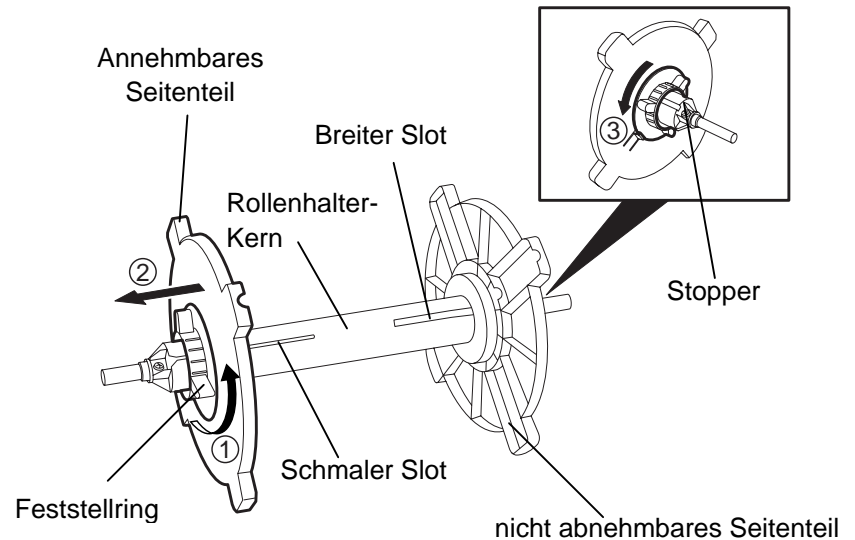


## 2.7 Papiereinlegen

Der folgende Absatz beschreibt die Vorgehensweise des Materialeinlegens in den Materialhalter und der Einführung in den Drucker.

### 2.7.1 Einlegen des Papiers in den Rollenhalter

Die folgende Zeichnung veranschaulicht das Einlegen des Materials in den Rollenhalter. Im Anschluß werden die einzelnen Schritte ausführlich beschrieben, um eine automatische Materialzentrierung zu gewährleisten.



#### **HINWEIS:**

1. Die feste Rollenhalterungs-Seite sitzt in dem breiten Slot, die bewegliche Rollenhalterungs-Seite sitzt in dem schmalen Slot.
2. Drehen Sie den Feststellring nicht zu weit auf, da er sonst von der Rollenhalterung rutscht.

#### Öffnen des Rollenhalters

1. Legen Sie die Rollenhalterung so hin, daß das feste Seitenteil nach rechts zeigt.
2. Drehen Sie den grünen Feststellring in Richtung des Pfeils ① (gegen den Uhrzeigersinn) um den linken Teil zu lösen.
3. Ziehen Sie das abnehmbare Seitenteil in Pfeilrichtung ② vom Rollenhalter Kern.
4. Drehen Sie den grünen Feststellring der nicht abnehmbaren Seite in Pfeilrichtung ③ (gegen den Uhrzeigersinn), um ihn zu lösen.
5. Ziehen Sie die nicht abnehmbare Seite bis zum Stopper am Ende des Kerns.

### 2.7.1 Einlegen des Materials in die Rollenhalterung (Fortsetzung)

#### WARNUNG!

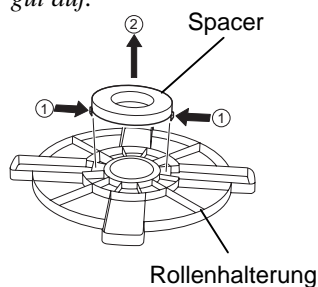
Achten Sie auf Ihre Finger, damit sie nicht durch eine herunterfallende Materialrolle verletzt werden!

#### ACHTUNG!

Drücken Sie beim Materialeinlegen nicht gegen die nicht abnehmbare Rollenhalterungs-Seite, da sonst das Material nicht sauber zentriert werden kann.

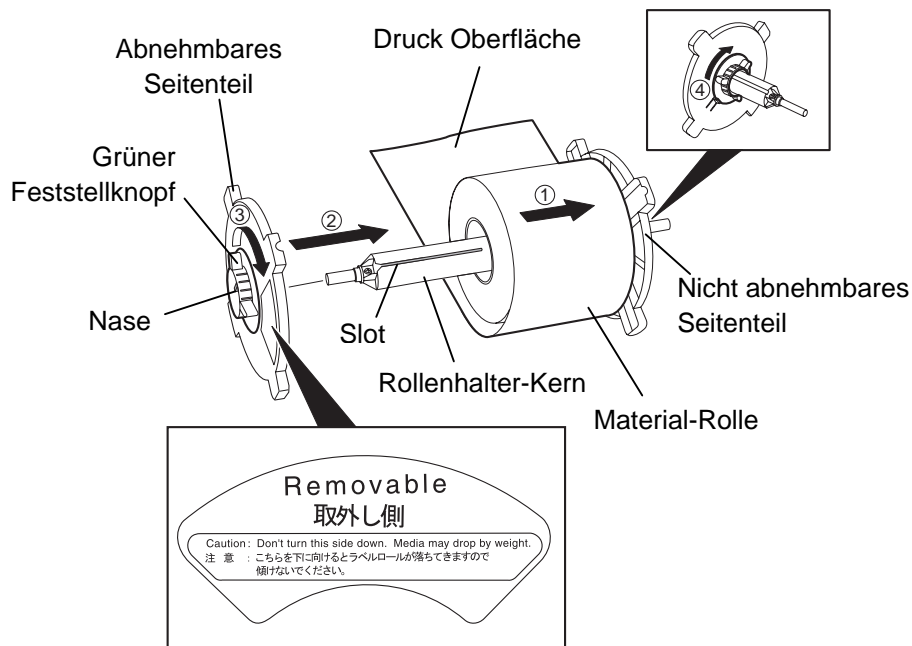
#### HINWEIS:

1. Die Rollenhalterung ist für die Kerngrößen 38 mm, 40 mm, 42 mm und 76, 2 mm geeignet. Für die kleinen Kerndurchmesser entfernen Sie die Spacer durch drücken der beiden Einrasthaken und heben sie gut auf.



2. Benutzen Sie nur innengewickelte Etiketten. Bei außengewickelten Etiketten können Transportprobleme auftauchen.
3. Überdrehen Sie den Feststellig nicht.

Die Zeichnung und die folgenden Punkte beschreiben die Vorgehensweise des Materialeinlegens. Legen Sie das Material sorgfältig ein, damit die automatische Zentrierung sauber arbeitet.



#### Einlegen des Materials und Zusammensetzen der Rollenhalterung

1. Setzen Sie die Materialrolle so auf den Kern, daß das Material von unten geführt wird (siehe Diagramm ①).
2. Setzen Sie die Nase in den Slot und schieben ihn wie gezeigt auf dem Kern zusammen.
3. Schieben Sie die abnehmbare Seite mit leichtem Druck in Pfeilrichtung ②, um das Material zu zentrieren.
4. Verriegeln Sie den die abnehmbare Seite mit dem grünen Feststellig in Pfeilrichtung ③.
5. Verriegeln Sie die nicht abnehmbare Seite mit dem Feststellig in Pfeilrichtung ④.

### 2.7.2 Einsetzen des Rollenhalters in die Materialhalterung

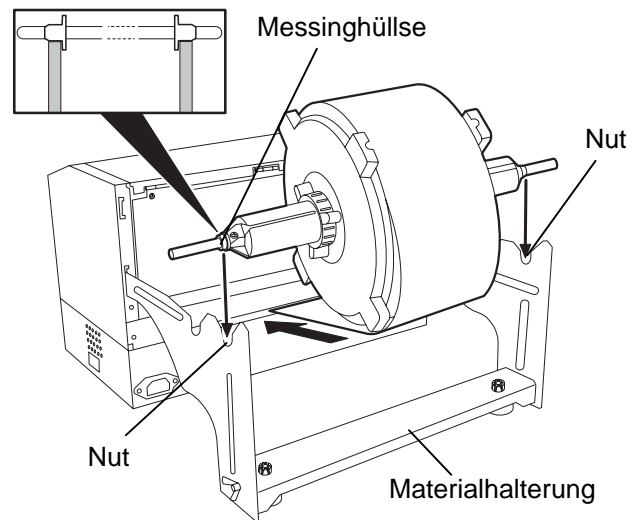
**HINWEIS:**

Setzen Sie die Messinghülse genau in die Nut, so daß die Materialrolle sich leicht drehen läßt.

**ACHTUNG!**

Die Materialrolle kann sehr schwer sein, achten Sie auf Ihre Finger - Verletzungsgefahr.

1. Setzen Sie die Rollenhalterung - wie dargestellt - in die Nut der Materialhalterung.

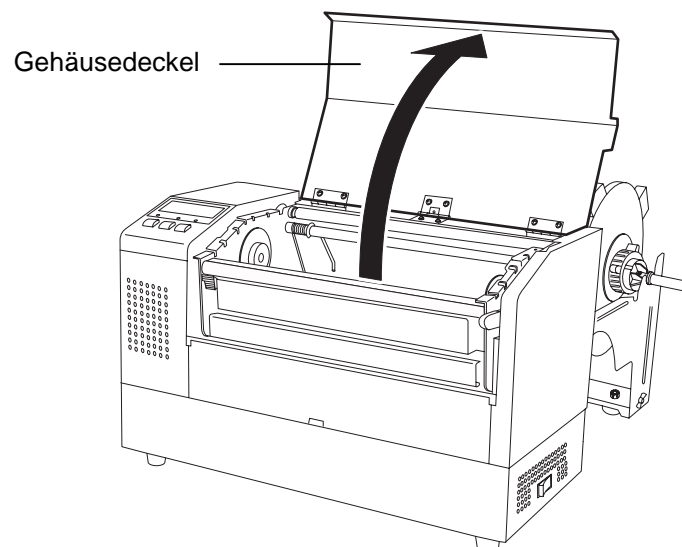


2. Führen Sie das Material von der Unterseite der Rolle in den Drucker ein.

### 2.7.3 Materialeinlegen in den Drucker

Der folgende Abschnitt beschreibt, wie das Material in den Drucker eingelegt wird.

1. Öffnen Sie den Druckerdeckel wie in der Abbildung gezeigt.



### 2.7.3 Materialeinlegen in den Drucker (Fortsetzung)

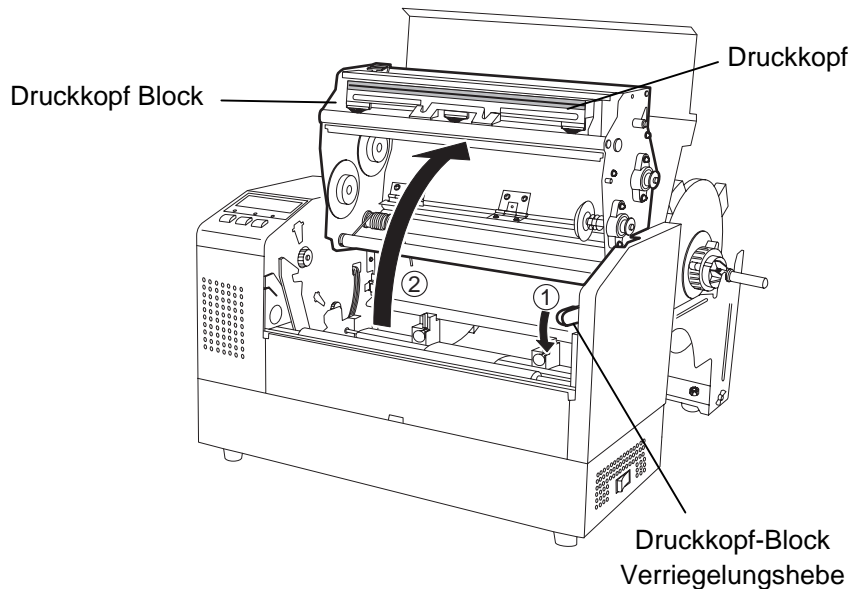
#### WARNUNG!

- Der Druckkopf kann sehr heiß werden, berühren Sie den Druckkopf nicht mit den Fingern.
- Verletzungsgefahr. Drehende Teile nicht berühren. Vor Farbband- oder Papierwechsel Gerät vom Netz trennen.

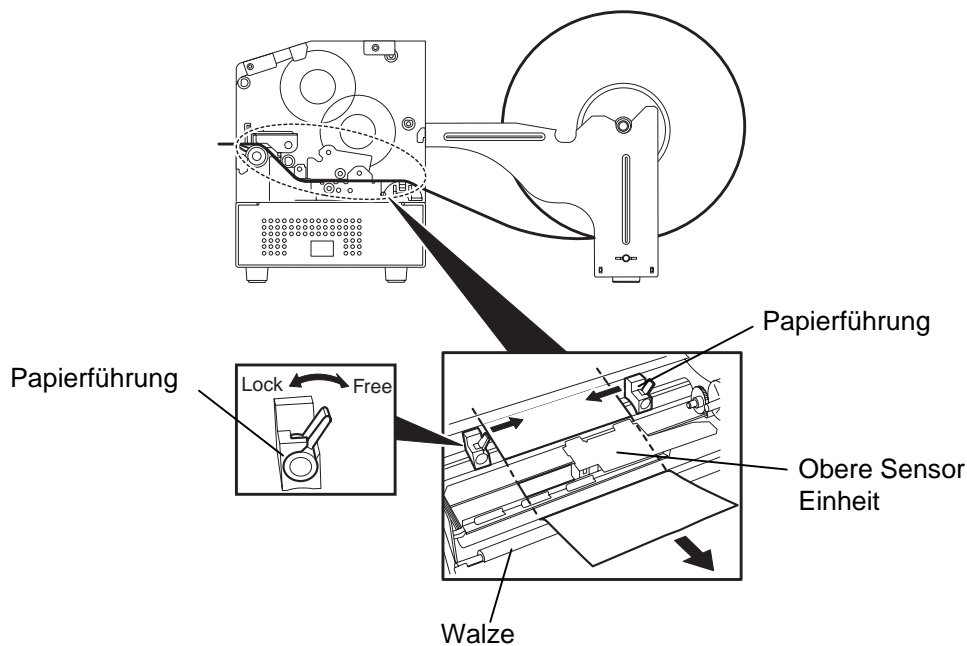
#### ACHTUNG!

Berühren Sie nicht die Druckköpfe, wenn Sie den Druckkopf Block nach oben schieben, da durch statische Aufladung die Druckqualität leiden kann.

2. Öffnen Sie den Druckkopf Block durch Herunterdrücken des Verriegelungshebels ①.
3. Schieben Sie den Druckkopf-Block ganz nach oben – wie durch den Pfeil ② dargestellt.

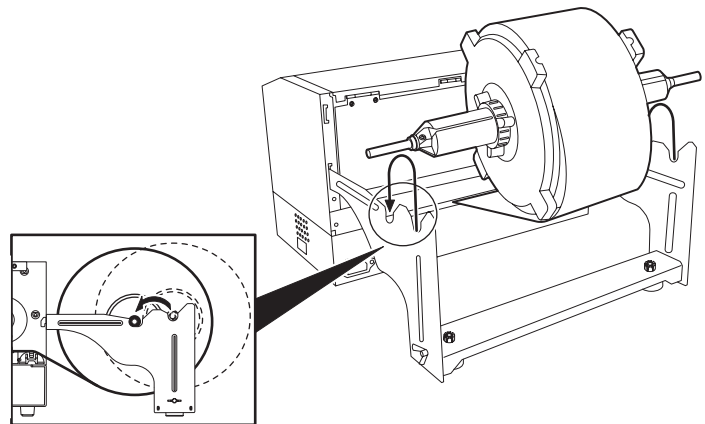


4. Öffnen Sie die Feststellhebel auf beiden Papierführungsseiten wie dargestellt.
5. Schieben Sie die rechte Papierführung ganz nach außen, um das Material einzulegen.
6. Führen Sie das Material mittig zwischen die Papierführungen.
7. Schieben Sie das Material unter dem Sensor hindurch bis über die Walze (wenn das Messer installiert ist bis durch das Messer).
8. Bewegen Sie die rechte Papierführung nach links, um das Material mit der Führung zu zentrieren.
9. Verriegeln Sie danach die Papierführung in dieser Position.



### 2.7.3 Materialeinlegen in den Drucker (Fortsetzung)

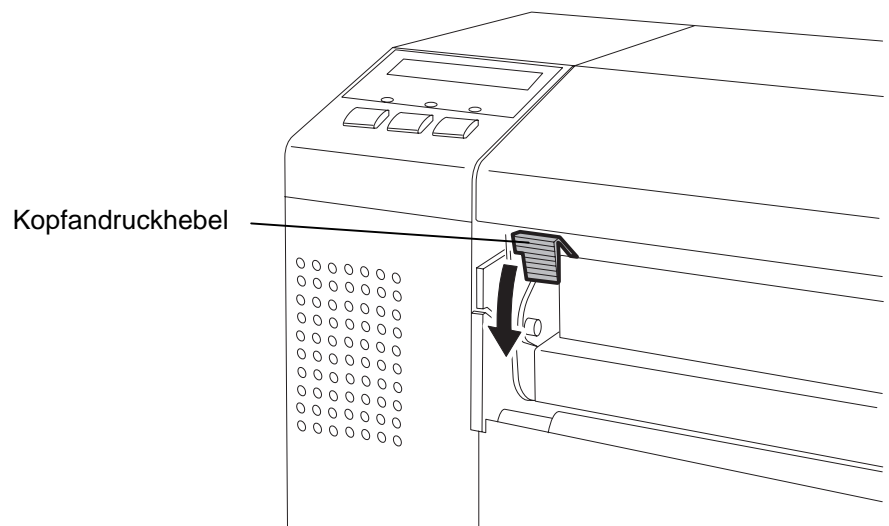
10. Setzen Sie die Rollenhalterung - wie dargestellt - in die vordere Nut.



#### **HINWEIS:**

Der Kopfdruck läßt nach, wenn der Kopfdruckhebel gelöst ist. Wenn Sie Labels oder dickes Kartonmaterial verwenden, lösen Sie den Kopfdruckhebel. Ebenso, wenn der Druck hell ist, lösen die den Hebel, auch bei Benutzung von dünnem Kartonmaterial.

11. Wenn Sie sehr dickes Material verarbeiten (z.B. TAG) kann es nötig sein den Kopfdruck mit dem Kopfdruckhebel zu lösen.



#### **WARNUNG!**

Nur für den Fall der Kontrolle des Farbbandes und der Papierzufuhr kann die Gehäuseabdeckung während des Betriebs geöffnet werden. Sie sollte im Normalbetrieb jedoch stets geschlossen bleiben.

#### Kopfdruckhebel – Positionen:

- UP:**           Dünnes Kartonmaterial  
**DOWN:**       Label oder dickes Kartonmaterial

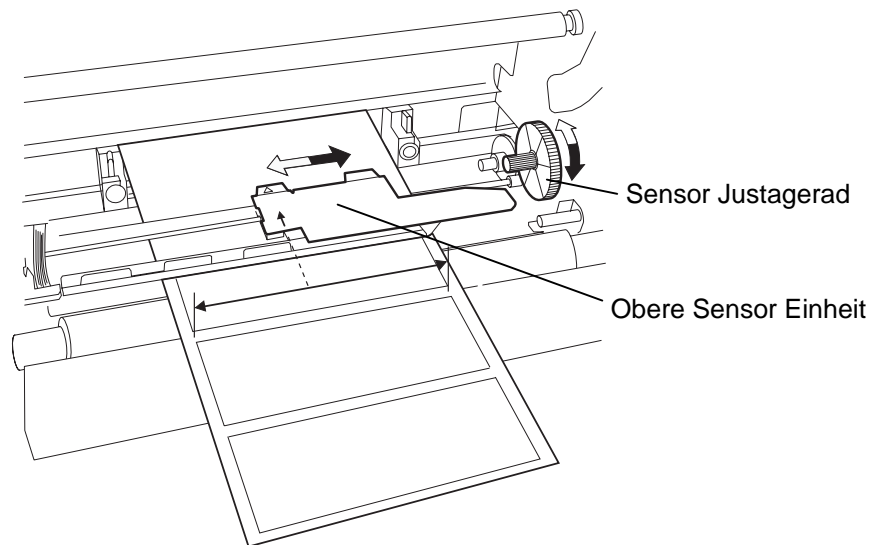


## 2.8 Sensor Positionierung

Nachdem das Material wie im letzten Absatz beschrieben eingelegt wurde sollte der Sensor positioniert werden, um den Etikettenanfang richtig zu positionieren.

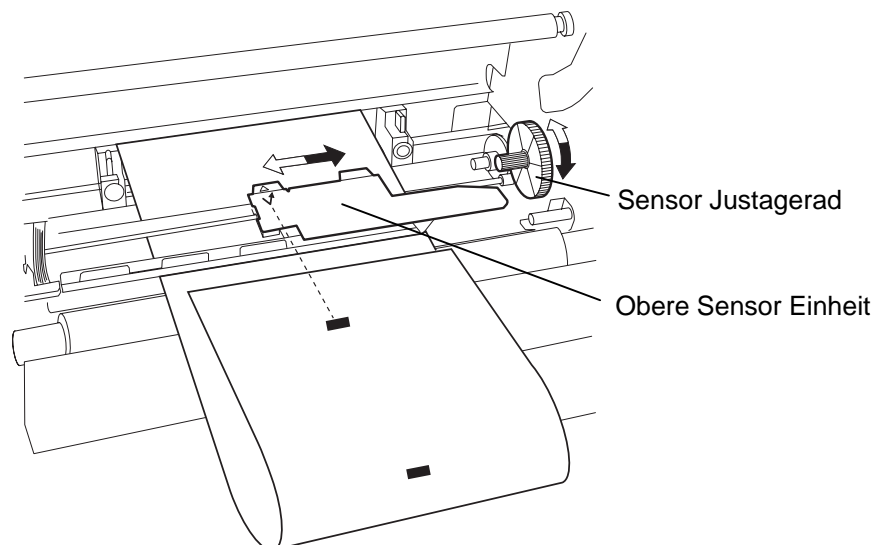
### 2.8.1 Durchleuchtungssensor

1. Öffnen Sie den Druckkopf Block wie im Kapitel 2.7.3 beschrieben und führen Sie das Material wie gezeigt unter dem Sensor hindurch.
2. Drehen Sie am grünen Sensor Justagerad, um den Sensor mit der Markierung (↑) über dem Etikett zu positionieren.
3. Wird der Sensor auf die Etiketten Mitte eingestellt, so lassen sich auch runde Etiketten genau positionieren.



### 2.8.2 Reflexmarken Sensor

1. Wenn die Reflexmarke auf der Materialoberseite aufgebracht ist drehen Sie die Sensoreinheit mit dem grünen Justagerad so, daß sich die Markierung (∇) genau über der Reflexmarke befindet.
2. Wenn die Reflexmarke auf der Materialrückseite aufgebracht ist, drehen Sie das Material um, um die Markierung zu sehen.



## 2.9 Einlegen des Farbbandes

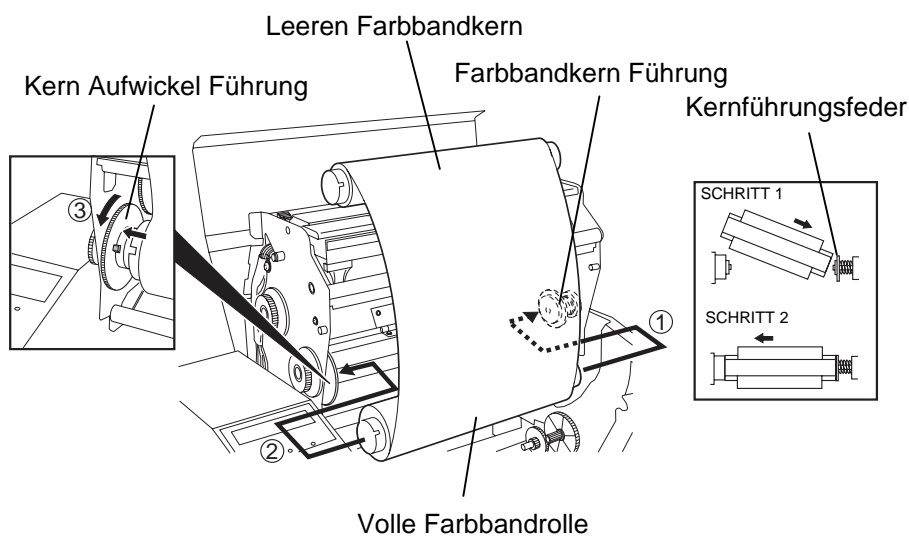
### WARNUNG!

- Der Druckkopf kann sehr heiß werden, berühren Sie den Druckkopf nicht mit den Fingern.
- Verletzungsgefahr. Drehende Teile nicht berühren. Vor Farbband- oder Papierwechsel Gerät vom Netz trennen.
- Nur für den Fall der Kontrolle des Farbbandes und der Papierzufuhr kann die Gehäuseabdeckung während des Betriebs geöffnet werden. Sie sollte im Normalbetrieb jedoch stets geschlossen bleiben.

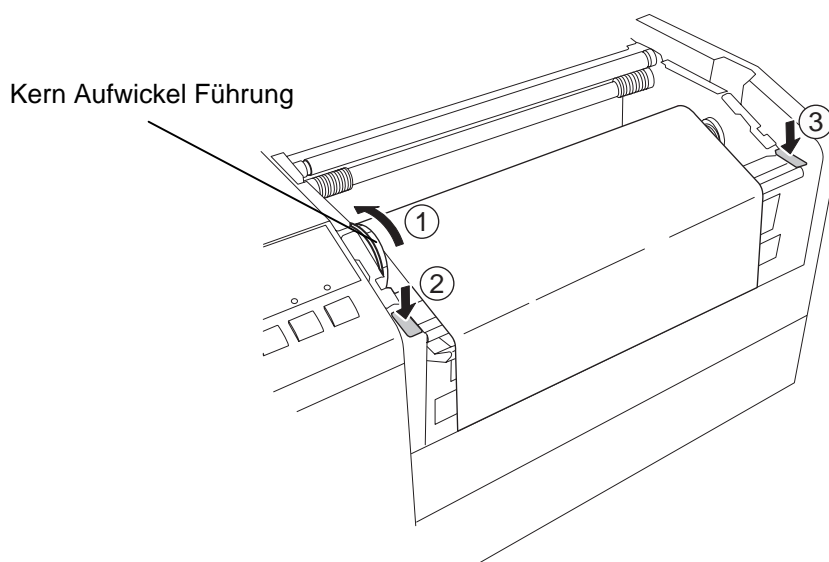
### HINWEIS:

Achten Sie darauf, daß das Farbband völlig knitterfrei eingelegt ist. Wenn Sie mit verknittertem Farbband drucken setzt dies die Druckqualität herab.

1. Öffnen Sie den Gehäusedeckel und den Druckkopf Block wie in Kapitel 2.7.3 beschrieben.
2. Nehmen Sie die volle Farbbandrolle in die linke, den leeren Farbbandkern in die rechte Hand.
3. Setzen Sie das Farbband wie dargestellt und in den unten beschriebenen Schritten ein.
4. Schritt 1, wickeln Sie das Farbband ein wenig ab und drücken Sie die Farbbandrolle gegen die Kernführungsfeder ①.
5. Schritt 2, setzen Sie die andere Farbbandkernseite auf die Kern Aufwickel Führung ② und entspannen Sie dadurch die Kernführungsfeder.
6. Drehen Sie an der grünen Kern Aufwickel Führung um den Kern passgenau einrasten zu lassen ③.



7. Wiederholen Sie die Schritte 4 bis 6 mit dem noch leeren Farbbandkern, bis auch dieser einrastet.
8. Drehen Sie am grünen Kern Aufwickel Führung in Pfeilrichtung ①, um daß Farbband straff zu ziehen.
9. Schließen Sie den Druckkopf Block durch Druck auf die markierten Stellen ② und ③ der Abbildung.



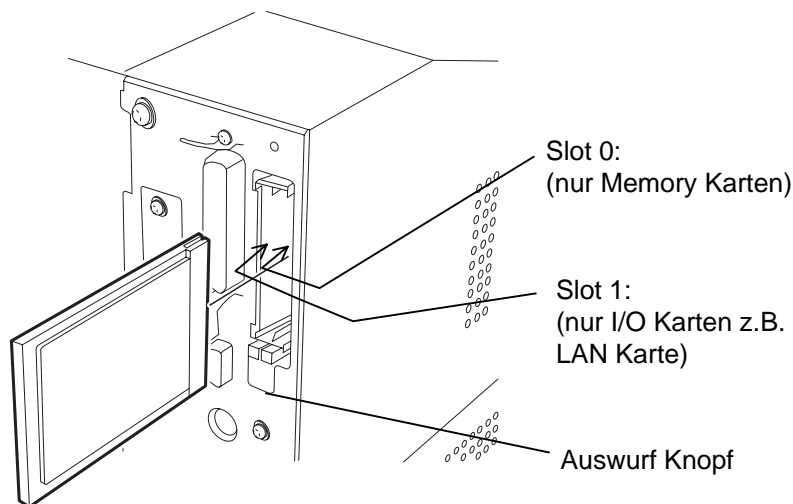
## 2.10 Einsetzen der PCMCIA Karte (Option)

**ACHTUNG!**

1. Um die Karten vor statischer Entladung zu schützen, sollten Sie das Metallgehäuse des Druckers zuerst berühren, bevor Sie die Karte in die Hand nehmen.
2. Bevor eine Karte eingesetzt oder entfernt wird, sollte der Drucker immer AUS geschaltet werden.
3. Schützen Sie die PCMCIA Karte durch eine Hülle, wenn sie nicht im Drucker eingesetzt ist.
4. Setzen Sie die Karte keinen mechanischen Belastungen aus, schützen Sie sie vor großer Hitze, direkter Sonneneinstrahlung und hoher Luftfeuchtigkeit.
5. Achten Sie auf die richtige Polung der Karte. Sie kann nicht falsch in den Slot geschoben werden.

Wenn die optionale PCMCIA Schnittstellenkarte des B-852 eingebaut ist, verfügt der Drucker über zwei PCMCIA Slots. Diese können für Flash Memory Karten oder I/O Karten, wie z.B. LAN Karten genutzt werden. Der folgende Abschnitt erläutert das Einsetzen der PCMCIA Karten.

1. Schalten Sie den Drucker AUS.
2. Setzen Sie die PCMCIA Karte vorsichtig richtig herum in einen der Slots.



3. Folgende PCMCIA-Karten können benutzt werden.

Typ	Hersteller	Beschreibung	Bemerkungen
ATA-Karte	San Disk Hitachi	Eine dem PC-Kartestandard ATA entsprechende Karte	-----
LAN-Karte	3 COM	Ether Link III 3C589D PC-Karte	Nur in Steckplatz (1) installieren. (Keine Funktion bei Installation in Steckplatz (0).)
Flash-Speicherkarte (4 MB)	Maxell	EF-4M-TB <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">CC</span>	-----
		EF-4M-TB <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">DC</span>	

## 2.11 Test Druck

Der folgende Testdruck stellt sicher, daß der Drucker richtig arbeitet. Während dieses Testlaufes wird zuerst ein leeres Etikett vorgeschoben um das Etikett über den Sensor zu positionieren, dann werden fünf Etiketten mit schrägen Linien, fünf Etiketten mit Barcodes und fünf Etiketten mit verschiedenen großen Buchstaben gedruckt.

- Issue count = 5 Etiketten werden je Typ gedruckt
- Print method = Thermo Transfer (mit Farbband)
- Print speed = 4" Druckgeschwindigkeit
- Sensor = Transmissive (Feed Gap Sensor = Drchleitungssensor) or Reflective (Black Mark Sensor = Refelxmarkensensor).
- Type of print = Batch (No cut), Endlosbetrieb ohne Schnitt
- Print Length = 76 mm Etikettenlänge

Der folgende Absatz führt Sie durch die Menüführung in Display. Bitte beachten Sie jeden Schritt genau um das beste Ergebnis zu erzielen.

1. Benutzen Sie Etikettenmaterial für diesen Testdruck, daß mindestens 76 mm lange Etiketten enthält.
2. Halten Sie die **[FEED]** und **[PAUSE]** Tasten beim Einschalten des Druckers gedrückt. Es erscheint folgende Meldung auf dem Display.

<1>DIAG. 1.0A

3. Drücken Sie drei mal die **[FEED]** Taste um zum Test Druck Modus zu gelangen.

<4>TEST PRINT

4. Drücken Sie die **[PAUSE]** Taste und das Display zeigt folgendes:

PRINT CONDITION

5. Drücken Sie die **[RESTART]** Taste und das Display zeigt folgende Meldung:

AUTO PRINT (REFL)

6. Haben Sie TAG Material im Drucker eingelegt wird der Reflexmarkensensor benutzt, beschrieben ab Punkt 7. Wenn Sie Etikettenmaterial eingelegt haben wird der Durchleuchtungssensor benutzen, dazu drücken Sie die **[RESTART]** Taste und fahren mit Punkt 10 fort.

7. Wenn Sie die **[PAUSE]** Taste drücken, wird ein Leeretikett vorgeschoben und fünf Etiketten mit schrägen Linien werden gedruckt, das Display zeigt dann folgende Meldung:

AUTO PRINT (REFL)

## 2.11 Test Druck (Fortsetzung)

### **HINWEIS:**

Sollte während des Testdrucks ein Fehler auftreten stoppt der Drucker und zeigt ihn im Display an. Kapitel 6.1 enthält die Beschreibungen der Fehlermeldungen..  
Einige Fehlermeldungen können mit der **[PAUSE]** Taste quittiert werden. Dann wird der Druck abgebrochen und der Drucker zeigt wieder:

<1> DIAG. V1.0A

### **HINWEIS:**

Wenn **[PAUSE]** in Schritt 10 gedrückt ist, wird der Drucker jedes Muster mit der eingestellten Anzahl drucken. Zum Beenden drücken Sie die **[FEED]** und die **[RESTART]** – Taste gleichzeitig.

8. Drücken Sie nochmals die **[PAUSE]** Taste und der Drucker gibt fünf Etiketten mit Barcodes aus, das Display zeigt dann folgende Meldung:

AUTO PRINT (REFL)

9. Drücken Sie nochmals die **[PAUSE]** Taste und der Drucker gibt fünf Etiketten mit verschieden großen Buchstaben aus. Das Display zeigt wieder den Beginn des Testdruckes.

<4>TEST PRINT

10. Nach dem Drücken der **[RESTART]** Taste im Schritt 6, zeigt das Display:

AUTO PRINT (TRAN)

11. Wenn Sie die **[PAUSE]** Taste drücken, wird ein Leeretikett vorgeschoben und fünf Etiketten mit schrägen Linien werden gedruckt, das Display zeigt dann folgende Meldung:

AUTO PRINT (TRAN)

12. Drücken Sie nochmals die **[PAUSE]** Taste und der Drucker gibt fünf Etiketten mit Barcodes aus, das Display zeigt dann folgende Meldung:

AUTO PRINT (TRAN)

13. Drücken Sie nochmals die **[PAUSE]** Taste und der Drucker gibt fünf Etiketten mit verschieden großen Buchstaben aus. Das Display zeigt wieder den Beginn des Testdruckes.

<4>TEST PRINT

14. Der Testdruck kann nun wiederholt werden, siehe Schritt 4 ff.

## 2.11 Test Druck (Fortsetzung)

- Schalten Sie zum Beenden des Testdrucks den Drucker aus und wieder an. Prüfen Sie, daß das Display ONLINE zeigt und die beiden grünen LED's ONLINE und POWER leuchten.

Beispiel des Testdrucks mit schrägen Linien.



**HINWEIS:**

Die jeweils fünf Etiketten mit dem Barcodes und den Buchstaben sind immer 76 mm hoch bedruckt, die schrägen Linien aber füllen die vorgegebene Etikettenhöhe voll aus.

Beispiel des Testdrucks mit Barcodes.



Beispiel des Testdrucks mit verschiedenen großen Buchstaben.



## 3. FUNKTIONSWEISE

Dieser Absatz stellt die Arbeitsweise des Druckers dar, wie er Daten vom PC bekommt und wie er in den verschiedenen Modi arbeitet.

### 3.1 Überblick

**HINWEIS:**

1. Einige Etikettengestaltungssoftware Programme benötigen zusätzlich einen Windowstreiber. Wenn Sie einen Windowstreiber benötigen, schauen Sie bitte auf folgende Seite im Internet. <http://barcode.toshibatec.co.jp>
2. Die Programmieranleitung mit den Drucker-Steuersequenzen ( External Equipment Interface Manual ) erhalten Sie bei Ihrem TOSHIBA TEC Fachhändler

Etiketten können auf einem Rechner mit Hilfe von allgemein erhältlichen Etikettengestaltungsprogrammen oder durch die Eingabe der direkten TEC Steuersequenzen erstellt werden. Wenn das optionale PCL5 Interface Board installiert wurde, kann der Drucke aus jedem Software Programm angesteuert werden, daß die HP PCL5 Sprache unterstützt. Die vom PC gesendete Etiketteninformation besteht aus der Etikettengröße, dem Layout, der Ausrichtung und der Anzahl, der zu druckenden Etiketten sowie den eigentlichen Druckdaten, einschließlich skalierbarer Schriften, Grafik und Barcodes. Die Druckerintelligenz interpretiert die Befehle und erzeugt aus den Daten ein Seiten-Image des Etiketts und hinterlegt dies im Druckerspeicher. Die Druckerelektronik transportiert das Image als eine Serie von Punkten - zeilenweise - zum Druckkopf.

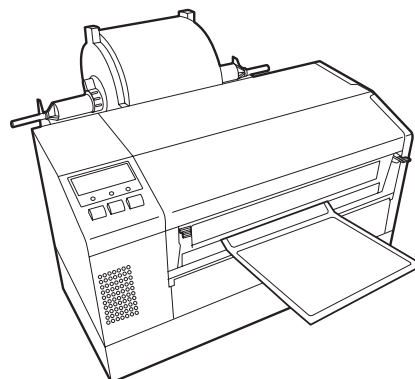
Es gibt eine Vielzahl von Etikettengestaltungsprogrammen auf dem Markt, die mit Ihrem PC und dem Drucker zusammenarbeiten. Wenn Sie sich dazu entscheiden die Steuersequenzen selber zu programmieren, schlagen Sie die Bedeutung und Syntax in der Programmieranleitung von TEC nach, dem "External Equipment Interface Manual".

Der Thermo-Druckkopf besteht aus einer Reihe von 2560 Heizelementen. Diese Zeile aus Punkten ist 216,8 mm (8.5 Inch) lang, was einer Drucker-Auflösung von 300 dpi entspricht. Wenn ein Papier durch den Vorschub des Druckers transportiert wird, druckt der Druckkopf kontinuierlich das Image als eine Serie von hintereinanderliegenden Zeilen mit einer Auflösung von 300 Punkten pro Inch (Dot per Inch dpi) sowohl horizontal als auch vertikal.

Der Präzisionsvorschub und Rückzug des Materials wird durch den Einsatz von speziellen Schrittmotoren und Fotosensoren gewährleistet. Der Reflexionssensor und der Durchleuchtungssensor teilen der Druckerelektronik mit, wann der genaue Etikettenanfang unter dem Druckkopf positioniert ist.

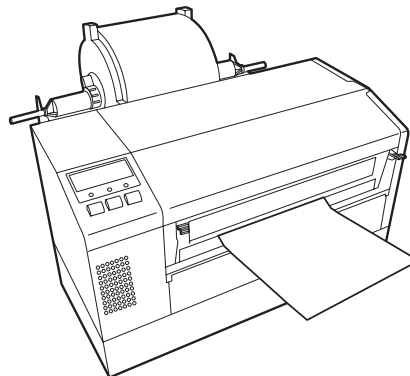
### 3.2 Betriebsarten

1. **Spende-Modus** – In dieser Betriebsart wird das bedruckte Etikett so weit vorgeschoben, daß es vom Bedienpersonal einfach über die Spende kannte abgenommen werden kann. Erst wenn das vorhergehende Etikett abgenommen wurde, wird das nächste Etikett gedruckt.



## 3.2 Betriebsarten (Fortsetzung)

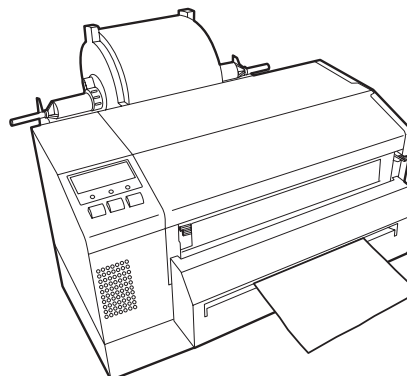
2. **Endlos (oder auch Batch) Modus** - In diesem Modus wird das Etikett permanent bedruckt und vorgeschoben, bis die vorgegebene Anzahl von Etiketten erreicht ist. Danach kann das Material wie beim Spendemodus abgenommen werden.



### **ACHTUNG!**

- *Schneiden Sie nur das Trägerpapier. Wenn das Etikett zerschnitten wird, bleiben Klebstoffreste am Messer zurück, die die Schneidqualität nachteilig beeinflussen und die Lebensdauer verkürzen können.*
- *Verwenden Sie nur TAG Materialien in den spezifizierten Materialstärken.*

3. **Schneide Modus** - In diesem Betriebsmodus wird das gedruckte Etikett zum Messerwerk vorgeschoben und durch das Schwingmesser von der Materialrolle abgetrennt. Danach zieht der Drucker das Material genau bis unter den Druckkopf zurück, um das nächste Etikett der Serie zu bedrucken. Über den Ausgabebefehl, der vom PC gesendet wird, kann dem Drucker mitgeteilt werden, ob nach jedem Etikett geschnitten werden soll oder nach einer fest eingestellten Anzahl.



### **HINWEIS:**

*Der Schneide – Modus ist nur verfügbar, wenn das optionale Schneidmodul (B-7208-QM) installiert ist.*

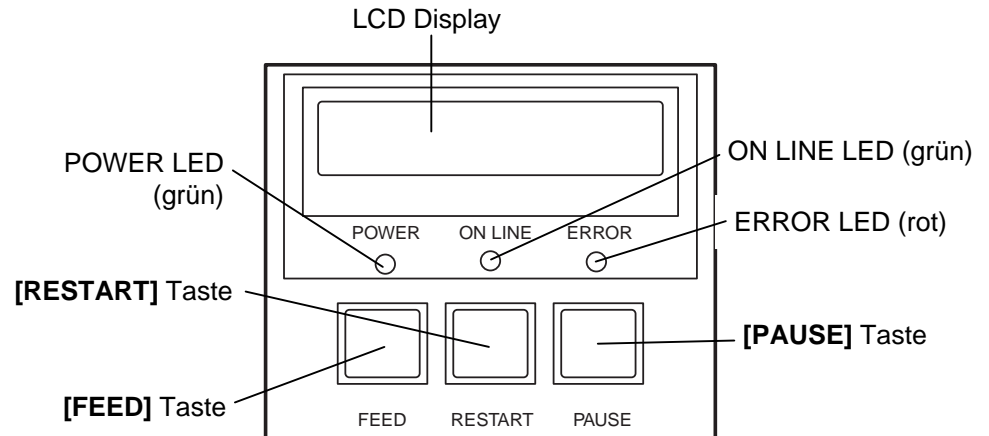


## 4. ONLINE MODE

Dieser Absatz beschreibt die Funktion und Bedienungs Tasten auf der Vorderseite des Druckers.

### 4.1 Bedienfeld

- Diese Abbildung zeigt die Bedientasten und das Display des Druckers.



Das LCD Display zeigt den Druckerstatus an, pro Zeile werden 16 Zeichen dargestellt.

Es gibt drei LED Anzeigen am Bedienfeld

LED	leuchtet wenn...	blinkt wenn...
<b>POWER</b>	der Drucker eingeschaltet ist	-----
<b>ON LINE</b>	der Drucker betriebsbereit ist	der Drucker Daten empfängt
<b>ERROR</b>	ein Fehler auftaucht	-----

Es gibt drei Tasten am Bedienfeld

<b>PAUSE</b>	Hält den Drucker vorübergehend an.
<b>RESTART</b>	Setzt den Druckvorgang fort
<b>FEED</b>	Schiebt das Material vor

#### **HINWEIS:**

Benutzen Sie die **[RESTART]** Taste, um den Drucker nach einer **PAUSE**-Situation, oder nach einer Fehlerbehebung wieder zu starten.

## 4.2 Bedienung

Nachdem der Drucker eingeschaltet wurde, erscheint ON LINE im Display.

1. Der Drucker wurde eingeschaltet, erwartet Druckaufträge oder druckt gerade.

ON LINE

2. Wenn ein Problem auftaucht erscheint eine Fehlermeldung. Der Drucker hält automatisch den Druckauftrag an (die noch zu druckende Anzahl von Etiketten wird rechts angezeigt).

NO PAPER 125

3. Drücken Sie die **[RESTART]** Taste nachdem der Fehler behoben wurde, dann setzt der Drucker den Druckauftrag fort.

ON LINE

4. Wir die **[PAUSE]** Taste während des Drucks gedrückt, so hält der Drucker vorübergehend an (die Anzahl der noch zu druckenden Etiketten wird rechts angezeigt).

PAUSE 52

5. Drücken Sie die **[RESTART]** Taste, um den Druck wieder fortzusetzen.

ON LINE

## 4.3 Reset

Die RESET Funktion löscht den Druckerspeicher und setzt den Drucker in den ON LINE Zustand zurück.

1. Der Drucker wurde eingeschaltet, erwartet Druckaufträge oder druckt gerade.

ON LINE

2. Drücken Sie die **[PAUSE]** Taste, um den Drucker anzuhalten.

PAUSE 52

3. Halten Sie die **[RESTART]** Taste für 3 Sekunden oder länger gedrückt.

<1>RESET

4. Drücken Sie die **[PAUSE]** Taste. Die Daten, die vom Komputergesendet werden werden gelöscht, der Drucker ist wieder einsatzbereit.

ON LINE

### **HINWEIS:**

Wenn die **[RESTART]** Taste für 3 oder mehr Sekunden gedrückt wird solange der Drucker in einer Fehler- oder Pause-Situation steht, so setzt er den Druck fort. Stand der Drucker in einem Kommunikations Fehler oder einem Syntax Fehler, so kehrt er zum ON LINE Zustand zurück.

## 4.4 Dump Modus

Im Dump Modus werden alle Zeichen, die vom PC gesendet werden gedruckt. Empfangene Zeichen werden hexadezimal ausgedrückt. Dies erlaubt dem Anwender Programmbeefehle zu verifizieren und am Programm Fehler zu beheben.

### ACHTUNG!

Bitte wählen Sie nicht die Modi <2> PARAMETER SET und <3> ADJUST SET. Sie sind wählbar, aber es würde wohlmöglich zu Funktionsstörungen kommen, wenn die Einstellungen nicht ganz korrekt vorgenommen werden. Für detaillierte Angaben fragen Sie beim nächstgelegenen TOSHIBA TEC – Fachhändler nach.

### HINWEIS:

Wenn es zu einem Fehler während des Eingangsspeicher – Drucks kommt, zeigt das Display eine Fehlermeldung und der Drucker stoppt den Druckvorgang. Nach Beseitigung des Fehlers durch drücken der [PAUSE] Taste zeigt das Display wieder „<4> DUMP MODE“, der Druck startet nicht automatisch wieder.

1. Der Drucker wurde eingeschaltet, erwartet Druckaufträge oder druckt gerade.

ON LINE

2. Drücken Sie die [PAUSE] Taste.

PAUSE 52

3. Halten Sie die [RESTART] Taste für 3 Sekunden oder länger gedrückt.

<1>RESET

4. Drücken Sie die [PAUSE] Taste. Die Daten, die vom Computer gesendet werden, werden gelöscht, der Drucker ist wieder einsatzbereit.

<2>PARAMETER SET

5. Drücken Sie die [FEED] Taste. Das Display zeigt:

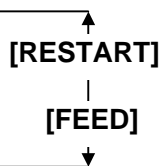
<3>ADJUST SET

6. Drücken Sie die [FEED] Taste, das Display zeigt „<4>DUMP MODE“. Drücken Sie [PAUSE] um in den Dump – Modus zu gelangen.

<4>DUMP MODE

7. Wählen Sie den Eingangsspeicher der ausgedruckt werden soll mit der [FEED] oder [RESTART] Taste.

BUFFER RS-232C



- RS-232C: RS-232C Eingangsspeicher
- CENTRO: Centronic Eingangsspeicher
- NETWORK: Netzwerk Interface Eingangsspeicher

8. Drücken Sie die [PAUSE] zum Drucken. Der Drucker druckt die Daten im ausgewählten Eingangsspeicher.

NOW PRINTING...

9. Nachdem der Druck abgeschlossen ist zeigt das Display:

<4>DUMP MODE

10. Setzen Sie den Drucker zurück, indem Sie ihn ein- und ausschalten. Das Display zeigt:

ON LINE

### 4.4 Dump Modus (Fortsetzung)

Die Daten im Eingangsspeicher werden wie folgt gedruckt:

7B 41 58 3B 2B 30 30 30 2C 2B 30 30 30 2C 2B 30	{AX;+000,+000,+0
30 7C 7D 7B 44 30 37 37 30 2C 31 31 30 30 2C 30	0 }{D0760,1100,0
37 34 30 7C 7D 7B 43 7C 7D 7B 4C 43 3B 30 30 33	740 }{C }{LC;003
30 2C 30 30 32 30 2C 30 30 33 30 2C 30 36 36 30	0,0020,0030,0660
2C 30 2C 32 7C 7D 7B 4C 43 3B 30 30 37 30 2C 30	,0,2 }{LC;0070,0
30 32 30 2C 30 30 37 30 2C 30 36 36 30 2C 30 2C	020,0070,0660,0,
39 7C 7D 7B 4C 43 3B 30 30 35 30 2C 30 30 32 30	9 }{LC;0050,0020
:	
:	
44 45 46 47 48 49 4A 7C 7D 7B 50 43 31 30 3B 30	DEFGHIJ }{PC10;0
33 35 30 2C 30 34 30 30 2C 31 2C 31 2C 4B 2C 30	350,0400,1,1,K,0
30 2C 42 3D 41 42 43 44 65 66 67 68 69 6A 6B 6C	0,B=ABCDefghijk1
6D 6E 6F 70 7C 7D 7B 50 56 30 32 3B 30 33 33 30	mnp }{PV02;0330
2C 30 36 36 30 2C 30 32 37 30 2C 30 32 35 30 2C	,0660,0270,0250,
41 2C 30 30 2C 42 3D 42 7C 7D 7B 50 56 30 33 3B	A,00,B=B }{PV03;
:	
:	
3B 30 39 30 30 2C 30 31 38 30 2C 54 2C 48 2C 30	;0900,0180,T,H,0
35 2C 41 2C 30 3D 31 32 33 34 35 36 37 38 39 30	5,A,0=1234567890
41 42 43 44 45 7C 7D 00 00 00 00 00 00 00 00 00	ABCDE }
00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	
00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	
00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00	
:	
:	



Druckrichtung

**Druckkonditionen:**

- Druckbreite: 4.2 Inch
- Sensorenauswahl: Keine
- Druckgeschwindigkeit: 4"/Sek.
- Druckmodus: Hängt von der benutzten Auswahl ab.
- 16 Bytes/Linie

**Empfangsspeichergröße**

RS-232C: 10K Bytes (640 Linien)  
 Centronic: 10K Bytes (640 Linien)  
 Netzwerk Interface: 8K Bytes (512 Linien)

## 5. WARTUNG

### WARNUNG!

- Stellen Sie sicher, daß das Netzkabel gezogen ist, bevor Sie mit der Wartung beginnen, um keinen Schlag zu bekommen.
- Gehen Sie vorsichtig vor, um eine Verletzung vorzubeugen.
- Der Druckkopf kann sehr heiß werden, berühren Sie den Druckkopf nicht mit den Fingern.
- Achten Sie darauf, daß keine Feuchtigkeit in den Drucker gelangt.

Dieser Absatz beschreibt die normale Wartung des Gerätes. Um die optimale Druckqualität zu erhalten, reinigen Sie das Gerät bitte regelmäßig beim Farbbandwechsel und Materialwechsel.

### 5.1 Reinigung

Der folgende Absatz beschreibt die regelmäßige Reinigung des Druckers.

#### 5.1.1 Druckkopf, Walzen und Sensoren.

### VORSICHT!

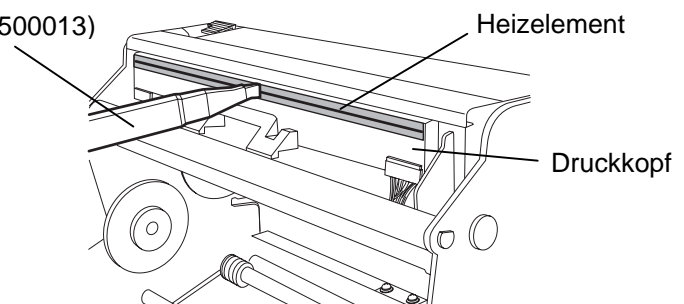
- Benutzen Sie keine scharfen Gegenstände zur Reinigen des Druckkopfes und der Walzen.
- Benutzen sie keine scharfen Reinigungsmittel, Verdünner oder Benzin.
- Fassen Sie niemals den Druckkopf an, da er durch statische Aufladungen beschädigt werden kann.
- Benutzen Sie nur den beiliegenden Reinigungsstift, um den Druckkopf zu säubern, anderenfalls könnte die Lebensdauer des Kopfes darunter leiden.

### HINWEIS:

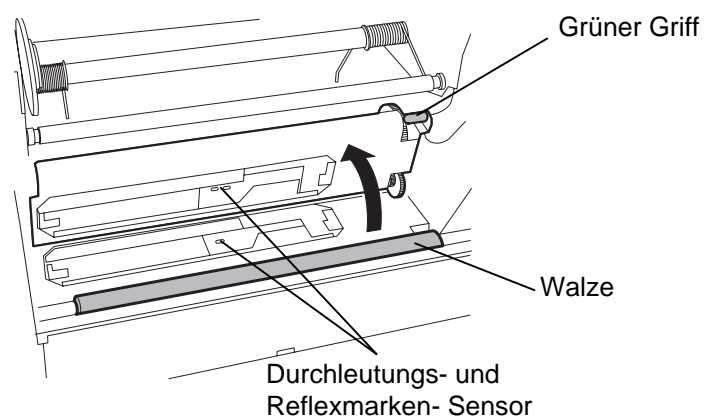
Bitte beziehen Sie den Druckkopf – Reiniger nur von autorisierten TOSHIBA TEC Fachhändlern.

1. Schalten Sie den Drucker aus und öffnen Sie den Gehäusedeckel.
2. Öffnen Sie den Druckkopf-Block.
3. Entfernen Sie das Farbband.
4. Säubern Sie den Druckkopf mit dem beiliegenden Reinigungsstift

Reinigungsstift  
(Part Nr: 24089500013)



5. Klappen Sie die obere Sensoreinheit am grünen Griff nach oben
6. Wischen Sie die Sensoren mit einem weichen und trockenem Tuch ab.
7. Reinigen Sie die Walzen mit einem fusselfreiem Tuch, eventuell mit Walzenreiniger.

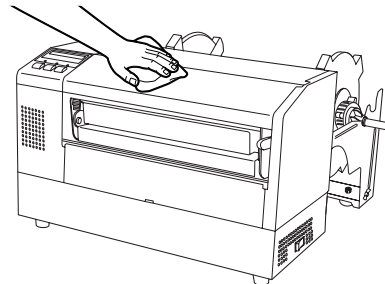


### 5.1.2 Gehäuse und Bedienfeld

#### **ACHTUNG!**

Benutzen sie keinen scharfen Reinigungsmittel, Verdünner oder Benzin.

Wischen Sie das Gehäuse und das Bedienfeld mit einem weichen Tuch ab, verwenden Sie höchstens milde Reinigungsmittel.

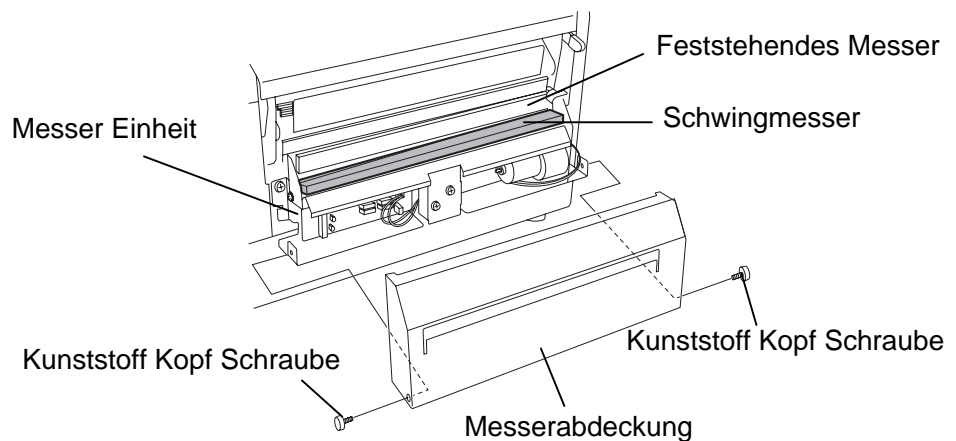


### 5.1.3 Schneideeinheit (Option)

#### **WARNUNG!**

1. Schalten Sie das Gerät immer AUS, bevor Sie das Messer reinigen.
2. Verletzungsgefahr, das Messer ist sehr scharf.

1. Entfernen Sie die Kunststoff-Kopf-Schraube, um die Messerabdeckung abzunehmen.
2. Entfernen Sie gegebenenfalls das gestaute Papier und sonstige Schneidreste.
3. Reinigen Sie die Klinge mit einem trockenen Tuch.



## 5.2 Lagerung Material/Farbband

#### **ACHTUNG!**

Lesen Sie aufmerksam die Materialspezifikationen. Benutzen Sie nur den Spezifikationen entsprechenden Farbbänder. Nicht spezifizierte Materialien oder Farbbänder können die Lebensdauer des Druckkopfes verkürzen. Gehen Sie sorgfältig mit Material und Farbband um.

- Lagern Sie das Material und das Farbband nie länger als vom Hersteller angegeben.
- Lagern Sie das Material auf der flachen Seite stehend.
- Lagern Sie das Material in Plastikbeuteln, um es vor Staub zu schützen.
- Lagern Sie das Material und die Farbbänder an einem kühlen, trockenen Ort. Vermeiden Sie Orte mit direkter Sonneneinstrahlung, hohen Temperaturen, Staub oder Gas.
- Thermo Direkt Papier darf folgende Mengen der Bestandteile nicht überschreiten: Na<sup>+</sup> 800 ppm, K<sup>+</sup> 250 ppm und Cl<sup>-</sup> 500 ppm.
- Einige Chemikalien, die bei vorgedruckten Etiketten verwendet werden, können die Lebensdauer des Druckkopfes verkürzen. Verwenden Sie keine vorgedruckten Etiketten, die Kalzium (CaCO<sub>3</sub>) und Kaolin (Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, 2SiO<sub>2</sub>, 2H<sub>2</sub>O) enthalten.

Für nähere Informationen fragen Sie Ihren lokalen Fachhändler.

## 6. FEHLERBEHEBUNG

Dieses Kapitel listet alle Fehlermeldungen auf und erläutert die jeweilige Bedeutung.

<b>WARNUNG!</b>
<i>Wenn mit den nachfolgenden beschriebenen Maßnahmen ein Fehler nicht beseitigt werden kann, so schalten Sie bitte den Drucker aus, ziehen den Netzstecker und verständigen Ihren TOSHIBA TEC Fachhändler.</i>

### 6.1 Fehlermeldungen

<b>HINWEIS:</b>
<ul style="list-style-type: none"> <li>• Wenn ein Fehler nicht mit der <b>[RESTART]</b> Taste behoben werden kann, schalten Sie den Drucker AUS und wieder EIN.</li> <li>• Nach dem AUSschalten des Druckers sind alle temporären Daten gelöscht.</li> <li>• “****” zeigt die noch verbleibende Anzahl der zu druckenden Etiketten an (0-9999 Stück) .</li> </ul>

<b>Fehlermeldung</b>	<b>Ursache</b>	<b>Lösung</b>
<b>KOPF OFFEN</b>	Der Druckkopf-Block ist nicht geschlossen.	Schließen Sie den Druckkopf-Block und drücken Sie die <b>[RESTART]</b> Taste.
<b>KOPF OFFEN ****</b>	Es wurde ein Vorschub versucht, obwohl der Druckkopf-Block offen ist.	Schließen Sie den Druckkopf-Block und drücken Sie die <b>[RESTART]</b> Taste.
<b>UEBERTR.-FEHLER</b>	Ein Fehler bei der Übertragung der Daten ist aufgetreten	Überprüfen Sie, ob das Datenkabel ordnungsgemäß sitzt.
<b>PAPIERSTAU ****</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Das Material ist nicht richtig eingelegt.</li> <li>2. Es wurde ein falscher Sensortyp ausgewählt.</li> <li>3. Der Reflexionssensor ist nicht über der schwarzen Markierung positioniert.</li> <li>4. Die tatsächliche Papiergröße stimmt nicht mit der programmierten Länge überein.</li> <li>5. Der Durchleuchtungssensor kann den Unterschied zwischen Etikett und Lücke nicht erkennen.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Entfernen Sie den Papierstau und drücken Sie die <b>[RESTART]</b> Taste.</li> <li>2. Schalten Sie den Drucker AUS und wieder EIN. Wählen Sie den Sensortyp aus, der zu Ihrem Material paßt und wiederholen Sie den Druckauftrag</li> <li>3. Positionieren Sie den Reflexionssensor sorgfältig und drücken die <b>[RESTART]</b> Taste.</li> <li>4. Schalten Sie den Drucker AUS und wieder EIN. Legen Sie das richtige Etikettenformat ein oder korrigieren Sie die Ansteuerung. Danach wiederholen Sie den Druckauftrag.</li> <li>5. Siehe Kapitel 6.4 Sensoranpassung.</li> </ol>
<b>MESSERFEHL.****</b> (Nur bei installiertem Messer.)	Papierstau im Messer.	Entfernen Sie den Papierstau und drücken Sie die <b>[RESTART]</b> Taste. Wenn das Problem sich nicht durch Aus- und Einschalten des Druckers beheben läßt, wenden Sie sich an Ihren TOSHIBA TEC Fachhändler.

## 6.1 Fehlermeldungen (Fortsetzung)

Fehlermeldung	Ursache	Lösung
<b>PAPIERENDE ****</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Das Ende der Materialrolle ist erreicht.</li> <li>Das Material ist nicht richtig eingelegt.</li> <li>Das Material ist lose.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Legen Sie neues Material ein und Drücken die <b>[RESTART]</b> Taste.</li> <li>Legen Sie das Material richtig ein und drücken die <b>[RESTART]</b> Taste.</li> <li>Straffen Sie das Material.</li> </ol>
<b>FB-FEHLER ****</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Das Farbband wurde nicht fehlerfrei transportiert.</li> <li>Das Farbband ist zu Ende.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Prüfen Sie die Führung des Farbbandes.</li> <li>Wechseln Sie das Farbband falls nötig. Setzen Sie ein neues Farbband ein und drücken Sie die <b>[RESTART]</b> Taste.</li> </ol>
<b>KOPF UEBERHITZT</b>	Der Druckkopf ist überhitzt.	Schalten Sie den Drucker für mehr als 3 Minuten aus, um ihn abkühlen zu lassen.
<b>KOPF DEFEKT</b>	Ein oder mehrere Heizelemente sind defekt.	Ersetzen Sie den Druckkopf und drücken Sie die <b>[RESTART]</b> Taste.
Andere Fehlermeldungen	Hardware oder Softwareprobleme sind aufgetreten.	Wenn das Problem nicht durch AUS und wieder EINSchalten des Druckers behoben werden kann, wenden Sie sich an ihren Fachhändler.

## 6.2 Mögliche Ursachen

Dieser Absatz beschreibt möglicherweise auftretende Probleme und ihre Ursachen mit Lösungen.

Mögliche Probleme	Ursache	Lösung
Der Drucker läßt sich nicht einschalten.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Das Netzkabel ist nicht eingesteckt.</li> <li>Das Netzsteckdose arbeitet nicht richtig.</li> <li>Die Sicherung ist defekt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Stecken Sie das Netzkabel ein.</li> <li>Prüfen Sie, ob die Netzsteckdose Strom führt.</li> <li>Wechseln Sie die Sicherung.</li> </ol>
Das Material wird nicht vorgeschoben.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Das Material ist nicht richtig eingelegt.</li> <li>Der Drucker befindet sich in einer Fehlersituation.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Legen Sie das Material vorschriftsmäßig ein.</li> <li>Beheben Sie den angezeigten Fehler (siehe Kapitel 6.1)</li> </ol>
Kein Druck	<ol style="list-style-type: none"> <li>Das Material ist nicht richtig eingelegt.</li> <li>Das Farbband ist nicht richtig eingelegt.</li> <li>Der Druckkopf ist nicht richtig installiert/verriegelt.</li> <li>Das Farbband paßt nicht zum Material</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Legen Sie das Material richtig ein.</li> <li>Legen Sie das Farbband richtig ein.</li> <li>Installieren Sie den Druckkopf richtig und achten Sie darauf, daß der Druckkopf-Block eingerastet ist.</li> <li>Wählen Sie das zu Ihrem Material passende Farbband.</li> </ol>
Unsauberes Druckbild	<ol style="list-style-type: none"> <li>Das Farbband paßt nicht zum Material.</li> <li>Der Druckkopf ist verschmutzt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Wählen Sie ein zum Material passendes Farbband.</li> <li>Reinigen Sie den Druckkopf mit dem beiliegenden Kopfreinigungsstift.</li> </ol>
Das Messer arbeitet nicht.	<ol style="list-style-type: none"> <li>Das Material hat sich im Messer gestaut.</li> <li>Die Messerschneide ist verschmutzt.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Entfernen Sie das gestaute Material.</li> <li>Reinigen Sie die Messerschneide.</li> </ol>



### 6.3 Beheben eines Papierstaus

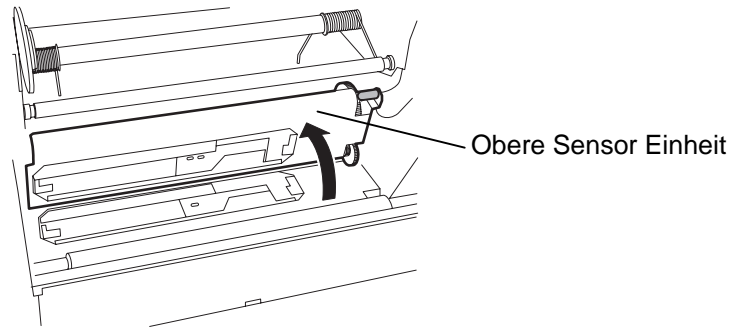
Dieser Absatz beschreibt detailliert, wie ein Papierstau behoben werden kann.

**ACHTUNG!**

*Zerkratzen Sie nicht den Druckkopf oder die Walzen mit scharfen Gegenständen, dies kann Transportprobleme des Materials verursachen und den Drucker zerstören.*

Entfernen Sie das gestaute Material wie folgt:

1. Öffnen Sie den Gehäusedeckel.
2. Öffnen Sie den Druckkopf-Block.
3. Heben Sie den Sensor leicht an und entfernen das Material.

**HINWEIS:**

*Sollten die Papierstaus im Messer regelmäßig auftreten, fragen Sie Ihren Fachhändler.*

4. Säubern Sie die Walzen und Sensoren wie in Kapitel 5.1.1. beschrieben.
5. Ein Papierstau im Messer kann durch Klebstoffreste der Etiketten verursacht werden. Benutzen Sie nur Material, das den Spezifikationen entspricht.

## 6.4 Sensoranpassung

### HINWEIS:

1. Wenn die **[PAUSE]** Taste losgelassen wird bevor 3 Sekunden vergangen sind, so wird kein Material vorgeschoben.
2. Der Vorschub von weniger als 1.5 Etiketten führt zu einer fehlerhaften Sensoreinstellung.
3. Solange der Druckkopf-Block nicht geschlossen ist, arbeitet die **[PAUSE]** Taste nicht.
4. Ein Papierende oder Messerfehler werden während des Vorschubs nicht ausgewertet.
5. Die Auswahl des Durchleuchtungssensors für vorgedruckte Etiketten erlaubt eine genaue Positionierung auch bei vorbedruckten Etiketten.
6. Wenn der Drucker weiterhin unpositioniert druckt, stellen Sie den Durchleuchtungssensor im **SYSTEM MODE** ein.

Der Durchleuchtungssensor mißt die Menge des Lichts, die durch das Material geht, um den Etikettenanfang zu erkennen. Bei vorgedruckten Etiketten kann die Lichtundurchlässigkeit der (Vorbedruckungs) Tinte zu Falschpositionierung führen. Wenn dies der Fall ist, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:

### ■ Sensoreinstellung

1. Schalten Sie den Drucker EIN, er ist betriebsbereit und zeigt:

ON LINE

2. Legen Sie das Material ein.
3. Drücken Sie die **[PAUSE]** Taste.

PAUSE

4. Der Drucker steht im Pause Modus.
5. Halten Sie die **[PAUSE]** Taste für mehr als 3 Sekunden gedrückt.

TRANSMISSIVE

6. Der Sensortype wird angezeigt.
7. Um den Reflexions-Sensor auszuwählen drücken Sie die **[FEED]** Taste.

REFLECTIVE

8. Um den Durchleuchtungssensor auszuwählen, drücken Sie erneut die **[FEED]** Taste.

TRANSMISSIVE

9. Halten Sie die **[PAUSE]** Taste solange gedrückt, bis mehr als 1,5 Etiketten vorgeschoben wurden.  
Das Material wird solange vorgeschoben, bis die **[PAUSE]** Taste losgelassen wird.  
(Damit ist die Sensoreinstellung abgeschlossen.)

PAUSE

10. Drücken Sie die **[RESTART]** Taste.

ON LINE

11. Der Drucker ist betriebsbereit.

12. Schicken Sie vom PC einen Ausgabebefehl zum Drucker.

ON LINE

# ANHANG 1 SPEZIFIKATIONEN

Der Anhang 1 beschreibt die Spezifikationen des Druckers, des Verbrauchsmaterials, des Farbbandes und der Etiketten.

## A1.1 Drucker

Der Drucker hat folgende Spezifikationen.

Item	Model	B-852-TS12-QP
Netzspannung		AC 220 – 240V, 50 Hz
Leistungsaufnahmen		1.1 A, 217 W max. während des druckens 0.1 A, 20 W max. in standby
Umgebungstemperatur		40°F bis 104°F (5°C bis 40°C)
Luftfeuchtigkeit		25% bis 85% relative Luftfeuchte nicht kondensierend
Auflösung		300 dpi (11.8 Dots/mm)
Druckmethode		Thermo Transfer und Thermodirekt
Druckgeschwindigkeit		2 Inch/Sek (50.8 mm/Sek.) 4 Inch/Sek. (101.6 mm/Sek.)
Materialbreite (mit Trägerpapier)		3.9 Inch bis 9.5 Inch (100 mm bis 242 mm)
maximale effektive Druckbreite		8.5" (216.8 mm)
Ausgabe Modus		Endlos, schneiden (Schneiden nur mit optionaler Schneideinrichtung) 16 Zeichen pro Zeile
LCD Display		15.2" × 7.1"* × 9.6" (385 mm × 181 mm* × 243 mm)
Abmessungen (B × T × H)		*: Tiefe 16.8" (427 mm) mit Materialhalterung. 34.4 lb (15.6 kg) (ohne Material und Farbband.)
Gewicht		JAN8, JAN13, EAN8, EAN8+2, EAN8+5,
Barcode Typen		EAN13, EAN13+2, EAN13+5, UPC-E, UPC-E+2, UPC-E+5, UPC-A, UPC-A+2, UPC-A+5, MSI, ITF, NW-7, CODE39, CODE93, CODE128 EAN128, Industrial 2 aus 5, Customer Bar Code, POSTNET, KIX CODE, RM4SCC (ROYAL MAIL 4STATE CUSTOMER CODE)
zweidimensionale Datencodes		Data Matrix, PDF417, QR Code, Maxi Code, Micro PDF417
Schriftarten		Times Roman (6 Größen), Helvetica (6 Größen), Presentation, Letter Gothic, Prestige Elite (2 Größen), Courier (2 Größen), OCR (2 Arten), Outline font (4 Arten), Price font (3 Arten)
Drehungen		0°, 90°, 180°, 270°
Standard Schnittstellen		Seriell (RS-232C) Parallel (Centronics)
Optionale Schnittstellen		PCL5 Schnittstellenkarte (B-7708-PCL-QM) PCMCIA Schnittstellenkarte (B-7708-PC-QM) Start / Stopp Schnittstelle (B-8700-IO-QM)

**HINWEIS:**

- Data Matrix™ ist eine eingetragene Handelsmarke der International Data Matrix Inc., U.S.
- PDF417™ ist eine eingetragene Handelsmarke der Symbol Technologies Inc., US.
- QR Code ist eine eingetragene Handelsmarke der DENSO CORPORATION.
- Maxi Code ist eine eingetragene Handelsmarke von United Parcel Service of America, Inc., U.S.

## A1.2 Optionen

Name	Bezeichnung	Beschreibung
Messer Modul	B-7208-QM	Schwingmesser
PCL5 Schnittstellenkarte	B-7708-PCL-QM	Diese Schnittstellenkarte ermöglicht die Ansteuerung mit HP-PCL5.
Start / Stopp Schnittstelle	B-8700-IO-QM	Mit dieser Option läßt sich der Drucker von anderen Steuergeräten kontrollieren (z.B. SPS-Steuerung)
Tastatur	KB-80-QM	Diese Service Tastatur ist programmierbar, enthält eine LCD Anzeige mit zwei Zeilen je 16 Zeichen und 26 Tasten.
PCMCIA Schnittstellenkarte	B-7708-PC-QM	Diese Option ermöglicht den Einsatz von folgenden PCMCIA Karten: LAN Karte: 3 COM EtherLink® III (empfohlen) ATA Karte: entsprechend dem ATA Standart der PC's Flash Memory Karte: 4MB Karte (siehe Seite 2-14)

**HINWEIS:**

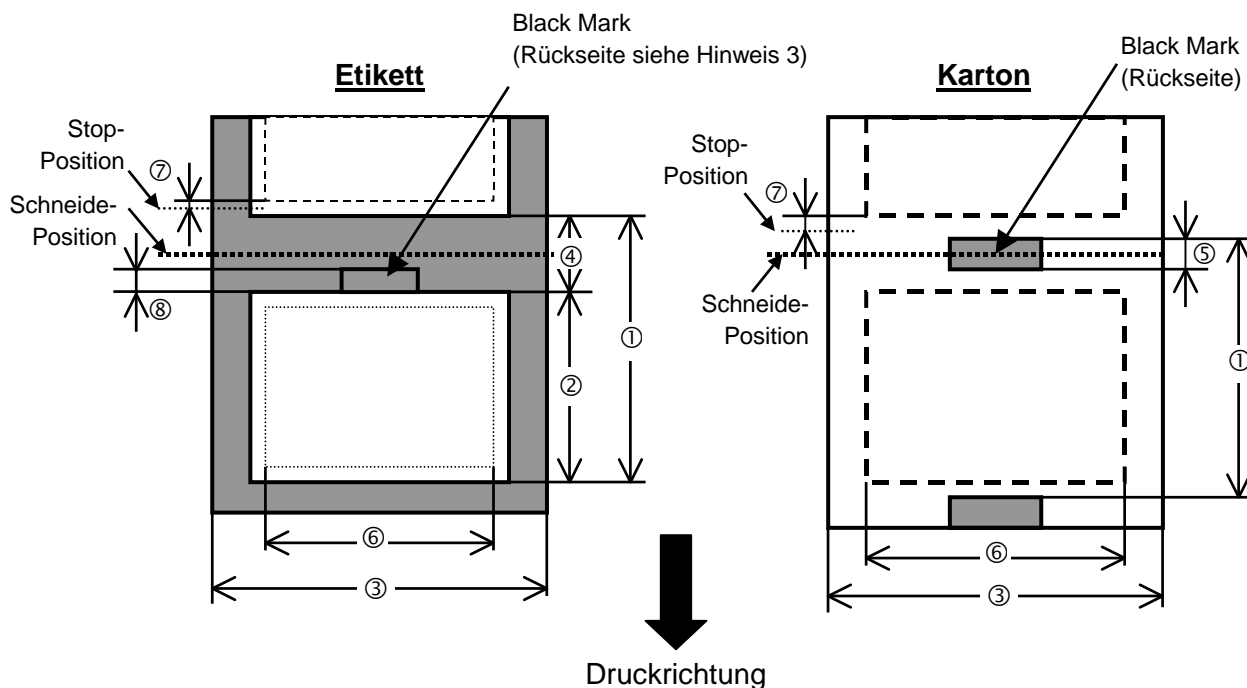
Alle Optionen sind über die TOSHIBA TEC Fachhändler zu beziehen.

## A1.3 Material

Verwenden Sie nur von TOSHIBA TEC zugelassene Materialien. Für andere Materialien können wir keine Garantie übernehmen.

### A1.3.1 Material Arten

Zwei Materialarten lassen sich mit dem Drucker verarbeiten: Etiketten und Kartonmaterial. Die Abmessungen entnehmen Sie bitte der folgenden Tabelle.



**A1.3.1 Material Arten (Fortsetzung)**

[Einheit: mm]

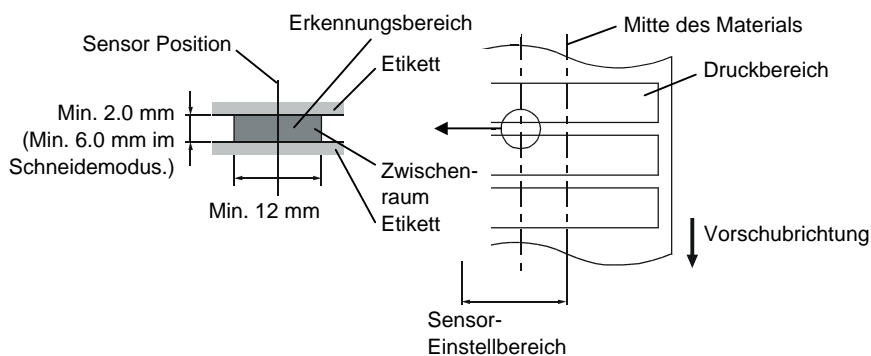
Item		Betriebsart	Endlos Modus	Schneide Modus
① Min. Etiketten Höhe (mit Zwischenraum)			15.0	Etikett: 38.0 Karton: 25.4
② Etikettenlänge			Min. 12.5	Min. 32.0
③ Breite einschließlich Trägerpapier			100.0- 242.0	100.0 – 235.0
④ Etikettenzwischenraum			2.5 – 20.0	6.0 – 20.0
⑤ Höhe der Black Mark			2.0 – 10.0	
⑥ Effektive Druckbreite			216.8±0.2	
⑦ Geschwindigkeitsschwankungen			1.0	
⑧ Höhe der Black Mark (Label)			siehe Hinweis 3	
Max. Drucklänge			640.0	
Maximum effektive Drucklänge für "On the Fly"			320.0	
Max. Rollen Außendurchmesser			φ230	
Dicke	Etikett + Trägermaterial		0.13 – 0.18	
	Karton		0.08 – 0.18	

**HINWEIS:**

1. Benutzen Sie nur spezifiziertes Material um eine hohe Druckqualität zu erzielen.
2. Beim Schneidebetrieb sollte die Etikettenlänge ② mit Zwischenraum ④ mehr als 38 mm betragen.
3. wenn Etiketten mit einer Black Mark gekennzeichnet sind, sollte folgendes beachtet werden:  
 ist der Zwischenraum kleiner als 4 mm:  
     sollte die Black Mark größer sein, als der Zwischenraum.  
 ist der Zwischenraum größer als 4 mm:  
     sollte die Black Mark den Zwischenraum überdecken.
4. "On the Fly" drucken heißt, daß der Drucker während des Drucks bereits das folgende Etikett im Speicher aufbereitet und druckt, ohne anzuhalten.

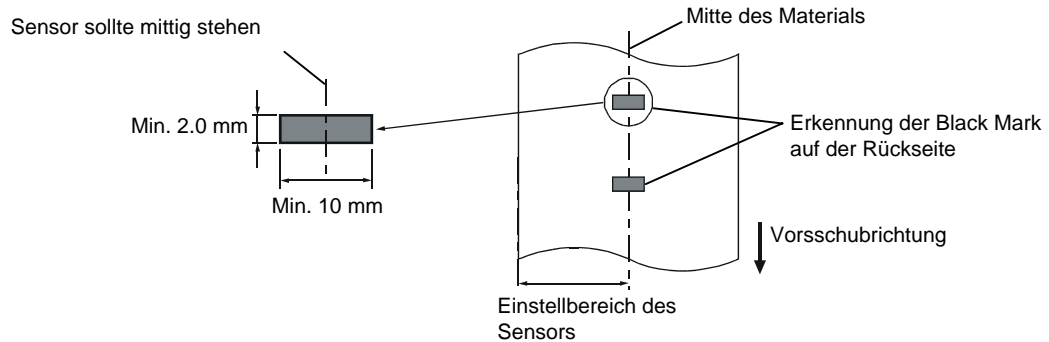
**A1.3.2 Erkennungsbereich des Durchleuchtungssensors**

Der Durchleuchtungssensor ist von der Mitte des Druckers bis zum linken Rand hin verstellbar, er ertastet den Zwischenraum zwischen den Etiketten.



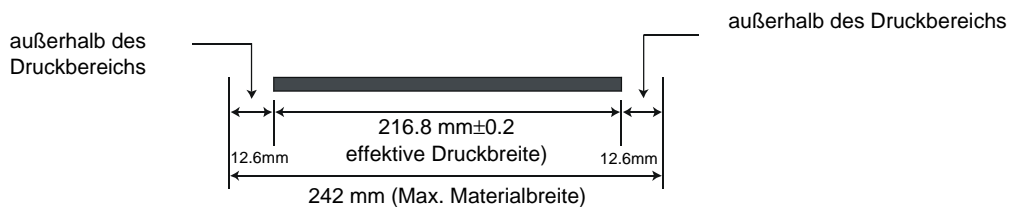
### A1.3.3 Einstellbereich des Reflexionssensors

Der Reflexionssensor ist von der Mitte des Druckers bis zum linken Rand hin verstellbar.  
 Der Reflexionsfaktor der Black Mark sollte 10% oder weniger betragen bei einer Wellenlänge von 950 nm.  
 Der Reflexionssensor sollte mittig auf die Black Mark positioniert werden.

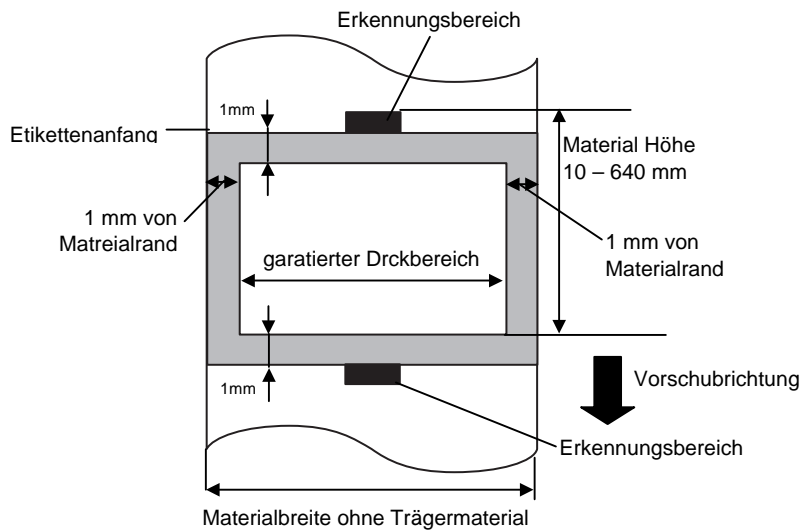


### A1.3.4 Effektiver Druckbereich

Die Zeichnung erläutert den Zusammenhang zwischen Druckbreite und Materialbreite.



Die Zeichnung stellt die effektive Druckbreite auf dem Material dar.



**HINWEIS:**

1. Lassen Sie einen 1mm breiten Rand um das Etikett unbedruckt.
2. Positionieren Sie das Material zentriert unter dem Druckkopf.

## A1.4 Farbband

Verwenden Sie bitte nur von TOSHIBA TEC freigegebene Farbbänder.

Für andere Farbbänder können wir keine Garantie übernehmen, sie können den Druckkopf sogar beschädigen.

Type	Rolle
Breite	120 – 220 mm empfohlene Breiten sind 120, 160 und 220 mm.
Länge	300 m
Außendurchmesser	φ72 mm (max.)

Die folgende Tabelle zeigt den Zusammenhang zwischen Farbbandbreite und Materialbreite (ohne Trägermaterial).

Farbbandbreite	Materialbreite
120 mm	70 – 110 mm
160 mm	110 – 150 mm
220 mm	150 – 242 mm

**HINWEIS:**

1. Benutzen Sie nur von TOSHIBA TEC freigegebene Farbbänder.
2. Um Farbbandfalten zu vermeiden, sollte das Farbband 10 mm breiter als das Material sein.
3. Benutzen Sie nur 220 mm breite Farbbänder bei der Verwendung von 210-242 mm breitem Material.

# ANHANG 2 FEHLERMELDUNGEN UND LED

Dieser Anhang beschreibt die Fehlermeldungen im Display.

## Symbols bei der Anzeige

- 1: ○: LED leuchtet. ⊙: LED blinkt. ●: LED ist aus.
- 2: \*\*\*\*: Anzahl der ungedruckten Etiketten (bis 9999 Stück)
- 3: %%%%%%%%%: freier Speicher der ATA Karte (in K Bytes)
- 4: ###: freier Speicher der Flash Memory Karte für den "PC save area" Bereich ( 0 bis 895 K Bytes)
- 5: &&&&: freier Speicher der Flash Memory Karte für den " writable characters " Bereich ( 0 bis 3147 K Bytes)

Nr.	LCD Message	LED Anzeige			Printer Status	Zurücksetzen mit der RESTART Taste	Läßt den Status Request Reset Befehl zu
		POWER	ONLINE	ERROR			
1	ON LINE	○	○	●	Betriebsbereit	-----	Ja
	ON LINE	○	⊙	●	Drucker empfängt Daten	-----	Ja
2	KOPF OFFEN	○	●	●	Der Druckkopf-Block ist nicht verriegelt.	-----	Ja
3	PAUSE ****	○	●	●	Der Drucker ist im PAUSE Zustand.	Ja	Ja
4	UEBERTR.-FEHLER	○	●	○	Ein Datenformat-Fehler trat an der Seriellen Schnittstelle auf.	Ja	Ja
5	PAPIERSTAU ****	○	●	○	Das Material hat sich beim Transport gestaut.	Ja	Ja
6	MESSERFEHL.****	○	●	○	Ein Problem trat beim Messer auf.	Ja	Ja
7	PAPIERENDE ****	○	●	○	Das Material ist zu Ende oder es wurde nicht richtig eingelegt.	Ja	Ja
8	FB-FEHLER ****	○	●	○	Das Farbband ist zu Ende oder es wurde nicht richtig eingelegt.	Ja	Ja
9	KOPF OFFEN ****	○	●	○	Ein Vorschubs- oder ein Druckversuch wurde mit geöffnetem Druckkopf-Block unternommen.	Ja	Ja
10	KOPF UEBERHITZT	○	●	○	Der Druckkopf ist überhitzt.	Nein	Ja
11	SP.-MOD%%%%%%%%	○	○	●	Es werden Daten im Drucker gespeichert.	-----	Ja
	oder SP.-MOD###&&&&						
12	FLASH FEHLER.	○	●	○	Es trat ein Fehler während des formatierens des Flash Speichers oder der ATA Karte auf.	Nein	Ja
13	FORMATFEHLER	○	●	○	Ein Speicherzugriffsfehler trat beim ansteuern des Flash Memory Bereichs oder der ATA Karte auf.	Nein	Ja
14	FLASH ZU KLEIN	○	●	○	Der Flash Memory Bereich oder die ATA Karte ist voll.	Nein	Ja
15	KOPF DEFEKT	○	●	○	Es trat ein Problem mit dem Druckkopf auf.	Ja	Ja
16	Anzeige einer anderen Fehlermeldung siehe Hinweise.	○	●	○	Ein Syntaxfehler wurde in den Steuersequenzen erkannt.	Ja	Ja





# ANHANG 3 KABELBELEGUNG

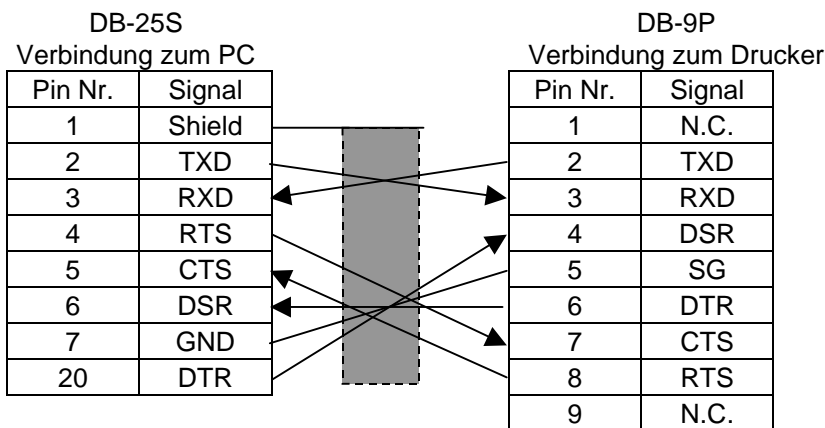
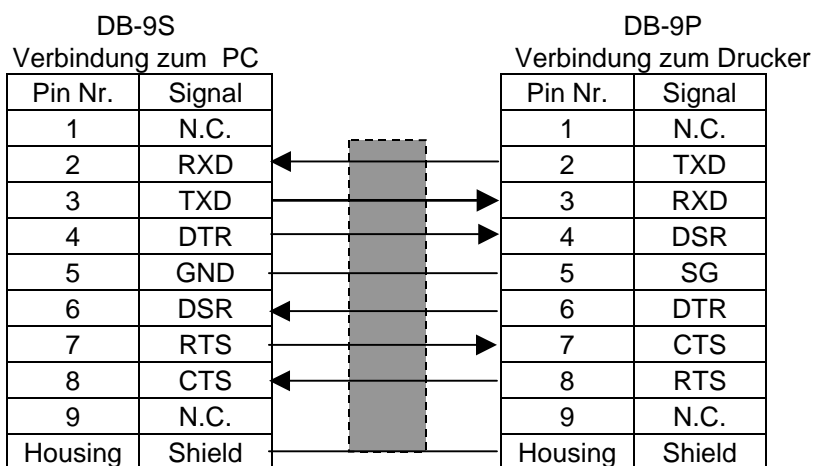
## ■ Datenkabel

Um elektrische Störeinflüsse auszuschließen, sollte das Datenkabel folgendermaßen aussehen:

- Vollkommen abgeschirmt und mit einem Metallstecker versehen.
- So kurz wie möglich.
- Es sollte nicht mit dem Netzkabel zusammengebunden werden.
- Es darf keine Verbindung zum Netzkabel aufweisen.

## ■ RS-232C Kabelbelegung

Das serielle Kabel wird benötigt, um den Drucker mit dem PC zu verbinden und sollte folgendermaßen aussehen:



**HINWEIS:**

Benutzen Sie ein Kabel mit Inch Verschraubung.

## ANHANG 4 DRUCKBEISPIELE

### ■ Druckerschriftarten

<A>Times Roman medium:8point

<B>Times Roman medium:10point

<C>Times Roman bold:10point

<D>Times Roman bold:12point

<E>Times Roman bold:14point

<F>Times Roman italic:12point

<G>Helvetica medium:8point

<H>Helvetica medium:10point

<I>Helvetica medium:12point

<J>Helvetica bold:12point

<K>Helvetica bold:14point

<L>Helvetica italic:12point

<M>PRESENTATION BOLD:18POINT

<N>Letter Gothic medium:9.5point

<O>Prestige Elite medium:7point

<P>Prestige Elite bold:10point

<Q>Courier medium:10point

<R>Courier bold:12point

<S>OCR-A:12point

<T>OCR-B:12point

<Outline Font:B>Helvetica bold

<Outline Font:B>Helvetica bold

# ANHANG 4 DRUCKBEISPIELE (FORTSETZUNG)

## ■ Barcodes

**0: JAN8, EAN8**



**1: MSI**



**2: Interleaved 2 of 5**



**3: CODE39 (Standard)**



**4: NW7**



**5: JAN13, EAN13**



**6: UPC-E**



**7: EAN13+2 digits**



**8: EAN13+5 digits**



**A: CODE128**



**B: CODE39 (Full ASCII)**



**C: CODE93**



**G: UPC-E+2 digits**



**H: UPC-E+5 digits**



**I: EAN8+2 digits**



**J: EAN8+5 digits**



# ANHANG 4 DRUCKBEISPIELE (FORTSETZUNG)

**K: UPC-A**



**L: UPC-A+2 digits**



**M: UPC-A+5 digits**



**N: UCC/EAN128**



**O: Industrial 2 of 5**



**P: PDF417**



**Q: Data Matrix**



**R: Customer bar code**



**S: Customer bar code of high priority**



**T: QR code**



**U: POSTNET**



**V: RM4SCC**



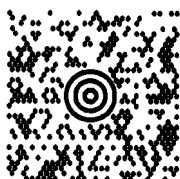
**W: KIX Code**



**X: Micro PDF417**



**Z: MaxiCode**



# GLOSSARE

## **Auflösung**

Die Anzahl der Details, in die die Abbildung aufgeteilt werden kann. Die kleinste Einheit wird Pixel genannt. Wird die Auflösung größer so steigt die Anzahl der kleinsten Elemente, was zu einer größeren Detailtreue führt.

## **Barcode**

Ein Code bei dem die verschlüsselten Zeichen und Zahlen durch verschieden breite schwarze Streifen dargestellt werden. Barcodes werden in vielfältiger Weise verwendet: Produktion, Krankenhaus, Büchereien, Handel, Transport, Lager, etc. Das Lesen eines Barcodes ist schnell, zuverlässig und eine fehlerunanfällige Möglichkeit, Daten einzugeben.

## **Black Mark**

Anhand dieser schwarzen Markierung kann der Drucker den Etikettenanfang genau positionieren.

## **Black Mark Sensor**

Ein Durchleuchtungssensor, der den Unterschied zwischen einem schwarzen Balken und dem Etikettenmaterial erkennt, um das Material genau zu positionieren.

## **DPI**

Dot Per Inch

Diese Einheit gibt die Auflösung wieder.

## **Durchleuchtungssensor**

Ein Durchleuchtungssensor erkennt den Lichtdurchlässigkeitsgrad des Trägermaterials und des Etiketts, um den Etikettenanfang genau zu positionieren.

## **Dot**

Der Druckkopf besteht aus einer Vielzahl kleiner Heizelemente, die durch Ihre Wärme einen kleinen Punkt erzeugen.

## **Druckgeschwindigkeit**

Geschwindigkeit mit der ein Drucker das Material bedruckt, angegeben in Inch pro Sekunde.

## **Endlos Modus**

Ausgabemodus der solange Material bedruckt, bis die vorgegebene Anzahl erreicht ist.

## **Etikett**

Aufkleber; Material mit selbstklebender Unterseite.

## **Fed gap Sensor**

Siehe Durchleuchtungssensor.

## **Farbband**

Eine Folie mit fester Tinte, die dafür benutzt wird eine Darstellung auf einem Material aufzubringen. Die Wärme des Druckkopfes läßt die Tinte auf das Material abschmelzen.

## **Gap**

Etikettenzwischenraum

## **IPS**

Inch per second

Einheit der Druckgeschwindigkeit.

## **KB-80 Tastaturanschluß**

Diese Schnittstelle des B-852 ermöglicht es, die optionale Tastatur KB-80 anzuschließen, von dem aus der Drucker ohne PC betrieben werden kann.

Es können Etikettenprogramme im Flash Speicher der Tastatur abgelegt werden und numerische Dateninhalte direkt eingegeben werden (anstatt über einen PC).

## **LCD**

Liquid Crystal Display

Auf diesem Display werden die Drucker Meldungen dargestellt.

## **Label**

Material mit klebender Rückseite.

## **Material**

Material auf welchem die Daten gedruckt werden sollen, z.B. Etiketten, Karton, perforiertes Papier oder auch Leporello gefaltetes Papier.

## **Materialhalterung**

Diese Einheit nimmt die Materialrolle hinter dem Drucker auf.

## **Messer Modul**

Eine Option, um das Material zu schneiden.

**PCMCIA Schnittstelle**

Diese optionale Schnittstelle ermöglicht es die Kreditkarten großen PC Karten in dem Drucker zu installieren, z.B. Flash Memory Karte, LAN Karte. PCMCIA ist die Abkürzung für "Personal Computer Memory Card International Association".

**Reflektionssensor**

Siehe Black Makt Sensor.

**Schriftart**

Ein vollständiger alphanumerischer Zeichensatz in einer Darstellungsform, z.B. Helvetica, Courier, Times

**Schneide Modus**

Ausgabe Modus mit installiertem Messer, welches die bedruckten Etiketten von der Materialrolle abtrennt. Über die Steuersequenzen des Druckers kann definiert werden, wann oder nach wie vielen Etiketten geschnitten werden soll.

**Sensoreinstellung**

Vorgang, der es dem Drucker ermöglicht, den genauen Etikettenanfang zu erkennen.

**Spendemodus**

Betriebsart, bei der der Druckvorgang angehalten wird, bis das bedruckte Etikett vor dem Drucker abgenommen wurde.

**Start Stopp Schnittstelle**

Diese optionale Schnittstelle erlaubt es dem Drucker über andere Maschinen ein Steuersignal zu schicken (z.B. über eine SPS Steuerung). Ein Vorschub-, Druck-, oder Pausensignal kann an den Drucker übergeben werden, dieser schickt daraufhin ein Druck, Pause oder Statussignal zur Steuermaschine zurück.

**TAG**

Materialart meist aus Karton.

**Thermo Direkt Druck**

Druckmethode ohne Farbband, aber mit Thermo sensitiven Material, das auf die Wärme des Druckkopfes reagiert.

**Thermo Transfer Druck**

Druckmethode, bei der Druckkopf ein Farbband erhitzt, welches die Farbe an das Material weitergibt.

**Verbrauchsmaterial**

Etikettenmaterial und Farbbänder.

**Vorgedrucktes Material**

Ein Material, bei dem schon Logos oder andere Zeichen auf dem Material aufgebracht sind.

---

# INDEX

## A

Abmessungen GA1-1  
Ausgabemodus GA1-1  
Auflösung GA1-1

## B

Barcode GA1-1  
Batch Modus 3-2  
Bedienfeld 1-3, 4-1  
Black Mark GA1-2  
Black Mark Länge GA1-3  
Black Mark Sensor 1-4, 2-12, 5-1

## C

Centronics 1-3, 2-2

## D

Drehung GA1-1  
Druckkopf 1-4, 5-1  
Druckkopf-Block 1-4, 5-1  
Druckkopfreiniger 1-2, 5-1  
Drucklänge GA1-3  
Druckmethode GA1-1  
Druckgeschwindigkeit GA1-1  
Durchleuchtungssensor 1-4, 2-12, 5-1

## E

Effektive Druckbreite GA1-3  
Endlos Modus 3-2  
ERROR LED 1-4, 4-1  
Etikett GA1-2  
Etikettenlänge GA1-3  
Etikettenzwischenraum GA1-3

## F

Farbband 2-13, 5-2, GA1-5  
Farbbandhalterung 1-4  
Farbband Breite GA1-5  
Fehlermeldungen 6-1  
FEED Taste 1-4, 4-1  
Flash Memory Karte 2-14

## G

Garantierter Druckbereich GA1-4  
Gewicht GA1-1

## K

Kabelbelegung GA1-1  
KB-80-QM Tastatur 2-4  
Kopf Block Verriegelungshebel 1-4, 2-10  
Kopfandruckhebel 1-3, 2-11

## L

LCD Anzeige 1-3, 1-4, 4-1, GA1-1, GA2-1  
Leistungsaufnahme GA1-1

## M

Material 2-7, 5-2, GA1-2  
Material Längen GA1-3  
Materialhalterung 2-3, 2-9  
Messer 5-2, GA1-2

## N

Netzkabel 1-2, 2-5  
Netzschalter 1-3, 2-5, 2-6  
Netzteil GA1-1

## O

ONLINE LED 1-4, 4-1

## P

Papierführung 1-4, 2-10  
Papierstau 6-3  
Parallele Schnittstelle 1-3, 2-4  
PAUSE Taste 1-4, 4-1  
PCL5 Interface 1-3, 2-4  
PCL5 Interface Karte GA1-2  
PCMCIA Karte 2-14  
PCMCIA Schnittstellen Karte 2-14, GA1-2  
POWER LED 1-4, 4-1

## R

Reflektions Sensor GA1-4  
RESTART Taste 1-4, 4-1  
RS-232C 1-3, 2-2, 2-4, GA3-1



**S**

Schneide Modus 3-2  
Sensoreinstellungen 6-4  
Spende-Modus 3-1  
Start Stopp Schnittstelle 1-3, 2-4  
Start Stopp Schnittstellenkarte GA1-2  
Sensor 2-12, 5-1  
Sensor Justagerad 2-12  
Serielle Schnittstelle 1-3

**T**

Tag GA1-2  
Tastatur GA1-2  
Tastatur Schnittstelle 1-3  
Test Druck 2-15  
Thermal Direkt GA1-1  
Thermal Transfer GA1-1  
Trägerpapier GA1-3

**V**

Vorgedrucktes Material 5-2

**W**

Walzen 1-4, 5-1

**Z**

Zweidimensionaler Code GA1-1  
Zwischenraum Länge GA1-3

***TEC***

Impresora Térmica TEC

**B-852-TS12-QP**

**Manual de instrucciones**

## Mantenimiento

La seguridad personal en el manejo y mantenimiento de los equipos es extremadamente importante. Las Advertencias y Precauciones necesarias para el manejo seguro están contempladas en este manual. Se deben leer y entender todas las advertencias y precauciones contenidas en este manual antes de manejar o mantener el equipo.

No intente efectuar reparaciones o modificaciones en este equipo. Si ocurriese un fallo que no se puede rectificar utilizando este manual, apague la máquina, desconecte la alimentación y contacte con su Distribuidor Autorizado TOSHIBA TEC para la asistencia técnica.

### Significado de cada símbolo



Este símbolo indica puntos de advertencia (incluyendo precauciones). El contenido específico de la advertencia está dibujado en el interior del  $\triangle$  símbolo. (El símbolo de la izquierda indica una precaución general.)



Este símbolo indica acciones prohibidas (puntos prohibidos). El contenido específico prohibido está dibujado en el interior o cerca del  $\otimes$  símbolo. (El símbolo de la izquierda indica que no debe realizarse el desmontaje.)



Este símbolo indica las acciones que deben realizarse. Las instrucciones específicas están dibujadas en el interior del  $\bullet$  símbolo. (El símbolo de la izquierda indica que la clavija del cable de alimentación debe desconectarse de la toma de corriente.)

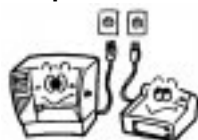


### ADVERTENCIA

Esto indica que existe un riesgo de que se produzca la **muerte** o **heridas graves** si no se sigue esta indicación y las máquinas se manejan de forma incorrecta.



**Cualquier otra tensión (CA) que no sea la especificada está prohibida.**



No utilice otras tensiones diferentes de la tensión (CA) especificada en la placa de características, porque esto podría causar un **incendio** o una **sacudida eléctrica**.



**Prohibido**



No enchufe ni desenchufe las clavijas de los cables de alimentación con las manos mojadas porque esto puede causar una **sacudida eléctrica**.



**Prohibido**



Si las máquinas comparten la misma toma de corriente con cualquier aparato eléctrico que consuma grandes cantidades de energía, la tensión fluctuará considerablemente cada vez que funcionen estos aparatos. Asegúrese de suministrar una toma de corriente exclusiva para las máquinas porque en caso contrario éstas tal vez **funcionen mal**.



**Prohibido**



No ponga objetos metálicos ni recipientes llenos de agua tales como floreros, macetas, jarras, etc. encima de las máquinas. Si los objetos metálicos o los líquidos derramados entran en las máquinas, esto tal vez cause un **incendio** o una **sacudida eléctrica**.



**Prohibido**



No introduzca ni deje caer objetos metálicos, inflamables u otros extraños dentro de las máquinas a través de las ranuras de ventilación, esto podría causar un **incendio** o una **sacudida eléctrica**.



**Prohibido**



No trate de reparar o modificar las máquinas usted mismo, porque esto podría causar un **incendio** o una **sacudida eléctrica**. Póngase en contacto con su agente de ventas (o agente de mantenimiento y servicio) para cualquier cuestión relacionada con las reparaciones.



**Desconecte la clavija.**








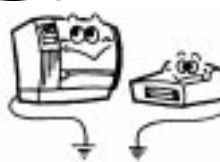


Si se caen las máquinas o se estropean sus cajas, apague primero las máquinas, desconecte las clavijas de alimentación de la toma de corriente y póngase en contacto con su Distribuidor Autorizado TOSHIBA TEC para que le proporcione asistencia. La utilización continua de las máquinas bajo estas condiciones puede causar un **incendio** o una **sacudida eléctrica**.




**Desconecte la clavija.**



La utilización continua de máquinas en mal estado-cuando producen humo u olores extraños, por ejemplo-puede provocar incendios o sacudidas eléctricas. En estos casos, apague inmediatamente la impresora y desconecte los cables de alimentación de la toma de corriente. Luego, póngase en contacto con su Distribuidor Autorizado TOSHIBA TEC para que le proporcione asistencia.

 <p><b>Desconecte la clavija.</b></p> 	<p>Si entran objetos extraños (fragmentos de metal, agua, líquidos) en las máquinas, apague primero las máquinas, desconecte las clavijas de los cables de alimentación de la toma de corriente y luego póngase en contacto con su Distribuidor Autorizado TOSHIBA TEC para que le proporcione asistencia.</p>	 <p><b>Desconecte la clavija.</b></p> 	<p>Cuando desenchufe los cables de alimentación, asegúrese de sujetar la clavija y tirar de ella. Tirar del cable puede ser la causa de que éste se rompa o de queden expuestos los conductores internos, lo que podría causar un <b>incendio</b> o una <b>sacudida eléctrica</b>.</p>
 <p><b>Conecte el cable de puesta a tierra.</b></p> 	<p>Asegúrese de hacer la conexión de las tomas de tierra. Todas sus conexiones deben tener toma de tierra. Una derivación puede ser la causante de fuego o cortocircuitos.</p>	 <p><b>No se debe desmontar.</b></p> 	<p>No intente desmontar o reparar la máquina por sí sólo, ya que puede exponerse a altas temperaturas, altos voltajes o zonas cortantes.</p>

 **PRECAUCIÓN** Esto indica que existe un riesgo de que se produzcan **heridas** personales o **daños** en objetos si no se sigue esta indicación y las máquinas se manejan de forma incorrecta.

**Precauciones generales**

Los puntos que se detallan a continuación le ayudarán a asegurarse de que la máquina funcionará correctamente.

- Procure evitar situar la impresora en lugares con las siguiente características:
  - \* Temperatura fuera de especificaciones
  - \* Luz directa del sol
  - \* Humedad alta.
  - \* Tomas de corriente compartidas
  - \* Tomas de tensión compartidas
  - \* Suciedad/Gas
- Limpiar la tapa con un paño seco o ligeramente humedecido con jabón. Nunca usar disolventes u otros productos semejantes para limpiar las partes plásticas.
- **UTILICE SÓLO EL PAPEL Y CINTA RECOMENDADOS POR TOSHIBA TEC.**
- **NO ALMACENE** el papel ni las cintas en lugares expuestos a luz solar directa, altas temperaturas, humedad, polvo o gas.
- Asegúrese de colocar la impresora en una superficie lisa.
- No se asegura el correcto almacenamiento de los datos en caso de que se produzca un error en la impresora.
- Evite utilizar esta máquina conectada a la misma fuente de corriente que un equipo de alto voltaje que pueda causar interferencias.
- Desconecte la impresora cada vez que la vaya a revisar o limpiar.
- Mantenga el área de trabajo libre de cargas electrostáticas.
- No ponga objetos pesados encima de las máquinas ya que éstos pueden perder el equilibrio y caerse causando **heridas**.
- No bloquee las ranuras de ventilación de las máquinas porque esto hará que se acumule calor en el interior de las máquinas y podrá causar un **incendio**.
- No se apoye ni deje nada sobre la impresora, ya que ésta podría caerse y ocasionarle daños.
- Tener cuidado de no cortarse con la cuchilla de la impresora.
- Desconecte la impresora cuando no la vaya a utilizar durante un periodo largo de tiempo.

**Compromiso de Mantenimiento**

- Utilice nuestros servicios de mantenimiento.  
Después de comprar la impresora, contacte con su Distribuidor Autorizado TOSHIBA TEC al menos una vez al año para su mantenimiento y limpieza. En caso contrario, se puede almacenar suciedad en la impresora y causar un incendio o mal funcionamiento. La limpieza es particularmente efectiva antes de las estaciones lluviosas húmedas.
- Nuestro servicio de mantenimiento realiza periódicamente chequeos y otros trabajos necesarios para mantener la calidad de impresión, el correcto funcionamiento y prevenir accidentes de antemano. Para más detalles, consulte a su Distribuidor Autorizado TOSHIBA TEC.
- Uso de insecticidas y otros productos químicos.  
No esponga la impresora a insecticidas u otros disolventes volátiles, puesto que pueden deteriorar la carcasa y otros elementos o provocar el desprendimiento de la pintura.

## INDICE

	Page
<b>1. VISTA GENERAL .....</b>	<b>S1-1</b>
1.1 Introducción .....	S1-1
1.2 Características .....	S1-1
1.3 Desembalaje .....	S1-1
1.4 Accesorios .....	S1-2
1.5 Vista General .....	S1-3
1.5.1 Dimensiones .....	S1-3
1.5.2 Vista Frontal .....	S1-3
1.5.3 Vista Posterior .....	S1-3
1.5.4 Panel de Operaciones .....	S1-4
1.5.5 Interior .....	S1-4
<b>2. INSTALACIÓN DE LA IMPRESORA .....</b>	<b>S2-1</b>
2.1 Precauciones .....	S2-1
2.2 Antes de Empezar .....	S2-2
2.3 Instalación de los Accesorios .....	S2-3
2.3.1 Instalación del Bloque de Soporte de Papel .....	S2-3
2.4 Conexión de los Cables a la Impresora .....	S2-4
2.5 Conexión del Cable de Alimentación .....	S2-5
2.6 Encendido/Apagado de la Impresora .....	S2-6
2.6.1 Encendido de la Impresora .....	S2-6
2.6.2 Apagado de la Impresora .....	S2-6
2.7 Colocación del Papel .....	S2-7
2.7.1 Colocación del Papel en la Unidad de Soporte de Papel .....	S2-7
2.7.2 Colocación de la Unidad de Soporte del Papel en el Bloque de Soporte de Papel ...	S2-9
2.7.3 Colocación del Papel en la Impresora .....	S2-9
2.8 Ajuste de la Posición del Sensor .....	S2-12
2.8.1 Ajuste del Sensor de Separación Entre Etiquetas .....	S2-12
2.8.2 Ajuste del Sensor de Marca Negra .....	S2-12
2.9 Colocación de la Cinta .....	S2-13
2.10 Colocación de las Tarjetas PCMCIA Opcionales .....	S2-14
2.11 Prueba de Impresión .....	S2-15
<b>3. OPERATIVA DE LA IMPRESORA .....</b>	<b>S3-1</b>
3.1 Vista General .....	S3-1
3.2 Modos de Operación .....	S3-1
<b>4. MODO ON LINE .....</b>	<b>S4-1</b>
4.1 Panel de Operaciones .....	S4-1
4.2 Operaciones .....	S4-2
4.3 Reset .....	S4-2
4.4 Modo Volcado .....	S4-3
<b>5. MANTENIMIENTO .....</b>	<b>S5-1</b>
5.1 Limpieza .....	S5-1
5.1.1 Cabezal/Rodillo de Impresión/Sensores .....	S5-1
5.1.2 Cubiertas y Paneles .....	S5-2
5.1.3 Módulo Cortador Opcional .....	S5-2
5.2 Cuidado/Manejo del Papel y la Cinta .....	S5-2

<b>6. SOLUCIÓN DE ERRORES .....</b>	<b>S6-1</b>
6.1 Mensajes de Error.....	S6-1
6.2 Posibles Problemas .....	S6-2
6.3 Cómo Quitar el Papel Atascado.....	S6-3
6.4 Configuración del Umbral de Etiqueta Preimpresa.....	S6-4
<b>APENDICE 1 ESPECIFICACIONES .....</b>	<b>SA1-1</b>
A1.1 Impresora.....	SA1-1
A1.2 Opciones.....	SA1-2
A1.3 Papel.....	SA1-2
A1.3.1 Tipo de Papel .....	SA1-2
A1.3.2 Área de Detección del Sensor Transmisivo .....	SA1-3
A1.3.3 Área de Detección del Sensor Reflectivo .....	SA1-4
A1.3.4 Área Efectiva de Impresión .....	SA1-4
A1.4 Cinta.....	SA1-5
<b>APENDICE 2 MENSAJES Y SEÑALES LUMINOSAS.....</b>	<b>SA2-1</b>
<b>APENDICE 3 INTERFAZ.....</b>	<b>SA3-1</b>
<b>APENDICE 4 EJEMPLOS DE IMPRESIÓN.....</b>	<b>SA4-1</b>

## GLOSARIOS

## INDICE

### **AVISO!**

*Este es un producto Clase A. En un entorno doméstico este producto puede provocar interferencias de radio, en cuyo caso puede ser necesario que el usuario tome las medidas oportunas.*

### **ATENCIÓN!**

- 1. Este manual no puede ser copiado total o parcialmente sin permiso escrito de TOSHIBA TEC.*
- 2. El contenido de este manual puede ser cambiado sin previo aviso.*
- 3. Para cualquier consulta sobre este manual diríjase a su distribuidor autorizado TOSHIBA TEC.*

# 1. VISTA GENERAL

## 1.1 Introducción

Gracias por elegir la impresora térmica de la serie B-852 de TOSHIBA TEC. Este manual contiene desde información sobre la configuración general hasta cómo confirmar el funcionamiento de la impresora utilizando un test de impresión, por lo que rogamos sea leído atentamente para obtener el máximo rendimiento de su impresora. Si tuviese alguna cuestión referente a la impresora, consulte este manual. Asegúrese de tenerlo a mano para futuras consultas. Contacte con su representante TOSHIBA TEC para informaciones posteriores concernientes a este manual.

## 1.2 Características

La impresora B-852 tiene las siguientes características:

- Cabezal de impresión de 8.3 pulgadas (210 mm) de ancho instalado en un cuerpo compacto que es aproximadamente 1/3 de la impresora B-872 (excepto la Unidad de Soporte de Papel).
- El bloque del cabezal de impresión se puede abrir totalmente lo que permite una gran operabilidad.
- Se pueden utilizar distintos tipos de papel debido a que los sensores de marca negra están localizados tanto por debajo como por encima del paso del papel, y los sensores de papel se pueden mover desde el centro hasta el borde izquierdo del papel.
- Cuando se instala la placa de interfaz opcional, se habilitan las funciones Web tales como mantenimiento remoto y otras funciones de red avanzadas.
- Lo último en hardware, incluyendo un novedoso cabezal de alta densidad de 11.8 puntos/mm (300 puntos/pulgada) que permite una impresión muy clara y una velocidad de 50.8 mm/seg. (2 pulgadas/seg.) o 101.6 mm/seg. (4 pulgadas/seg.).
- Además del módulo cortador opcional, existe también una Placa Interfaz PCMCIA, Placa Interfaz de Expansión I/O, Placa Interfaz PCL5, y la unidad de teclado KB-80-QM.

## 1.3 Desembalaje

Desembale la impresora según las Instrucciones de Desembalaje que acompañan a la impresora.

### **NOTAS:**

- *Compruebe si hay daños o golpes en la impresora. En cualquier caso, TOSHIBA TEC no tendrá responsabilidad de cualquier daño de ningún tipo durante el transporte del producto.*
- *Conserve los embalajes para el futuro transporte de la impresora.*

## 1.4 Accesorios

Cuando desembale la impresora, asegúrese de que todos los accesorios acompañan a la impresora.

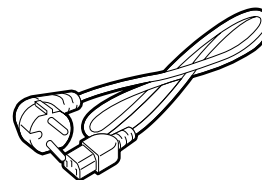
### **PRECAUCIÓN!**

Asegúrese de utilizar un lápiz limpiador aprobado por TOSHIBA TEC. De no ser así se puede acortar la vida del cabezal.

- Manual de instrucciones (1 copia)  
(Doc./No. EO1-33028)



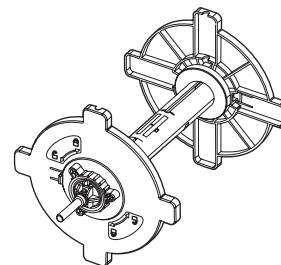
- Cable de alimentación  
(P/No. H00436904 A)



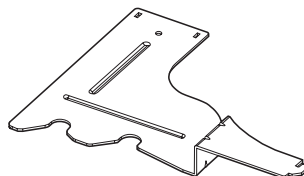
- Lápiz limpiador  
(P/No. 24089500013)



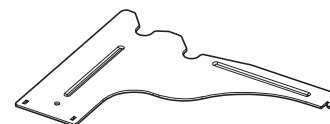
- Unidad de soporte de papel  
(P/No. FMBD0042701)



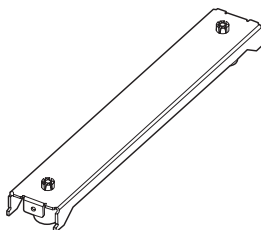
- Lateral del soporte de papel (L)  
(P/No. FMED0035201)



- Lateral del soporte de papel (R)  
(P/No. FMED0035301)



- Base del soporte de panel  
(P/No. FMBB0063401)



- Tornillos de mariposa M-4x6  
(2) (P/No. X20L406130)



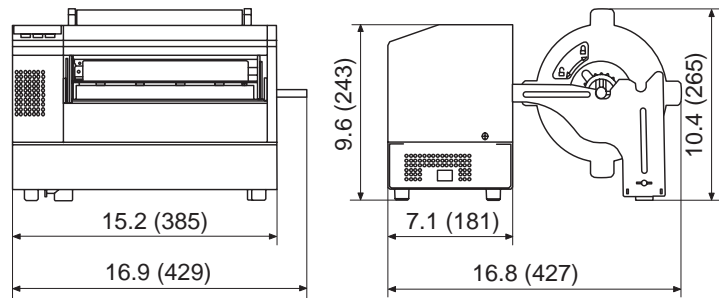


## 1.5 Vista General

Los nombres de las partes o unidades descritas en esta sección se utilizan en los capítulos posteriores.

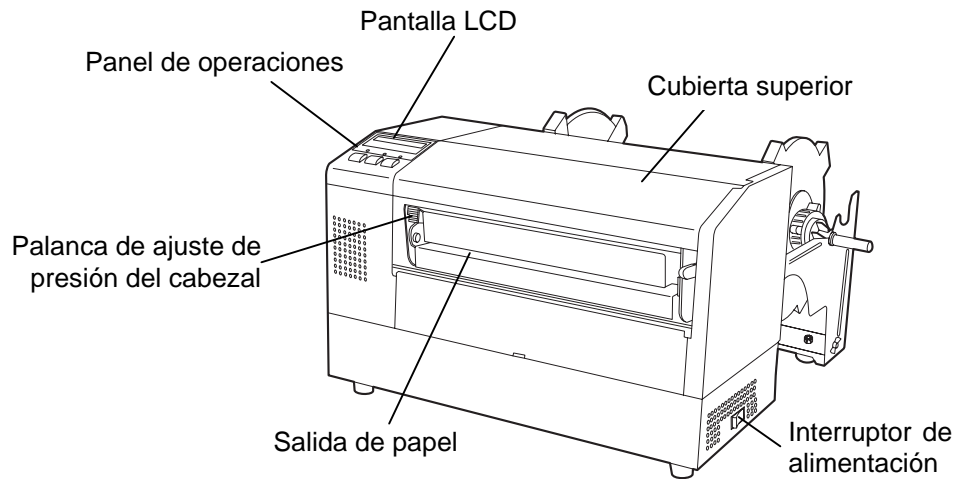
### 1.5.1 Dimensiones

**NOTA:**  
 Cuando el módulo cortador opcional está instalado la profundidad es de 470 mm (18.5 pulgadas).

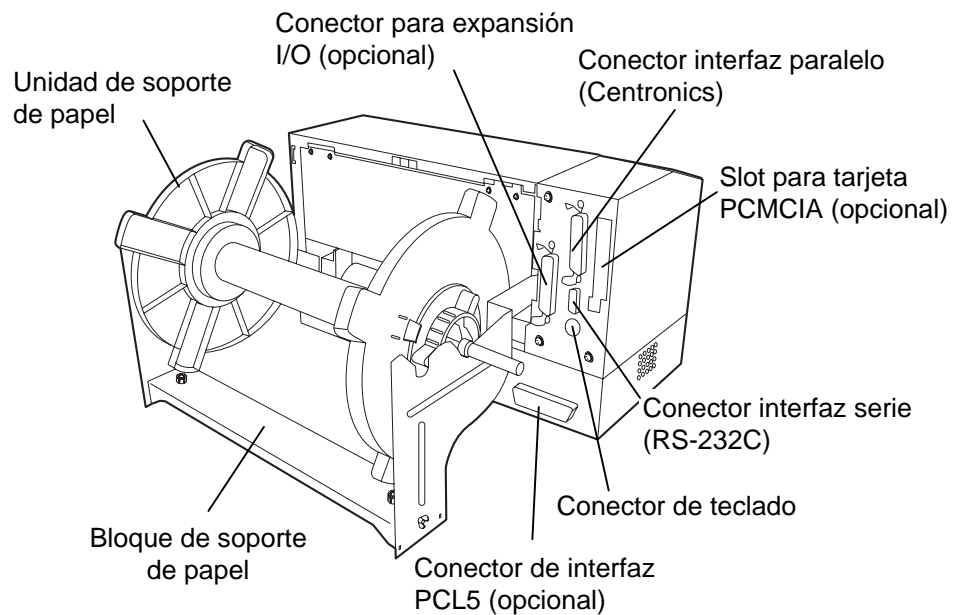


Dimensiones en pulgadas +(mm)

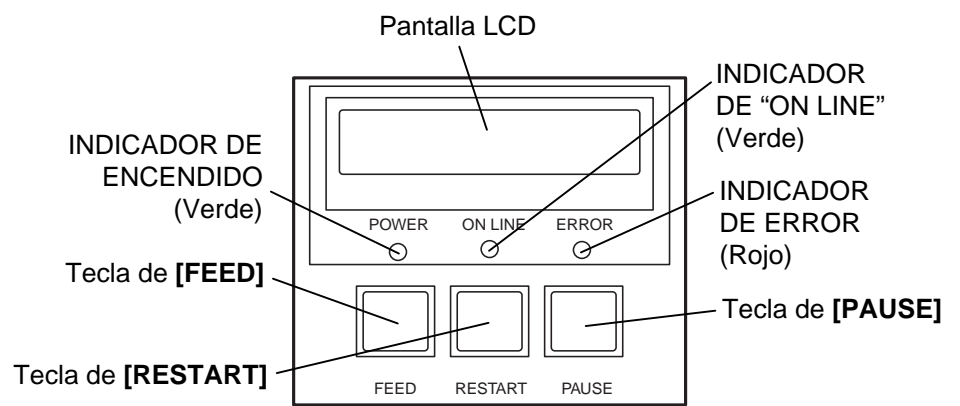
### 1.5.2 Vista Frontal



### 1.5.3 Vista Posterior

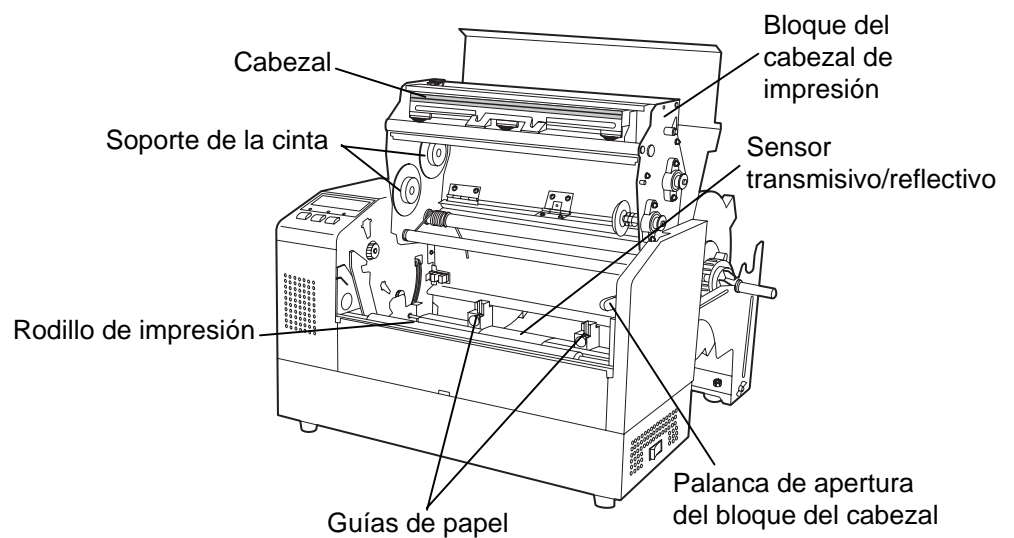


### 1.5.4 Panel de Operaciones



Para más información acerca del Panel de operaciones vea la Sección 4.1.

### 1.5.5 Interior



## 2. INSTALACIÓN DE LA IMPRESORA

Esta sección describe los procedimientos para ajustar la impresora B-852 antes de su puesta en funcionamiento. Además, incluye advertencias, conexión de los cables, montaje de accesorios, colocación del papel y la cinta, instalación de la tarjeta de memoria y realización de test de impresión.

Para asegurar el correcto ambiente de funcionamiento, así como la seguridad del operador y del equipo, por favor, preste atención a las siguientes medidas de precaución.

### 2.1 Precauciones

- Coloque la impresora sobre una superficie nivelada y estable, en un lugar libre de excesiva humedad, altas temperaturas, suciedad, vibraciones o luz solar directa.
- Mantenga el ambiente de trabajo libre de electricidad estática. Las descargas, pueden provocar daños en componentes internos delicados.
- Asegúrese de conectar la impresora a fuentes de corriente AC sin fluctuaciones y que no existan otros dispositivos de alto voltaje conectados a la misma fuente, que puedan provocar ruido o interferencias.
- Asegúrese de conectar la impresora a fuentes de corriente AC con una conexión de tierra adecuada.
- No trabaje con la cubierta de la impresora abierta. Tenga cuidado de no introducir los dedos o ropa en los mecanismos móviles de la impresora, especialmente en el módulo cortador.
- Asegúrese de apagar la impresora y desconectar el cable de alimentación cuando manipule sobre la impresora, tal como cambiar la cinta o el papel, o cuando limpie la impresora.
- Para unos mejores resultados, y prolongar la vida de la impresora, utilice exclusivamente, cintas y papel recomendados por TOSHIBA TEC.
- Almacene el papel y las cintas de acuerdo con sus especificaciones.
- Los mecanismos de la impresora contienen componentes de alto voltaje, por lo tanto, no quite nunca las cubiertas de la máquina puesto que puede recibir descargas eléctricas. Además, la impresora contiene componentes delicados que se pueden dañar por la manipulación de personal no autorizado.
- Limpie el exterior de la impresora con un paño seco y limpio o con un paño ligeramente humedecido con una solución de detergente.
- Tenga precaución cuando limpie el cabezal de impresión, puesto que durante la impresión se calienta bastante. Espere hasta que se enfríe antes de limpiarlo. Utilice exclusivamente, limpiadores de cabezal recomendados por TOSHIBA TEC.
- No apague la impresora o desconecte el cable de alimentación mientras la impresora está imprimiendo o el led de ON LINE está parpadeando.

## 2.2 Antes de Empezar

Esta sección describe la instalación de la impresora.

**NOTA:**

*Para comunicar con el ordenador, se necesita un cable RS-232C o un cable Centronics.*

*(1) Cable RS-232C: 9 pines*

*(2) Cable Centronics: 36 pines*

*(3) Cable de Expansion I/O: 24 pines (Opcional)*

**NOTA:**

*La utilización del Driver*

*Windows, permite imprimir en la impresora B-852 en lugar de una impresora láser convencional desde cualquier aplicación Windows.*

*La instalación de la placa de interface PCL5 opcional en la impresora B-852, permite la utilización de drivers que soporten PCL5.*

*Si lo que desea es controlar la impresora de forma más precisa, se recomienda crear un sencillo programa específico, utilizando el Manual de Programación de la impresora.*

*La impresora también se puede controlar con sus propios comandos de programación.*

*Por favor, póngase en contacto con su distribuidor autorizado TOSHIBA TEC para el Manual de Programación.*

1. Desempaquete los accesorios y los accesorios.
2. Refiérase a las Medidas de Seguridad de la impresora de este manual y coloque la impresora en lugar apropiado.
3. Monte el Soporte de Papel y sujételo a la parte trasera de la impresora. (Refiérase a la Sección 2.3.)
4. El ordenador debe disponer de un puerto serie o paralelo Centronics. (Refiérase a la Sección 2.4.)
5. Asegúrese de conectar el cable de alimentación en la toma de corriente AC. (Refiérase a la Sección 2.5)
6. Coloque el rollo de papel en la Unidad de Soporte de Papel y póngalo en el Soporte de sujeción de papel. (Refiérase a la Sección 2.7.)
7. Ajuste la posición del Sensor de Separación entre etiquetas o el de Marca Negra, dependiendo del papel utilizado. (Refiérase a la Sección 2.8.)
8. Coloque la cinta en el bloque del cabezal de impresión. (Refiérase a la Sección 2.9.)
9. Encienda la impresora. (Refiérase a la Sección 2.6.)
10. Realice un test de impresión. (Refiérase a la Sección 2.11.)
11. Instale los Drivers de la impresora. (Refiérase a la Sección 3.)

## 2.3 Instalación de los Accesorios

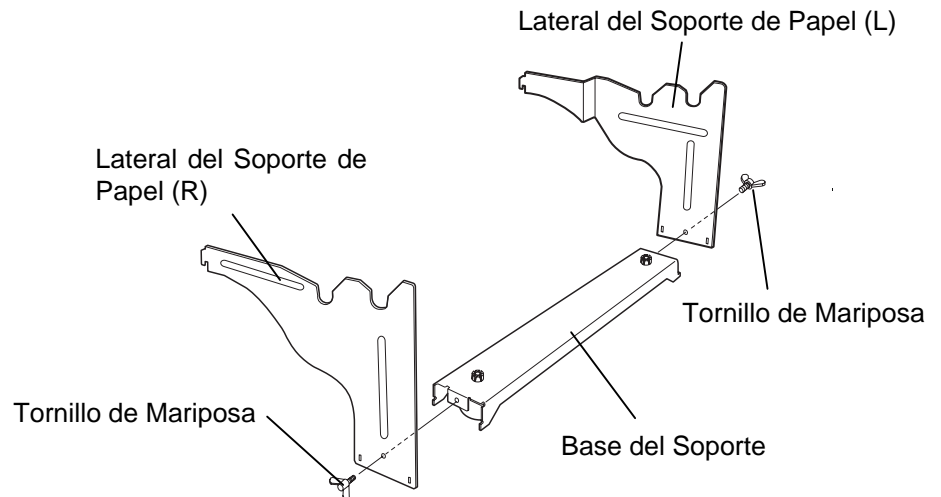
El siguiente procedimiento detalla los pasos necesarios para el montaje del Bloque de Soporte de Papel y su sujeción a la impresora B-852 para la posterior colocación del papel.

### 2.3.1 Instalación del Bloque de Soporte de Papel

**NOTA:**

Asegúrese que las dos pestañas de cada extremo de la Base del Soporte, encajan en los agujeros rectangulares de los Laterales del Soporte de Papel, antes de apretar los tornillos de mariposa.

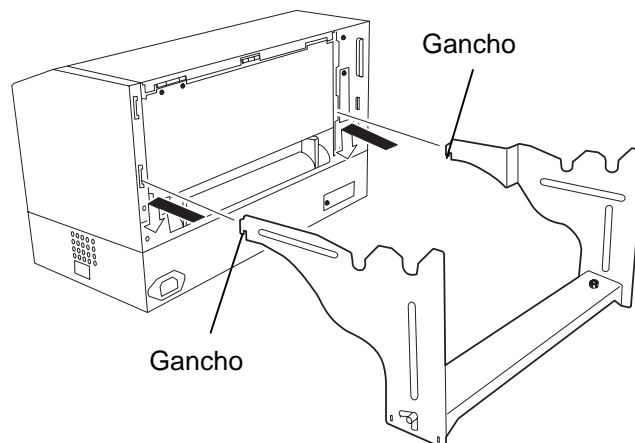
1. Ensamble el Lateral del Soporte de Papel (R) y el Lateral del Soporte de Papel (L) con la Base del Soporte, utilizando los tornillos de mariposa M-4X6, como se muestra abajo



**NOTA:**

Después de sujetar el soporte de papel a la impresora, asegúrese de que todo esté perfectamente ensamblado.

2. Enganche el Bloque de Soporte de Papel a la parte trasera de la impresora B-852, insertando los ganchos de los laterales en las dos ranuras de la parte trasera de la impresora, como se muestra en la siguiente figura.

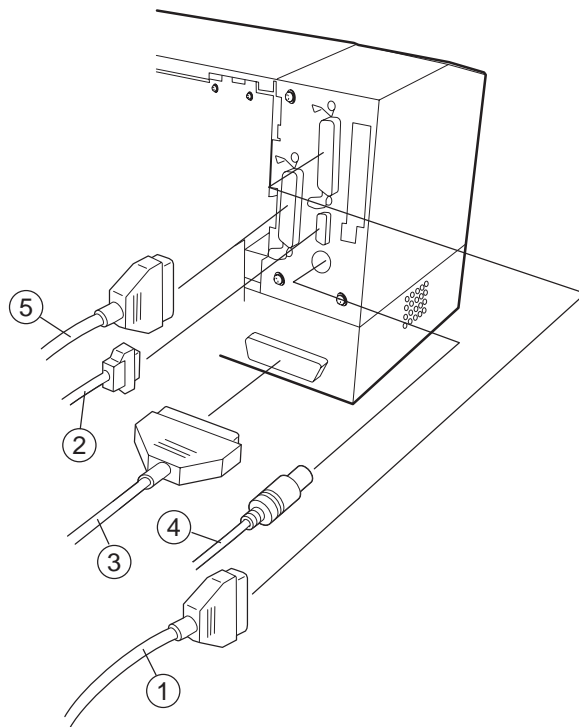


## 2.4 Conexión de los Cables a la Impresora

A continuación se detalla cómo conectar los cables de la impresora B-852 al ordenador, y cómo conectar los cables de otros dispositivos tales como el teclado KB-80-QM, etc. Dependiendo del programa utilizado para la impresión de etiquetas, existen tres posibilidades para conectar la impresora al ordenador:

- Conexión mediante cable serie entre el conector serie RS-232 de la impresora y uno de los puertos COM del ordenador. (Refiérase al APÉNDICE 3)
- Conexión mediante cable paralelo entre el conector paralelo estándar de la impresora y el puerto paralelo del ordenador (LPT).
- Conexión mediante cable paralelo entre el conector paralelo del interface PCL5 opcional de la impresora y el puerto paralelo del ordenador (LPT).


El siguiente diagrama muestra todas las posibles conexiones de los cables en la versión actual de la impresora B-852.



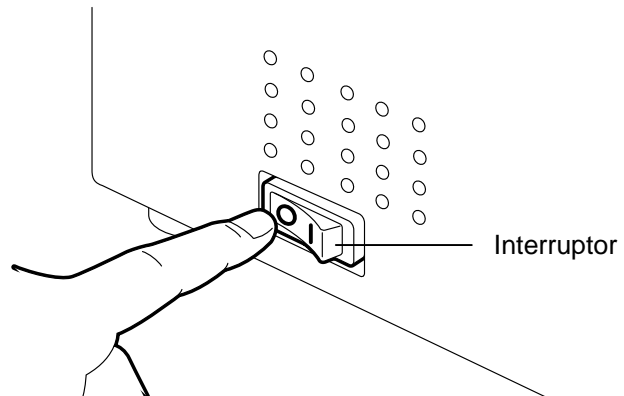
- ① Cable Interfaz Paralelo (Centronics)
- ② Cable Interfaz Serie (RS-232C)
- ③ Cable Interfaz PCL5 (Opcional)
- ④ Cable Interfaz de Teclado KB-80-QM (Opcional)
- ⑤ Cable Interfaz de Expansión I/O (Opcional)

## 2.5 Conexión del Cable de Alimentación

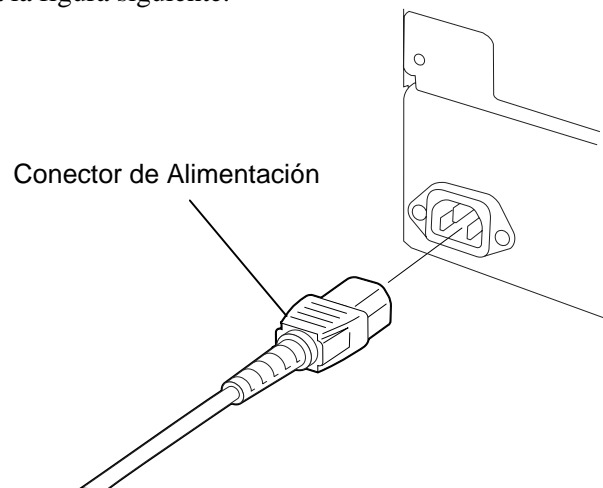
### **PRECAUCIÓN!**

1. Asegúrese que el interruptor de la impresora está en la posición OFF  antes de conectar el cable de alimentación, para evitar posibles descargas eléctricas o daños a la impresora.
2. Utilice el cable de alimentación suministrado con la impresora. La utilización de cualquier otro, puede provocar descargas eléctricas o fuego.
3. Conecte el cable de alimentación a tomas de corriente con tres conexiones, siendo la tercera, una buena conexión de tierra.

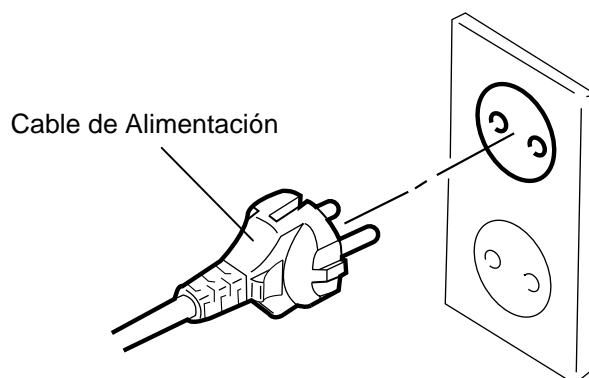
1. Asegúrese de que el interruptor de la impresora está en la posición OFF.



2. Conecte el Cable de Alimentación a la impresora, tal y como muestra la figura siguiente.



3. Enchufe el otro extremo del Cable de Alimentación a una clavija con toma de tierra, como se muestra a continuación.



## 2.6 Encendido/Apagado de la Impresora

Cuando la impresora está conectada al ordenador, es una buena práctica el encender la impresora antes que el ordenador, y apagar el ordenador antes que la impresora.

### 2.6.1 Encendido de la Impresora

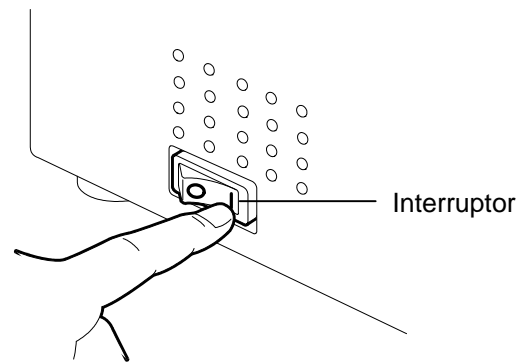
#### **PRECAUCIÓN!**

Utilice el interruptor para encender y apagar la impresora. Si se enchufa y desenchufa el cable de alimentación para encender y apagar la impresora, se puede provocar fuego, descargas eléctricas o daños a la impresora.

#### **NOTA:**

Si aparece un mensaje de error en la pantalla en lugar del mensaje ON LINE o el indicador luminoso ERROR se ilumina, consulte el Capítulo 6.1, Mensajes de Error.

1. Para encender la impresora, presione el interruptor como muestra la figura. Tenga en cuenta que (|) es la posición de encendido.



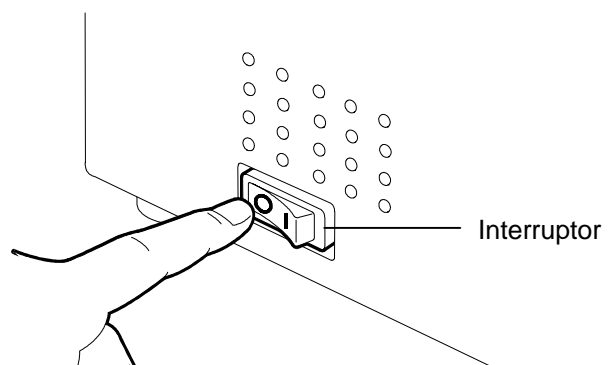
2. Antes de apagar la impresora, verifique que aparece el mensaje de ON LINE en la Pantalla LCD, y que la luz de ON LINE está encendida y no parpadeando.

### 2.6.2 Apagado de la Impresora

#### **PRECAUCIÓN!**

- No apague la impresora mientras está imprimiendo, puesto que puede provocar un atasco de papel o daños en la impresora.
- No apague la impresora mientras la luz de ON LINE está parpadeando, puesto que puede provocar daños en la impresora.

1. Antes de apagar la impresora, verifique que aparece el mensaje de ON LINE en el Display LCD de Mensajes, y que la luz de ON LINE está encendida y no parpadeando.
2. Para apagar la impresora, presione el interruptor como muestra la figura. Tenga en cuenta que (O) es la posición de apagado.



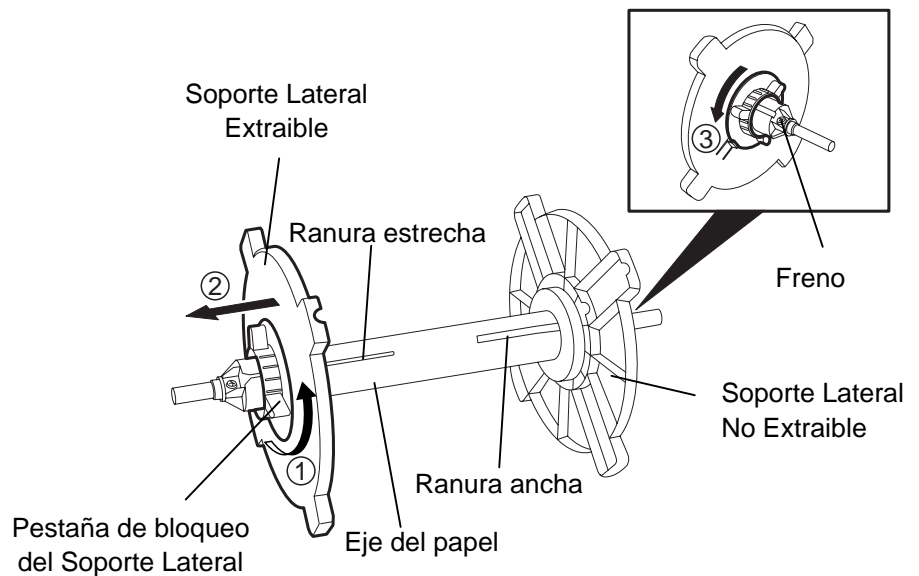


## 2.7 Colocación del Papel

El siguiente procedimiento muestra los pasos necesarios para instalar el papel en la Unidad de Soporte de Papel, y ajustar su posición en el Bloque de Soporte de Papel de la parte trasera de la impresora B-852. En ese momento, se indicarán los pasos apropiados para colocar el papel en el interior de la impresora, para que avance correcta y directamente a través de la impresora.

### 2.7.1 Colocación del Papel en la Unidad de Soporte de Papel

La siguiente figura muestra el ensamblaje de la Unidad de Soporte de Papel, y los párrafos siguientes indican paso a paso, el desensamblaje de la Unidad de Soporte de Papel, instalación del papel en el Eje de Papel y re-ensamblaje del Soporte de Papel, puesto que el mecanismo de auto-centrado, centrará el papel automáticamente en el Eje de Papel.



#### Desensamblaje de la Unidad de Soporte de Papel

1. Coloque la Unidad de Soporte de Papel como muestra la figura de arriba, es decir, el soporte Lateral de Papel No extraíble a la derecha.
2. Gire la pestaña de bloqueo del Soporte Lateral en la dirección de la flecha ① (sentido contrario a las agujas del reloj) para soltar el Soporte Lateral Extraíble.
3. Deslice el Soporte Lateral Extraíble en la dirección de la flecha ② para extraerlo del Eje del Soporte.
4. Gire la pestaña de bloqueo del Soporte Lateral en la dirección de la flecha ③ (sentido contrario a las agujas del reloj) para soltar el Soporte Lateral No Extraíble.
5. Deslice el Soporte Lateral No Extraíble hasta el final del Eje del Soporte, hasta llegar al tope.

#### **NOTAS:**

1. El Soporte Lateral No Extraíble, se desliza a través de la ranura ancha, mientras que el Soporte Lateral Extraíble se desliza por la ranura estrecha.
2. No gire demasiado la pestaña de bloqueo del Soporte Lateral en sentido contrario a las agujas del reloj puesto que puede caerse el Soporte Lateral.

**2.7.1 Colocación del Papel en la Unidad de Soporte de Papel (cont.)**

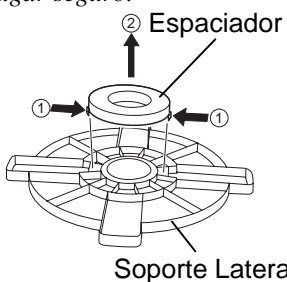
La figura inferior y los pasos que se detallan, describen el procedimiento de la colocación del papel en el Eje de Papel y su montaje en la Unidad de Soporte de Papel. Asegúrese que sigue el procedimiento paso a paso, o puede que el mecanismo de autocentrado no funcione adecuadamente.

**ATENCIÓN!**  
Si después de colocar el rollo de papel en el eje, pone el conjunto con la parte del soporte lateral hacia abajo, el rollo de papel puede caerse por su propio peso. Puede sufrir daños por la caída del papel.

**PRECAUCIÓN!**  
Cuando coloque el rollo de papel, no presione el Soporte Lateral No Extraíble, puesto que puede provocar que el rollo de papel no se centre adecuadamente.

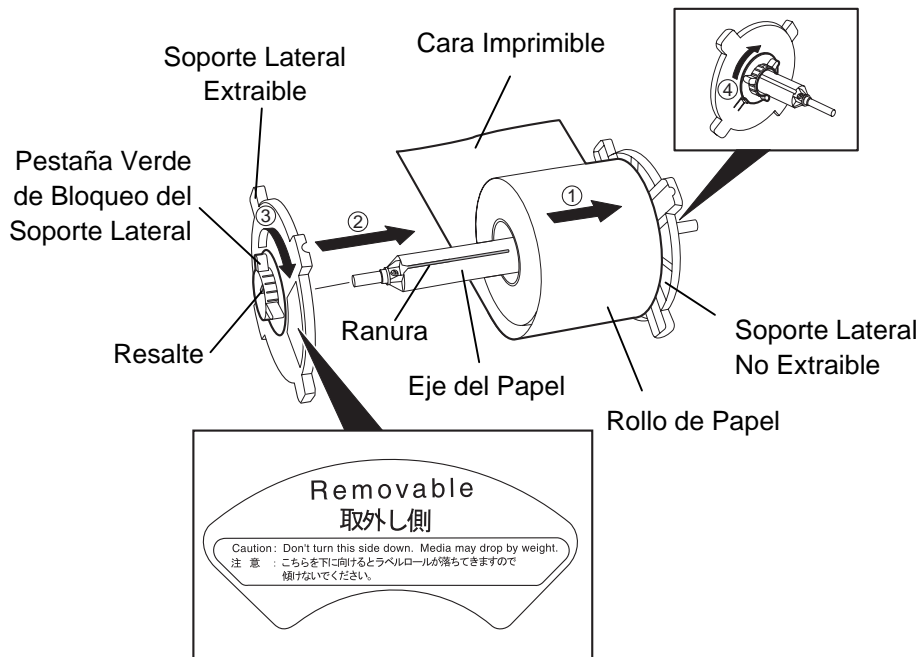
**NOTAS:**

- Este Soporte de Papel acepta cuatro tamaños diferentes de mandril: 38 mm, 40 mm, 42 mm y 76.2 mm. Cuando se utilice un rollo de papel con mandril de 38 mm, 40 mm, o 42 mm, extraiga los espaciadores de los soportes laterales, presionando los dos enganches del espaciador. Guarde los espaciadores en lugar seguro.



Soporte Lateral

- Utilice exclusivamente, papel con bobinado interior. El papel con bobinado exterior, puede no funcionar adecuadamente. Si utiliza papel con bobinado exterior, será bajo su responsabilidad.
- No apriete excesivamente la pestaña verde de bloqueo del Soporte Lateral.



Colocación del Papel y montaje en el Soporte de Papel

- Coloque el rollo de papel en el Eje del Papel de Papel con el avance de papel desde la parte inferior, tal y como muestra la figura superior. ①
- Alinee el resalte del Soporte Lateral Extraíble con la ranura del Eje del papel, después coloque el Soporte Lateral Extraíble, deslizándolo por el Eje del Soporte como muestra la figura.
- Mantenga la Unidad de Soporte Lateral montado en su mano derecha, y presione el Soporte Lateral Extraíble en la dirección de la flecha ② para conseguir que el mecanismo de autocentrado, centre el papel en el Eje del Soporte.
- Apriete la pestaña verde bloqueo del Soporte Lateral Extraíble, girándola en la dirección de la flecha ③
- Apriete la pestaña verde bloqueo del Soporte Lateral No Extraíble, girándola en la dirección de la flecha ④

### 2.7.2 Colocación de la Unidad de Soporte del Papel en el Bloque de Soporte de Papel

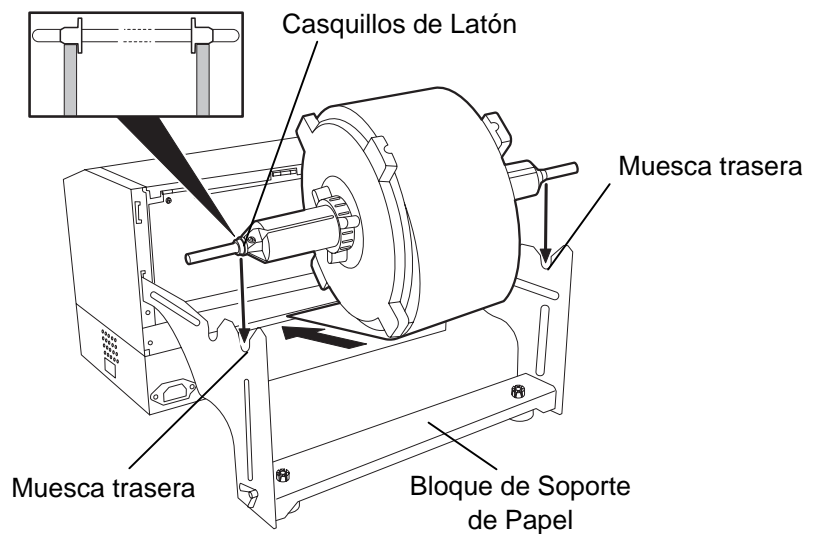
**NOTA:**

*Asegúrese que los casquillos de latón del Eje de Papel, encajan en las muescas para que la Unidad de Soporte de Papel gire suavemente.*

**PRECAUCIÓN!**

*La Unidad de Soporte de Papel y el rollo de papel pueden ser bastante pesados, por lo que tenga cuidado de no pillarse los dedos al instalar la Unidad de Soporte de Papel en el Bloque de Soporte.*

1. Coloque la Unidad de Soporte de Papel ensamblado, en las muescas del Bloque de Soporte de Papel, como muestra la figura inferior.

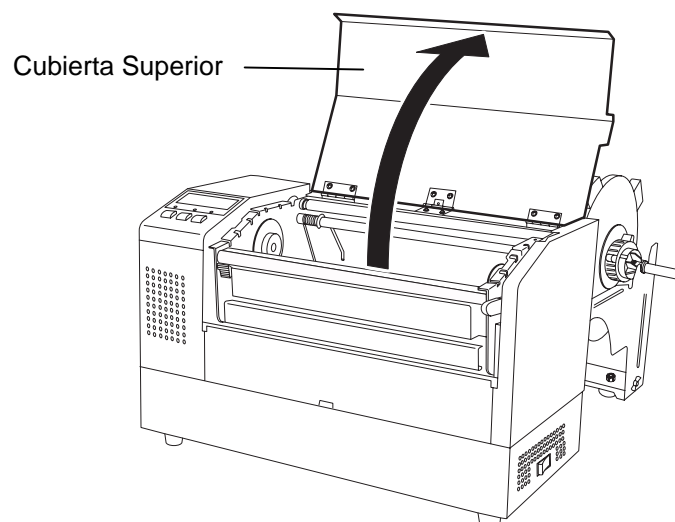


2. Avance el papel desde la parte inferior del rollo de papel hacia la ranura de papel de la parte trasera de la impresora, tal y como se muestra.

### 2.7.3 Colocación del papel en la impresora

A continuación se detalla cómo instalar adecuadamente el papel en la impresora, desde la Unidad de Soporte de Papel instalado en los pasos anteriores.

1. Levante la Cubierta Superior, como se muestra abajo.



### 2.7.3 Colocación del papel en la impresora (cont.)

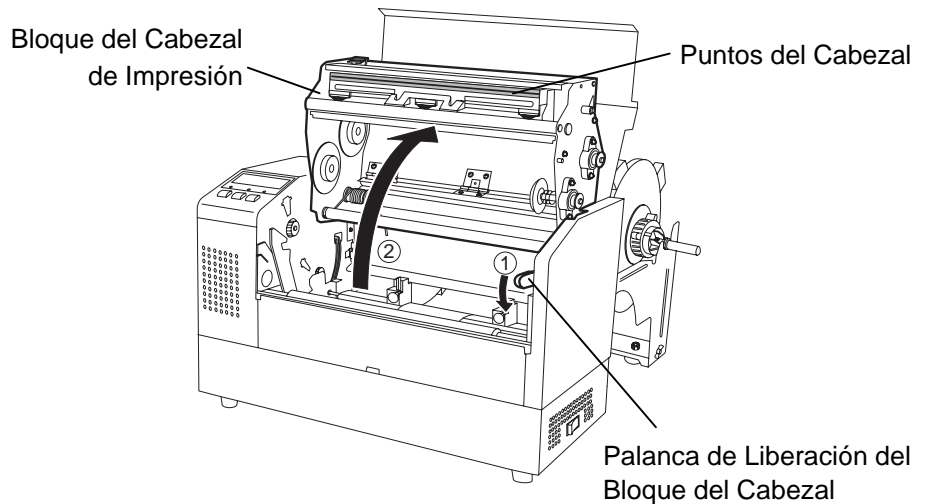
#### ATENCIÓN!

- El cabezal de impresión puede estar muy caliente. No toque el cabezal.
- Riesgo de daños. No toque las partes móviles. Desconecte la alimentación antes de cambiar la cinta o el papel.

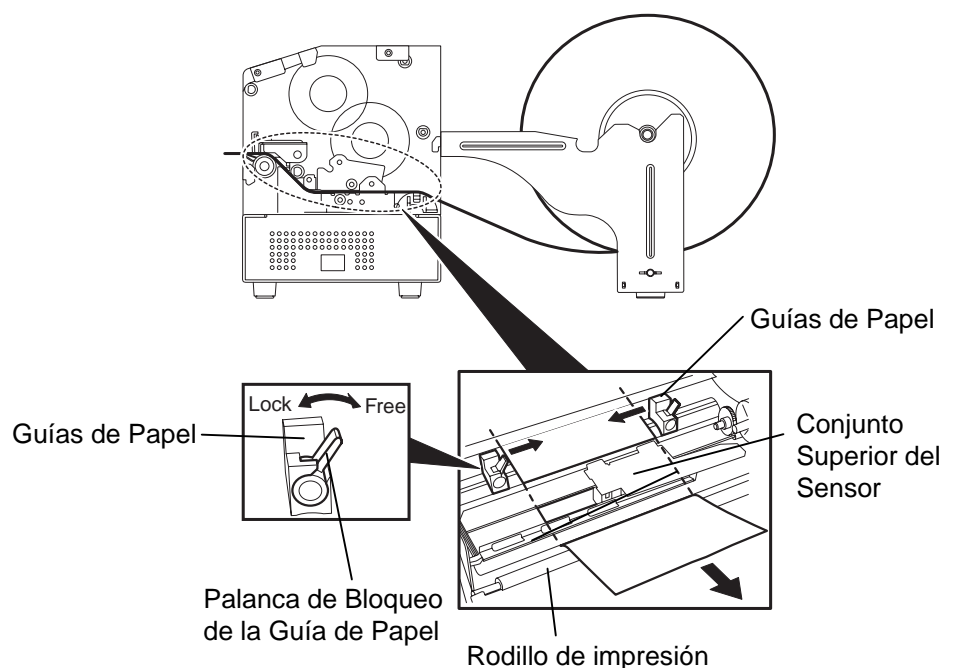
#### PRECAUCIÓN!

Tenga cuidado de no tocar los Puntos del Cabezal cuando se levante el Bloque del Cabezal. No hacer esto puede provocar la pérdida de puntos por electricidad estática u otros problemas de calidad de impresión.

2. Libere el Bloque del Cabezal de Impresión, presionando hacia abajo la Palanca de Liberación del Bloque del Cabezal ①, tal y como se muestra.
3. Levante completamente el Bloque del Cabezal de Impresión, como indica la flecha ② de la siguiente figura.

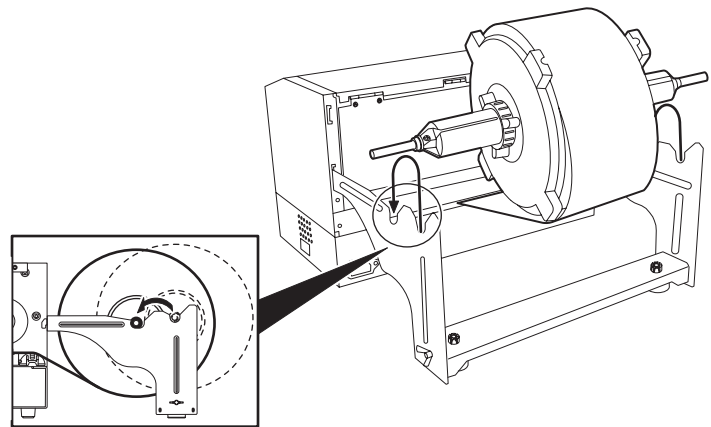


4. Libere las palancas de bloqueo de las guías de papel, como se muestra en la siguiente figura.
5. Abra las Guías de Papel lo suficiente como para aceptar el ancho de papel.
6. Introduzca el papel entre las dos guías.
7. Pase el papel bajo el Conjunto Superior del Sensor y empuje el papel hasta que sobrepase el rodillo de impresión. (si el módulo cortador opcional está instalado, hasta que sobrepase la salida del cortador.)
8. Cierre las Guías de Papel para centrar automáticamente el papel.
9. Presione las Palancas de Bloqueo de las Guías de Papel para bloquear las Guías de Papel en su posición.



### 2.7.3 Colocación del Papel en la Impresora (cont.)

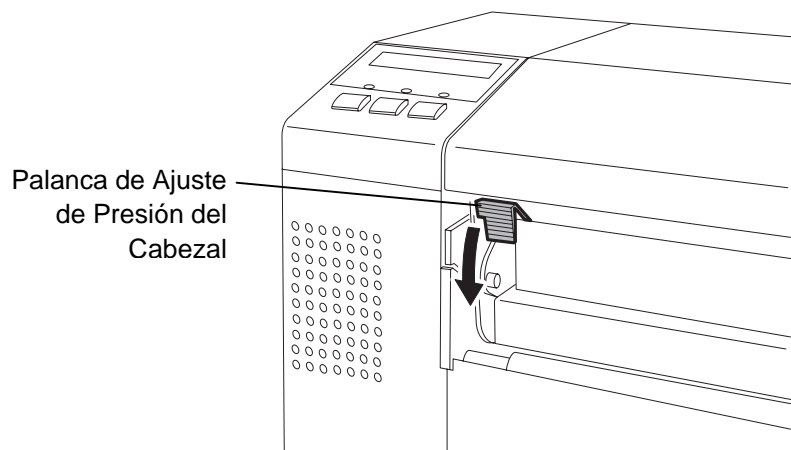
10. Después de la colocación del papel, no olvide mover la Unidad de Soporte de Papel a la muesca delantera del Bloque de Soporte de Papel, como se muestra abajo.



**NOTA:**

La presión del cabezal se incrementa cuando la Palanca de Ajuste de Presión del Cabezal está bajada. Cuando utilice etiquetas o cartulina que sean gruesos, baje la Palanca de Ajuste de Presión del Cabezal. Sin embargo, si el tono de impresión es pobre, baje la Palanca de Ajuste de Presión del Cabezal aunque utilice papel fino.

11. Si utiliza etiquetas o cartulina que sean gruesos, puede ser necesario incrementar la presión del cabezal mediante la Palanca de Ajuste de Presión del Cabezal.



**ATENCIÓN!**

Durante el funcionamiento la cubierta superior debe abrirse únicamente para tareas de control. En funcionamiento normal debe estar cerrada.

Posición de la Palanca de Ajuste de Presión del Cabezal

**ARRIBA:** Papel fino

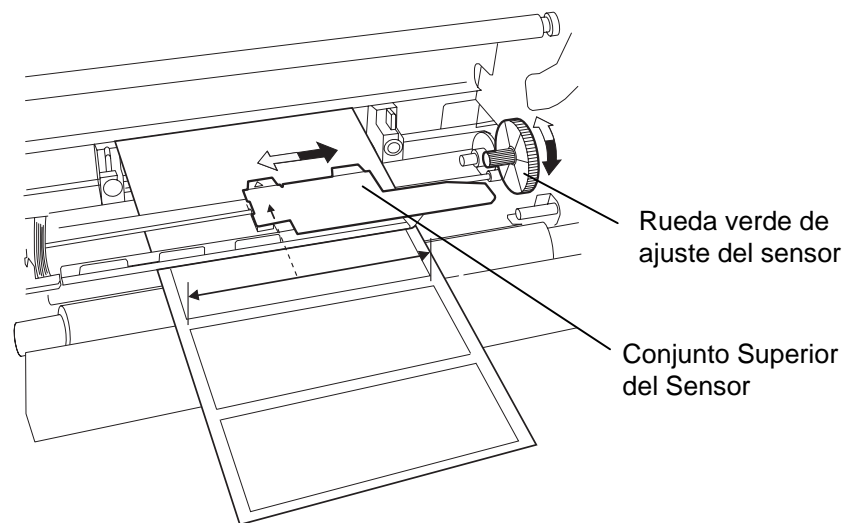
**ABAJO:** Etiquetas o cartulinas gruesas

## 2.8 Ajuste de la Posición de los Sensores

Después de la colocación del papel, indicado anteriormente, normalmente es necesario ajustar los Sensores de Papel utilizados para detectar el comienzo de la posición de impresión de la etiqueta o cartulina.

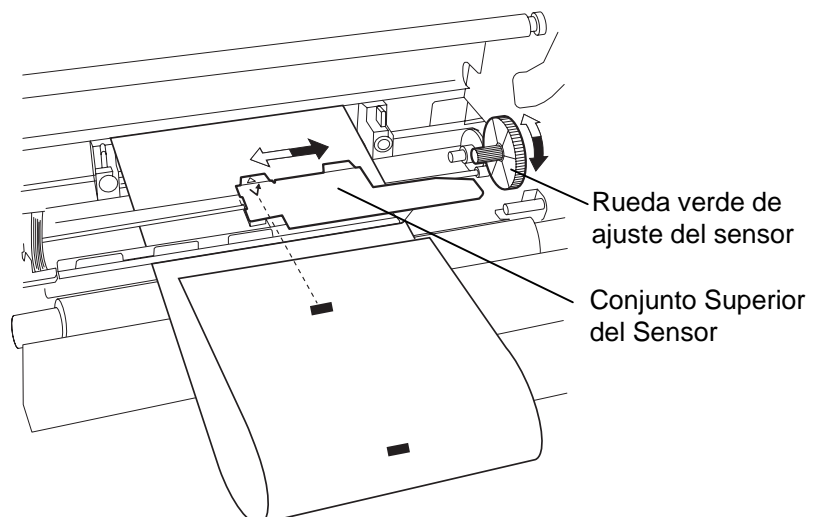
### 2.8.1 Ajuste del Sensor de Separación Entre Etiquetas

1. Con el Bloque del Cabezal de Impresión levantado, como se describe en la Sección 2.7.3, pase las etiquetas bajo el Conjunto Superior del Sensor, como muestra la siguiente figura.
2. Gire la rueda verde de Ajuste del Sensor para mover el conjunto del sensor hacia la izquierda o hacia la derecha, y centrar la flecha (↑) sobre la etiqueta.
3. Con el sensor ajustado al centro de las etiquetas, asegurará la detección de la separación entre etiquetas, incluso si estas son redondas.



### 2.8.2 Ajuste del Sensor de Marca Negra

1. Si la marca negra está impresa en la parte superior del papel, gire simplemente la Rueda verde de Ajuste del Sensor para mover el conjunto del Sensor, y que el indicador de Marca Negra (✓) esté directamente en línea con la Marca negra del papel.
2. Si la marca negra está impresa en la parte inferior del papel, doble el papel para poder ver la Marca Negra y ajustar el Conjunto del Sensor como se muestra en la figura de abajo.



## 2.9 Colocación de la Cinta

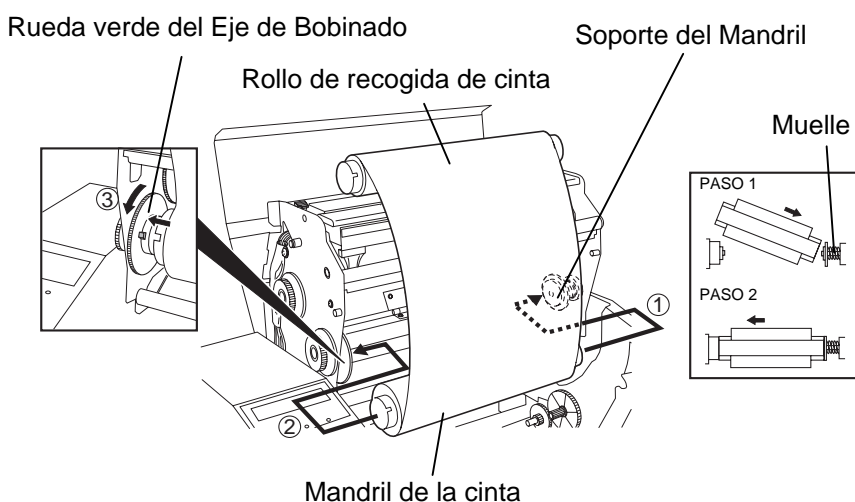
### ATENCIÓN!

- El cabezal de impresión puede estar muy caliente. No toque el cabezal.
- Riesgo de daños. No toque las partes móviles. Desconecte la alimentación antes de cambiar la cinta o el papel.
- Durante el funcionamiento la cubierta superior debe abrirse únicamente para tareas de control. En funcionamiento normal debe estar cerrada.

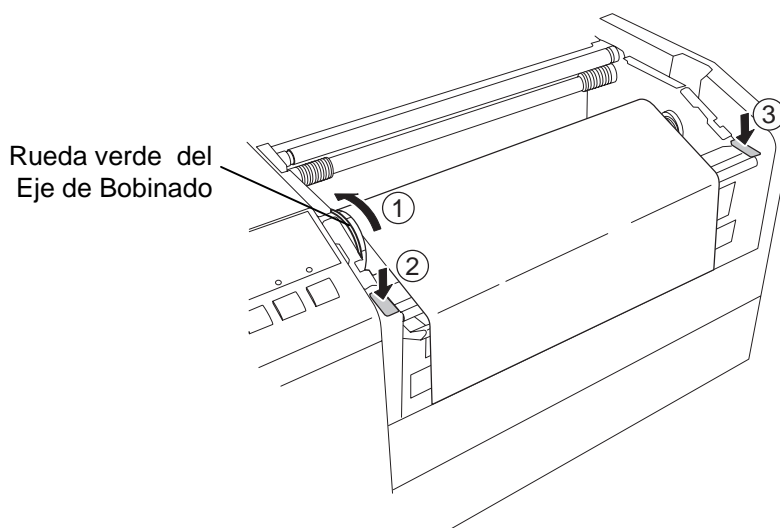
### NOTA:

Asegúrese de tensar la cinta. La calidad de impresión será baja si se impime con la cinta arrugada.

1. Levante La Cubierta Superior, libere y levante el bloque del Cabezal de Impresión, como se describe en la Sección 2.7.3, pasos 1 y 2.
2. Mantenga el rollo de cinta en su mano izquierda y el Rollo de Recogida de cinta en su mano derecha.
3. Coloque el rollo de cinta en el Bloque del Cabezal, como se muestra en la figura inferior y se describe en los siguientes párrafos.
4. Paso 1, enfrente un extremo del Mandril al Soporte del Mandril de la Cinta ① y presione para comprimir el Muelle del Soporte del Mandril.
5. Paso 2, enfrente el extremo opuesto del Mandril a la Guía del Eje de Bobinado ② dejando de presionar el Muelle del Soporte del Mandril.
6. Gire la Rueda verde del Eje de Bobinado para bloquear el mandril en su posición. ③



7. Repetir los pasos 4 a 6 con el Mandril de Recogida de Cinta, bloqueándolo en su posición también.
8. Quite cualquier arruga en la cinta girando la Rueda verde del Eje de Bobinado en la dirección de la flecha ①.
9. Baje el bloque del cabezal de impresión y bloquéelo presionando en los puntos ② y ③ de la figura de abajo.



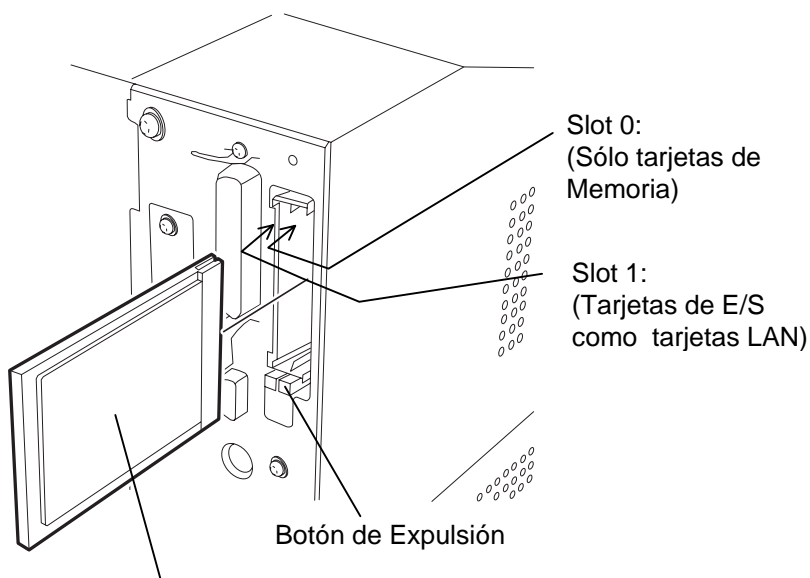
## 2.10 Colocación de las Tarjetas PCMCIA Opcionales

Al instalar el interface PCMCIA opcional en la impresora B-852, existirán dos ranuras PCMCIA disponibles, tal y como muestra la figura inferior. Esto permite utilizar Tarjetas del Tipo Memoria Flash o Tarjetas del Tipo Entrada/Salida, como Tarjetas de Red. A continuación se detalla cómo insertar tarjetas PCMCIA.

### PRECAUCIÓN!

1. Para proteger las tarjetas del PC, descargue la electricidad estática de su cuerpo tocando la cubierta metálica de la impresora antes de tocar la tarjeta.
2. Antes de insertar o extraer una tarjeta PCMCIA, asegúrese que la impresora esté apagada.
3. Asegúrese de proteger las Tarjetas PCMCIA cuando no se utilicen, poniéndolas en sus fundas de protección.
4. No exponga la tarjeta a descargas ni a fuerzas excesivas, así como tampoco a temperaturas extremas o humedad.
5. La tarjeta se puede insertar en el slot hasta la mitad si está mal orientada. Sin embargo, el slot está diseñado para que la tarjeta no llegue a conectarse de forma incorrecta.

1. Asegúrese que el interruptor de la impresora está en la posición OFF.
2. Sostenga la tarjeta PCMCIA de forma que la cara impresa con el nombre del modelo esté a la derecha. Inserte la tarjeta en el slot apropiado hasta que el Botón de Expulsión sobresalga.



Cara impresa con el nombre del modelo

3. Se pueden utilizar las siguientes tarjetas PCMCIA.

Tipo	Fabricante	Descripción	Observaciones
Tarjeta ATA	San Disk Hitachi	Tarjeta conforme al estándar de tarjetas ATA para PC.	-----
Tarjeta LAN	3 COM	Terjeta Ether Link III 3C589D PC	Instalar sólo en la ranura (1). (Esta tarjeta instalada en la ranura (0) no funciona.)
Tarjeta de memoria Flash (4 MB)	Maxell	EF-4M-TB <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">CC</span>	-----
		EF-4M-TB <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">DC</span>	



**2.11 Prueba de Impresión** El siguiente procedimiento de prueba, le permite realizar una prueba de impresión para verificar que la impresora está funcionando correctamente. Durante la ejecución de la prueba, la impresora primero avanza una etiqueta en blanco para que el sensor detecte o la Marca Negra o la Separación entre etiquetas, y entonces imprimirá cinco etiquetas de líneas oblicuas seguidas de cinco etiquetas con ejemplos de códigos de barras, y terminará imprimiendo cinco etiquetas con caracteres de varios tamaños.

- Cuenta de impresión = 5 de cada tipo de etiqueta
- Método de impresión = Transferencia Térmica (se necesita cinta)
- Velocidad de impresión = 4" por segundo
- Sensor = Transmisivo (Sensor de Separación entre Etiquetas) o Reflectivo (Sensor de Marca Negra).
- Tipo de impresión = Continuo (Sin Corte)
- Longitud de impresión = 76 mm

Los siguientes pasos le guían a través de los diagnósticos para realizar una prueba de impresión. Por favor, siga el procedimiento paso a paso para conseguir los mejores resultados.

1. Utilice etiqueta para la prueba de impresión. Para unos mejores resultados, utilice etiquetas de 76 mm de longitud o mayor.
2. Pulse y mantenga las teclas **[FEED]** y **[PAUSE]** mientras enciende la impresora. El Panel de la Pantalla LCD de Mensajes mostrará el siguiente mensaje.

<1>DIAG. 1.0A

3. Pulse la tecla **[FEED]** tres veces para avanzar al modo de prueba de impresión, indicado por el siguiente mensaje en la Pantalla LCD de Mensajes.

<4>TEST PRINT

4. Pulse la tecla **[PAUSE]** y la Pantalla LCD de Mensajes mostrará el siguiente mensaje.

PRINT CONDITION

5. Pulse la tecla **[RESTART]** y la Pantalla LCD de Mensajes cambiará para mostrar el siguiente mensaje.

AUTO PRINT (REFL)

6. Si el papel utilizado es:  
Papel cartulina utilizando el Sensor de Marca Negra (Sensor Reflectivo)  
→ Continúe con el paso siguiente **7**.  
Etiquetas utilizando el Sensor de Separación entre etiquetas (Sensor Transmisivo)  
→ Pulse de nuevo la tecla **[RESTART]** y continúe con el paso **10**.

7. Pulse la tecla **[PAUSE]** y la impresora emitirá una etiqueta en blanco y luego comenzará a imprimir y emitirá cinco etiquetas de líneas oblicuas y la Pantalla LCD de Mensajes mostrará lo siguiente.

AUTO PRINT (REFL)

## 2.11 Prueba de Impresión (cont.)

### NOTA:

*Si ocurre un error durante la prueba de impresión, la impresora mostrará un mensaje de error y parará la impresión. Refiérase al Capítulo 6.1 para ver la definición de los mensajes de error.*

*El error se puede eliminar pulsando la tecla **[PAUSE]** pero la prueba de impresión no se reanudará y la pantalla LCD de mensajes mostrará lo siguiente:*

<1> DIAG. V1.0A

### NOTA:

*Cuando se pulse la tecla **[PAUSE]** en el paso 10, la impresora entrará en el menú de ajuste de cada patrón de impresión. Para salir, pulse las teclas **[FEED]** y **[RESTART]** al mismo tiempo.*

8. Pulse la tecla **[PAUSE]** de nuevo y ahora la impresora imprimirá cinco etiquetas con ejemplos de códigos de barras y la Pantalla LCD de Mensajes mostrará el siguiente mensaje.

AUTO PRINT (REFL)

9. Pulse la tecla **[PAUSE]** otra vez y la impresora imprimirá cinco etiquetas con caracteres de diferentes tamaños y la Pantalla LCD de Mensajes volverá a mostrar el siguiente mensaje de comienzo de la prueba de impresión.

<4>TEST PRINT

10. Cuando se pulsa la tecla **[RESTART]** por segunda vez en el paso 6, la Pantalla LCD de Mensajes cambiará y mostrará lo siguiente.

AUTO PRINT (TRAN)

11. Pulse la tecla **[PAUSE]** y la impresora avanzará una etiqueta en blanco y luego comenzará a imprimir y emitirá cinco etiquetas de líneas oblicuas y la Pantalla LCD de Mensajes mostrará lo siguiente.

AUTO PRINT (TRAN)

12. Pulse la tecla **[PAUSE]** de nuevo y ahora la impresora imprimirá cinco etiquetas con ejemplos de códigos de barras y la Pantalla LCD de Mensajes mostrará el siguiente mensaje.

AUTO PRINT (TRAN)

13. Pulse la tecla **[PAUSE]** otra vez y la impresora imprimirá cinco etiquetas con caracteres de diferentes tamaños y la Pantalla LCD de Mensajes volverá a mostrar el siguiente mensaje de comienzo de la prueba de impresión.

<4>TEST PRINT

14. Si es necesario, la prueba de impresión se puede repetir de nuevo desde el paso 4.

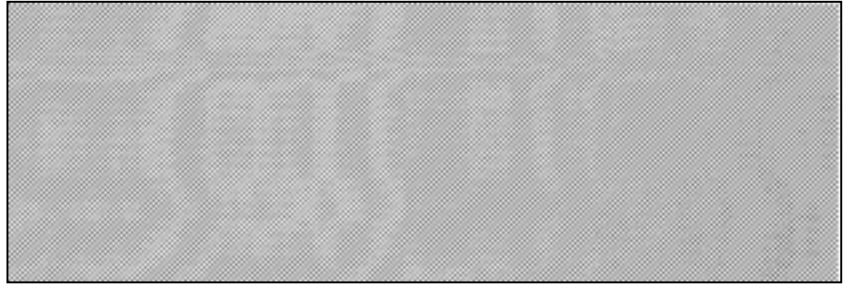
**2.11 Prueba de Impresión 15. (cont.)**

Si se ha terminado de realizar la prueba de impresión, apague la impresora, vuelva a encenderla y verifique que la Pantalla LCD de Mensajes muestra ON LINE y que las luces de ON LINE y POWER están encendidas.

**NOTA:**

Las cinco etiquetas impresas de códigos de barras y las cinco de caracteres serán de 76mm de longitud de impresión independientemente del tamaño de etiquetas colocado. Sin embargo, las etiquetas de líneas oblicuas serán del mismo tamaño que las etiquetas utilizadas.

Ejemplo de etiqueta de líneas oblicuas.



Ejemplo de etiqueta de códigos de barras.



Ejemplo de etiqueta de caracteres.



## 3. OPERATIVA DE LA IMPRESORA

Esta sección proporcionará una vista general funcional de cómo la impresora recibe los datos a imprimir desde el ordenador y cómo actuará en las distintas operaciones.

### 3.1 Vista General

**NOTAS:**

1. *El software de diseño de etiquetas puede requerir el Driver de Windows. En ese caso, por favor, obtenga el Driver del Web Site: <http://barcode.toshibatec.co.jp>*
2. *Para más detalles acerca del Manual de Programación, por favor contacte con su distribuidor TEC más cercano.*

Las etiquetas se crearán en el ordenador conectado a la impresora, utilizando bien un programa generador de etiquetas comercial o el lenguaje de comandos de programación TEC. O si se ha instalado la placa de interfaz PCL5, la impresora será capaz de imprimir desde cualquier software utilizando el lenguaje de comandos de impresora HP-PCL5. La información de la etiqueta enviada desde el ordenador constará de una serie de comandos que informan a la impresora del tamaño de la etiqueta, disposición, orientación, y número de copias a imprimir y también contendrá los datos a imprimir incluyendo textos escalables, gráficos, y códigos de barras. La electrónica de la impresora decodificará los comandos y manipulará los datos para crear una imagen gráfica de la etiqueta que se almacenará en la memoria de la impresora. La electrónica de la impresora transferirá la imagen como una serie de puntos, una línea cada vez, al cabezal térmico de impresión.

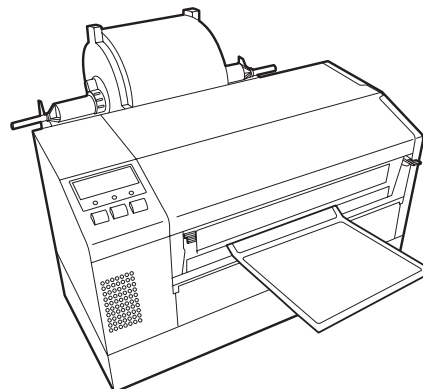
Se comercializan numerosos paquetes de software de diseño de etiquetas para operar con su PC y esta impresora, por lo que por favor, vea las instrucciones incluidas con el software que compró. Sin embargo, si desea crear su propio programa para crear etiquetas puede hacerlo utilizando el lenguaje de comandos de programación proporcionado en el Manual de Programación de impresoras TEC.

El cabezal térmico de impresión consta de una línea de 2560 elementos térmicos, cada uno con forma de un pequeño punto. La línea de puntos tiene una longitud de 216.8 mm (8.5 inches) proporcionando una densidad de 300 DPI. Como el papel avanza a través de la impresora por el mecanismo de avance de papel, el cabezal térmico imprime continuamente la imagen como una serie de líneas de puntos con una resolución de 300 DPI, horizontalmente y verticalmente.

La precisión del avance o retroceso de la etiqueta se logra gracias a la utilización de motores paso a paso especiales y foto-sensores. El sensor transmisor o el sensor de marca negra informa a la electrónica de la impresora cuándo la etiqueta o el ticket está bien posicionado debajo del cabezal para la impresión.

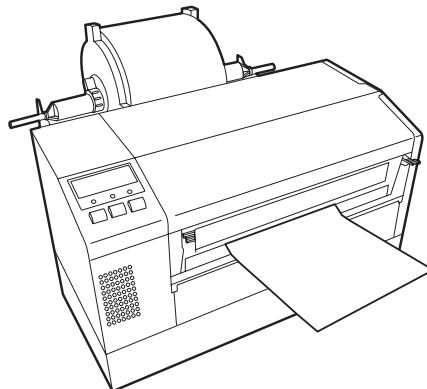
### 3.2 Modos de Operación

1. **Modo etiqueta a etiqueta** – En este modo de operación, cuando el papel deja de avanzar después de imprimir, la etiqueta debe estar en una posición tal que, cogiendo la etiqueta y tirando hacia abajo se pueda cortar fácilmente.



### 3.2 Modos de Operación (cont.)

2. **Modo continuo** – En este modo, el número de etiquetas especificadas en el comando de emisión se imprime de forma continua. Después de imprimir la última etiqueta de la serie las etiquetas se pueden cortar del rollo de etiquetas como se describe en el modo anterior.



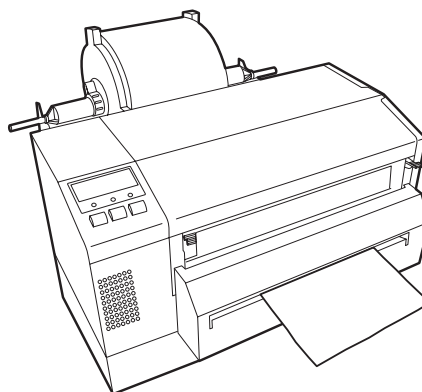
#### **PRECAUCIÓN!**

- *Asegúrese de cortar el papel soporte. Cortar etiquetas provocará que el adhesivo se adhiera al cortador, el cual puede afectar a la calidad del corte y acortar la vida del cortador.*
- *La utilización de cartulinas con un espesor que exceda el valor especificado puede afectar a la vida del cortador.*

#### **NOTA:**

*El modo corte sólo está disponible si está instalado el Módulo Cortador (B-7208-QM).*

3. **Modo corte** – En el modo corte, cada vez que se imprime una etiqueta esta avanza hasta el cortador donde el mecanismo cortador de tijera cortará con precisión la etiqueta del rollo de papel. Después el mecanismo de avance retrocede la etiqueta hasta posicionarla adecuadamente bajo el cabezal de impresión para imprimir la siguiente etiqueta. El comando de emisión enviado a la impresora desde el ordenador puede informar a la impresora para cortar etiqueta por etiqueta o realizar el corte sólo después de que cierto número de etiquetas hayan sido impresas.

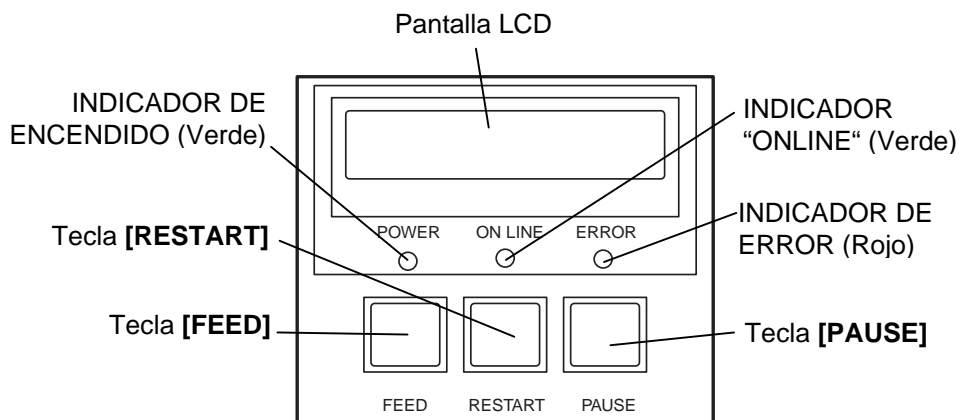


## 4. MODO ON LINE

Este capítulo describe el uso y el propósito de las teclas del Panel de Operaciones en Modo Online.

Cuando la impresora está en Modo Online y conectada a un ordenador, se puede lograr la impresión de imágenes sobre etiquetas o tickets.

### 4.1 Panel de Operaciones • La figura de abajo muestra el Panel de Operaciones y la función de la teclas.



La pantalla LCD muestra mensajes con caracteres alfanuméricos y símbolos para indicar el estado de la impresora. Se pueden visualizar hasta 16 caracteres en una línea.

Hay tres indicadores en el Panel de Operaciones.

Indicador	Se ilumina cuando...	Parpadea cuando...
<b>POWER</b>	La impresora está encendida.	-----
<b>ON LINE</b>	La impresora está preparada para imprimir.	La impresora está en comunicación con el ordenador.
<b>ERROR</b>	Algún error ocurrió en la impresora.	-----

**NOTA:**

Utilice la tecla **[RESTART]** para reanudar la impresión cuando la impresora está en pausa, o cuando se produce un error.

Hay tres teclas en el Panel de Operaciones.

<b>PAUSE</b>	Se utiliza para detener la impresión.
<b>RESTART</b>	Se utiliza para reanudar la impresión.
<b>FEED</b>	Se utiliza para avanzar el papel.

## 4.2 Operaciones

Cuando la impresora está encendida, el mensaje "ON LINE" aparece en la pantalla LCD. Se muestra en estado de reposo o imprimiendo normalmente.

1. La impresora está encendida, en reposo, o imprimiendo.

ON LINE

2. Si ocurre un error durante la impresión, aparece un mensaje de error. La impresora detiene la impresión automáticamente. (El número de la derecha indica el número de etiquetas que quedan por imprimir.)

NO PAPER 125

3. Para quitar el error, pulse la tecla **[RESTART]**. La impresora reanuda la impresión.

ON LINE

4. Si se pulsa la tecla **[PAUSE]** durante la impresión, la impresora se detiene temporalmente. (El número de la derecha indica el número de etiquetas que quedan por imprimir.)

PAUSE 52

5. Cuando se pulsa la tecla **[RESTART]**, la impresora reanuda la impresión.

ON LINE

## 4.3 Reset

La operación de Reset borra los datos enviados a la impresora desde el ordenador, y la impresora vuelve al estado de reposo.

1. La impresora está encendida, en reposo, o imprimiendo.

ON LINE

2. Para detener la impresión, o borrar los datos enviados desde el ordenador, pulsar la tecla **[PAUSE]**. La impresión se detiene.

PAUSE 52

3. Pulsar y mantener la tecla **[RESTART]** durante 3 segundos o más.

<1>RESET

4. Pulsar la tecla **[PAUSE]**. Los datos enviados desde el ordenador se borrarán, y la impresora vuelve al estado de reposo.

ON LINE

**NOTA:**

*Si la tecla **[RESTART]** se suelta antes de 3 segundos cuando la impresora está en pausa o en error, la impresora continúa la impresión. Sin embargo, si ocurre un error de comunicación o un error de comando, la impresora vuelve al estado de espera.*

## 4.4 Modo Volcado

En modo Volcado, se imprimirá cualquier carácter enviado por el ordenador. Los caracteres recibidos, se expresan en valor hexadecimal. Esto permite verificar los comandos de programación y depurar el programa.

1. La impresora está encendida, en reposo o imprimiendo.

ON LINE

2. Pulse la tecla **[PAUSE]**.

PAUSE 52

3. Durante el estado de Pausa, pulse y mantenga pulsada la tecla **[RESTART]** durante 3 segundos o más. La pantalla mostrará “<1>RESET”.

<1>RESET

4. Pulse la tecla **[FEED]**. La pantalla mostrará “<2>PARAMETER SET”.

<2>PARAMETER SET

5. Pulse la tecla **[FEED]**. La pantalla mostrará “<3>ADJUST SET”.

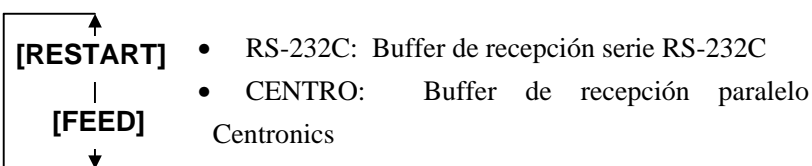
<3>ADJUST SET

6. Pulse la tecla **[FEED]**. La pantalla mostrará “<4>DUMP MODE”. Pulse la tecla **[PAUSE]** para entrar en el Modo Volcado.

<4>DUMP MODE

7. Seleccione el buffer de recepción a ser volcado, mediante las teclas **[FEED]** o **[RESTART]**.

BUFFER RS-232C



8. Pulse la tecla **[PAUSE]** para comenzar a imprimir. La impresora imprimirá los datos del buffer de recepción seleccionado.

NOW PRINTING...

9. Después de terminar de imprimir, la pantalla vuelve a “<4>DUMP MODE”.

<4>DUMP MODE

10. Reinicie la impresora, apagando y encendiendo de nuevo. La pantalla mostrará “ON LINE”.

ON LINE

### PRECAUCIÓN!

Por favor, no seleccione los modos <2>PARAMETER SET y <3>ADJUST SET. Aunque son seleccionables, puede provocar un mal funcionamiento de la impresora si los ajustes no son los correctos. Para más detalles, refiérase a su Distribuidor TOSHIBA TEC Autorizado.

### NOTA:

Si ocurre un error durante el volcado del buffer de recepción, la pantalla muestra un mensaje de error y se detiene la impresión.

Una vez solucionado el error, pulse la tecla **[PAUSE]** y la pantalla volverá a “<4>DUMP MODE”, sin embargo, la impresión no se restaura automáticamente.



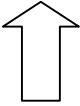
### 4.4 Modo Volcado (Cont.)

Los datos del buffer de recepción, se imprimen de la siguiente forma:

```

7B 41 58 3B 2B 30 30 30 2C 2B 30 30 30 2C 2B 30 {AX;+000,+000,+0
30 7C 7D 7B 44 30 37 37 30 2C 31 31 30 30 2C 30 0}}{D0760,1100,0
37 34 30 7C 7D 7B 43 7C 7D 7B 4C 43 3B 30 30 33 740|}{C|}{LC;003
30 2C 30 30 32 30 2C 30 30 33 30 2C 30 36 36 30 0,0020,0030,0660
2C 30 2C 32 7C 7D 7B 4C 43 3B 30 30 37 30 2C 30 ,0,2|}{LC;0070,0
30 32 30 2C 30 30 37 30 2C 30 36 36 30 2C 30 2C 020,0070,0660,0,
39 7C 7D 7B 4C 43 3B 30 30 35 30 2C 30 30 32 30 9|}{LC;0050,0020
:
:
:
44 45 46 47 48 49 4A 7C 7D 7B 50 43 31 30 3B 30 DEFGHIJ|}{PC10;0
33 35 30 2C 30 34 30 30 2C 31 2C 31 2C 4B 2C 30 350,0400,1,1,K,0
30 2C 42 3D 41 42 43 44 65 66 67 68 69 6A 6B 6C 0,B=ABCDefghijkl

6D 6E 6F 70 7C 7D 7B 50 56 30 32 3B 30 33 33 30 mnop|}{PV02;0330
2C 30 36 36 30 2C 30 32 37 30 2C 30 32 35 30 2C ,0660,0270,0250,
41 2C 30 30 2C 42 3D 42 7C 7D 7B 50 56 30 33 3B A,00,B=B|}{PV03;
:
:
:
3B 30 39 30 30 2C 30 31 38 30 2C 54 2C 48 2C 30 ;0900,0180,T,H,0
35 2C 41 2C 30 3D 31 32 33 34 35 36 37 38 39 30 5,A,0=1234567890
41 42 43 44 45 7C 7D 00 00 00 00 00 00 00 00 00 ABCDE|}
00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00
00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00
00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00
:
:
:
    
```



Dirección de avance

**Condiciones de Impresión**

- Ancho de impresión: 4.2 pulgadas
- Tipo de sensor: Ninguno
- Velocidad de Impresión: 4"/sec.
- Modo de impresión: Depende de la selección utilizada.
- 16 bytes/línea

**Tamaño del buffer de recepción**

RS-232C:           10K bytes (640 líneas)  
 Centronics:       10K bytes (640 líneas)  
 Interface de Red: 8K bytes (512 líneas)

## 5. MANTENIMIENTO

### ATENCIÓN!

- Asegúrese de desconectar el cable de alimentación antes de realizar el mantenimiento para evitar posibles sacudidas eléctricas.
- Tenga cuidado para no pellizcarse o pillarse los dedos mientras abre o cierra la tapa y el bloque del cabezal de impresión.
- El cabezal puede estar muy caliente. No lo toque.
- No eche agua directamente sobre la impresora.

Este capítulo describe cómo realizar un mantenimiento normal.

Para mantener el funcionamiento de la impresora y la calidad de impresión, por favor limpie la impresora regularmente, o cuando se reponga el papel o la cinta.

### 5.1 Limpieza

Las siguientes secciones describen la limpieza periódica de la unidad.

#### 5.1.1 Cabezal/Rodillo de Impresión/Sensores

### PRECAUCIÓN!

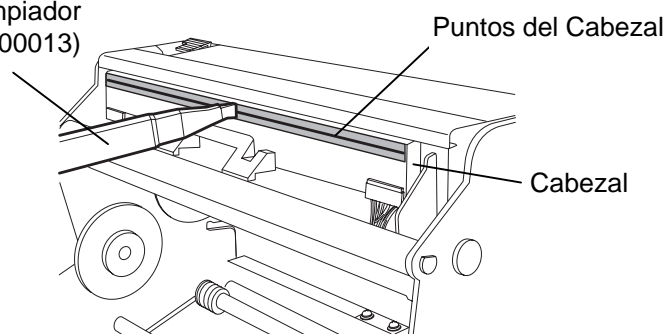
- No ponga en contacto cualquier tipo de objeto duro con el cabezal o el rodillo de impresión, ya que se pueden dañar.
- No utilice disolventes incluidos aguarrás y bencina, ya que puede decolorar la cubierta, fallos de impresión, o avería de la impresora.
- No toque los elementos de impresión directamente con las manos, ya que la estática puede dañar el cabezal.
- Asegúrese de utilizar el lápiz limpiador suministrado con la impresora o puede acortar la vida del cabezal.

### NOTA:

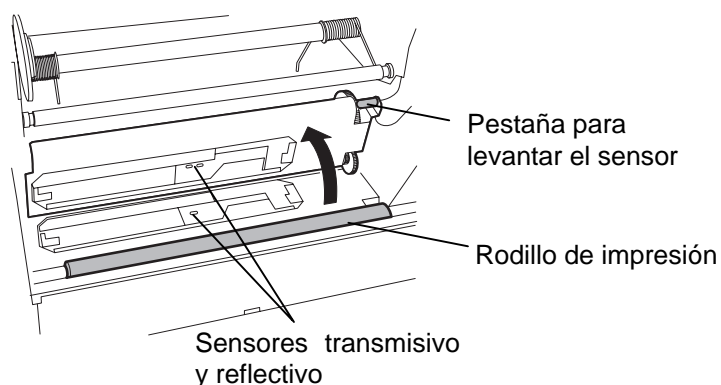
Por favor, adquiera el limpiador de Cabezal en su distribuidor autorizado TOSHIBA TEC.

1. Apague la impresora. Abra la cubierta superior.
2. Pulse la palanca de liberación del boque del cabezal.
3. Levante el bloque del cabezal y retire la cinta.
4. Limpie los elementos del cabezal de impresión con el lápiz limpiador suministrado.

Lápiz limpiador  
(P/No.: 24089500013)



5. Coja la pestaña para levantar el sensor y levántelo.
6. Limpie los sensores transmisivo y reflectivo con un paño suave seco.
7. Limpie el rodillo de impresión con un paño ligeramente humedecido con alcohol.

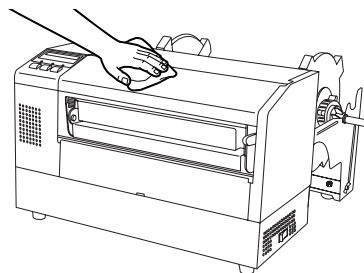


### 5.1.2 Cubiertas y Paneles

#### **PRECAUCIÓN!**

No utilice disolventes incluidos aguarrás y bencina, ya que puede decolorar la cubierta.

Limpie la cubierta y el panel frontal con un paño suave seco. Limpie la suciedad con un paño ligeramente humedecido con agua.

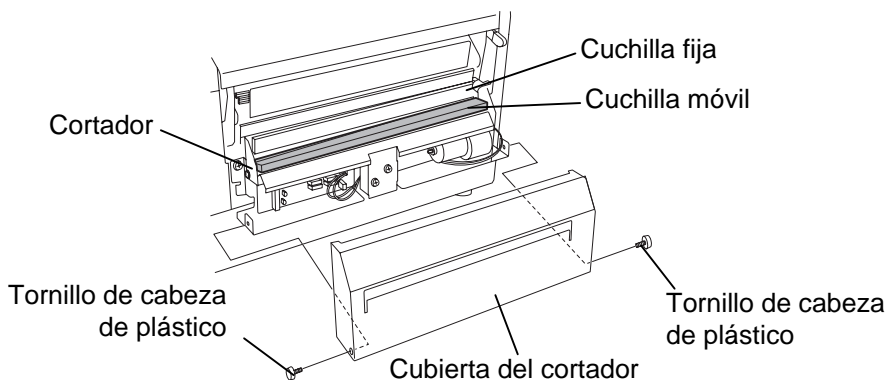


### 5.1.3 Módulo Cortador Opcional

#### **ATENCIÓN!**

1. Asegúrese de apagar la impresora antes de empezar a limpiarla.
2. El cortador está afilado, por lo que debe tener cuidado de no dañarse al limpiarlo.

1. Retire los tornillos de cabeza de plástico y separe la cubierta del cortador.
2. Retire el papel atascado.
3. Limpie la cuchilla del cortador con un paño seco.



## 5.2 Cuidado/Manejo del Papel y la Cinta

#### **PRECAUCIÓN!**

Asegúrese de leer atentamente y comprender el Manual. Utilice únicamente papel y cintas que estén dentro de especificaciones. La utilización de papel y cintas fuera de especificaciones puede acortar la vida del cabezal y problemas de legibilidad en los códigos de barras o calidad de impresión. El papel y las cintas deben manejarse con cuidado para evitar cualquier daño al papel, a las cintas o a la impresora. Lea las pautas cuidadosamente en esta sección.

- No almacene el papel y la cinta durante más tiempo que el recomendado por el fabricante.
- Almacene los rollos de papel sobre el extremo plano. No los almacene sobre la superficie curvada ya que se podrían aplanar, produciendo avances incorrectos del papel y baja calidad de impresión.
- Almacene el papel en bolsas de plástico y precintelas siempre después de abrir. El papel sin protección puede coger suciedad y ésta acortará la vida del cabezal de impresión.
- Almacene el papel y las cintas en un lugar fresco y seco. Evite lugares donde pueda estar expuesto a la luz directa del sol, altas temperaturas, humedad alta, suciedad o gas.
- El papel térmico para impresión térmica directa no debe exceder en su composición de Na<sup>+</sup> 800 ppm, K<sup>+</sup> 250 ppm y Cl<sup>-</sup> 500 ppm.
- Algunas tintas usadas en papel preimpreso pueden contener ingredientes que acorten la vida del cabezal de impresión. No utilice etiquetas preimpresas con tinta que contenga sustancias duras como carbonato cálcico (CaCO<sub>3</sub>) o Caolín (Al<sub>2</sub>O<sub>3</sub>, 2SiO<sub>2</sub>, 2H<sub>2</sub>O).

Para más información, contacte con su distribuidor o fabricante de papel y cintas.

## 6. SOLUCIÓN DE ERRORES

Este capítulo presenta el listado de mensajes de error y los posibles problemas y sus soluciones.

### ATENCIÓN!

*Si su problema no se encuentra entre los expuestos en este capítulo, no intente reparar la impresora. Apague, desenchufe la impresora y contacte con su distribuidor autorizado TOSHIBA TEC para solicitar asistencia.*

### 6.1 Mensajes de Error

#### NOTAS:

- Si un error no se elimina pulsando la tecla **[RESTART]**, apague y encienda la impresora.
- Cuando vuelva a encender la impresora, los datos que iban a ser impresos se pierden.
- La señal "\*\*\*\*" indica la cantidad de etiquetas que no han sido impresas. Hasta 9999 (en unidades).

Mensaje de Error	Problema/Causa	Solución
<b>CABEZAL ABIERTO</b>	El cabezal de impresión está levantado en modo "ONLINE".	Coloque el cabezal correctamente y pulse la tecla <b>[RESTART]</b> .
<b>CABEZA ABIER ****</b>	El cabezal de impresión está levantado cuando intentamos imprimir o hacer un avance de papel.	Coloque el cabezal correctamente y pulse la tecla <b>[RESTART]</b> .
<b>ERROR COMUNICACI</b>	Ha ocurrido un error en la comunicación.	Asegúrese de que el cable del interfaz está firmemente conectado al ordenador, y el ordenador está encendido.
<b>ATASCO PAPEL ****</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El papel se ha atascado. El papel no avanza con facilidad.</li> <li>2. El papel instalado no concuerda con el tipo de sensor seleccionado.</li> <li>3. La marca negra del papel no está colocada en la posición del sensor.</li> <li>4. El tamaño del papel instalado es distinto al programado.</li> <li>5. El sensor de transparencia no distingue entre el área de impresión y los espacios entre etiquetas.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire el papel atascado, limpie el cabezal de impresión, coloque el papel adecuadamente y pulse la tecla <b>[RESTART]</b>.</li> <li>2. Apague la impresora y vuélvala a encender, configure la impresora para que concuerden el tipo de papel y el sensor.</li> <li>3. Coloque la posición del sensor y pulse la tecla <b>[RESTART]</b>.</li> <li>4. Apague y encienda la impresora. Programe bien el tamaño del papel y reenvíe el trabajo de impresión.</li> <li>5. Vea la sección 6.4 para configurar el umbral. Si esto no soluciona el problema, apague la impresora y llame a su distribuidor autorizado.</li> </ol>
<b>ERROR CORTAD ****</b> (Sólo cuando está instalado el módulo cortador.)	Papel atascado en la unidad cortadora.	Quite el papel atascado y pulse la tecla <b>[RESTART]</b> . Si esto no soluciona el problema, apague la impresora y llame a su distribuidor autorizado.

### 6.1 Mensajes de Error (Cont.)

Mensaje de Error	Problema/Causa	Solución
<b>SIN PAPEL ****</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El papel se ha acabado.</li> <li>2. El papel no está colocado adecuadamente.</li> <li>3. El papel está flojo.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Coloque nuevo papel y pulse la tecla <b>[RESTART]</b>.</li> <li>2. Coloque el papel adecuadamente y pulse la tecla <b>[RESTART]</b>.</li> <li>3. Tense el papel.</li> </ol>
<b>ERROR CINTA ****</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La cinta no avanza adecuadamente.</li> <li>2. La cinta se ha acabado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire la cinta y compruebe su estado. Si es necesario, reemplácela. Si no se soluciona el problema, apague la impresora, y llame a su distribuidor autorizado.</li> <li>2. Coloque una nueva cinta y pulse la tecla <b>[RESTART]</b>.</li> </ol>
<b>TEMP. CABEZA ALTA</b>	El cabezal de impresión está muy caliente.	Apague la impresora y deje que se enfríe unos 3 minutos. Si esto no soluciona el problema, llame a su distribuidor autorizado.
<b>ERROR DE CABEZAL</b>	Hay un problema en el cabezal de impresión.	Reemplace el cabezal de impresión y pulse la tecla <b>[RESTART]</b> .
Otros mensajes de error	Error de software y/o hardware.	Apague y encienda la impresora. Si esto no soluciona el problema, apague la impresora y llame a su distribuidor autorizado TOSHIBA TEC.

### 6.2 Posibles Problemas

Esta sección describe problemas que se pueden dar al utilizar la impresora, y sus posibles causas y soluciones.

Posible problema	Causas	Soluciones
La impresora no se enciende.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cable de alimentación no está enchufado.</li> <li>2. La toma de corriente no funciona.</li> <li>3. Se ha fundido el fusible o ha saltado el automático.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Enchufe el cable de alimentación.</li> <li>2. Asegúrese que la toma de corriente funciona conectando otro aparato eléctrico.</li> <li>3. Compruebe el fusible o el automático.</li> </ol>
El papel no avanza.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El papel no está bien colocado.</li> <li>2. La impresora está en error.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Coloque bien el papel.</li> <li>2. Resuelva el problema de la pantalla. (Vea la sección 6.1 para más detalles.)</li> </ol>
No imprime.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El papel no está bien colocado.</li> <li>2. La cinta no está bien colocada.</li> <li>3. El cabezal de impresión no está colocado adecuadamente.</li> <li>4. La cinta no es la apropiada para el tipo de papel utilizado.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Coloque bien el papel.</li> <li>2. Coloque bien la cinta.</li> <li>3. Instale adecuadamente el cabezal de impresión. Coloque el cabezal en la posición correcta.</li> <li>4. Seleccione la cinta apropiada para el tipo de papel utilizado.</li> </ol>
Impresión borrosa.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La cinta no es la apropiada para el tipo de papel utilizado.</li> <li>2. El cabezal de impresión no está limpio.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Seleccione la cinta apropiada para el tipo de papel utilizado.</li> <li>2. Limpie el cabezal de impresión utilizando el lápiz limpiador.</li> </ol>
No actúa el cortador	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. El papel se atasca en el cortador.</li> <li>2. Las cuchillas están sucias.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Retire el papel atascado</li> <li>2. Limpie las cuchillas del cortador.</li> </ol>

### 6.3 Cómo Quitar el Papel Atascado

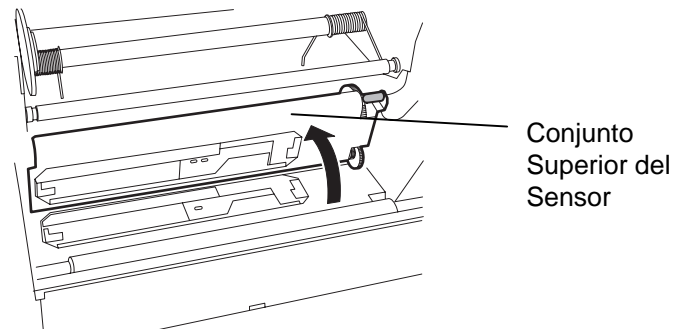
Esta sección describe en detalle cómo retirar el papel atascado de la impresora.

#### **PRECAUCIÓN!**

*No arañe el cabezal o el rodillo de impresión utilizando herramientas afiladas, ya que esto puede causar fallos de avance de papel o daños a la impresora.*

Retire el papel atascado de debajo del Conjunto Superior del Sensor como se indica a continuación:

1. Abra la cubierta superior.
2. Pulse la palanca de liberación del cabezal para elevar el bloque del cabezal de impresión.
3. Levante el sensor y retire el papel atascado.



#### **NOTA:**

*Si tiene frecuentes atascos de papel en el Cortador, contacte con su distribuidor autorizado TOSHIBA TEC.*

4. Limpie el rodillo de impresión y los sensores como se describe en la sección 5.1.1 .
5. Los atascos de papel en el módulo cortador se pueden deber a residuos de adhesivo de las etiquetas en las cuchillas del cortador. No utilice papel fuera de especificaciones con el cortador. Si tiene atascos de papel frecuentemente, contacte con su distribuidor autorizado.

## 6.4 Configuración del Umbral de Etiqueta Preimpresa

### NOTAS:

1. Si se suelta la tecla **[PAUSE]** antes de 3 segundos, entra en pausa y el papel no avanzará.
2. Si no se mantiene el avance de las etiquetas durante 1.5 etiquetas o más, la configuración del umbral será errónea.
3. Si el cabezal está levantado la tecla **[PAUSE]** no tiene efecto.
4. Durante el avance de etiquetas no se detectan errores de fin de papel y error de cortador.
5. Seleccionando el sensor transmisivo (para etiquetas preimpresas) en los comandos de programación permite a la impresora detectar la posición apropiada inicial de impresión correctamente aunque se utilicen etiquetas preimpresas.
6. Si la impresora continúa imprimiendo fuera de lugar después del ajuste del umbral, ajuste el sensor de transparencia en el modo sistema. Ajuste de nuevo el umbral. Asegúrese de que selecciona el sensor transmisivo (para etiquetas preimpresas) en los comandos de avance y emisión.

Para mantener la posición de impresión constante la impresora utiliza el sensor transmisivo para detectar el espacio entre etiquetas midiendo la cantidad de luz que pasa a través del papel. Si el papel está preimpreso, la tinta más oscura (o más densa) puede interferir con este proceso produciendo errores de atasco de papel. Para solventar este problema se puede configurar un mínimo umbral para el sensor de la siguiente manera.

### ■ Procedimiento de fijación del umbral

1. Encienda la impresora, la cual está en modo reposo (ON LINE).

ON LINE

2. Coloque el papel correctamente.
3. Pulse la tecla **[PAUSE]**.

PAUSE

4. La impresora está en estado de pausa.
5. mantenga pulsada la tecla **[PAUSE]** durante 3 segundos o más mientras la impresora está en pausa.

TRANSMISSIVE

6. Se visualiza el tipo de sensor.
7. Para seleccionar el sensor reflectivo (sensor de marca negra) pulse la tecla **[FEED]**.

REFLECTIVE

8. Para seleccionar el sensor transmisivo pulse la tecla **[FEED]** otra vez.

TRANSMISSIVE

9. Mantenga pulsada la tecla **[PAUSE]** hasta que hayan avanzado por lo menos 1.5 etiquetas o tickets.  
El papel avanza hasta que se suelte la tecla **[PAUSE]**.  
(Se ha completado el ajuste del umbral para el sensor seleccionado)

PAUSE

10. Pulse la tecla **[RESTART]**.

ON LINE

11. En reposo (ON LINE).

12. Se imprimen las etiquetas de acuerdo al comando de emisión desde el PC.

ON LINE

# APENDICE 1 ESPECIFICACIONES

El apéndice 1 describe las especificaciones de la impresora y accesorios de la impresora B-852.

## A1.1 Impresora

A continuación se muestran las especificaciones de la impresora.

Característica	Modelo	B-852-TS12-QP
Tensión de alimentación		AC220 – 240V, 50 Hz
Consumo		Máximo 1.1 A, 217 W ( parada: 0.1 A, 20 W )
Rango de temperaturas		40°F a 104°F (5°C a 40°C)
Humedad relativa		25% a 85% RH (sin condensación)
Resolución		300 dpi (11.8 puntos/mm)
Modos de impresión		Transferencia térmica / Térmica directa
Velocidad de impresión		2 pulgadas/seg. (50.8 mm/seg.) 4 pulgadas/seg. (101.6 mm/seg.)
Anchos de impresión disponibles (incluido papel soporte)		3.9 pulgadas a 9.5 pulgadas (100 mm a 242 mm)
Ancho efectivo de impresión (máx.)		8.5" (216.8 mm)
Modo de emisión		Continuo Corte (El modo de corte sólo está disponible si el módulo cortador opcional está instalado.)
Pantalla de mensajes		16 caracteres/línea
Dimensiones (Ancho × Fondo × Alto)		15.2" × 7.1"* × 9.6" (385 mm × 181 mm* × 243 mm) *: El fondo es de 16.8" (427 mm) si está instalado el soporte de papel.
Peso		34.4 lb (15.6 kg) (Papel y cinta no incluidos.)
Tipos de códigos de barras disponibles		JAN8, JAN13, EAN8, EAN8+2 dígitos, EAN8+5 dígitos, EAN13, EAN13+2 dígitos, EAN13+5 dígitos UPC-E, UPC-E+2 dígitos, UPC-E+5 dígitos, UPC-A, UPC-A+2 dígitos, UPC-A+5 dígitos MSI, ITF, NW-7, CODE39, CODE93, CODE128 EAN128, Industrial 2 to 5, Customer Bar Code, POSTNET, KIX CODE, RM4SCC (ROYAL MAIL 4STATE CUSTOMER CODE)
Códigos de barras bidimensionales		Data Matrix, PDF417, QR code, Maxi Code, Micro PDF417
Fuentes de letras		Times Roman (6 tipos), Helvética (6 tipos), Presentation (1 tipo), Letter Gothic (1 tipo), Prestige Elite (2 tipos), Courier (2 tipos), OCR (2 tipos), Outline font (4 tipos), Price font (3 tipos)
Rotaciones		0°, 90°, 180°, 270°
Interfaz de comunicación estándar		Interfaz serie (RS-232C) Interfaz paralelo (Centronics)
Interfaz opcional		Interfaz PCL5 (B-7708-PCL-QM) Interfaz PCMCIA (B-7708-PC-QM) Interfaz Expansión I/O (B-8700-IO-QM)

**NOTAS:**

- *Data Matrix™ es una marca registrada de International Data Matrix Inc., U.S.*
- *PDF417™ es una marca registrada de Symbol Technologies Inc., US.*
- *QR Code es una marca registrada de DENSO CORPORATION.*
- *Maxi Code es una marca registrada de United Parcel Service of America, Inc., U.S.*



## A1.2 Opciones

Nombre de la opción	Tipo	Descripción	Origen
Unidad cortadora	B-7208-QM	Cortador de tijera de paro y corte.	Ver NOTA.
Placa interfaz PCL5	B-7708-PCL-QM	Estas placas permiten que la impresora B-852 sea compatible con HP-PCL5.	Ver NOTA.
Placa de interfaz de expansion I/O	B-8700-IO-QM	Instalando esta placa en la impresora se permite una conexión con un dispositivo externo con el interfaz exclusivo, como el módulo de teclado.	Ver NOTA.
Módulo de teclado	KB-80-QM	Unidad de teclado externo inteligente, incluye una pantalla de 16 caracteres por 2 líneas y 28 teclas.	Ver NOTA.
Placa interfaz PCMCIA	B-7708-PC-QM	Esta placa permite la utilización de las siguientes tarjetas PCMCIA. Tarjeta LAN: 3COM EtherLink® III (recomendada) Tarjeta ATA: Conforme a tarjeta ATA para PC. Tarjeta de memoria Flash: Tarjeta de 4MB (Ver página 2-14.)	Ver NOTA.

**NOTA:**

Disponible en su distribuidor autorizado TOSHIBA TEC más cercano.

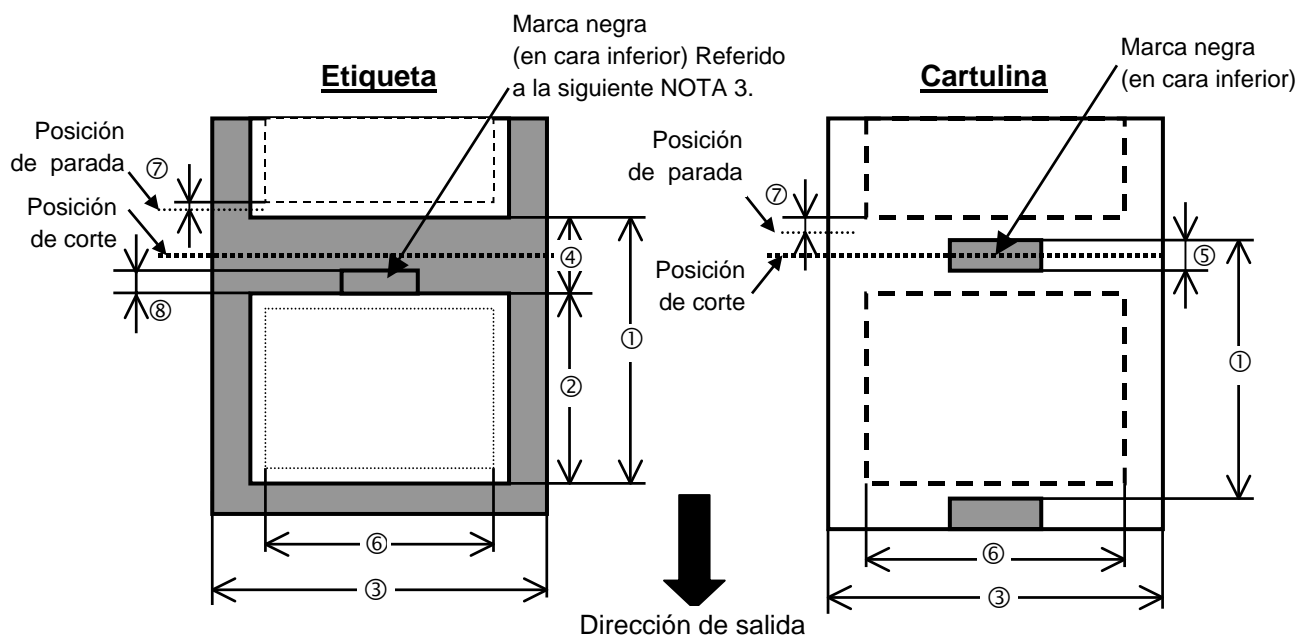
## A1.3 Papel

Asegúrese de que el papel que utilice esté aprobado por TOSHIBA TEC. La garantía no se aplica si sucediera un problema producido por utilizar papel no aprobado por TOSHIBA TEC.

Para información respecto al papel aprobado por TOSHIBA TEC, por favor, contacte con su distribuidor autorizado TOSHIBA TEC.

### A1.3.1 Tipo de Papel

Se pueden utilizar dos tipos de papel, etiquetas y tickets, para transferencia térmica y térmico directo. La tabla de abajo muestra el tamaño y forma del papel disponible para esta impresora.



**A1.3.1 Tipo de Papel (Cont.)**

[Unidades: mm]

Característica	Modo de emisión	Continuo	Con cortador
	① Longitud mínima de etiqueta + separación		15.0
② Longitud de etiqueta		Mín. 12.5	Mín. 32.0
③ Ancho incluyendo papel soporte		100.0- 242.0	100.0 – 235.0
④ Espacio entre etiquetas		2.5 – 20.0	6.0 – 20.0
⑤ Longitud de la marca negra (Cartulina)		2.0 – 10.0	
⑥ Ancho efectivo de impresión		216.8±0.2	
⑦ Tolerancia de impresión arriba/abajo		1.0	
⑧ Longitud de marca negra (etiqueta)		Ver NOTA 3 más abajo.	
Longitud máxima de impresión		640.0	
Longitud máxima de impresión continua “on the fly”		320.0	
Diámetro exterior máximo del rollo		φ230	
Espesor	Etiqueta + papel soporte	0.13 – 0.18	
	Cartulina	0.08 – 0.18	

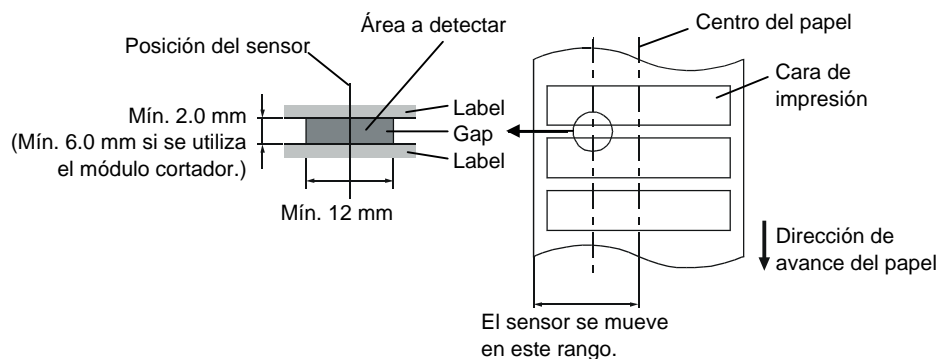
**NOTAS:**

- Para asegurarse la calidad de impresión y la vida del cabezal de impresión utilice sólo papel recomendado por TOSHIBA TEC.
- Al utilizar corte en la emisión asegúrese de que la longitud de la etiqueta ② más el espacio entre etiquetas ④ supere los 38 mm.
- Cuando se hagan las marcas negras en los rollos de etiquetas hay que tener en cuenta los siguientes requerimientos.  
 Si la separación entre etiquetas es menor de 4 mm:  
 La longitud de la marca negra debe ser mayor que la separación entre etiquetas.  
 Si la separación entre etiquetas es de 4 mm o más:  
 La longitud de la marca negra no debe solaparse más de 4 mm con la siguiente etiqueta.
- Se llama “On the fly” al tipo de impresión que genera la imagen e imprime al mismo tiempo, sin paro entre etiquetas.

**A1.3.2 Área de Detección del Sensor Transmisivo**

El sensor transmisivo es móvil desde el centro hasta el borde izquierdo del papel.

El sensor transmisivo detecta una separación entre etiquetas, como se ve en el dibujo.

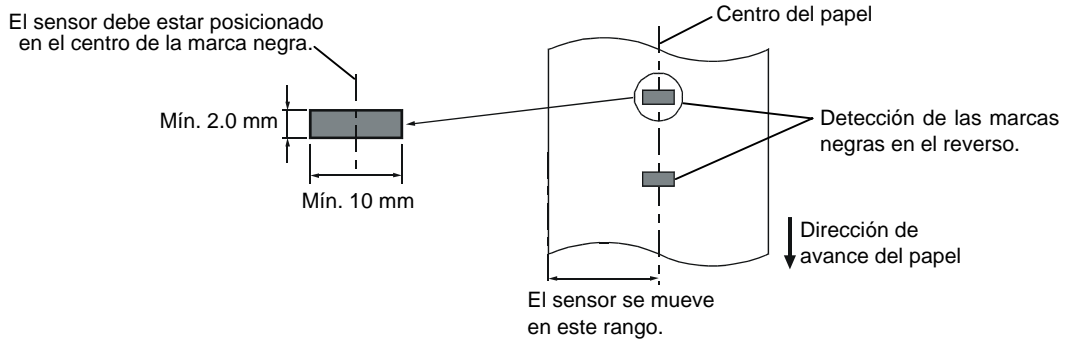


### A1.3.3 Área de Detección del Sensor Reflectivo

El sensor reflectivo es móvil desde el centro hasta el borde izquierdo del papel.

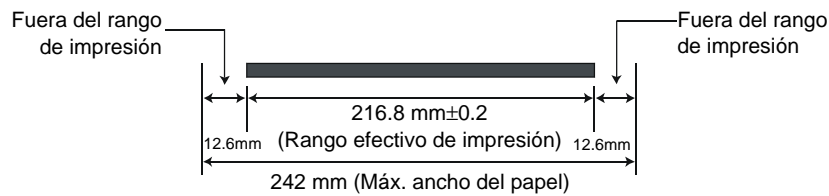
El factor de reflexión de la marca negra debe ser de un 10% o menor, con una longitud de onda de 950 nm.

El sensor reflectivo debe estar alineado con el centro de la marca negra.

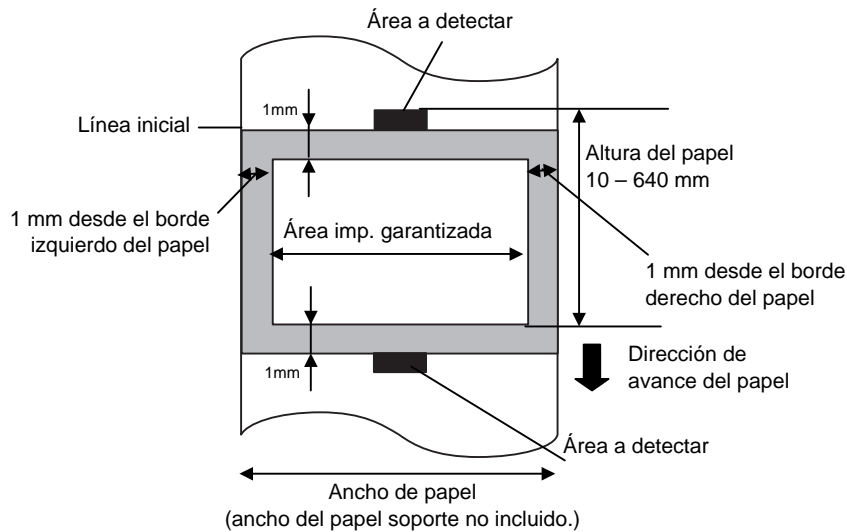


### A1.3.4 Área Efectiva de Impresión

La figura de abajo muestra la relación entre el ancho efectivo de impresión del cabezal y el papel.



La siguiente figura muestra el área efectiva de impresión sobre el papel.



**NOTAS:**

1. Asegúrese de no imprimir 1 mm alrededor del borde del papel (área sombreada en la figura de arriba).
2. El centro del papel está posicionado en el centro del cabezal de impresión.

## A1.4 Cinta

Por favor, asegúrese de que la cinta que está utilizando esté aprobada por TOSHIBA TEC. No se aplica la garantía por un problema provocado por la utilización de cintas no aprobadas.

Para más información respecto a cintas aprobadas por TOSHIBA TEC, por favor, contacte con su distribuidor.

Tipo	Dimensiones
Ancho	120 – 220 mm Ancho recomendado es 120, 160 y 220 mm.
Longitud	300 m
Diámetro exterior	φ72 mm (máx.)

La tabla siguiente muestra la relación entre el ancho de cinta y el ancho del papel (papel soporte no incluido).

Ancho de cinta	Ancho del papel
120 mm	70 – 110 mm
160 mm	110 – 150 mm
220 mm	150 – 242 mm

**NOTAS:**

1. *Para asegurarse la calidad de impresión y la vida del cabezal, utilice sólo cintas homologadas por TOSHIBA TEC.*
2. *Para evitar que la cinta se arrugue, utilice cinta al menos 10 mm más ancha que el papel. Sin embargo, demasiada diferencia entre los dos anchos puede provocar arrugas en la cinta.*
3. *Asegúrese de utilizar cinta de 220 mm de ancho si utiliza papel de 210 a 242 mm de ancho.*

# APENDICE 2 MENSAJES Y SEÑALES LUMINOSAS

El apéndice 4 describe los mensajes en la pantalla del panel de operaciones.

## Símbolos en el mensaje

- 1: ○: Indicador iluminado. ⊙: Indicador parpadeando. ●: Indicador apagado.
- 2: \*\*\*\*: Cantidad de etiquetas por imprimir. Hasta 9999 (en unidades)
- 3: %%%: Memoria restante de tarjeta ATA: 0 a 9999999 (en K bytes)
- 4: ###: Memoria restante de memoria flash del área para formatos: 0 a 895 (en K bytes)
- 5: &&&: Capacidad restante de memoria flash para caracteres externos: 0 a 3147 (en K bytes)

No.	Mensaje	Indicadores			Estado de la impresora	Inicialización con la tecla RESTART	Inicialización con el comando WR
		POWER	ONLINE	ERROR			
1	ON LINE	○	○	●	Modo online, impresora preparada	----	Sí
	ON LINE	○	⊙	●	Modo online, (en comunicación)	----	Sí
2	CABEZAL ABIERTO	○	●	●	Se ha levantado el cabezal en modo online.	----	Sí
3	PAUSA ****	○	●	●	En pausa.	Sí	Sí
4	ERROR COMUNICACI	○	●	○	Error de paridad, desbordamiento, o de trama durante la comunicación por RS-232C.	Sí	Sí
5	ATASCO PAPEL ****	○	●	○	Atasco de papel durante un avance.	Sí	Sí
6	ERROR CORTAD****	○	●	○	Se produjo un problema en el cortador.	Sí	Sí
7	SIN PAPEL ****	○	●	○	El papel se ha acabado o no está colocado en el soporte de papel adecuadamente.	Sí	Sí
8	ERROR CINTA****	○	●	○	La cinta se ha acabado o se ha roto. Se produjo un problema con el sensor que determina la velocidad del motor de la cinta.	Sí	Sí
9	CABEZA ABIER****	○	●	○	Se ha intentado un avance o una impresión con el cabezal levantado.	Sí	Sí
10	TEMP.CABEZA ALTA	○	●	○	La temperatura del cabezal está demasiado alta	No	Sí
11	SALVAR %%% SALVAR ###&&&	○	○	●	En modo guardar formatos o caracteres externos	----	Sí
12	ERROR ESCRITURA	○	●	○	Se produjo un error al escribir en la memoria flash o en la tarjeta ATA.	No	Sí
13	ERROR DE FORMATO	○	●	○	Se produjo un error de borrado al formatear la memoria flash o la tarjeta ATA.	No	Sí
14	MEMORIA INSUFICI	○	●	○	Los datos no se pueden almacenar debido a que la memoria flash o la tarjeta ATA están llenas.	No	Sí
15	ERROR DE CABEZAL	○	●	○	Hay un problema con el cabezal de impresión	Sí	Sí
16	Mensaje de error (Ver Notas)	○	●	○	Se encontró un error durante el análisis de un comando.	Sí	Sí



## APENDICE 3 INTERFAZ

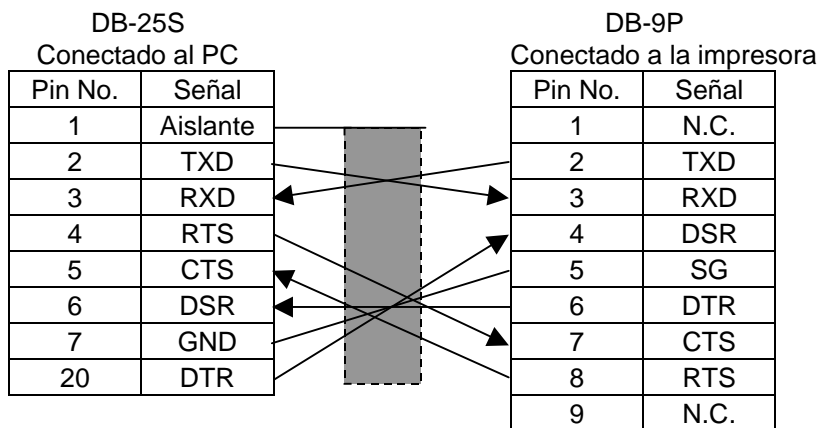
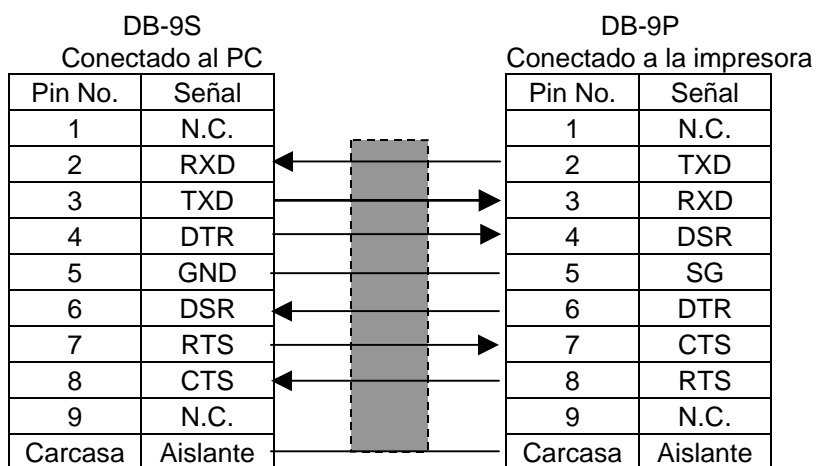
### ■ Cables de conexión

Para evitar radiaciones e interferencias de ruido eléctrico, los cables de conexión deben reunir los siguientes requisitos:

- Totalmente aislados con metal o conectores metalizados.
- Ser lo más cortos posible.
- No debe estar sujeto a cables de alimentación.
- No debe estar atado a circuitos de alimentación.

### ■ Descripción del cable RS-232C

El cable de datos serie utilizado para conectar la impresora al ordenador debe ser uno de los tipos siguientes:



**NOTA:**

Utilice un cable RS-232C con tornillos de métrica inglesa en el conector.

# APENDICE 4 EJEMPLOS DE IMPRESIÓN

## ■ Fuentes de letras

<A>Times Roman medium:8point

<B>Times Roman medium:10point

<C>Times Roman bold:10point

<D>Times Roman bold:12point

<E>Times Roman bold:14point

<F>Times Roman italic:12point

<G>Helvetica medium:8point

<H>Helvetica medium:10point

<I>Helvetica medium:12point

<J>Helvetica bold:12point

<K>Helvetica bold:14point

<L>Helvetica italic:12point

<M>PRESENTATION BOLD:18POINT

<N>Letter Gothic medium:9.5point

<O>Prestige Elite medium:7point

<P>Prestige Elite bold:10point

<Q>Courier medium:10point

<R>Courier bold:12point

<S>OCR-A:12point

<T>OCR-B:12point

<Outline Font:B>Helvetica bold

<Outline Font:B>Helvetica bold



# APENDICE 4 EJEMPLOS DE IMPRESIÓN (Cont.)

## ■ Fuentes de letras

**0: JAN8, EAN8**



**1: MSI**



**2: Interleaved 2 of 5**



**3: CODE39 (Standard)**



**4: NW7**



**5: JAN13, EAN13**



**6: UPC-E**



**7: EAN13+2 digits**



**8: EAN13+5 digits**



**A: CODE128**



**B: CODE39 (Full ASCII)**



**C: CODE93**



**G: UPC-E+2 digits**



**H: UPC-E+5 digits**



**I: EAN8+2 digits**



**J: EAN8+5 digits**



# APENDICE 4 EJEMPLOS DE IMPRESIÓN (Cont.)

**K: UPC-A**



**L: UPC-A+2 digits**



**M: UPC-A+5 digits**



**N: UCC/EAN128**



**O: Industrial 2 of 5**



**P: PDF417**



**Q: Data Matrix**



**R: Customer bar code**



**S: Customer bar code of high priority**



**T: QR code**



**U: POSTNET**



**V: RM4SCC**



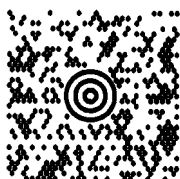
**W: KIX Code**



**X: Micro PDF417**



**Z: MaxiCode**



## GLOSARIO

### **Ajuste del umbral de etiquetas**

Operación de ajuste del sensor para mantener en la impresora una posición constante de impresión sobre papel preimpreso.

### **Cabezal térmico de impresión**

Cabezal de impresión que utiliza el método de impresión de transferencia térmica o térmico directo.

### **Cartulina**

Tipo de papel que no tiene adhesivo en el reverso, sino marcas negras para indicar el área de impresión.

### **Cinta (ribbon)**

Cinta de impresión utilizada para transferir una imagen al papel. En impresión por transferencia térmica, el cabezal de impresión calienta la cinta, produciendo que la imagen se transfiera al papel.

### **Código de barras**

Un código que representa caracteres alfanuméricos utilizando una serie de barras negras y blancas en diferentes anchos. Los códigos de barras se utilizan en distintos campos industriales: Fabricación, Hospitales, Librerías, Retail, Transporte, Almacenaje, etc. La lectura de códigos de barras es un método rápido y exacto de captura de datos, mientras que la entrada con teclado tiende a ser lenta e inexacta.

### **Consumible**

Papel y cinta

### **DPI**

Puntos por pulgada (Dot Per Inch)

Unidad utilizada para expresar la densidad de impresión.

### **Espacio entre etiquetas**

Separación entre el final de una etiqueta y el principio de la siguiente.

### **Etiqueta**

Tipo de papel que tiene adhesivo por el reverso.

### **Fuente**

Juego completo de caracteres alfanuméricos en un mismo estilo. Ejemplo: Helvetica, Courier, Times

### **Impresión por transferencia térmica**

Método de impresión en el que el cabezal térmico de impresión calienta una tinta o resina que recubre a la cinta contra el papel, provocando la transferencia de la tinta/resina al papel.

### **Impresión térmico directo**

Método de impresión que no utiliza cinta, sino que el papel reacciona al calor. El cabezal térmico de impresión calienta directamente el papel térmico, provocando la impresión sobre el papel.

### **Interfaz de expansion I/O**

Circuito interfaz opcional que puede ser instalado en la impresora B-852 para permitir la conexión a un dispositivo externo como máquina envasadora para recibir avances, comenzar la impresión, y señales de pausa desde el dispositivo externo y para devolver las señales de los estados de impresión, pausa y error al dispositivo externo.

### **Interfaz de teclado KB-80**

Este interfaz es estándar en la impresora B-852 para permitir la conexión del teclado opcional KB-80 a la impresora, permitiendo a la misma operar en modo autónomo. Se pueden almacenar en la memoria flash del KB-80 formatos de etiquetas, y ser diseñados de forma que impriman usando datos y comandos recibidos a través de la entrada serie adicional del teclado en lugar de desde un ordenador.

### **IPS**

Pulgadas por segundo (Inch per second)

Unidad para expresar la velocidad de impresión.

### **LCD**

Pantalla de cristal líquido (Liquid Crystal Display)

Instalado en el panel de operaciones para visualizar los modos de operación, mensajes de error y demás.

### **Marca negra**

Marca impresa sobre el papel para que la impresora pueda mantener la posición de impresión constante detectando esta marca.

### **Modo continuo**

El modo continuo imprime de forma continuada el número de etiquetas especificadas.

**Modo corte**

Modo de operación de la impresora donde se instala un módulo cortador opcional para cortar el papel automáticamente después de ser impreso. El comando de impresión puede especificar el corte de cada etiqueta o de un conjunto de etiquetas.

**Modo corte manual**

Modo de funcionamiento de la impresora en el que el módulo cortador no está instalado y en el que se debe cortar manualmente el papel impreso forzándolo hacia abajo contra la barra de la salida.

**Módulo cortador**

Dispositivo utilizado para cortar el papel.

**Papel**

Material sobre el que la impresora imprime los datos. Etiquetas, papel cartulina (tickets), papel plegado, papel perforado, etc.

**Papel pre-impreso**

Tipo de papel que ya tiene impresos caracteres, logotipos y otros diseños.

**PCMCIA interface**

Circuito interfaz opcional que puede ser instalado en la impresora B-852 para permitir la utilización de tarjetas de PC del tamaño de una tarjeta de crédito como tarjetas de memoria flash y tarjetas LAN. PCMCIA es el acrónimo de Personal Computer Memory Card International Association.

**Punto del cabezal**

El cabezal térmico de impresión consta de una línea de minúsculas resistencias que cuando pasa la corriente a través de cada una de ellas se calienta provocando que un pequeño punto se queme en un papel térmico, o un pequeño punto de tinta se transfiera de la cinta térmica al papel normal.

**Resolución**

El grado de detalle al cual una imagen se puede duplicar. La unidad de división mínima de una imagen se llama pixel. Cuando la resolución es alta, el número de pixels se incrementa, produciendo una imagen más detallada.

**Sensor**

Ver sensor de espacio entre etiquetas.

**Sensor de espacio entre etiquetas**

Sensor transmisivo que detecta la diferencia de potencial entre la separación entre etiquetas y la etiqueta para encontrar la posición inicial de impresión.

**Sensor de marca negra**

Sensor reflectivo que detecta la diferencia de potencial entre la marca negra y el área de impresión para encontrar la posición inicial de impresión.

**Sensor reflectivo**

Ver sensor de marca negra.

**Soporte de papel**

Esta unidad sujeta el rollo de papel en la parte posterior de la impresora para que el papel avance hacia el cabezal de impresión.

**Velocidad de impresión**

Velocidad a la que tiene lugar la impresión. Esta velocidad viene expresada en unidades de ips, pulgadas por segundo (inches per second).

# INDICE

## A

Ajuste del umbral 6-4  
Altura de etiqueta + separación SA1-3  
Ancho SA1-1  
Ancho de cinta SA1-5  
Ancho efectivo de impresión SA1-3  
Área de impresión garantizada SA1-4

## B

Bloque de soporte de papel 2-3, 2-9  
Bloque del cabezal de impresión 1-4, 5-1

## C

Cabezal de impresión 1-4, 5-1  
Cable de alimentación 1-2, 2-5  
Cartulina SA1-2  
Centronics 1-3, 2-2  
Cinta 2-13, 5-2, SA1-5  
Código bidimensional SA1-1  
Código de barras SA1-1  
Consumo SA1-1

## D

Dimensiones 1-3

## E

Espacio entre etiquetas SA1-3  
Etiqueta SA1-2

## G

Guía de papel 1-4, 2-10

## I

Indicador ERROR 1-4, 4-1  
Indicador ONLINE 1-4, 4-1  
Indicador POWER 1-4, 4-1  
Interfaz SA1-1  
Interfaz de Expansion I/O 1-3, 2-4  
Interfaz de teclado 1-3  
Interfaz paralelo 1-3  
Interfaz PCL5 1-3, 2-4  
Interfaz serie 1-3  
Interruptor 1-3, 2-5, 2-6

## L

Lápiz limpiador 1-2, 5-1  
Longitud de etiqueta SA1-3  
Longitud de impresión SA1-3  
Longitud de la marca negra SA1-3  
Longitud entre etiquetas SA1-3

## M

Mandril de alimentación de cinta 2-13  
Mandril de recogida de cinta 2-13  
Marca negra SA1-2  
Mensajes de error 6-1  
Método de impresión SA1-1  
Modo continuo 3-2  
Modo corte 3-2  
Modo de emisión SA1-1  
Modo etiqueta a etiqueta 3-1  
Módulo cortador 5-2, SA1-2  
Módulo de teclado SA1-2

## P

Palanca de ajuste de presión del cabezal 1-3, 2-11  
Palanca de liberación del cabezal 1-4, 2-10  
Panel de operaciones 1-3, 4-1  
Pantalla mensajes LCD 1-3, 1-4, 4-1, SA1-1, SA2-1  
Papel 2-7, 5-2, SA1-2  
Papel atascado 6-3  
Papel preimpreso 5-2  
Papel soporte SA1-3  
Pestaña de bloqueo del soporte lateral 2-7, 2-8  
Placa interfaz de expansion I/O SA1-2  
Placa interfaz PCL5 SA1-2  
Placa interfaz PCMCIA 2-14, SA1-2  
Puerto paralelo 2-4

## R

Resolución SA1-1  
Rodillo de impresión 1-4, 5-1  
Rotación SA1-1  
RS-232C 1-3, 2-2, 2-4, SA3-1  
Ruleta de ajuste de sensor 2-12

## S

Sensor 2-12, 5-1  
Sensor de marca negra 1-4, 2-12, 5-1  
Sensor reflectivo SA1-4  
Sensor transmisor 1-4, 2-12, 5-1, SA1-3  
Soporte de la cinta 1-4

**T**

Tarjeta de memoria flash 2-14

Tarjeta PCMCIA 2-14

Tecla FEED 1-4, 4-1

Tecla PAUSE 1-4, 4-1

Tecla RESTART 1-4, 4-1

Tensión de alimentación SA1-1

Térmico directo SA1-1

Test print 2-15

Transferencia térmica SA1-1

**U**

Unidad de soporte de papel 1-2, 1-3, 2-7

Unidad de teclado KB-80-QM 2-4

**V**

Velocidad de impresión SA1-1

***TEC***

TEC Thermische Drukker

**B-852-TS12-QP**

**Gebruikershandleiding**

## Samenvatting veiligheid

De veiligheid van personen tijdens het gebruik of het onderhoud van de uitrusting is van heel groot belang. Verwittigingen en voorschriften die nodig zijn voor een veilig gebruik werden opgenomen in deze handleiding. Alle verwittigingen en voorschriften die deze handleiding bevat moeten zorgvuldig gelezen en begrepen zijn alvorens deze uitrusting te gebruiken of te onderhouden. Herstel of wijzig deze uitrusting niet zelf. Indien een fout zich voordoet dat niet kan verholpen worden met behulp van de werkwijzen die in deze handleiding beschreven worden, zet dan het toestel af, haal de stekker uit het stopcontact en stel u in verbinding met een erkende TOSHIBA TEC verdeler voor bijstand.

### Betekenis van de symbolen



Dit symbool geeft aan dat het een waarschuwing betreft. Specifieke waarschuwingen zijn in de  $\Delta$  symbool getekend. (Het symbool links geeft een algemene waarschuwing.)



Dit symbool duidt op verboden handelingen (gebruiks-voorwerpen). Specifieke verboden handelingen en voorwerpen zijn in of bij het  $\odot$  symbool getekend. (Het symbool links betekent "verboden te demonteren".)



Dit symbool geeft aan dat bepaalde handelingen moeten worden uitgevoerd. Specifieke aanwijzingen worden met een  $\bullet$  symbool weergegeven. (Het symbool links betekent "haal de stekker uit het stopcontact")



**WAARSCHUWING** Duidt op groot gevaar voor **ernstige persoonlijke letsels** en mogelijk zelfs doodsgevaar.



**Verboden aan te sluiten op een andere spanning dan aangegeven**



Sluit nooit aan op een andere spanning (wisselstroom) dan aangegeven op het voltage label. Een verkeerde spanning kan oorzaak zijn van **brand** of **elektrische schokken**.



**Verboden**



Sluit geen toestel aan en haal geen stekker uit het stopcontact met natte handen. Dit levert een groot gevaar op voor **elektrische schokken**.



**Verboden**



Het aansluiten van verschillende toestellen op éénzelfde voeding kan leiden tot spanningsverschillen en bijgevolg een slechte werking van de toestellen. Gebruik dus een apart stopcontact voor elk toestel.



**Verboden**



Plaats geen metalen voorwerpen of bakjes met water zoals bloemenbazen, planten of glazen, op de machines. Er bestaat namelijk kans op **brand** of een **elektrische schok** indien metalen voorwerpen of vocht in de machines terecht komen.



**Verboden**



Steek geen metaal, ontvlambare of andere vreemde voorwerpen door de ventilatie-openingen. Dit kan brand of elektrische schokken teweegbrengen. Zorg er tevens voor dat zulke voorwerpen niet per ongeluk in de toestellen kunnen vallen.



**Verboden**



Beschadig of wijzig de netsnoeren niet. Plaats geen zware voorwerpen op de snoeren, trek er niet aan en knik de snoeren niet. Dit alles kan aanleiding geven tot **elektrische schokken** en **brand**.



**Haal de stekker uit het stopcontact.**



Zet het toestel af en haal vervolgens de stekker uit het stopcontact indien het toestel is gevallen of de behuizingen beschadigd zijn en stel u in verbinding met een erkende TOSHIBA TEC verdeler voor bijstand. Het gebruik van het toestel onder deze omstandigheden kan aanleiding geven tot **brand** of **elektrische schokken**.








**Haal de stekker uit het stopcontact.**



Doorlopend gebruik van toestellen onder abnormale omstandigheden, zoals rook- of geurontwikkeling houdt gevaar in voor brand en elektrische schokken. Indien iets niet in orde lijkt moet u het toestel onmiddellijk afzetten en de stekker uit het stopcontact halen. Laat u vervolgens bijstaan door een erkende TOSHIBA TEC verdeler.



 <p><b>Haal de stekker uit het stopkontakt.</b></p>	<p>Zet het toestel af en haal vervolgens de stekker uit het stopkontakt indien vreemde voorwerpen (metalen voorwerpen, vloeistoffen) in het toestel zijn gevallen en stel u in verbinding met een erkende TOSHIBA TEC verdeler voor bijstand. Het gebruik van het toestel onder deze omstandigheden kan aanleiding geven tot <b>brand</b> of <b>elektrische schokken</b>.</p>	 <p><b>Haal de stekker uit het stopkontakt.</b></p>	<p>Trek niet aan het snoer om een stekker uit een stopkontakt te halen. Dit kan het snoer beschadigen en de kernraden blootleggen zodat gevaar voor <b>brand</b> en <b>elektrische schokken</b> ontstaat.</p>
 <p><b>Sluit een aarddraad aan.</b></p>	<p>Sluit steeds aan op een aarding. Verlengsnoeren moeten geaard zijn. Verlies van stroom kan aanleiding geven tot brand of elektrische schokken.</p>	 <p><b>Niet demonteren!</b></p>	<p>Verwijder geen kappen, herstel of wijzig het toestel niet zelf. U loopt gevaar op elektrische schokken of verwondingen t.g.v. een hoog voltage, hete onderdelen, scherpe randen die voorkomen in het toestel.</p>
 <p><b>LET OP</b> Duidt op groot gevaar voor <b>persoonlijke letsels</b> en beschadiging van de apparatuur.</p>			
<p><b>Voorzorgen</b></p> <p>Onderstaande voorschriften dragen bij tot een duurzame en goede werking van het toestel.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Vermijd plaatsen die blootgesteld zijn aan volgende omstandigheden:             <ul style="list-style-type: none"> <li>* Temperaturen zoals opgegeven (gespecificeerd)</li> <li>* Rechtstreeks zonlicht</li> <li>* Hoge vochtigheid</li> <li>* Gemeenschappelijke elektrische voeding</li> <li>* Trillingen</li> <li>* Stof/gas</li> </ul> </li> <li>● Reinig de kappen met een doek die ondergedompeld werd in een zacht detergent en vervolgens goed uitgewrongen werd. Gebruik geen thinner of andere vluchtige middelen op de plastic kappen.</li> <li>● Gebruik enkel door TOSHIBA TEC aanbevolen papier en linten.</li> <li>● Bewaar geen papier of linten op plaatsen met rechtstreeks zonlicht, hoge temperaturen, vochtigheid, stof of gassen.</li> <li>● De drukker moet gebruikt worden op een effen oppervlak.</li> <li>● Gegevens opgeslagen in het geheugen van de drukker kunnen n.a.v. een fout verloren gaan.</li> <li>● Sluit de drukker niet aan op dezelfde voeding als andere elektrische apparatuur, de spanning kan hierdoor wijzigen en aanleiding geven tot een verkeerde werking van het toestel.</li> <li>● Haal de stekker uit het stopcontact voor elke handeling aan de binnenzijde van het toestel of wanneer u het toestel reinigt.</li> <li>● Schakel de machine uit voor elke handeling aan de binnenzijde van de machine.</li> <li>● Plaats geen zware voorwerpen op de machines daar deze voorwerpen mogelijk uit baalans zouden kunnen raken, omvallen en ongelukken veroorzaken.</li> <li>● Voorkom oververhitting en mogelijk brand en blokkeer derhalve de ventilatie-openingen van de machines niet.</li> <li>● Leun niet tegen het toestel. Het toestel kan op u vallen of kantelen en u verwonden. Leun niet tegen het toestel. Het kan op u vallen en u verwonden en/of defekt worden.</li> <li>● Let op het mes voor verwondingen.</li> <li>● Haal de stekker uit het stopcontact wanneer het toestel lang niet gebruikt wordt.</li> </ul>			
<p><b>Raadgeving betreffende het onderhoud</b></p> <ul style="list-style-type: none"> <li>● Maak gebruik van onze onderhoudsdiensten. Doe minstens éénmaal per jaar beroep op een TOSHIBA TEC verantwoordelijke om de binnenzijde van het toestel te laten reinigen. Een overdadige ophoping van stof in het toestel kan aanleiding geven tot brand of een verkeerde werking van het toestel.</li> <li>● De onderhoudsdienst controleert en voert regelmatig de nodige werken uit teneinde een goede werking van het toestel te verzekeren en ongevallen te voorkomen. Voor meer inlichtingen kunt u zich wenden tot een TOSHIBA TEC verantwoordelijke.</li> <li>● Gebruik van insecticiden en andere chemicaliën. Stel de drukker niet bloot aan insecticiden of andere vluchtige middelen. Deze producten kunnen de behuizing beschadigen of de verf aantasten.</li> </ul>			

## INHOUDSTAFEL

	Page
<b>1. PRODUCT OVERZICHT.....</b>	<b>N1-1</b>
1.1 Inleiding.....	N1-1
1.2 Eigenschappen .....	N1-1
1.3 Uitpakken .....	N1-1
1.4 Toebehoren.....	N1-2
1.5 Uitzicht .....	N1-3
1.5.1 Afmetingen.....	N1-3
1.5.2 Voorzijde.....	N1-3
1.5.3 Achterzijde .....	N1-3
1.5.4 Bedieningsbord.....	N1-4
1.5.5 Binnenzijde .....	N1-4
<b>2. INSTELLING VAN DE PRINTER .....</b>	<b>N2-1</b>
2.1 Voorzorgen .....	N2-1
2.2 Werkwijze voor gebruik.....	N2-2
2.3 Montage van het toebehoren .....	N2-3
2.3.1 Montage van de mediadrager .....	N2-3
2.4 Aansluiting van de kabels met de printer .....	N2-4
2.5 Aansluiting van het voedingsnoer .....	N2-5
2.6 Het aan en afzetten van de drukker.....	N2-6
2.6.1 De printer aanzetten .....	N2-6
2.6.2 De printer afzetten .....	N2-6
2.7 Het laden van media .....	N2-7
2.7.1 Installatie van de media op de mediahouder .....	N2-7
2.7.2 Installatie van de mediahouder op de mediadrager .....	N2-9
2.7.3 Het laden van media in de printer .....	N2-9
2.8 Regeling van de sensors .....	N2-12
2.8.1 Regeling van de voedingsholte sensor .....	N2-12
2.8.2 Regeling van de zwarte stip sensor .....	N2-12
2.9 Het laden van lint .....	N2-13
2.10 Installatie van PCMCIA optie kaarten .....	N2-14
2.11 Printtest.....	N2-15
<b>3. WERKING VAN DE PRINTER .....</b>	<b>N3-1</b>
3.1 Overzicht.....	N3-1
3.2 Werkingsmodes .....	N3-1
<b>4. IN LIJN MODE .....</b>	<b>N4-1</b>
4.1 Bedieningsbord.....	N4-1
4.2 Werkwijze.....	N4-2
4.3 Nulstelling .....	N4-2
4.4 Dump Mode .....	N4-3
<b>5. ONDERHOUD.....</b>	<b>N5-1</b>
5.1 Reiniging .....	N5-1
5.1.1 Drukkop/Drukrol/Sensors.....	N5-1
5.1.2 Kappen en vlakken .....	N5-2
5.1.3 Snijmodule (optie).....	N5-2
5.2 Voorzorgen/behandeling van media en linten.....	N5-2

<b>6. HET OPLOSSEN VAN FOUTEN.....</b>	<b>N6-1</b>
6.1 Foutmeldingen .....	N6-1
6.2 Mogelijke problemen.....	N6-2
6.3 Verwijdering van vastgelopen media .....	N6-3
6.4 Instelling van de voedingsholte.....	N6-4
<b>APPENDIX 1 EIGENSCHAPPEN.....</b>	<b>NA1-1</b>
A1.1 Printer .....	NA1-1
A1.2 Opties.....	NA1-2
A1.3 Media .....	NA1-2
A1.3.1 Media type .....	NA1-2
A1.3.2 Detectiezone van de voedingsholte sensor .....	NA1-3
A1.3.3 Detectiezone van de zwarte stip sensor .....	NA1-4
A1.3.4 Effectieve printzone .....	NA1-4
A1.4 Het lint.....	NA1-5
<b>APPENDIX 2 BERICHTEN EN VERKLIKKERS .....</b>	<b>NA2-1</b>
<b>APPENDIX 3 INTERFACE .....</b>	<b>NA3-1</b>
<b>APPENDIX 4 DRUKPROEVEN.....</b>	<b>NA4-1</b>
<b>WOORDENLIJST</b>	
<b>INDEX</b>	

**WARNING!**

*Dit is een product van de categorie A. Het gebruik van dit product in een huishoudelijke omgeving kan aanleiding geven tot radio interferenties die de gebruiker kunnen dwingen tot het nemen van de nodige maatregelen.*

**VERWITTIGING!**

1. Het is verboden deze handleiding, geheel of gedeeltelijk te kopiëren zonder voorafgaande schriftelijke toelating van TOSHIBA TEC.
2. De inhoud van deze handleiding kan gewijzigd worden zonder verwittiging.
3. Stel u in verbinding met uw lokale erkende verdeler indien u vragen heeft over deze handleiding..

# 1. PRODUCT OVERZICHT

## 1.1 Inleiding

Wij danken u voor uw keuze van een TOSHIBA TEC etiketten/kaartjes printer van de reeks B-852. In deze gebruikershandleiding vindt u een beschrijving van de algemene instelling van de printer en tevens hoe u de werking van de printer kunt controleren door middel van een printtest. Deze handleiding moet grondig gelezen worden teneinde een optimaal gebruik en een lange levensduur van de printer te bekomen. Raadpleeg deze handleiding indien u vragen heeft en bewaar hem zorgvuldig als naslagwerk. Stel u in verbinding met uw TOSHIBA TEC verdeler voor verdere informatie betreffende de inhoud van deze handleiding.

## 1.2 Eigenschappen

De B-852 printer heeft volgende eigenschappen:

- De bijzonder compacte kas van deze printer bevat een 8.3 inch brede drukkop en zijn omvang (zonder mediahouder) bedraagt slechts 1/3 van de omvang van de B-872 printer.
- Het blok met de drukkop kan volledig geopend worden en zorgt voor een heel gemakkelijke manipulatie.
- Daar de zwarte stip sensoren boven en onder de doorgang van de media gelegen zijn en de media sensoren van het centrum naar de linker rand van de media kunnen verschoven worden, kan een zeer brede reeks van media gebruikt worden.
- Door de installatie van het interface bord (in optie) zijn web functies zoals onderhoud op afstand en andere vooruitstrevende functies beschikbaar.
- De uitstekende hardware waaronder een speciaal ontworpen 11.8 dots/mm (300 dots/inch) thermische drukkop levert een bijzonder fijne druk tegen een snelheid van 50.8 mm/sec. (2 inches/sec.) of 101.6 mm/sec. (4 inches/sec.).
- In optie kunt u zich naast de snijmodule ook een PCMCIA interface bord, een Expansion I/O Interface Bord, een PCL5 Interface Board Kit of nog een KB-80-QM toetsenbord aanschaffen.

## 1.3 Uitpakken

Pak de printer uit zoals beschreven in de procedure van uitpakken die samen met de printer verpakt is.

### **OPMERKINGEN:**

- *Ga na of de printer geen beschadigingen of krassen vertoont. TOSHIBA TEC is echter niet verantwoordelijk voor enige schade van welke aard ook die zich tijdens het vervoer van de printer zou hebben voorgedaan.*
- *Bewaar de dozen en vullen voor toekomstig vervoer van de printer.*

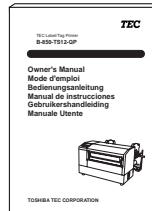
## 1.4 Toebehoren

Vergewis u ervan dat het volledig toebehoren van de printer aanwezig is wanneer u de printer uitpakt.

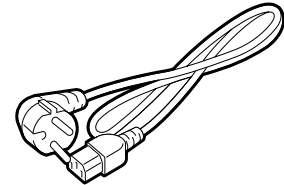
**VERWITTING!**

Gebruik steeds een drukkopreiniger die door TOSHIBA TEC erkend is, zoniet kan dit aanleiding geven tot een kortere levensduur van de drukkop.

- Gebruikershandleiding (1 exemplaar)  
(Doc./No. EO1-33028)



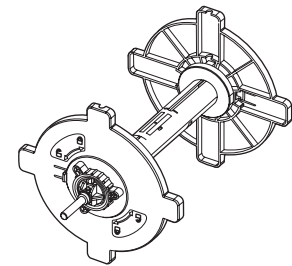
- Voedingsnoer (1 stuk)  
(P/No. H00436904 A)



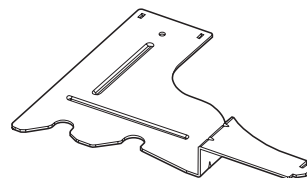
- Drukkopreiniger (1 stuk)  
(P/No. 24089500013)



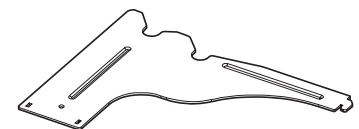
- Mediahouder (1 stuk)  
(P/No. FMBD0042701)



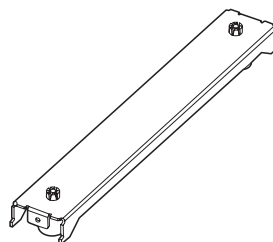
- Linker staander (1 stuk)  
(P/No. FMED0035201)



- Rechter staander (1 stuk.)  
(P/No. FMED0035301)



- Basisplaat drager (1 stuk)  
(P/No. FMBB0063401)



- Vleugelvijs M-4x6 (2 stuks)  
(P/No. X20L406130)

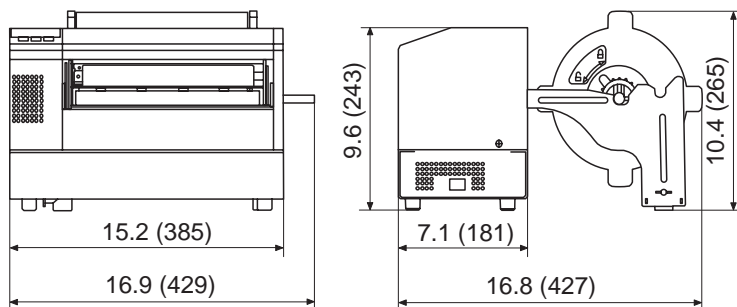


## 1.5 Uitzicht

De onderdelen of wisselstukken die vernoemd worden in dit deel, worden in de volgende hoofdstukken opnieuw aangehaald.

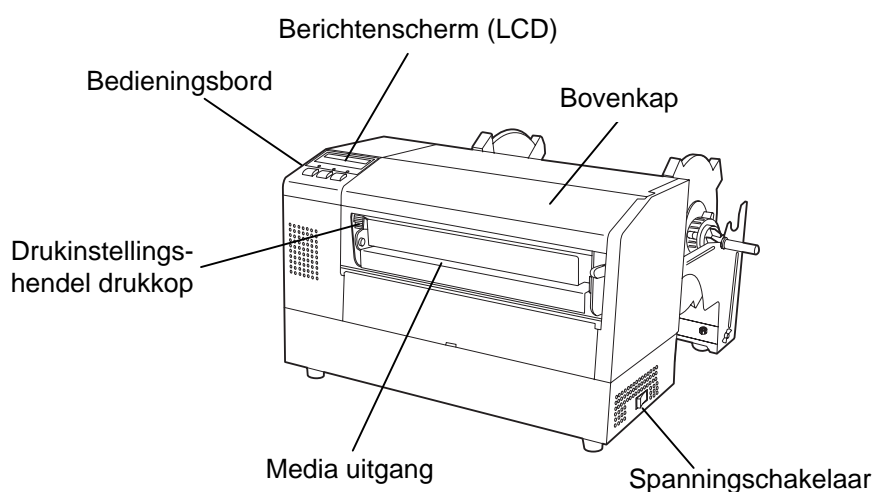
### 1.5.1 Afmetingen

**OPMERKING:**  
 Wanneer de snijmodule (optie) werd, is de diepte 470mm (18.5 inches).

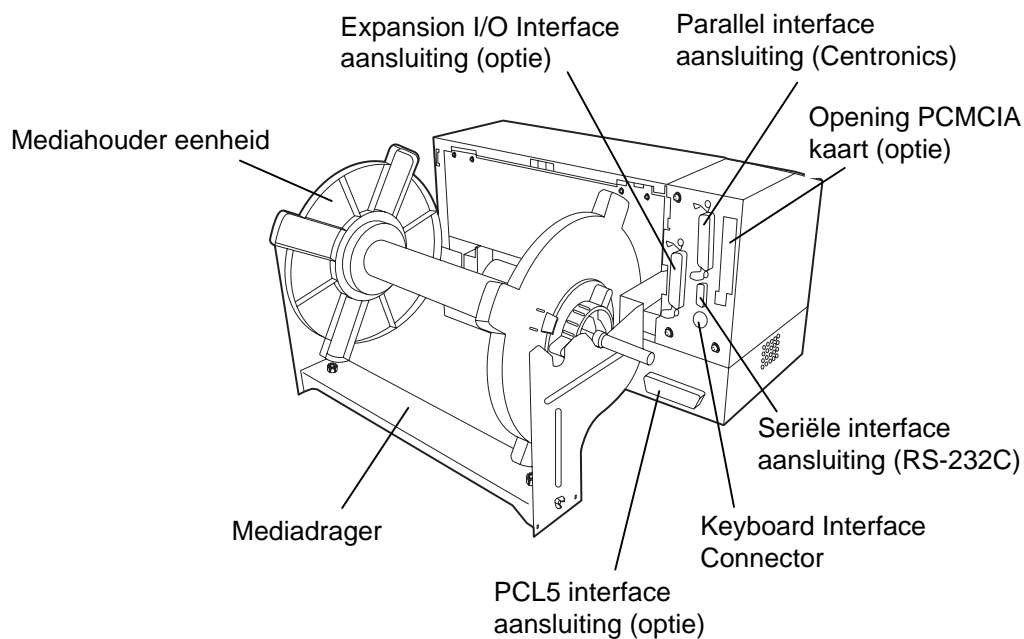


Afmetingen in inches +(mm)

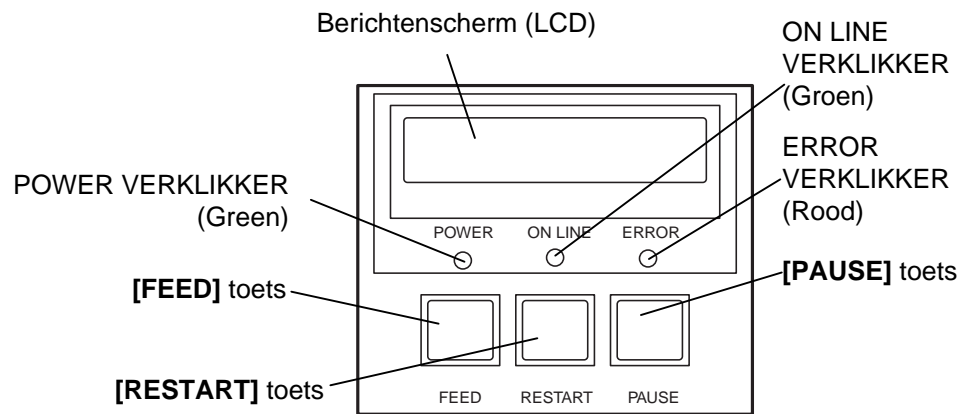
### 1.5.2 Voorzijde



### 1.5.3 Achterzijde

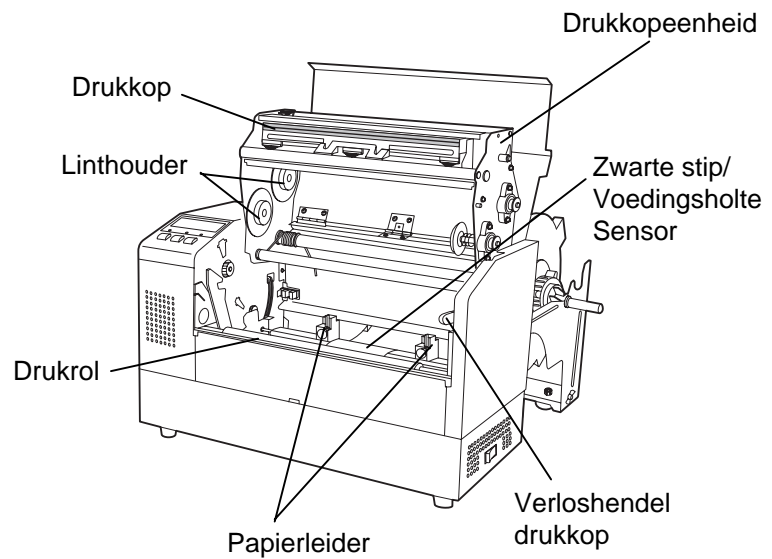


### 1.5.4 Bedieningsbord



Zie deel 4.1 voor bijkomende informatie over het bedieningsbord.

### 1.5.5 Binnenzijde



## 2. INSTELLING VAN DE PRINTER

Dit hoofdstuk geeft een beschrijving van de instelling van de printer voor hij gebruikt wordt. U vindt onder andere voorzorgsmaatregelen, een beschrijving van de kabelaansluitingen, het toebehoren, het laden van media en linten, het inbrengen van de geheugenkaart (optie) en van het uitvoeren van een printtest.

### 2.1 Voorzorgen

Om een optimale werkomgeving en de veiligheid van de gebruiker en het toestel te verzekeren, moet u rekening houden met de volgende voorzorgsmaatregelen:

- Plaats de printer op een effen en stabiel oppervlak, op een plaats die niet blootgesteld is aan stof, vochtigheid, hoge temperaturen, trillingen of rechtstreeks zonlicht.
- Zorg voor een statisch vrije omgeving. Statische ontlading kan aanleiding geven tot beschadiging van delicate onderdelen.
- Zorg voor een zuivere elektrische toevoer die niet gedeeld wordt met andere apparatuur met een hoog voltage die aanleiding kunnen geven tot elektrische ruis.
- Zorg ervoor dat de kabel die aangesloten is met de hoofdvoeding een driedradige kabel is met een degelijke aarding.
- Gebruik de drukker niet terwijl de kap open is. Let erop dat uw vingers, voorwerpen of kledingstukken niet gevat kunnen worden door beweeglijke delen van de printer, in het bijzonder het snijmechanisme (optie).
- Zet steeds de drukker af en ontkoppel het voedingsnoer van de printer wanneer u een handeling aan de binnenzijde van de printer moet uitvoeren zoals het veranderen van een lint, het laden van media of het reinigen van de drukker.
- Gebruik enkel door TOSHIBA TEC aanbevolen linten en media voor betere resultaten en een langere levensduur van de printer.
- Bewaar de linten en de media zoals dit voorgeschreven wordt.
- Het printermechanisme bevat onderdelen met een hoog voltage; bijgevolg kunt u geen enkele kap van het toestel verwijderen zonder gevaar te lopen voor elektrische schokken. Bovendien bevat de printer een groot aantal delicate delen die door een onoordeelkundig gebruik beschadigd kunnen worden.
- Reinig de buitenzijde van de printer met droge en nette doek of een klamme doek die ondergedompeld werd in een oplossing van een zacht detergent.
- Wees voorzichtig bij de reiniging van de thermische drukkop, deze kan bijzonder heet worden tijdens het printen. Wacht enige tijd tot de drukkop voldoende afgekoeld is. Gebruik enkel de drukkopreiniger die aanbevolen wordt door TOSHIBA TEC voor de reiniging van de drukkop.
- Zet de drukker niet af of ontkoppel het voedingsnoer niet terwijl de printer aan het drukken is en de ON LINE verknipper knippert.



## 2.2 Werkwijze voor gebruik

**OPMERKING:**

*Voor de communicatie met de host computer is een RS-232C kabel nodig ofwel een Centronics kabel.*

*(1) RS-232C kabel: 9 pins*

*(2) Centronics kabel: 36 pins*

*(3) Expansion I/O kabel: 24 pins (Optie)*

**OPMERKING:**

*Met een Windows Driver kunt u media drukken op een B-852 printer in plaats van gebruik te maken van een gangbare laser printer uit de Windows applicatie.*

*Installatie van een PCL5 interface kaart in optie op de B-852 printer laat u toe drivers te gebruiken die PCL5 ondersteunen.*

*De printer kan ook gecontroleerd worden d.m.v. zijn eigen printcommando's. Stel u in verbinding met uw Toshiba TEC verdeler voor de Interface/Communicatie handleiding.*

In dit deel vindt u een beschrijving van de installatie van de printer.

1. Haal het toebehoren en de drukker uit zijn verpakking.
2. Hou rekening met de veiligheidsvoorzorgen in deze handleiding en zet de drukker op een gepaste plaats.
3. Monteer de mediadrager en fixeer hem op de achterzijde van de printer. (Zie deel 2.3.)
4. De host computer moet met een seriële poort of een Centronics parallelle poort uitgerust zijn. (Zie deel 2.4.)
5. Steek de stekker van het voedingsnoer in een stopcontact. (Zie deel 2.5.)
6. Plaats een mediarol op de mediahouder en plaats vervolgens de mediahouder op de mediadrager. (Zie deel 2.7.)
7. Afhankelijk van de gebruikte media, stelt u de voedingsholte sensor of de zwarte stip sensor in. (Zie deel 2.8.)
8. Laad lint in de drukkopeenheid. (Zie deel 2.9.)
9. Zet de drukker onder spanning. (Zie deel 2.6.)
10. Voer een printtest uit. (Zie deel 2.11).
11. Installeer de printerdrivers. (Zie hoofdstuk 3).

## 2.3 Montage van het toebehoren

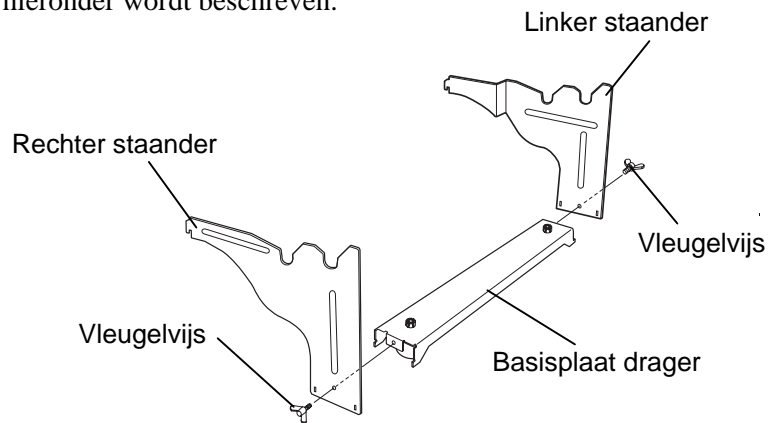
### 2.3.1 Montage van de mediadrager

**OPMERKING:**

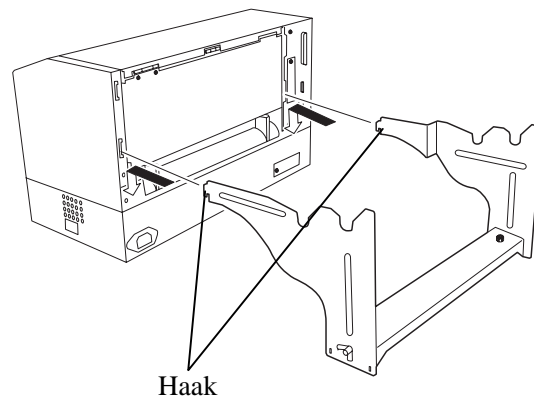
Zorg ervoor dat de twee kleine opstaande randen op de uiteinden van de basisplaat passen in de kleine rechthoekige openingen aan de onderzijde van de staanders voor u de vleugelvijs aanspant.

Volgende werkwijze duidt aan hoe u de mediahouder en zijn drager kunt monteren en op de printer bevestigen zodat media kan geladen worden.

1. Bevestig de linker (L) en de rechter (R) staander door middel van de twee M-4X6 vleugelvijsen op de basisplaat van de drager zoals hieronder wordt beschreven.



2. Om de mediadrager op de printer te fixeren, plaatst u de twee haken van de drager in de openingen aan de achterzijde van de printer, zoals aangeduid in onderstaande figuur.



**OPMERKING:**

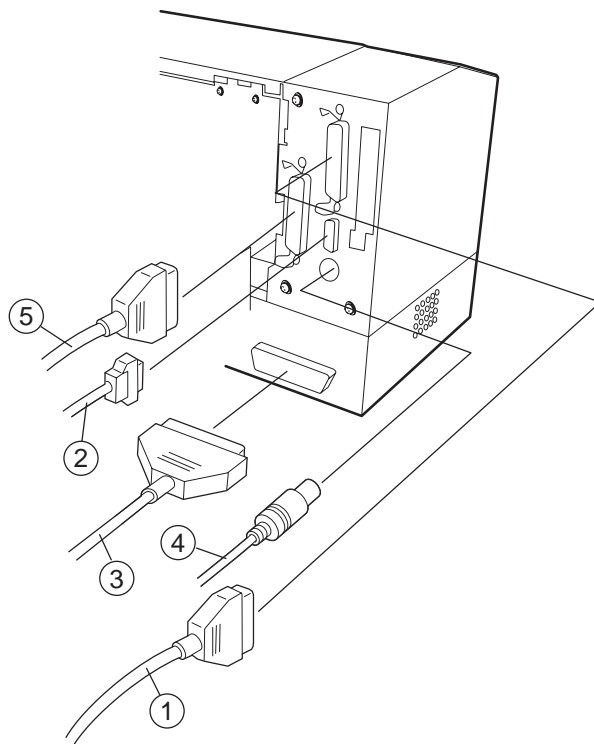
Zorg ervoor dat de drager stevig gemonteerd is wanneer u hem op de achterzijde van de printer fixeert.

## 2.4 Aansluiting van de kabels met de printer

In de volgende paragrafen vindt u een beschrijving van de aansluiting van de kabels van de B-852 printer met de host computer of andere toestellen, zoals een KB-80-QM toetsenbord, enz. Afhankelijk van de software die u gebruikt om etiketten te drukken, zijn er drie mogelijkheden om de drukker met de host computer aan te sluiten. Deze zijn:

- Een seriële kabelverbinding tussen de seriële RS-232 aansluiting van de printer en een van de COM poort aansluitingen van de host computer (Zie APPENDIX 3.)
- Een parallelle kabelverbinding tussen de standaard parallel aansluiting van de printer en de parallelle poort aansluiting van de host uw computer (LPT).
- Een parallelle kabelverbinding tussen de PLC5 interface aansluiting (in optie) en de parallelle poort aansluiting van de host computer (LPT).

Onderstaande figuur toont alle mogelijke kabelaansluitingen op de huidige versie van de B-852 printer.




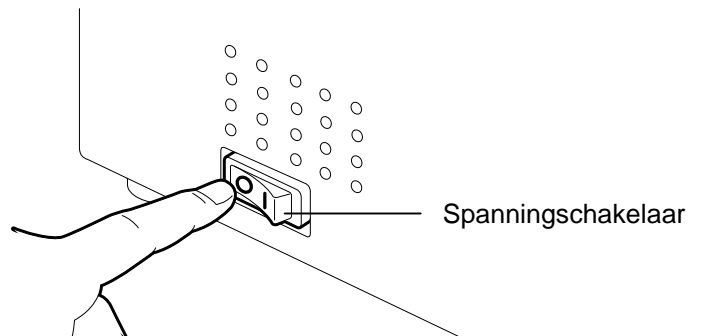
- ① Parallelle interface kabel (Centronics)
- ② Seriële interface kabel (RS-232C)
- ③ PLC5 interface kabel (optie)
- ④ KB-80-QM toetsenbord interface kabel (optie)
- ⑤ Expansion I/O interface kabel (optie)

## 2.5 Aansluiting van het voedingsnoer

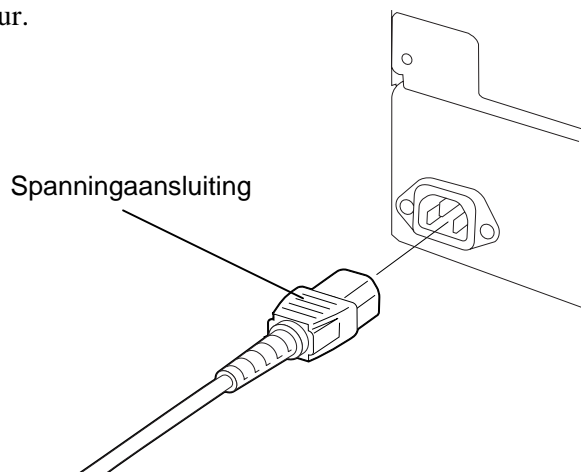
1. Vergewis u ervan dat de spanningschakelaar wel degelijk op de positie Uit staat.

### **VERWITTIGING!**

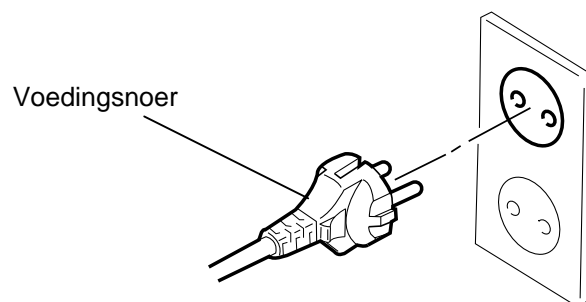
1. Wees zeker dat de spanningschakelaar op de positie Uit  staat voor u het voedingsnoer met de printer aansluit, anders loopt u gevaar op elektrische schokken en beschadiging van de printer.
2. Gebruik uitsluitend het snoer dat samen met de printer geleverd werd. Gebruik van een ander snoer kan aanleiding geven tot elektrische schokken of brand.
3. Sluit het voedingsnoer enkel aan op een wandcontact met twee polen en een degelijke aarding.



2. Sluit het voedingsnoer aan met de printer volgens onderstaande figuur.



3. Steek de stekker in een wandcontact met aarding zoals hieronder aangeduid.



## 2.6 Het aan en afzetten van de drukker

Wanneer de drukker met de host computer is aangesloten, is het een goede gewoonte om eerst de drukker onder spanning te zetten en pas dan de host computer en eerst de host computer af te zetten en daarna de drukker.

### 2.6.1 De printer aanzetten

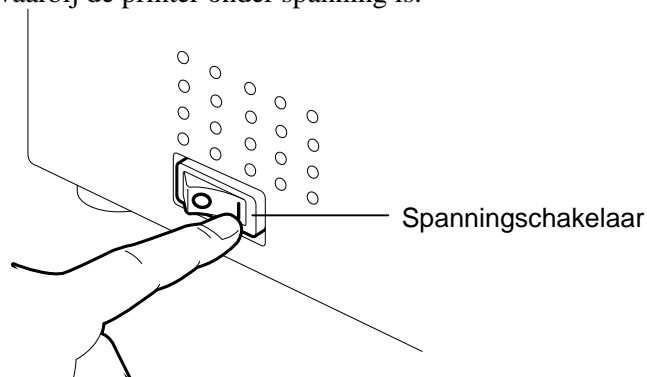
#### **VERWITTING!**

Gebruik de spanningschakelaar om de drukker onder en uit spanning te zetten. Het voedingsnoer koppelen en loskoppelen om de drukker aan en af te zetten kan aanleiding geven tot brand, elektrische schokken of beschadiging van de printer.

#### **OPMERKING:**

Indien een foutmelding verschijnt of de ERROR verknikker brandt, ga naar hoofdstuk 6.1, Foutmeldingen.

1. Om de printer aan te zetten, moet de spanningschakelaar ingedrukt worden volgens onderstaande figuur. Merk op dat (|) de zijde van de schakelaar is waarbij de printer onder spanning is.



2. Controleer of het ON LINE bericht verschijnt op het LCD berichtenscherf en of de ON LINE en POWER verknikers branden.

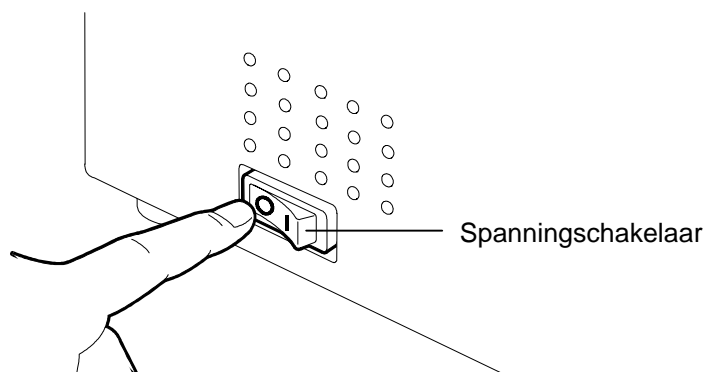
### 2.6.2 De printer afzetten

#### **VERWITTING!**

- Zet de printer niet af terwijl media gedrukt wordt. Dit kan aanleiding geven tot papieropstopping of beschadiging van de printer.
- Zet de drukker niet af terwijl de ON LINE verknikker flikkert, dit kan aanleiding geven tot beschadiging van uw computer.

1. Wanneer u de spanningschakelaar op uit zet, moet u eerst nagaan of het ON LINE bericht op het scherm verschijnt en de ON LINE verknikker brandt en niet flikkert.

2. Om de printer af te zetten duwt u de spanningschakelaar in zoals aangeduid in onderstaande figuur. Merk op dat (O) de zijde van schakelaar toont waarop de printer niet onder spanning staat.

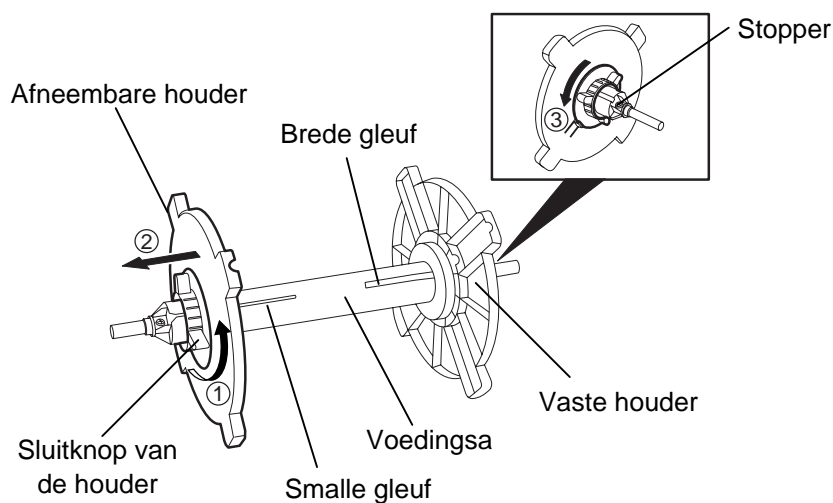


## 2.7 Het laden van media

In onderstaande werkwijze leest u de verschillende stappen die nodig zijn voor de installatie van de media op de mediahouder en de regeling van zijn positie op de mediadrager aan de achterzijde van de printer. Vervolgens leest u hoe de media in de printer geladen moet worden om een vlotte en rechte doorvoer te bekomen.

### 2.7.1 Installatie van de media op de mediahouder

Hieronder vindt u een afbeelding van een mediahouder die gemonteerd is. In de volgende paragrafen vindt u de verschillende stappen om de mediahouder uit elkaar te halen, de media op de houder te plaatsen en vervolgens opnieuw te monteren zodat de media door een mechanisme automatisch gecentreerd wordt op de as van de houder.



#### **OPMERKINGEN:**

1. De vaste houder schuift over het uiteinde met de brede gleuf, terwijl de afneembare houder over het uiteinde met de smalle gleuf schuift.
2. Draai de sluitknop niet te ver tegenwijzerszin of u loopt het risico dat de houder zijn as glijdt.

#### Uit elkaar halen van de media houder

1. Plaats de mediahouder volgens bovenstaande figuur, zodat de vaste houder zich rechts bevindt.
2. Draai de sluitknop in de richting van de pijl ① (tegenwijzerszin) om de afneembare houder los te maken.
3. Schuif de afneembare houder in de richting van de pijl ② om hem van de as te verwijderen.
4. Draai de sluitknop in de richting van de pijl ③ (tegenwijzerszin) om de vaste houder los te maken.
5. Schuif de vaste houder zo ver mogelijk naar het uiteinde van de as.

### 2.7.1 Het laden van media op de mediahouder (vervolg)

#### VERWITTING!

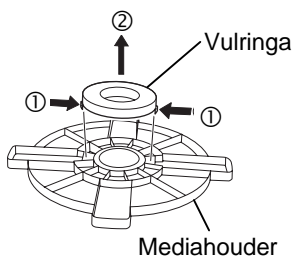
Indien u de wegneembare mediahouder ondersteboven houdt na het laden van media, kunnen de media onder invloed van hun gewicht eraf vallen en u verwonden.

#### CAUTION!

When installing the media roll, do not push on the Non-removable Supply Holder as this will result in the media roll not being properly centred.

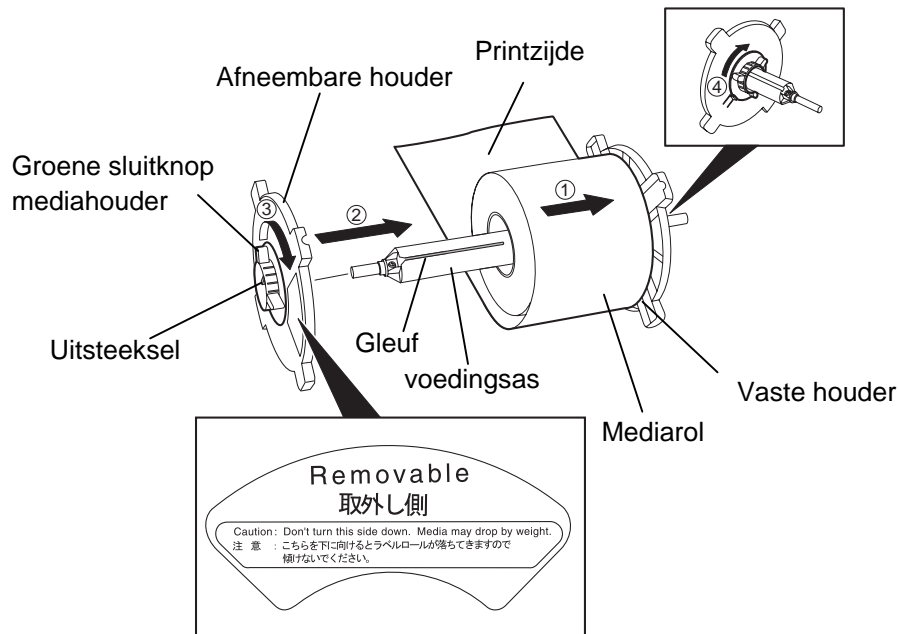
#### OPMERKINGEN

- Op deze mediahouder passen 4 verschillende maten mediakernen: 38 mm, 40 mm, 42 mm en 76.2 mm. Wanneer u een mediarol van 38 mm, 40 mm, of 42 mm gebruikt, moet u de vulringen van de mediahouder verwijderen met een duwbeweging op beide haakjes van de ring. Bewaar de vulringen op een veilige plaats.



- Neem uitsluitend etiketten die aan de binnenzijde gewikkeld werden. Etiketten die aan de buitenzijde gewikkeld werden, kunnen slecht doorgevoerd worden en gebruikt u op uw eigen risico's.
- Span de sluitknoppen niet te hard aan.

De volgende stappen en onderstaande figuur beschrijven hoe u de media kunt plaatsen op de voedingsas en hoe u de mediahouder opnieuw kunt monteren. Voer deze stappen uit op de letter om zeker te zijn dat het mechanisme voor automatische centrering van de media correct zal werken.



#### Installatie van de media en montage van mediahouder

- Plaats de mediarol op de voedingsas zodat de media aangevoerd wordt langs de basis, volgens bovenstaande figuur. ①
- Plaats het uitsteeksel van de afneembare houder op dezelfde lijn als de gleuf van voedingsas en schuif de afneembare houder vervolgens terug op zijn plaats volgens bovenstaande figuur.
- Terwijl u de pas gemonteerde mediahouder in uw rechter hand vasthoudt, drukt u enkel op de afneembare houder in de richting van de pijl ② zodat het mechanisme voor automatische centrering de media centreert op de voedingsas.
- Draai de groene sluitknop van de afneembare houder vast in de richting van de pijl ③.
- Draai de groene sluitknop van de vaste houder vast in de richting van de pijl ④.

### 2.7.2 Installatie van de mediahouder op de mediadrager

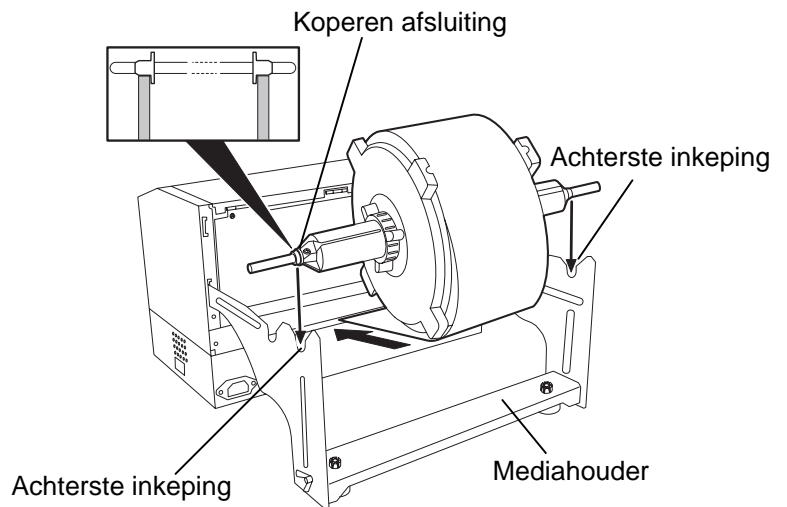
**OPMERKING:**

*Zorg ervoor dat de koperen afsluitingen op de inkepingen passen zodat de mediahouder zonder probleem volledig kan roteren.*

**VERWITTING!**

*De gemonteerde mediahouder en mediarol kunnen redelijk zwaar zijn. Zorg ervoor dat uw vingers niet genepen worden wanneer u de mediahouder op zijn drager plaatst.*

1. Plaats de gemonteerde mediahouder op de achterste inkepingen van de drager volgens onderstaande figuur.

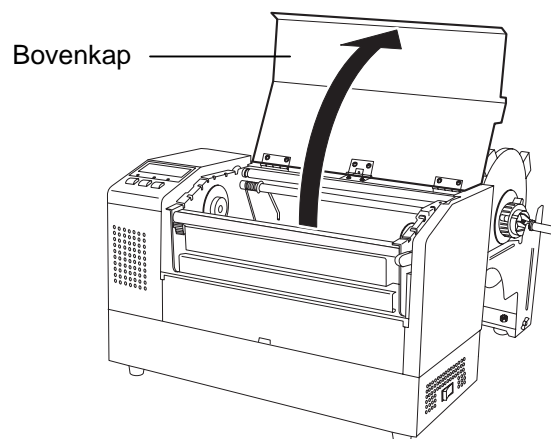


2. Voer de media aan vanaf de basis van de rol door de mediaopening aan de achterzijde van printer volgens bovenstaande figuur.

### 2.7.3 Het laden van media in de printer

In de volgende paragrafen, leest u hoe de media op correcte wijze in de printer kan geladen worden nadat de mediahouder volgens voorgaande werkwijze geïnstalleerd werd.

1. Hef de bovenkap volgens onderstaande figuur.





### 2.7.3 Het laden van media in de printer (vervolg)

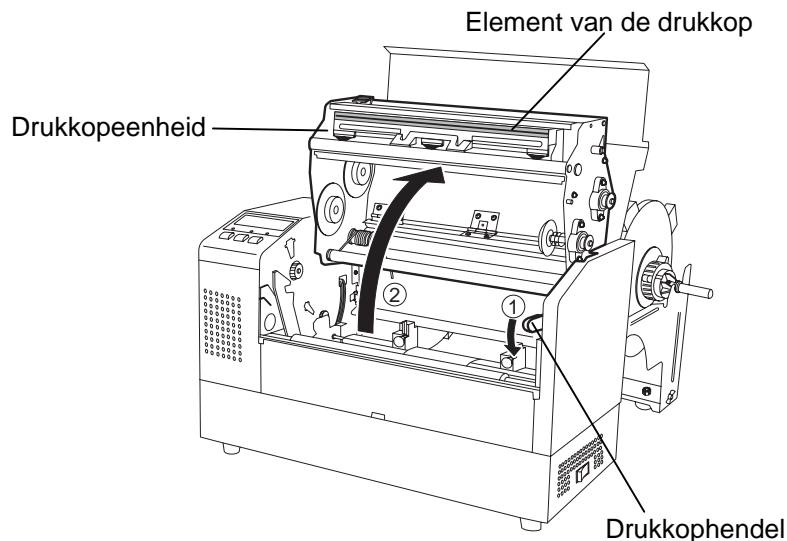
#### VERWITTING!

- De drukkop kan bijzonder heet worden. Raak de drukkop niet aan.
- Risico op verwondingen. Raak geen bewegende delen aan. Zet de drukker steeds uit spanning wanneer u de drukker onderhoudt of wanneer u het lint of de media verandert.

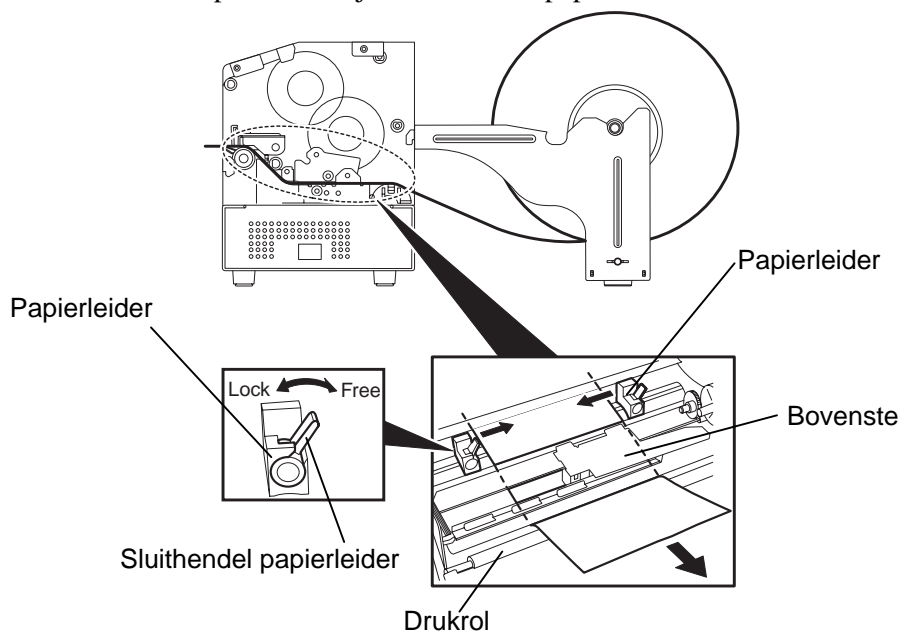
#### VERWITTING!

Raak het element van de drukkop niet aan bij het opheffen van de drukkop. Dots kunnen ontbreken ten gevolge van statische elektriciteit of ander printkwaliteitsproblemen kunnen zich voordoen.

2. Duw de drukkophendel ① naar beneden om de drukkopeenheid te verlossen zoals hieronder aangeduid.
3. Hef de drukkopeenheid zo ver mogelijk op in de richting van de pijl ② in onderstaande figuur.

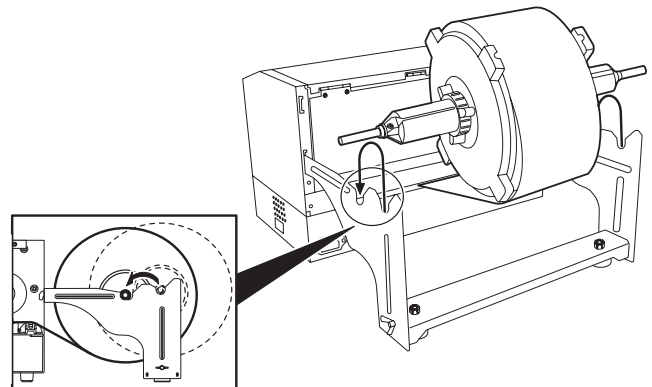


4. Verlos de hendeltjes van de twee papierleiders volgens onderstaande figuur.
5. Verplaats de rechter papierleider naar rechts tot de leiders breed genoeg open zijn om de media te plaatsen.
6. Plaats de media tussen de papierleiders.
7. Zet de media onder de bovenste sensor en trek de media voorbij de drukrol. (of tot de media de uitvoer van de snijmodule voorbij is indien de snijmodule in optie geïnstalleerd werd).
8. Verplaats de rechter papierleider naar links zodat beide leiders zich sluiten en de media automatisch gecentreerd wordt.
9. Duw op de hendeltjes van de twee papierleiders om ze te blokkeren.



### 2.7.3 Het laden van media in de printer (vervolg)

10. Nadat u de media geladen heeft, moet u de mediahouder verplaatsen naar de voorste inkepingen van de mediadrager zoals hieronder aangeduid.



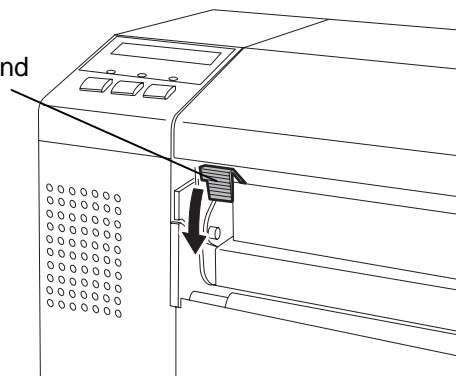
#### **OPMERKING:**

*De druk van de drukkop verhoogt als u de hendel neerduwt. Wanneer de etiketten of het gemarkeerd papier dat u gebruikt vrij dik zijn, moet u de hendel naar beneden duwen.*

*Is de bedrukking echter heel licht van kleur, duwt u de hendel ook naar beneden zelfs indien de gemarkeerde kaartjes heel dun zijn.*

11. Indien u etiketten of gemarkeerde kaartjes gebruikt die vrij dik zijn (karton), is het mogelijk dat u druk van de drukkop dient te verhogen door middel van de drukinstellingshendel in onderstaande figuur.

Drukinstellingshendel of drukkop



Drukinstellingshendel drukkop

- BOVEN :** Dun gemarkeerd papier  
**BENEDEN :** Etiketten of dik gemarkeerd papier

#### **VERWITTING!**

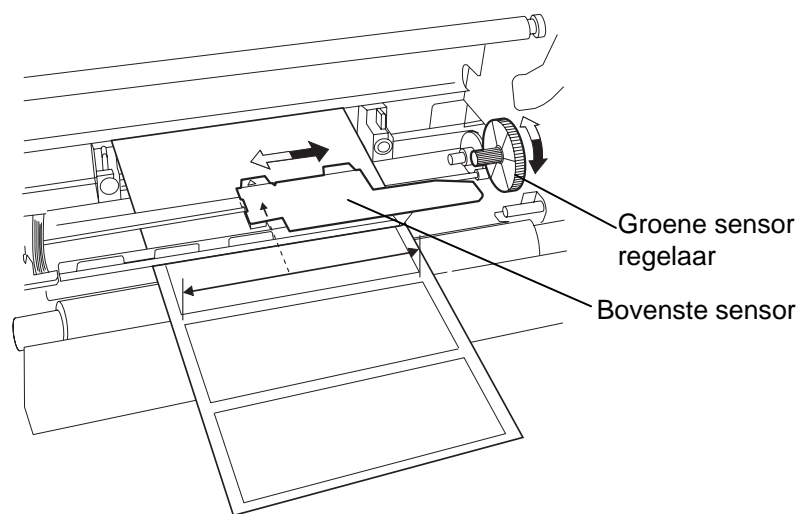
*Terwijl de printer in werking is mag de bovenkap uitsluitend ter controle geopend worden. Tijdens een normale werking moet deze kap steeds gesloten zijn.*

## 2.8 Regeling van de sensors

Na het laden van de media zoals beschreven in voorgaande paragrafen, moeten de media sensoren die de begin- en eindpositie van het printen op een etiket of kaartje detecteren doorgaans geregeld worden.

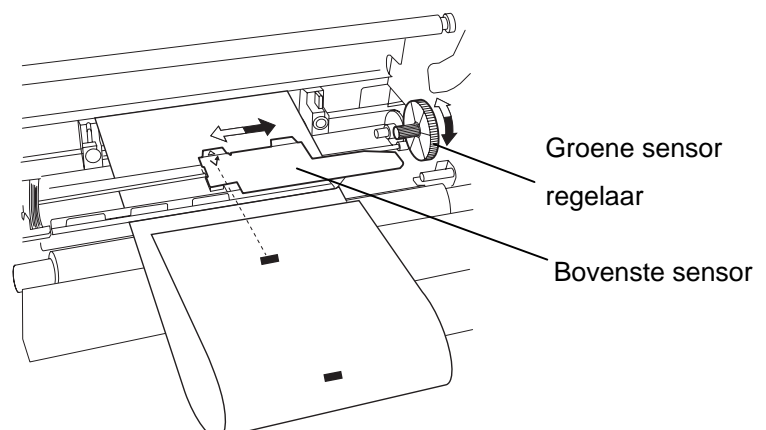
### 2.8.1 Regeling van de voedingsholte sensor

1. Terwijl de drukkop volledig open is zoals beschreven in deel 2.7.3, voert u de etiketten aan onder de bovenste sensor volgens onderstaande figuur.
2. Draai de groene sensor regelaar om de sensor links of rechts te verplaatsen zodat de pijl (↑) naar het midden van het etiket wijst.
3. Zodra de sensor ingesteld is op het midden van de etiketten, bent u er zeker van dat de holte tussen de etiketten gedetecteerd wordt, zelfs al zijn de etiketten rond.



### 2.8.2 Regeling van de zwarte stip sensor

1. Indien de zwarte stip gedrukt is op de bovenkant van de kaartjes, moet u enkel de groene sensor regelaar draaien tot de zwarte stip indicator (✓) op dezelfde lijn ligt als de zwarte stip op de bovenzijde van de kaartjes.
2. Indien de zwarte stip aan de onderkant van de kaartjes gedrukt is, plooit u de media volgens onderstaande figuur zodat de zwarte stip zichtbaar wordt en de sensor kan ingesteld worden.



## 2.9 Het laden van lint

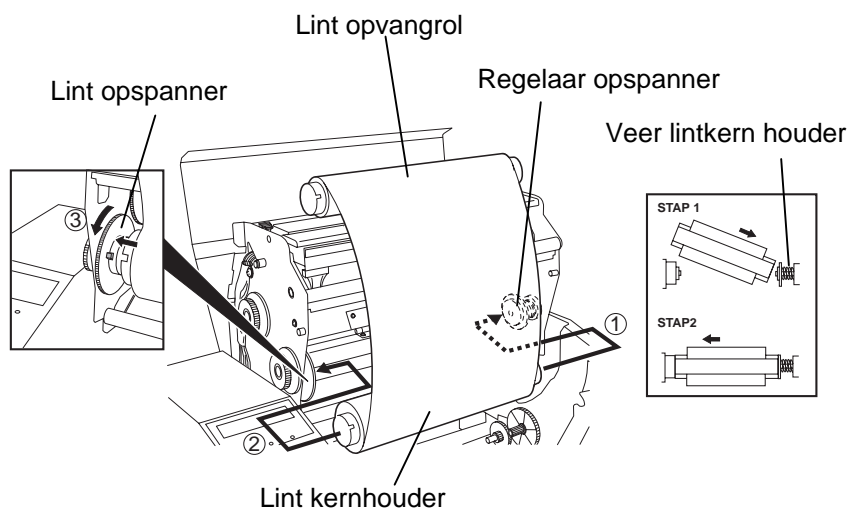
### VERWITTING!

- De drukkop kan bijzonder heet worden. Raak de drukkop niet aan.
- Terwijl de printer in werking is mag de bovenkap uitsluitend ter controle geopend worden. Tijdens een normale werking moet deze kap steeds gesloten zijn.
- Risico op verwondingen. Raak geen bewegende delen aan. Zet de drukker steeds uit spanning wanneer u de drukker onderhoudt of wanneer u het lint of de media verandert.

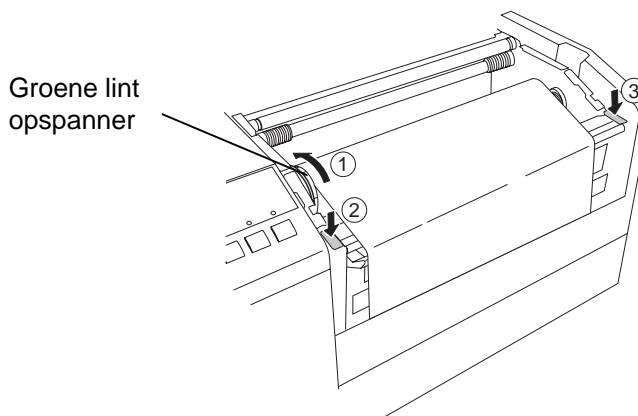
### OPMERKING :

Span het lint goed op. Printen met gerimpeld lint zal de printkwaliteit in het gedrang brengen.

1. Hef de bovenkap en verlos de drukkoppenheid zoals beschreven in deel 2.7.3, stappen 1 en 2.
2. Hou de lint voedingsrol in uw linker hand en de opvangrol in uw rechter hand.
3. Plaats de voedingsrol in blok met de drukkop volgens de hierna volgende stappen en onderstaande figuur.
4. Stap 1, plaats het uiteinde van de kern van de voedingsrol op de lint kernhouder ① en duw op de kern om de veer van de lint kernhouder samen te drukken.
5. Stap 2, plaats het andere uiteinde van de kern van de voedingsrol op de lint opspanner ② terwijl u de veer van de lint kernhouder loslaat.
6. Draai de groene regelaar van de lint opspanner om de voedingsrol vast te leggen. ③



7. Herhaal de stappen 4 tot 6 met de lint opvangrol en maak hem tevens vast.
8. Draai de groene regelaar van de lint opspanner in de richting van de pijl ① om het lint op te spannen.
9. Klik het blok met de drukkop vast door op de punten aangeduid met ② en ③ te duwen.



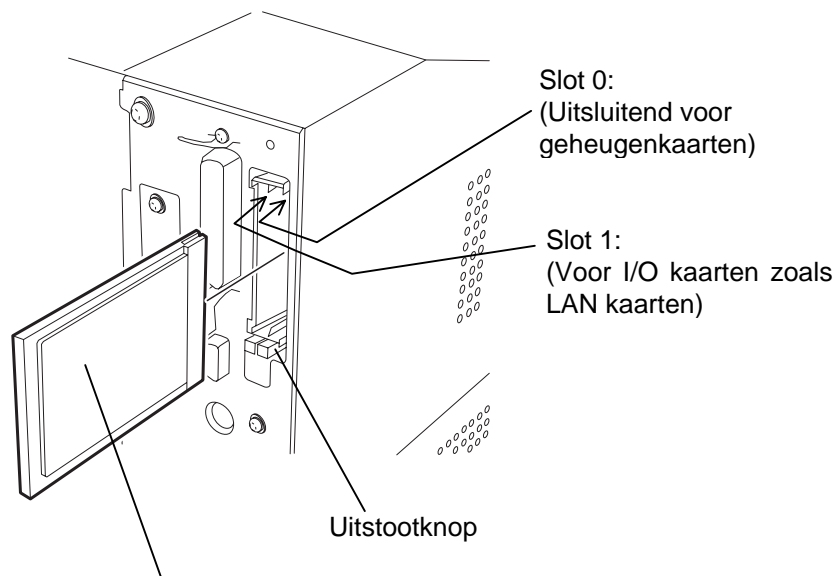
## 2.10 Installatie van PCMCIA optie kaarten

### VERWITTING!

1. *Teneinde de PC kaarten te beveiligen tegen statische elektriciteit van uw lichaam, raakt u eerst de metalen kas van de printer voor u de kaart vastneemt.*
2. *Zorg ervoor dat de printer niet onder spanning staat wanneer u een PCMCIA kaart inbrengt of uit de printer haalt.*
3. *Berg de PCMCIA kaarten veilig op in hun beschermhoes wanneer u ze niet gebruikt.*
4. *Stel de kaarten niet bloot aan schokken, overdadige krachten, hoge of lage temperaturen en vochtigheid.*
5. *De kaart kan halfweg in het slot gestoken worden, en dit tevens in omgekeerde richting. Uit veiligheid is het slot echter ontworpen zodat de kaart niet kan aangesloten worden met de aansluitingspins.*

Wanneer de PCMCIA interface kaart in optie geïnstalleerd wordt op een B-852 printer, zijn twee PCMCIA slots beschikbaar (zie onderstaande figuur). Het is dus mogelijk een Flash geheugen kaart of een I/O kaart zoals LAN kaarten te installeren. In de volgende paragrafen vindt u een uitleg over de installatie van PCMCIA kaarten.

1. Zorg ervoor dat de spanningschakelaar van de printer op OFF staat.
2. Hou de PCMCIA kaart vast zodat de naam van het model dat gedrukt werd op de kaart rechtopstaand gelezen kan worden. Duw de kaart in het juiste slot tot de uitstootknop uitgestulpt wordt.



Zijde waarop de modelnaam gedrukt werd.

3. De volgende PCMCIA kaarten kunnen gebruikt worden.

Type	Maker	Beschrijving	Opmerkingen
ATA Kaart	San Disk Hitachi	Een kaart overeenkomstig de standaard van een ATA PC kaart.	-----
LAN Kaart	3 COM	Ether Link 3C589SD PC kaart	Enkel te installeren op het slot (1). (Op het slot (0) werkt deze kaart niet).
Flash geheugenkaart (4MB)	Maxell	EF-4M-TB <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">CC</span>	-----
		EF-4M-TB <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">DC</span>	

## 2.11 Printtest

Met de volgende procedure kunt u een printtest uitvoeren om de correcte werking van de printer na te gaan. Tijdens deze test, voert de printer eerst een blanco etiket uit om de sensoren de kans te bieden de zwarte stip of de opening tussen de etiketten te detecteren. Vervolgens worden vijf etiketten met schuine strepen afgedrukt, gevolgd door vijf etiketten met proefbarcodes en tenslotte vijf etiketten met karakters van verschillende groottes.

- Uitvoerteller = 5 etiketten van elke soort
- Printmethode = Thermische transfer (lint is nodig)
- Printsnelheid = 4" per seconde
- Sensor = Doorlatend (aanvoeropening) of reflecterend (zwarte stip).
- Print type = sequentieel (zonder afsnijden)
- Printlengte = 76 mm

In de volgende paragrafen vindt u een uitleg over de diagnose procedure bij het drukken van test etiketten. Volg deze procedure stap voor stap om het beste resultaat te bekomen.

1. Gebruik etiketten die bestemd zijn voor een printtest. Gebruik etiketten met een lengte van 76 mm of meer om tot het beste resultaat te komen.

2. Hou de **[FEED]** en **[PAUSE]** toetsen ingedrukt terwijl u de printer onder spanning zet. Het volgend bericht verschijnt op het LCD berichtenscherf.

<1>DIAG. 1.0A

3. Druk drie maal op de **[FEED]** toets om verder te gaan in de test print mode zoals aangeduid in onderstaand bericht dat verschijnt op het LCD berichtenscherf.

<4>TEST PRINT

4. Druk op de **[PAUSE]** toets en volgend bericht verschijnt op het LCD scherm.

PRINT CONDITION

5. Druk op de **[RESTART]** toets en het bericht op het LCD scherm maakt plaats voor onderstaand bericht.

AUTO PRINT (REFL)

6. Indien de printer voorzien is van gemarkeerde etiketten waarbij gebruik gemaakt wordt van de zwarte stip sensor (reflecterend), moet u verdergaan met stap 7 om de printzone te detecteren. Indien de printer echter voorzien is van etiketten waarbij gebruik gemaakt wordt van de voedingsholte sensor (doorlatend), moet u de **[RESTART]** toets opnieuw indrukken en verdergaan met stap 10.

7. Druk op de **[PAUSE]** toets en de printer voert een blanco etiket uit gevolgd door vijf etiketten die bedrukt werden met schuine strepen. Het onderstaand bericht blijft verschijnen op het LCD scherm.

AUTO PRINT (REFL)

## 2.11 Printtest (vervolg)

### OPMERKING:

Indien een fout zich voordoet tijdens de printtest, verschijnt een foutmelding op het scherm en wordt het printen onderbroken. Zie deel 6.1 Foutmeldingen.

Om de fout op te heffen drukt u op de **[PAUSE]** toets maar de printtest wordt niet beëindigd en volgend bericht verschijnt opnieuw op het LCD scherm :

<1> DIAG. V1.0A

### OPMERKING:

Wanneer de **[PAUSE]** toets ingedrukt wordt in stap 10, kunt u de printer per printpatroon instellen. Om de instellingsmode te verlaten drukt u de **[FEED]** toets samen met de **[RESTART]** toets in.

8. Druk opnieuw op de **[PAUSE]** toets en de printer voert nu 5 etiketten uit met proefbarcodes, terwijl onderstaand bericht blijft verschijnen op het LCD scherm.

AUTO PRINT (REFL)

9. Druk opnieuw op de **[PAUSE]** toets en de printer voert nu 5 etiketten uit waarop karakters in verschillende groottes geprint werden. Het onderstaand testprint startbericht verschijnt dan opnieuw op het LCD scherm.

<4>TEST PRINT

10. Indien u de **[RESTART]** toets een tweede maal indrukt in stap 6, wordt het bericht op het LCD scherm vervangen door onderstaand bericht.

AUTO PRINT (TRAN)

11. Druk op de **[PAUSE]** toets en de printer voert een blanco etiket uit gevolgd door vijf etiketten bedrukt met schuine strepen terwijl onderstaand bericht blijft verschijnen op het LCD scherm.

AUTO PRINT (TRAN)

12. Druk opnieuw op de **[PAUSE]** toets en de printer voert nu 5 etiketten uit met proefbarcodes, terwijl onderstaand bericht nog steeds verschijnt op het LCD scherm..

AUTO PRINT (TRAN)

13. Druk opnieuw op de **[PAUSE]** toets en de printer voert nu 5 etiketten uit waarop karakters in verschillende groottes geprint werden. Het onderstaand testprint startbericht verschijnt dan opnieuw op het LCD scherm.

<4>TEST PRINT

14. Indien nodig kan de printtest herhaald worden vanaf stap 4.

2.11 Printtest (vervolg)

15. Wanneer de printtest procedure afgelopen is, zet u de spanningschakelaar op OFF en dan weer op ON. Controleer of het bericht dat verschijnt op het LCD scherm overeenstemt met ON LINE en dat de ON LINE en POWER verklikkers oplichten.

**OPMERKING:**  
 De vijf etiketten met barcodes en de vijf etiketten met karakters hebben steeds een lengte van 76 mm, ongeacht de lengte van de etiketten die geïnstalleerd werden. De etiketten met schuine strepen daarentegen hebben wel dezelfde lengte als de etiketten die geïnstalleerd werden.

Voorbeeld van een testetiket met schuine strepen



Voorbeeld van een testetiket met barcodes



Voorbeeld van een testetiket met karakters van verschillende groottes





## 3. WERKING VAN DE PRINTER

In dit hoofdstuk vindt u een functioneel overzicht over de ontvangst van printgegevens afkomstig van de PC en de verschillende verwerkingen van deze gegevens door de printer.

### 3.1 Overzicht

#### **OPMERKINGEN:**

1. Een Windows driver kan nodig zijn met software voor het ontwerpen van etiketten. In dat geval, kunt u de driver bekomen op de Web Site door middel van onderstaande URL:  
<http://barcode.toshibatec.co.jp>
2. Stel u in verbinding met uw TEC verdeler indien u meer informatie wenst betreffende de handleiding over externe interface uitrustingen.

Etiketten worden aangemaakt op de Host Computer die aangesloten is met uw printer. Hiervoor gebruikt u een software voor het ontwerpen van etiketten die in de handel beschikbaar is of de TEC besturingsprogrammeertaal. Of, indien de PCL5 Interface kaart in optie geïnstalleerd werd, is de printer in staat te printen met behulp van gelijk welke software die gebruik maakt van de HP-PCL5 printer besturingstaal. De gegevens m.b.t. het etiket die afkomstig zijn van de PC bestaan uit een reeks commando's die de printer informeren over de lengte van het etiket, de layout, de oriëntatie, het aantal dat geprint moet worden en eveneens de printgegevens waaronder scaleable tekst, grafieken, en barcodes. De elektronica van de printer decodeert de commando's en verwerkt de gegevens tot een bit grafiek beeld van het etiket dat opgeslagen wordt in het geheugen van de printer. De elektronica van de printer geeft dit beeld lijn per lijn door aan de thermische drukkop onder de vorm van een reeks dots.

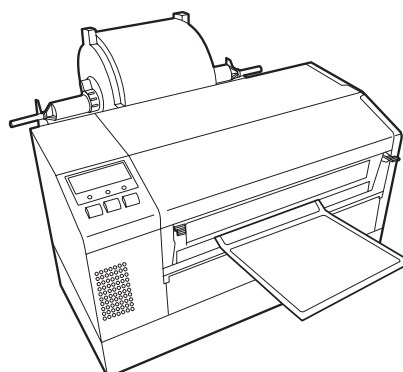
Een groot aantal software voor het ontwerpen en afdrucken van etiketten met behulp van uw PC en deze printer zijn beschikbaar in de handel. Ga voort op de instructies die opgenomen zijn in de handleiding van de software die u in uw bezit is. Indien u echter uw eigen etiketten programma's wenst te creëren kunt u gebruik maken van de TEC besturingsprogrammeertaal die u vindt in de TEC handleiding over externe interface uitrustingen.

De thermische drukkop bevat een rij van 2560 thermische elementen die de vorm hebben van een heel klein stipje. Deze rij heeft een lengte van 216.8 mm (8.5 inches) en levert een resolutie van 300 DPI. Terwijl het doorvoermecanisme van de printer het papier doorvoert, drukt de drukkop opeenvolgende reeksen van lijnen bestaande uit stipjes met een verticale en horizontale resolutie van 300 DPI tot het beeld volledig gevormd is.

Speciale stappenmotors en fotosensors zorgen voor een nauwkeurige voorwaartse en achterwaartse doorvoer van de etiketten of het gemarkeerd papier. De voedingsholte sensor of de zwarte stipsensor informeren de elektronica van de printer over de correcte positionering van de etiketten of het gemarkeerd papier t.o.v. van de drukkop.

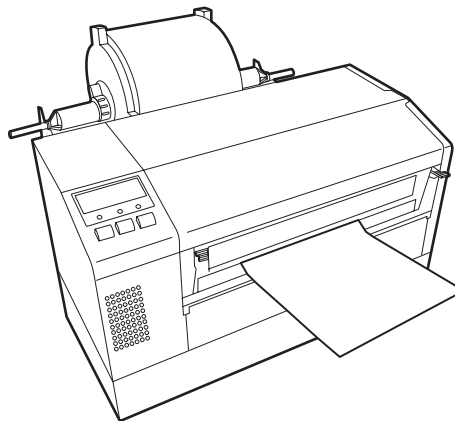
### 3.2 Werkingsmodes

1. **Apfel Mode** – In deze mode kan de gebruiker de drager van het etiket naar beneden trekken tot tegen de afpelbalk en het etiket van de drager afrukken zodra het etiket gedrukt en aangevoerd werd.



### 3.2 Werkingsmodes (vervolg)

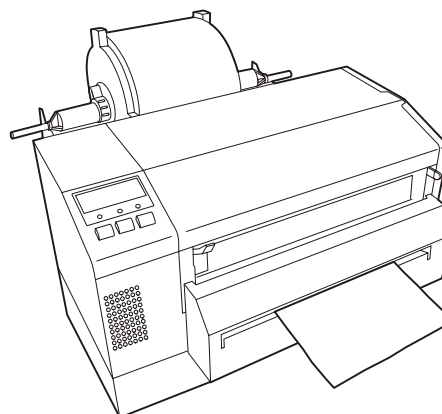
2. **Doorlopende (of sequentiële)** – In deze mode worden de etiketten doorlopend gedrukt en uitgevoerd tot hun aantal overeenstemt met het aantal dat opgegeven werd in het etiketten uitvoercommando. Wanneer het laatste etiket van de reeks gedrukt werd, kunnen de etiketten die gedrukt werden afgescheurd worden van de voedingsrol op een gelijkaardig manier als in de afpelmode.



#### **VERWITTINGING!**

- *Zorg ervoor dat de papierdrager doorgesneden wordt en niet de etiketten. De lijm die afgegeven wordt door de etiketten kan de snijkwaliteit en de levensduur van het mes aantasten.*
- *Het gebruik van gemarkeerde kaartjes die dikker zijn dan de aanbevolen waarde kunnen de levensduur van het mes aantasten.*

3. **Snijmode** - In deze mode worden de etiketten die gedrukt en uitgevoerd werden, doorgevoerd naar het snijmechanisme waar het zwaaiwiel elk etiket nauwkeurig afsnijdt van de mediarol. Het doorvoermechanisme zal de voorraad etiketten of gemarkeerd papier terugvoeren tot zijn positie t.o.v. de drukkop het afdrucken van het volgende etiket uit de reeks mogelijk maakt. Het uitvoercommando die de printer van de host ontvangt, zorgt ervoor dat elk afzonderlijk etiket of kaartje afgesneden wordt of dat telkens een welbepaald aantal achtereenvolgende etiketten of kaartjes afgesneden worden.



#### **OPMERKINGEN:**

*Snijmode is alleen beschikbaar in de module B-7208-QM geïnstalleerd is.*

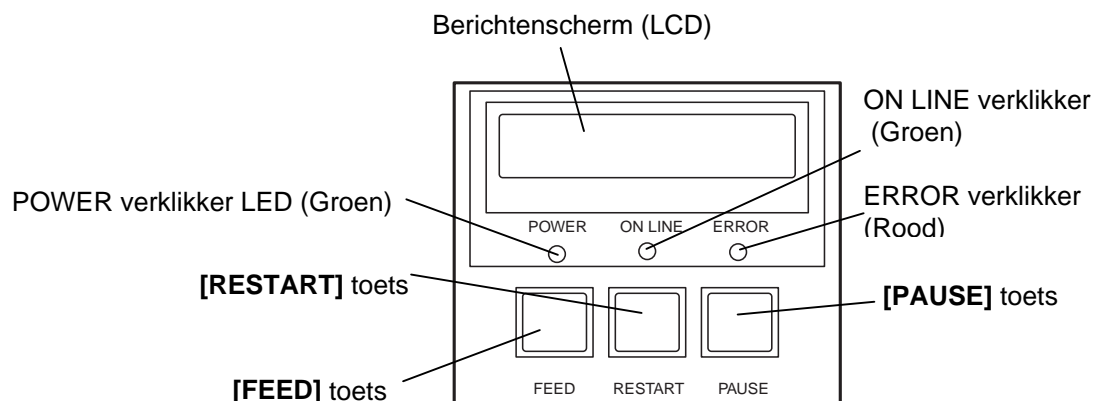
## 4. IN LIJN MODE

Dit hoofdstuk geeft een beschrijving van de in lijn mode en van de functie van de toetsen die zich bevinden op het bedieningsbord.

Wanneer de printer zich in de in lijn mode bevindt en hij aangesloten is met een computer, zijn normale printoperaties zoals het printen van afbeeldingen op etiketten of gemarkeerd papier mogelijk.

### 4.1 Bedieningsbord

- Hieronder vindt u een afbeelding van het bedieningsbord en de verschillende functies die ermee verbonden zijn.



Op het LCD berichtenscher verschijnen alfanumerieke berichten en symbolen die de status van de drukker weergeven. Max. 16 karakters kunnen samen op één lijn verschijnen.

Op het bedieningsbord vindt u drie verknikers.

Verknikker	Brandt ...	Flikkert ...
<b>POWER</b>	Als de printer aangezet wordt.	-----
<b>ON LINE</b>	Als de printer gereed staat om te printen.	De printer staat in communicatie met de computer.
<b>ERROR</b>	Gelijk welke fout heeft zich voorgedaan.	-----

#### **OPMERKING:**

Gebruik de **[RESTART]** toets om het printen te beëindigen na een onderbreking (pauze) of na het opheffen van een fout.

Op het bedieningsbord vindt u drie toetsen.

<b>PAUSE</b>	Om het printen tijdelijke te onderbreken.
<b>RESTART</b>	Om het printen te hervatten.
<b>FEED</b>	Om media door te voeren.

## 4.2 Werkwijze

Wanneer de printer onder spanning gezet wordt, verschijnt het bericht "ON LINE" op het scherm. Dit bericht verschijnt tevens in standby of tijdens een normale printprocedure.

1. De printer wordt onder spanning gezet, bevindt zich in standby of is aan printen.

ON LINE

2. Indien een fout zich voordoet tijdens het printen, verschijnt steeds een foutbericht; De printer onderbreekt het printen automatisch. (Het nummer rechts verwijst naar het aantal media dat nog niet geprint werd).

NO PAPER 125

3. Druk op de **[RESTART]** om de fout op te hebben. De printer beëindigt het printen.

ON LINE

4. Indien de **[PAUSE]** toets tijdens het printen wordt ingedrukt, wordt het printen tijdelijk onderbroken. (Het nummer rechts verwijst naar het aantal media dat nog niet geprint werd).

PAUSE 52

5. Wanneer de **[RESTART]** toets ingedrukt wordt, wordt het printen beëindigd.

ON LINE

## 4.3 Nulstelling

Na een nulstelling worden de gegevens die de printer van de computer ontvangen heeft gewist en staat de printer stil.

1. De printer wordt aangezet, bevindt zich in standby of is aan het printen.

ON LINE

2. Om het printen te stoppen of de gegevens die de computer heeft gestuurd te wissen, drukt u op de **[PAUSE]** toets. Het printen stopt.

PAUSE 52

3. Hou de **[RESTART]** toets 3 seconden of meer ingedrukt.

<1>RESET

4. Druk op de **[PAUSE]** toets. De gegevens die de computer verzonden heeft worden gewist en de printer staat stil.

ON LINE

**OPMERKING:**

Indien de **[RESTART]** toets minder dan 3 seconden ingedrukt werd, terwijl de drukker zich in een fout of pauze status bevond, wordt het printen hervat. Indien een communicatiefout of commandofout zich echter voordoet, zal de printer opnieuw stilstaan.

## 4.4 Dump Mode

In de dump mode, worden alle karakters, gestuurd door de computer afgeprint. De ontvangen data wordt afgedrukt in hexadecimale cijfers. Dit laat de gebruiker toe, eenvoudig programma's te debuggen.

1. De printer is aangeschakeld en staat in lijn

ON LINE

2. Druk de **[PAUSE]** toets

PAUSE 52

3. Hou de **[RESTART]** toets 3 seconden of meer ingedrukt

<1>RESET

4. Druk de **[FEED]** toets in tot wanneer er “<2>PARAMETER SET” verschijnt in display

<2>PARAMETER SET

5. Druk de **[FEED]** toets. Op de display verschijnt “<3>ADJUST SET”.

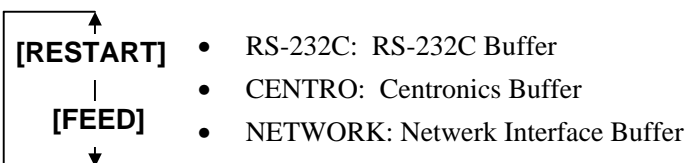
<3>ADJUST SET

6. Druk de **[FEED]** toets. Op de display verschijnt “<4>DUMP MODE”. Druk **[PAUSE]** om de dump te activeren.

<4>DUMP MODE

7. Selecteer welke buffer af te drukken, door op **[FEED]** of **[RESTART]** te drukken

BUFFER RS-232C



8. Druk **[PAUSE]** om te starten. De printer drukt alle gegevens af, die hij ontvangt.

NOW PRINTING...

9. Na het afprinten verschijnt er opnieuw “<4>DUMP MODE”.

<4>DUMP MODE

10. Reset de printer door de spanning uit en aan te schakelen. De display toont “ON LINE”.

ON LINE

### VERWITTING!

Selecteer niet  
<2>PARAMETER SET en  
<3>ADJUST SET  
Wanneer u dit doet, heeft u toegang tot de instellingen van onderstaande modes. Verkeerde instellingen kunnen echter leiden tot een slechte werking van de printer.  
Stel u in verbinding met uw TEC verdeler voor meer informatie.

### OPMERKINGEN:

Wanneer er een fout optreedt tijdens de dump mode, zal de display een foutbericht weergeven en het printen stopt. Na het resetten van fout, door op **[PAUSE]** te drukken, verschijnt er opnieuw “<4>DUMP MODE”,

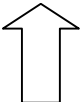
### 4.4 Dump Mode (voorbeeld)

De gegevens worden als volgt af gedrukt:

```

7B 41 58 3B 2B 30 30 30 2C 2B 30 30 30 2C 2B 30  {AX;+000,+000,+0
30 7C 7D 7B 44 30 37 37 30 2C 31 31 30 30 2C 30  0}|{D0760,1100,0
37 34 30 7C 7D 7B 43 7C 7D 7B 4C 43 3B 30 30 33  740}|{C}|{LC;003
30 2C 30 30 32 30 2C 30 30 33 30 2C 30 36 36 30  0,0020,0030,0660
2C 30 2C 32 7C 7D 7B 4C 43 3B 30 30 37 30 2C 30  ,0,2}|{LC;0070,0
30 32 30 2C 30 30 37 30 2C 30 36 36 30 2C 30 2C  020,0070,0660,0,
39 7C 7D 7B 4C 43 3B 30 30 35 30 2C 30 30 32 30  9}|{LC;0050,0020
:
:
:
44 45 46 47 48 49 4A 7C 7D 7B 50 43 31 30 3B 30  DEF|GHIJ}|{PC10;0
33 35 30 2C 30 34 30 30 2C 31 2C 31 2C 4B 2C 30  350,0400,1,1,K,0
30 2C 42 3D 41 42 43 44 65 66 67 68 69 6A 6B 6C  0,B=ABCDefghijkl
6D 6E 6F 70 7C 7D 7B 50 56 30 32 3B 30 33 33 30  mnop}|{PV02;0330
2C 30 36 36 30 2C 30 32 37 30 2C 30 32 35 30 2C  ,0660,0270,0250,
41 2C 30 30 2C 42 3D 42 7C 7D 7B 50 56 30 33 3B  A,00,B=B}|{PV03;
:
:
:
3B 30 39 30 30 2C 30 31 38 30 2C 54 2C 48 2C 30  ;0900,0180,T,H,0
35 2C 41 2C 30 3D 31 32 33 34 35 36 37 38 39 30  5,A,0=1234567890
41 42 43 44 45 7C 7D 00 00 00 00 00 00 00 00 00  ABCDE|}
00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00
00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00
00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00 00
:
:

```



Richtig doorvoer papier

**Print eigenschappen**

- Printbreedte: 4.2 inches
- Sensor selectie: geen
- Printsnelheid: 4"/sec.
- Printmode: Afhankelijk wat in gebruik is
- 16 bytes/lijn

**Omvang buffer**

RS-232C:           10K bytes (640 lijnen)  
 Centronics:       10K bytes (640 lijnen)  
 Netwerk Interface: 8K bytes (512 lijnen)

## 5. ONDERHOUD

### VERWITTINGING!

- Haal steeds het voedingsnoer uit het stopcontact wanneer u de printer onderhoudt, zoniet is er gevaar op elektrische schokken.
- Let op voor verwondingen aan uw vingers bij het openen en sluiten van de bovenkap en drukkop.
- Raad de drukkop niet aan, hij kan heet worden.
- Giet geen water rechtstreeks op de printer.

In dit hoofdstuk leest u hoe een normaal onderhoud van de printer kan uitgevoerd worden. Om de prestaties van de printer en de kwaliteit van het printen te behouden, moet de printer regelmatig gereinigd worden of telkens er media of linten vervangen worden.

### 5.1 Reiniging

#### 5.1.1 Drukkop/Drukrol/ Sensors

### VERWITTINGING!

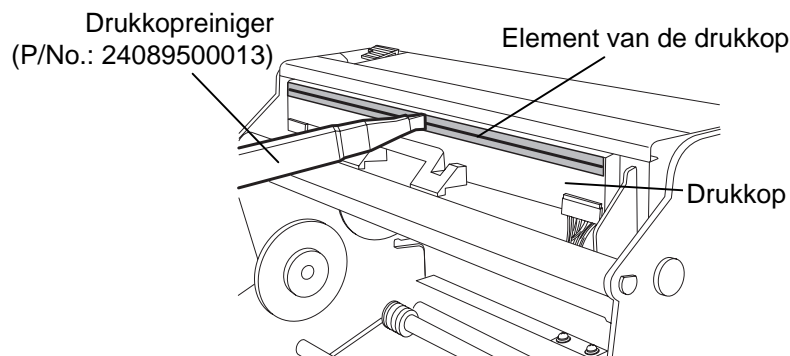
- Zorg ervoor dat harde voorwerpen niet in contact komen met de drukkop of de drukrol want zij kunnen hierdoor beschadigd worden.
- Gebruik geen vluchtige oplosmiddelen waaronder Thinner en Benzeen. Zij kunnen een verkleuring van de kap, printproblemen of een defect aan de printer veroorzaken.
- Raak het printelement niet aan met de blote hand, de statische elektriciteit kan de drukkop beschadigen.
- Gebruik enkel de bijgeleverde drukkopreiniger. Andere reinigers kunnen de levensduur van de drukkop verkorten.

### OPMERKINGEN:

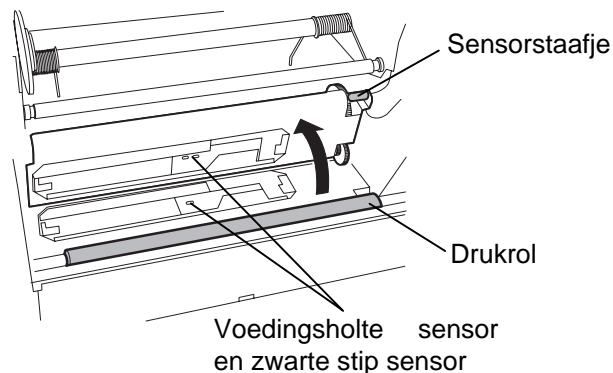
Drukkopreinigers kunnen aangekocht worden bij TOSHIBA TEC verdelers

In de volgende paragrafen, vindt u een beschrijving van een regelmatige reiniging van de printer.

1. Zet de drukker af. Open de bovenkap.
2. Druk op de verloshendel van de drukkop om het blok met de drukkop te verlossen.
3. Hef het blok op en verwijder het lint.
4. Reinig het element van de drukkop met de voorziene drukkopreiniger.



5. Hou het sensorstaafje vast en hef de bovenste sensor op.
6. Wrijf de voedingsholte sensor en de zwarte stip sensor met een zachte droge doek.
7. Wrijf de drukrol met een zachte klamme doek met Ethyl alcohol.

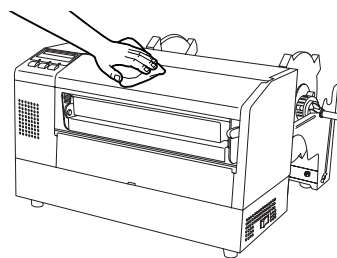


### 5.1.2 Kappen en vlakken

#### VERWITTIGING!

Gebruik geen vluchtige oplosmiddelen waaronder thinner en benzeen, deze kunnen de kap verkleuren of vervormen.

Wrijf de kap en het frontvlak met een droge zachte doek. Verwijder vuil met een klamme doek met water.

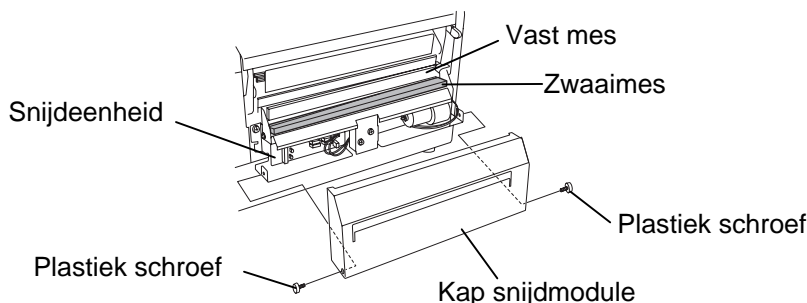


### 5.1.3 Snijdmodule (optie)

#### VERWITTIGING!

1. Zet de drukker eerst af als voor u de snijdmodule reinigt..
2. Het mes is scherp, let op voor verwondingen tijdens het reinigen.

1. Verwijder de plastic schroef om de kap boven het snijdmechanisme los te maken..
2. Verwijder vastgelopen papier en vuiligheid indien dit nodig is.
3. Reinig het mes met een droge doek.



## 5.2 Voorzorgen/ behandeling van media en linten

#### VERWITTIGING!

Zorg ervoor dat u de bijsluiters van uw media of linten grondig leest en begrijpt. Gebruik enkel media en linten die beantwoorden aan de specifieke eisen. Linten en media die hiermee niet overeenstemmen, kunnen een nadelige invloed hebben op de levensduur van de drukkop, de leesbaarheid van barcodes en de printkwaliteit. Wees voorzichtig met de media en de linten, zorg dat ze niet beschadigd worden, zo beschadigt u de printer ook niet. Lees de richtlijnen in dit hoofdstuk aandachtig.

- Bewaar geen media en linten langer dan de duur die opgegeven werd door de fabrikant.
- Mediarollen moeten op hun vlakke zijde opgeborgen worden. Leg ze niet neer op hun ronde zijde. De rollen kunnen hierdoor platgedrukt worden en een slechte doorvoer en een slechte printkwaliteit teweegbrengen.
- Berg de media op in plastic zakjes die steeds goed gesloten worden. Media die niet beschermd is, wordt vuil en de extra slijtage onder invloed van stof en vuildeeltjes kan de levensduur van de drukkop beïnvloeden.
- Berg media en linten op in een koele en droge omgeving. Vermijd plaatsen die blootgesteld zijn aan rechtstreeks zonlicht, hoge temperaturen, vochtigheid, stof en gassen.
- Het thermisch papier dat aangewend wordt voor een thermisch directe druk mag de waarden van  $\text{Na}^+$  800 ppm,  $\text{K}^+$  250 ppm en  $\text{Cl}^-$  500 ppm niet overschrijden.
- Sommige inkt op voorgedrukte media kunnen bestanddelen bevatten die de levensduur van de drukkop kunnen verkorten. Gebruik geen voorgedrukte etiketten waarvan de inkt hard bestanddelen zoals Calciumcarbonaat ( $\text{CaCO}_3$ ) en Kaolien ( $\text{Al}_2\text{O}_3$ ,  $2\text{SiO}_2$ ,  $2\text{H}_2\text{O}$ ) bevatten.

Stel u in verbinding met uw TEC verdeler of de fabrikant van uw media of linten voor meer informatie.



## 6. HET OPLOSSEN VAN FOUTEN

In dit hoofdstuk vindt u de lijst van de foutmeldingen, de mogelijke oorzaken van fouten en hun oplossing.

### VERWITTIGING

*Tracht de printer niet zelf te herstellen indien een fout zich heeft voorgedaan die u niet kunt verhelpen aan de hand van dit hoofdstuk. Zet de printer af, ontkoppel het voedingsnoer en vraag bijstand aan uw Toshiba TEC verdeler.*

### 6.1 Foutmeldingen

#### OPMERKINGEN:

- Als de fout niet geannuleerd is na het indrukken van de **[RESTART]** toets, moet u de drukken af- en aanzetten.
- Bij het afzetten van de printer, worden alle printgegevens in de printer uitgeveegd.
- "\*\*\*\*" verwijst naar het aantal media dat niet geprint werd. Tot 9999 (eenheden).

Foutmeldingen	Problemen/Oorzaken	Oplossingen
<b>KOP OPEN</b>	Het blok van de drukkop is open terwijl de drukker zich in lijn mode bevindt.	Sluit het blok en druk op de <b>[RESTART]</b> toets.
<b>KOP OPEN ****</b>	Een poging tot doorvoeren of printen werd gedaan terwijl het blok van de drukkop open was.	Sluit het blok en druk op de <b>[RESTART]</b> toets.
<b>COMM. FOUT</b>	Een communicatiefout heeft zich voorgedaan	Controleer dat de interfacekabel goed aangesloten is en dat de computer aan is.
<b>PAPIER VAST ****</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. De media is vastgelopen. De mediadoorvoer verloopt niet goed.</li> <li>2. De sensor die gekozen werd is niet bestemd voor de media die geladen werd.</li> <li>3. De zwarte stip sensor is niet goed ingesteld.</li> <li>4. De afmetingen van de media die geladen werd stemmen niet overeen met de afmetingen die geprogrammeerd werden.</li> <li>5. De voedingsholte sensor detecteert het verschil niet tussen het printgedeelte en de doorvoeropening.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verwijder de media die vastgelopen is en reinig de drukrol. Laad de media opnieuw zoals het hoort. Druk tenslotte op de <b>[RESTART]</b> toets.</li> <li>2. Zet de drukker af en aan. Kies vervolgens de juiste sensor in functie van de media die geladen werd. Stuur de print job tenslotte opnieuw.</li> <li>3. Regel de positie van de sensor en durk op de <b>[RESTART]</b> toets.</li> <li>4. Zet de drukker af en aan. Vervang de media die geladen werd door media waarvan de afmetingen wel overeenstemmen of kies de geprogrammeerde afmetingen die overeenstemmen met de media die geladen is. Stuur de print job tenslotte opnieuw.</li> <li>5. Lees deel 6.4 om de voedingsholte in te stellen. Indien het probleem hiermee niet opgelost is, zet u de printer af en stelt u zich in verbinding met uw Toshiba TEC verdeler.</li> </ol>
<b>SNIJMES FOUT ****</b> (Enkel wanneer de printer voorzien is van een snijmodule.)	De media is vastgelopen in de snijmodule.	Verwijder de media die vastgelopen is. Druk op de <b>[RESTART]</b> toets. Indien het probleem hiermee niet opgelost is, zet u de printer af en stelt u zich in verbinding met uw Toshiba TEC verdeler.

## 6.1 Foutmeldingen (Voorbeeld)

Foutmeldingen	Problemen/Oorzaken	Oplossingen
<b>PAPIER OP ****</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. De media is op.</li> <li>2. De media werd niet goed geladen.</li> <li>3. De media is niet opgespannen.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laad nieuwe media. Druk op de <b>[RESTART]</b> toets.</li> <li>2. Laad de media zoals het hoort. Druk op de <b>[RESTART]</b> toets.</li> <li>3. Span de media op..</li> </ol>
<b>LINT FOUT ****</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het lint wordt niet goed doorgevoerd.</li> <li>2. Het lint is op.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verwijder het lint en controleer de status van het lint. Vervang het lint indien nodig. Indien het probleem hiermee niet opgelost is, zet u de printer af en stelt u zich in verbinding met uw Toshiba TEC verdeler.</li> <li>2. Laad nieuw lint en druk op de <b>[RESTART]</b> toets.</li> </ol>
<b>TEMP. FOUT</b>	De drukkop is oververhit.	Zet de printer af en wacht even (ongeveer 3 minuten). Indien het probleem hiermee niet opgelost is, zet u de printer af en stelt u zich in verbinding met uw Toshiba TEC verdeler.
<b>PRINTKOP DEFECT</b>	Er is een probleem met de drukkop.	Vervan de drukkop en druk op de <b>[RESTART]</b> toets.
Andere foutmeldingen	Hardware of software problemen hebben zich voorgedaan.	Zet de drukker af en aan. Indien het probleem hiermee niet opgelost is, zet u de printer af en stelt u zich in verbinding met uw Toshiba TEC verdeler.

## 6.2 Mogelijke problemen

In dit deel vindt u een beschrijving van de problemen die zich kunnen tijdens het gebruik van de printer, hun oorzaak en hun oplossing.

Mogelijke problemen	Oorzaken	Oplossingen
De printer gaat niet aan.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het voedingsnoer is niet aangesloten.</li> <li>2. Het stopcontact is niet goed.</li> <li>3. De zekering is gesprongen of de stroomkring werd onderbroken.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Sluit het voedingsnoer aan.</li> <li>2. Ga na of er stroom is met een ander toestel.</li> <li>3. Controleer de zekering of de stroomkring.</li> </ol>
De media voert niet door.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. De media is niet goed geladen.</li> <li>2. De printer bevindt zich in fout.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laad de media zoals het hoort.</li> <li>2. Los de fout van het scherm op. (Zie deel 6.1 voor meer informatie)</li> </ol>
De media wordt niet geprint.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. De media is niet goed geladen.</li> <li>2. Het lint is niet goed geladen.</li> <li>3. De drukkop is niet goed geïnstalleerd.</li> <li>4. Het lint en de media zijn niet voor elkaar bestemd.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Laad de media zoals het hoort.</li> <li>2. Laad het lint zoals het hoort.</li> <li>3. Installeer de drukkop zoals het hoort en sluit het blok.</li> <li>4. Kies een lint dat past bij de media die gebruikt wordt.</li> </ol>
De afdruk is niet keurig.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Het lint en de media zijn niet voor elkaar bestemd.</li> <li>2. De drukkop werd niet gereinigd.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Kies een lint dat past bij de media die gebruikt wordt.</li> <li>2. Reinig de drukkop met de bijgeleverde drukkopreiniger.</li> </ol>
Het mes snijdt niet.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. De media is vastgelopen in het snijmechanisme.</li> <li>2. Het mes is vuil.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Verwijder het papier dat vastgelopen is.</li> <li>2. Reinig het mes.</li> </ol>

## 6.3 Verwijdering van vastgelopen media

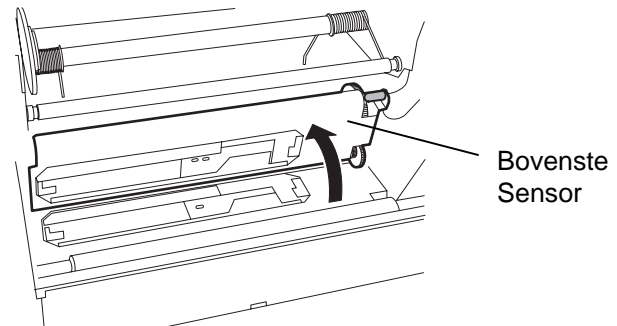
In dit deel vindt u een gedetailleerde beschrijving om vastgelopen papier te verwijderen uit de printer.

### **VERWITTING!**

*Raak de drukkop of drukrol niet aan met scherpe voorwerpen, dit kan aanleiding geven tot een slechte doorvoer van de media en beschadiging van de printer.*

Verwijder de vastgelopen media van de rolklem zoals volgt:

1. Open de boverkap.
2. Duw op de drukkophendel om het blok met de drukkop op te heffen..
3. Hef de bovenste sensor op en verwijder de vastgelopen media .



### **OPMERKING:**

*Contacteer uw Toshiba TEC verdeler wanneer de media regelmatig vastloopt in het snijmechanisme.*

4. Reinig de drukrol en de sensors zoals beschreven in deel 5.1.1.
5. Het vastlopen van media in het snijmechanisme kan veroorzaakt worden door lijmresten afkomstig van de etiketenvoorraad die achterblijven op het mes. Gebruik uitsluitend media die beantwoordt aan de specifieke eisen met het snijmechanisme.

## 6.4 Instelling van de voedingsholte

### OPMERKINGEN:

1. Indien de **[PAUSE]** toets minder dan 3 seconden ingedrukt werd in een pauze status, wordt het papier niet doorgevoerd.
2. Indien niet minstens 1,5 etiket uitgevoerd werd, is er geen zekerheid over de correcte instelling van de voedingsholte
3. De **[PAUSE]** toets werkt niet terwijl het blok met de drukkop opgeheven is.
4. Fouten zoals einde papier en snijmes fout worden niet gedetecteerd tijdens het doorvoeren..
5. Het kiezen van de voedingsholte sensor (voor voorgedrukte etiketten) in software commando's zorgt ervoor dat de printer de juiste print startpositie van het etiket detecteert ook al gebruikt u voorgedrukte etiketten.
6. Als de printer na de instelling van de voedingsholte nog steeds op een verkeerde plaats print, moet u de voedingsholte sensor instellen in systeem mode. Zorg ervoor dat de voedingsholte sensor (voor voorgedrukte etiketten) zowel in doorvoer als uitvoercommando's gekozen werd

Om een constante printpositie aan te houden, gebruikt de printer de voedingsholte sensor om de aanvoeropening tussen twee etiketten te detecteren. Dit gebeurt door opmeting van de intensiteit van het licht dat de media doorlaat. Wanneer de media voorgedrukt is, kunnen inkten die donkerder zijn dit proces tegenwerken en een opstopping van de media teweegbrengen. Om dit probleem te omzeilen kan een minimale aanvoeropening op de sensor ingesteld worden. De werkwijze is als volgt:

### ■ Werkwijze voor de instelling van de drempelwaarde

1. Zet de drukker aan. De printer is in stand by mode.

ON LINE

2. Laad de media rol.
3. Duw op de **[PAUSE]** toets.

PAUSE

4. De drukker zet zich in pauze mode.
5. Hou de **[PAUSE]** toets minstens 3 seconden ingedrukt in pauze status.

TRANSMISSIVE

6. Het type van de sensor verschijnt op het scherm.
7. Druk op de **[FEED]** toets om de zwarte stip sensor (reflecterend) te kiezen.

REFLECTIVE

8. Druk opnieuw op de **[FEED]** toets om de voedingsholte (doorlatend) sensor te selecteren.

TRANSMISSIVE

9. Hou de **[PAUSE]** toets lang genoeg ingedrukt zodat minstens 1.5 etiket (kaartje) uitgevoerd wordt. De media wordt aangevoerd zolang de **[PAUSE]** toets ingedrukt is. (De instelling van de voedingsholte is hiermee afgerond).

PAUSE

10. Druk op de **[RESTART]** toets.

ON LINE

11. De printer is in stand-by.

12. Zend een uitvoercommando van de PC naar de drukker.

ON LINE

## APPENDIX 1 EIGENSCHAPPEN

In deze appendix vindt u een beschrijving van de eigenschappen van de printer en zijn toebehoren.

### A1.1 Printer

Hierna volgen de eigenschappen van de printer.

Specificatie	Model	B-852-TS12-QP
Voltage voeding		AC220 – 240V, 50 Hz
Elektrisch verbruik		1.1 A, 217 W max. tijdens het printen 0.1 A, 20 W max. in stand-by
Omgevingstemperatuur		40°F tot 104°F (5°C tot 40°C)
Relatieve vochtigheid		25% to 85% RH (zonder condensatie)
Resolutie		300 dpi (11.8 dots/mm)
Printmethode		Thermische transfer of thermisch direct
Printsnelheid		2 inches/sec. (50.8 mm/sec.) 4 inches/sec. (101.6 mm/sec.)
Beschikbare mediabreedte (papierdrager inbegrepen)		3.9 inches tot 9.5 inches (100 mm tot 242 mm)
Werkelijke printbreedte (max.)		8.5" (216.8 mm)
Uitvoermodus		Sequentieel Snijdmode (indien de drukker uitgerust werd met de snijmodule in optie)
Berichtenschermb Afmetingen (B × D × H)		16 karakters/lijn 15.2" × 7.1"* × 9.6" (385 mm × 181 mm* × 243 mm) *: Diept is 16.8" (427 mm) na installatie van de mediadrager.
Gewicht		34.4 lb (15.6 kg) (Media en lint niet inbegrepen.)
Beschikbare barcode types		JAN8, JAN13, EAN8, EAN8+2 digits, EAN8+5 digits, EAN13, EAN13+2 digits, EAN13+5 digits UPC-E, UPC-E+2 digits, UPC-E+5 digits, UPC-A, UPC-A+2 digits, UPC-A+5 digits MSI, ITF, NW-7, CODE39, CODE93, CODE128 EAN128, Industrial 2 to 5, Customer barcode, POSTNET, KIX CODE, RM4SCC (ROYAL MAIL 4STATE CUSTOMER CODE)
Beschikbare 2D codes		Data Matrix, PDF417, QR code, Maxi Code, Micro PDF417
Beschikbare bar font		Times Roman (6 groottes), Helvetica (6 groottes), Presentation (1 grootte), Letter Gothic (1 grootte), Prestige Elite (2 groottes), Courier (2 groottes), OCR (2 types), Outline font (4 types), Prijs font (3 types)
Rotaties		0°, 90°, 180°, 270°
Standaard interface		Seriële interface (RS-232C) Parallele interface (Centronics)
Interface in optie		PCL5 interface (B-7708-PCL-QM) PCMCIA interface (B-7708-PC-QM) Expansion I/O interface (B-8700-IO-QM)

#### OPMERKINGEN:

- *Data Matrix™* is een handelsmerk van International Data Matrix Inc., U.S.
- *PDF417™* is een handelsmerk van Symbol Technologies Inc., US.
- *QR Code* is een handelsmerk van DENSO CORPORATION.
- *Maxi Code* is een handelsmerk van United Parcel Service of America, Inc., U.S.

## A1.2 Opties

Naam optie	Type	Beschrijving	Bron
Snijmodule	B-7208-QM	Een stop en snijd zwaimes.	Zie OPM.
PCL5 interface board	B-7708-PCL-QM	Met dit bord is de B-852 printer in staat HP-PCL5 te ondersteunen.	Zie OPM.
Expansion I/O interface kaart	B-8700-IO-QM	Met deze kaart kan een externe eenheid zoals de toetsenbord module met de printer gekoppeld worden.	Zie OPM.
Toetsenbord module	KB-80-QM	Deze module is een externe intelligente toetsenbord eenheid met een 2 lijnen 16 digit LCD en 28 toetsen schakelaars.	Zie OPM.
PCMCIA interface kaart	B-7708-PC-QM	Volgende PCMCIA kaarten kunnen met dit bord aangewend worden: LAN kaart: 3 COM EtherLink® III (aanbevolen) ATA kaart: conform met PC kaart ATA standaard Flash geheugen kaart: 4MB kaart (zie p. 2-14.)	Zie OPM..

### NOTE:

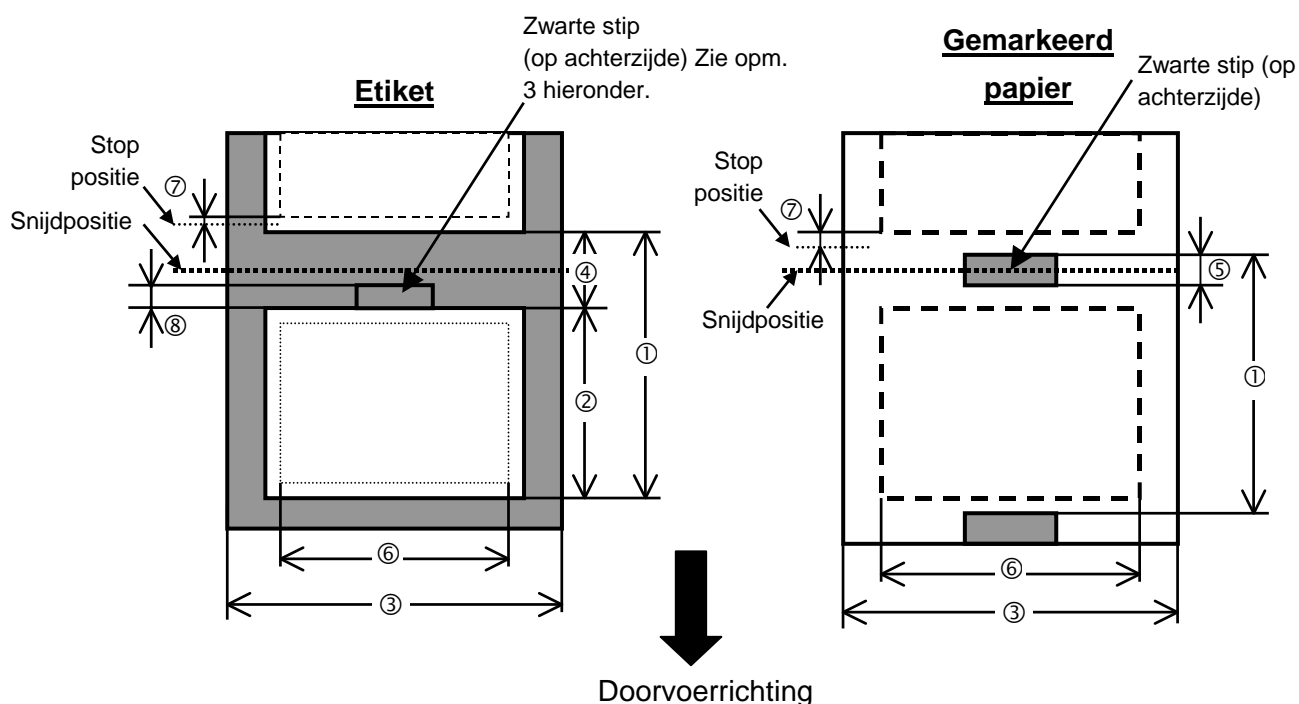
Beschikbaar bij uw TOSHIBA TEC verdeler.

## A1.3 Media

Zorg ervoor dat de media die u gebruikt goedgekeurd is door TOSHIBA TEC. De waarborg is niet geldig wanneer een probleem zich voordoet door gebruik van media die niet goedgekeurd is door TOSHIBA TEC. Stel u in verbinding met uw TOSHIBA TEC verdeler voor informatie over media die door TOSHIBA TEC goedgekeurd zijn.

### A1.3.1 Media type

Twee types van media kunnen geladen worden op deze thermische transfer en thermisch directe printer. Hieronder vindt u een overzicht van de afmetingen en de vorm van de media die op deze printer kan gedrukt worden.



## A1.3.1 Media type (Voorbeeld)

[Unit: mm]

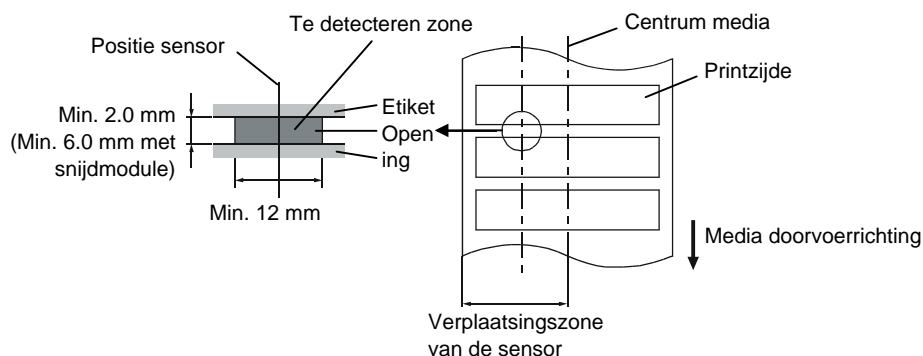
Etiketten uitvoermode		Sequentiële mode	Snijmode
Beschrijving			
① Min. media pitch		15.0	Etiket: 38.0 Kaartje: 25.4
② Lengte etiket		Min 12.5	Min. 32.0
③ Breedte papierdrager inbegrepen		100.0- 242.0	100.0 – 235.0
④ Lengte aanvoeropening		2.5 – 20.0	6.0 – 20.0
⑤ Zwarte stip lengte (gemarkeerd papier)		2.0 – 10.0	
⑥ Effectieve printbreedte		216.8±0.2	
⑦ Print versnellings-/vertragingszone		1.0	
⑧ Zwarte stip lengte (etiket)		<i>Zie OPMERKING 3 hieronder.</i>	
Max. printlengte		640.0	
Max. effectieve lengte “On the fly issue”		320.0	
Max. diameter buitenrol		φ230	
Dikte	Etiket + drager	0.13 – 0.18	
	Kaartje	0.08 – 0.18	

**OPMERKINGEN:**

1. Gebruik uitsluitend door TOSHIBA TEC goedgekeurde media teneinde de printkwaliteit en de levensduur van de drukkop te verzekeren.
2. Wanneer u het mes gebruikt, moet de lengte van het etiket ② samen met de lengte van de aanvoeropening ④ minstens 38 mm bedragen
3. Etiketten met een zwarte stip moeten aan volgende voorwaarden voldoen:
  - Indien de aanvoeropening kleiner is dan 4 mm:  
De zwarte stip lengte moet langer zijn dan de lengte van de aanvoeropening.
  - Indien de aanvoeropening een lengte heeft van 4 mm of meer:  
De zwarte stip mag de aanvoeropening niet meer dan 4 mm overlappen in onderstaand etiket..
4. “On the fly issue” Dit betekent dat de printer voedt en print zonder tussen de etiketten te stoppen

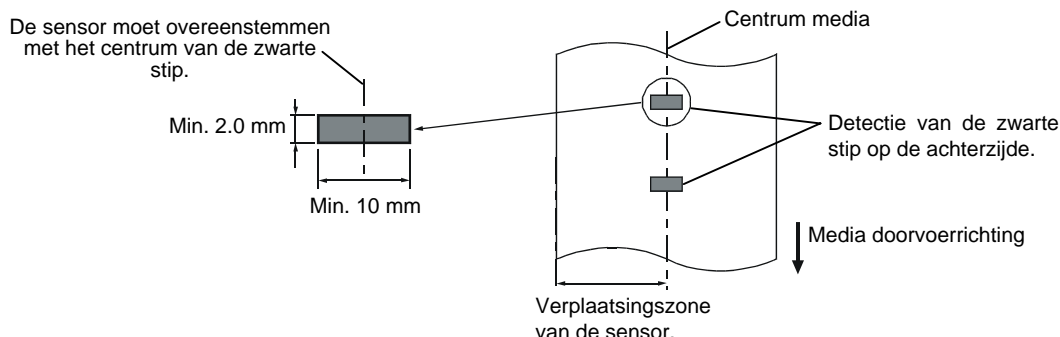
## A1.3.2 Detectiezone van de voedingsholte sensor

De voedingsholte sensor kan verplaatst worden van het centrum naar de linkerzijde van de media.  
De voedingsholte sensor detecteert de aanvoeropening tussen etiketten zoals hieronder aangeduid.



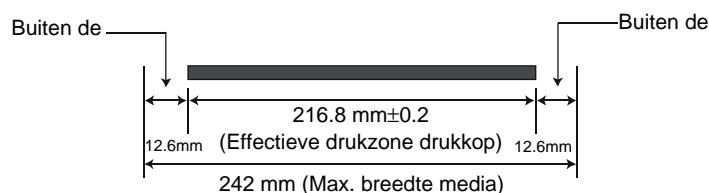
### A1.3.3 Detectiezone van de zwarte stip sensor

De zwarte stip sensor kan verplaatst worden van het centrum naar de linker zijde van de media.  
De reflectiefactor van de zwarte stip moet 10% of minder bedragen en een golflengte vertonen van 950 nm.  
De positie van de zwarte stip sensor moet overeenstemmen met het centrum van de zwarte stip.

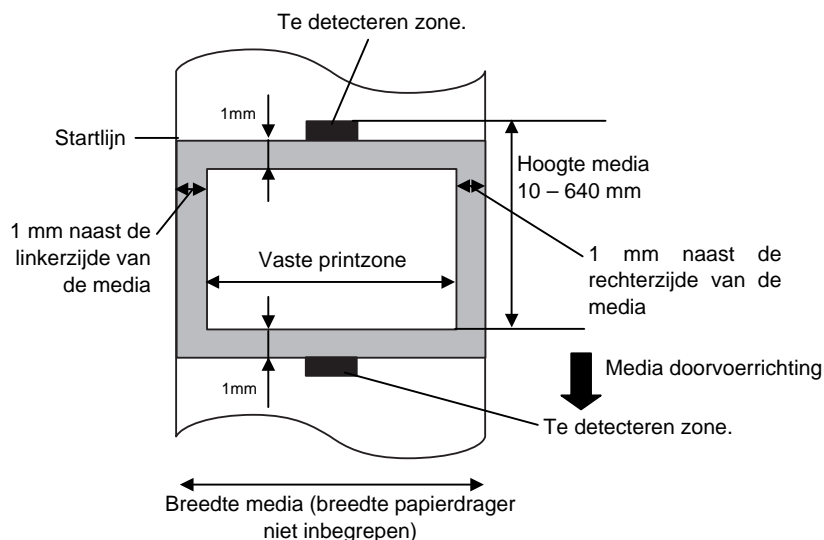


### A1.3.4 Effectieve printzone

Onderstaande figuur toont het verband tussen de effectieve printbreedte van de drukkop en de breedte van de media.



Onderstaande figuur toont de effectieve printzone van de media.



#### OPMERKINGEN:

1. Print niet verder dan 1mm van de boord van de media (schaduwzone in bovenstaande figuur).
2. Het centrum van de media staat t.g.o. het centrum van de drukkop.



## A1.4 Het lint

Zorg ervoor dat het lint dat u gebruikt goedgekeurd is door TOSHIBA TEC. De waarborg is niet geldig wanneer een probleem zich voordoet door gebruik van een lint dat niet goedgekeurd is door TOSHIBA TEC. Stel u in verbinding met uw TOSHIBA TEC verdeler voor informatie over linten die door TOSHIBA TEC goedgekeurd zijn.

Type	Spoeltype
Breedte	120 – 220 mm De aanbevolen breedtes zijn 120, 160 en 220 mm.
Lengte	300 m
Diameter buitenzijde	φ72 mm (max.)

Onderstaande tabel toont het verband tussen de breedte van het lint en de breedte van de media (papierdrager niet inbegrepen).

Lint breedte	Media breedte
120 mm	70 – 110 mm
160 mm	110 – 150 mm
220 mm	150 – 242 mm

### **OPMERKINGEN:**

1. *Gebruik enkel door TOSHIBA TEC aanbevolen linten teneinde de printkwaliteit en de levensduur van de drukkop te verzekeren.*
2. *Om rimpels in het lint te voorkomen, gebruikt u best een lint dat minstens 10 mm breder is dan de media. Is het verschil in breedte tussen het lint en de media echter te groot kunnen ook rimpels ontstaan.*
3. *Zorg ervoor dat de breedte van het lint 220 mm is wanneer u media gebruikt met een breedte van 210 tot 242 mm.*

## APPENDIX 2 BERICHTEN EN VERKLIKKERS

In Appendix 2 vindt u een beschrijving van de LCD berichtgeving op het bedieningsbord.

### Symbolen in de berichten

- 1: ○: de verknipper brandt. ⊙: De verknipper knippert. ●: De verknipper is uit.  
 2: \*\*\*\*: aantal niet geprinte media. Tot 9999 (stuks)  
 3: %%%: ATA kaart vrijstaand geheugen van 0 tot 9999999 (in K bytes)  
 4: ###: Flash geheugenkaart vrijstaand geheugen voor PC de opslagzone: 0 tot 895 (in K bytes)  
 5: &&&: Fash geheugenkaart vrijstaand geheugen voor de opslag van schrijfkarakters: 0 tot 3147 (in K bytes)

No.	LCD Bericht	Verknipper			Printer Status	Herstel met RESTART toets Ja/Nee	Herstel met Reset Commando Ja/Nee
		PANNING	IN LIJN	FOUT			
1	IN LIJN	○	○	●	In lijn mode	-----	JA
	IN LIJN	○	⊙	●	In lijn mode (De printer is in communicatie)	-----	JA
2	KOP OPEN	○	●	●	De drukknop is open terwijl de printer zich in de in lijn mode bevindt.	-----	JA
3	PAUZE ****	○	●	●	The printer is in pauze.	JA	JA
4	COMM. FOUT	○	●	○	Een pariteit, overrun, of framing fout heeft zich voorgedaan tijdens een RS-232C communicatie.	JA	JA
5	PAPIER VAST ****	○	●	○	The media is vastgelopen tijdens een papiervoeding.	JA	JA
6	SNIJMES FOUT ****	○	●	○	Een probleem heeft zich voorgedaan ter hoogte van de snijmodule.	JA	JA
7	PAPIER OP ****	○	●	○	De media is op of niet correct geladen op de mediahouder.	JA	JA
8	LINT FOUT ****	○	●	○	Het lint is op of beschadigd. Een probleem heeft zich voorgedaan ter hoogte van de sensor voor torsie m.b.t. lintmotor.	JA	JA
9	KOP OPEN ****	○	●	○	Een poging tot doorvoer of printen werd uitgevoerd terwijl het blok met de drukknop open was.	JA	JA
10	TEMP. FOUT	○	●	○	De drukknop is oververhit.	NEEN	JA
11	MEM %%% of MEM ###&&&	○	○	●	In schrijfkarakters of PC commando opslagmode mode	-----	JA
12	FLASH MEM FOUT	○	●	○	Een fout heeft zich voorgedaan tijdens het wegschrijven naar het flash geheugen of ATA kaart.	NEEN	JA
13	FORMAAT FOUT	○	●	○	Een wisfout heeft zich voorgedaan bij het formatteren van het flash geheugen of de ATA kaart.	NEEN	JA
14	GEHEUGEN VOL	○	●	○	De gegevens kunnen niet bewaard worden omdat het flash geheugen of de ATA kaart vol zijn.	NEEN	JA
15	PRINTKOP DEFECT	○	●	○	Er is een probleem ter hoogte van de drukknop.	JA	JA
16	Foutmeldingen op het scherm (Zie opmerkingen.)	○	●	○	Een commandofout heeft zich voorgedaan tijdens de analyse van het commando.	JA	JA

**OPMERKINGEN:**

- Indien een commando fout bij ontvangst van het commando ontdekt wordt, verschijnen 16 bytes van de commando fout, te starten met de code van het commando op het scherm. ( [LF] en [NUL] verschijnen echter niet.)

## Voorbeeld 1

[ESC] T20 E30 [LF] [NUL]  
                  └─── Commando fout

Onderstaand bericht verschijnt.

T20E30

## Voorbeeld 2

[ESC] XR; 0200, 0300, 0450, 1200, 1, [LF] [NUL]  
  └─── Commando fout

Onderstaand bericht verschijnt.

XR;0200,0300,045

## Voorbeeld 3

[ESC] PC001; 0A00, 0300, 2, 2, A, 00, B [LF] [NUL]  
  └─── Commando fout

Onderstaand bericht verschijnt.

PC001;0A00,0300,

- Wanneer het error commando verschijnt, verschijnt “? (3FH)” op het scherm voor codes die verschillen van de codes 20H tot 7FH en A0H tot DFH.

## APPENDIX 3 INTERFACE

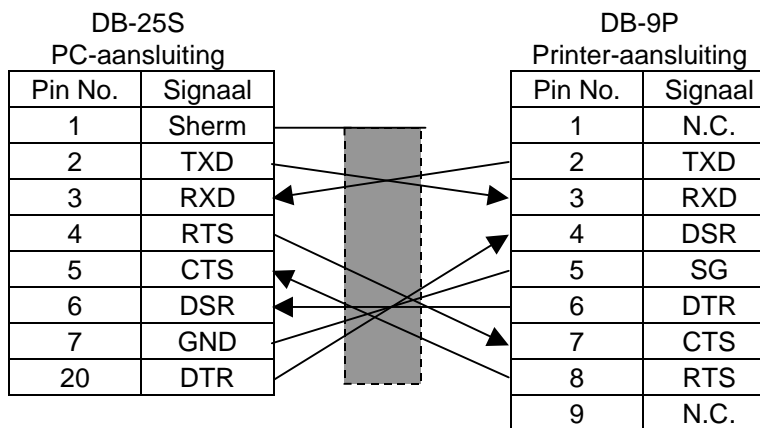
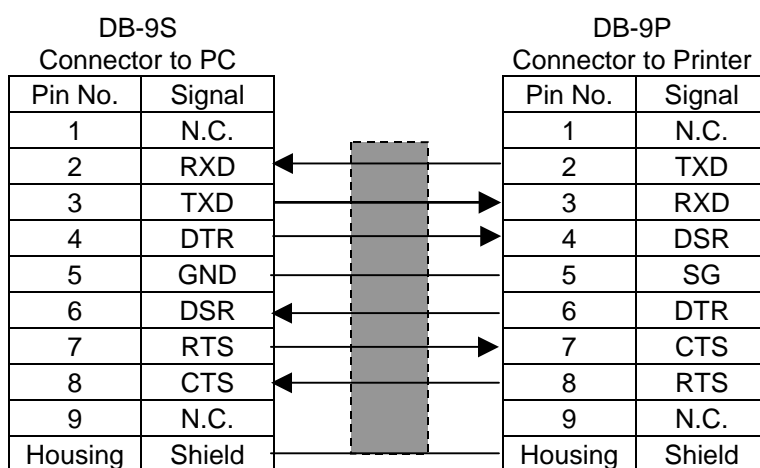
### ■ Interface kabels

Om straling en elektrisch ruis te voorkomen, moeten de interface kabels aan volgende vereisten voldoen:

- Volledig afgeschermd en uitgerust zijn met een metalen of gemetalliseerde aansluitingshuls.
- Zo kort mogelijk zijn.
- Niet stevig gebundeld zijn d.m.v. voedingsnoeren.
- Los staan van elektriciteitspijpen.

### ■ RS-232C Kabel beschrijving

De seriële gegevenskabel voor aansluiting van de printer met de host computer moet van één van de onderstaande types zijn:



#### **OPMERKINGEN:**

Gebruik een RS-232C kabel met vijzen van het inch type op de aansluiting..

## APPENDIX 4 DRUKPROEVEN

### ■ Font

<A>Times Roman medium:8point

<B>Times Roman medium:10point

<C>Times Roman bold:10point

<D>Times Roman bold:12point

<E>Times Roman bold:14point

<F>Times Roman italic:12point

<G>Helvetica medium:8point

<H>Helvetica medium:10point

<I>Helvetica medium:12point

<J>Helvetica bold:12point

<K>Helvetica bold:14point

<L>Helvetica italic:12point

<M>PRESENTATION BOLD:18POINT

<N>Letter Gothic medium:9.5point

<O>Prestige Elite medium:7point

<P>Prestige Elite bold:10point

<Q>Courier medium:10point

<R>Courier bold:12point

<S>OCR-A:12point

<T>OCR-B:12point

<Outline Font:B>Helvetica bold

<Outline Font:B>Helvetica bold

# APPENDIX 4 DRUKPROEVEN (voorbeeld)

■ Bar codes

**0: JAN8, EAN8**



**1: MSI**



**2: Interleaved 2 of 5**



**3: CODE39 (Standard)**



**4: NW7**



**5: JAN13, EAN13**



**6: UPC-E**



**7: EAN13+2 digits**



**8: EAN13+5 digits**



**A: CODE128**



**B: CODE39 (Full ASCII)**



**C: CODE93**



**G: UPC-E+2 digits**



**H: UPC-E+5 digits**



**I: EAN8+2 digits**



**J: EAN8+5 digits**



# APPENDIX 4 DRUKPROEVEN (voorbeeld)

**K: UPC-A**



**L: UPC-A+2 digits**



**M: UPC-A+5 digits**



**N: UCC/EAN128**



**O: Industrial 2 of 5**



**P: PDF417**



**Q: Data Matrix**



**R: Customer bar code**



**S: Customer bar code of high priority**



**T: QR code**



**U: POSTNET**



**V: RM4SCC**



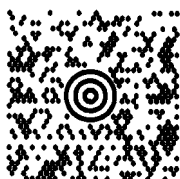
**W: KIX Code**



**X: Micro PDF417**



**Z: MaxiCode**



# WOORDENLIJST

## **Apfelmode**

Printermode waarbij de drukker niet uitgerust is met een snijmodule en het etiket manueel van de drager moet gerukt worden met behulp van de afpelbalk.

## **Barcode**

Voorstelling van alfanumerieke tekens door middel van een reeks witte en zwarte strepen met een verschillende breedte. Barcodes worden in tal van industriële domeinen aangewend: fabrieken, ziekenhuizen, bibliotheken, detailhandelszaken, transportbedrijven, opslagplaatsen, enz. Het lezen van barcodes is een snel en nauwkeurig middel om gegevens op te vangen, terwijl het gebruik van een toetsenbord traag en niet nauwkeurig is.

## **DPI**

Dot Per Inch

Maat die gebruikt wordt om de resolutie uit te drukken.

## **Drukkop element**

De thermische drukkop stemt overeen met een rij kleine weerstandelementen die opwarmen wanneer zij stroom doorlaten zodat telkens een punt op thermisch papier ingebrand wordt of een inktpunt afkomstig van een thermisch lint op normaal papier afgezet wordt.

## **Etiket**

Type media met een zelfklevende achterzijde.

## **Expansion I/O interface**

Interface in optie die geïnstalleerd wordt op de B-852 printer om de printer aan te sluiten met een extern toestel zoals bijvoorbeeld een pakmachine en communicatie (aanvoersignalen, startseinen, pauzesignalen, foutsignalen) tussen dit toestel en de printer mogelijk te maken.

## **Font**

Een volledige set van alfanumerieke tekens van dezelfde stijl of hetzelfde type. Vb.: Helvetica, Courier, Times

## **Gemarkeerd karton**

Type media die niet voorzien is van een zelfklevende achterzijde, maar van zwarte aanduidingen om de printzone aan te geven. De kaartjes bestaan doorgaans uit karton of ander duurzaam materiaal.

## **Holte**

Opening tussen etiketten

## **Instelling van de voedingsholte**

Instelling van een sensor zodat de printer een constante printpositie aanhoudt bij het printen van voorgedrukte media.

## **IPS**

Inch per seconde

Maat die gebruikt wordt om de printsnelheid uit te drukken.

## **KB-80 keyboard interface**

De B-852 printer is standaard uitgerust met deze interface. Hiermee kan de printer uitgerust worden met een KB-80 toetsenbord in optie zodat de printer alleenstaand kan gebruikt worden. Etiketten programma's kunnen in het KB-80 flash geheugen opgeslagen en etiketten kunnen gedrukt worden d.m.v. commando's en gegevens kunnen ingebracht worden met behulp van het toetsenbord i.p.v. de .

## **Lint**

Een film met inkt om een beeld over te brengen op de media. Met thermische transfer printing, wordt de film opgewarmd door de drukkop, zodat het beeld overgebracht wordt op de media.

## **LCD**

Liquid Crystal Display

Berichtgevingsscherm voor foutmeldingen, werkingsmodes, enz. op het bedieningsbord.



**Media**

Materiaal waarop de printer gegevens drukt. Etiketten, gemarkeerd papier, kettingpapier, doorgestoken papier, enz..

**PCMCIA interface**

Interface in optie waardoor het mogelijk is de printer te voorzien van een PC kaart die de grootte heeft van een credit kaart zoals flash geheugen kaarten en LAN kaarten. PCMCIA staat voor Personal Computer Memory Card International Association. **Voorgedrukte media**

Media waarop karakters, logo's of andere afbeeldingen op voorhand gedrukt werden.

**Printsnelheid**

De snelheid waarmee het printen geschiedt. Deze snelheid wordt uitgedrukt met een maat of in ips (inches per seconde).

**Resolutie**

De graad van detail waarmee een beeld gedupliceerd kan worden. De minimale eenheid waaruit een beeld is opgebouwd heet pixel. Hoe hoger de resolutie, hoe hoger het aantal pixels waaruit het beeld is opgebouwd en hoe hoger het detail van het beeld.

**Sequentiële mode**

Doorlopende uitvoer van de media tot het opgegeven aantal geprint is.

**Snijmode**

Printermode waarbij een snijmodule (optie) geïnstalleerd werd die de media automatisch afsnijdt van de aanvoerrol na het printen. Met een printcommando kan men aangeven of elk etiket of telkens hetzelfde aantal achtereenvolgende etiketten afgesneden worden.

**Thermisch directe druk**

Printmethode waarbij geen lint maar thermische media gebruikt wordt die reageert op warmte. De thermische drukkop verwarmt de media rechtstreeks en laat een afbeelding achter op de media.

**Thermische drukkop**

Thermische drukkop voor thermische transfer en thermisch directe drukmethode.

**Thermische transfer printing**

Printmethode waarbij de drukkop inkt of hars van een lint opwarmt tegen de media, zodat de inkt of het hars achterblijft op de media.

**Voedingsholte sensor**

Deze sensor (doorlatend) detecteert het verschil in potentiaal tussen de aanvoeropening van de etiketten en de etiketten om de printpositie op het etiket te achterhalen.

**Zwarte stip**

Een zwarte stip wordt gedrukt op de media zodat de printer een constante printpositie kan aanhouden door de detectie van dit punt.

**Zwart stip sensor**

Deze sensor (reflecterend) detecteert het verschil in potentiaal tussen de zwarte stip en de printzone om de printstartpositie te achterhalen.

---

# INDEX

## A

Aanvoeropening tussen etiketten NA1-3  
Afmetingen 1-3  
Afpel mode 3-1

## B

Barcode NA1-1  
Bedieningsbord 1-3, 4-1  
Berichtenschermbord (LCD) 1-3, 1-4, 4-1, NA1-1,  
NA2-1

## C

Centronics 1-3, 2-2

## D

Drukinstellershendel drukknop 1-3, 2-11  
Drukknop 1-4, 5-1  
Drukkopeenheid 1-4, 5-1  
Drukkopreiniger 1-2, 5-1  
Drukrol 1-4, 5-1

## E

Effectieve printbreedte NA1-3  
Elektrisch verbruik NA1-1  
ERROR VERKLIKKER 1-4, 4-1  
Etiket NA1-2  
Expansion I/O interface 1-3, 2-4  
Expansion I/O interface kaart NA1-2

## F

FEED toets 1-4, 4-1  
Flash geheugen kaart 2-14  
Foutmeldingen 6-1

## G

Gewicht NA1-1

## I

Interface NA1-1

## J

Jammed media 6-3

## K

KB-80-QM toetsenbord eenheid 2-4  
Kern van der voedingsrol 2-13

## L

Lengte aanvoeropening A1-3  
Lengte etiket NA1-3  
Lint 2-13, 5-2, NA1-5  
Lint breedte NA1-5  
Linthouder 1-4

## M

Media 2-7, 5-2, NA1-2  
Mediahouder 1-2, 1-3, 2-7  
Media pitch NA1-3

## O

ON LINE VERKLIKKER 1-4, 4-1

## P

Papierdrager NA1-3  
Papierleider 1-4, 2-10  
Parallele interface 1-3  
Parallele poort 2-4  
PAUSE toets 1-4, 4-1  
PCL5 interface 1-3, 2-4  
PCL5 interface bord NA1-2  
PCMCIA interface kaart 2-14, NA1-2  
PCMCIA kaart 2-14  
POWER VERKLIKKER 1-4, 4-1  
Printlengte NA1-3  
Printmethode NA1-1  
Printsnelheid NA1-1  
Printtest 2-15

**R**

Resolutie NA1-1  
RESTART toets 1-4, 4-1  
Rotatie NA1-1  
RS-232C 1-3, 2-2, 2-4, NA3-1

**S**

Sensor 2-12, 5-1  
Sensor regelaar 2-12  
Seriële interface 1-3  
Sequentiële mode 3-2  
Staander 2-3, 2-9  
Sluitknop van der houder 2-7, 2-8  
Snijdmode 3-2  
Snijdmodule 5-2, NA1-2  
Spanningschakelaar 1-3, 2-5, 2-6

**T**

2D codes NA1-1  
Thermisch direct NA1-1  
Thermische transfer NA1-1  
Toetsenbord interface 1-3  
Toetsenbord module NA1-2

**U**

Uitvoermode NA1-1

**V**

Vaste printzone NA1-4  
Verloshendel drukkop 1-4, 2-10  
Voedingsnoer 1-2, 2-5  
Voedingsholte sensor 1-4, 2-12, 5-1  
Voltage voeding NA1-1  
Voorgedrukte media 5-2

**Z**

Zwarte stip NA1-2  
Zwarte stip lengte NA1-3  
Zwarte stip sensor 1-4, 2-12, 5-1

***TEC***

TEC Stampanti termiche

**B-852-TS12-QP**

**Manuale Utente**

## Nota per la sicurezza

La sicurezza personale nel maneggiare o fare manutenzione all'apparecchiatura è estremamente importante. Le avvertenze e le cautele necessarie per un sicuro maneggio sono contenute in questo manuale. Tutte le avvertenze e le cautele contenute in questo manuale e indicate all'interno o all'esterno della stampante devono essere lette e comprese prima di maneggiare o fare manutenzione sull'apparecchiatura.

Non tentare di effettuare riparazioni sull'apparecchiatura. Nell'evenienza di un malfunzionamento che non possa essere corretto utilizzando le procedure descritte nel presente manuale, spegnere la stampante, disconnettere la presa elettrica e quindi contattare il rappresentante autorizzato TOSHIBA TEC per l'assistenza.

## Significato dei simboli



Questo simbolo indica elementi che richiedono attenzione (incluse le cautele). Specifiche indicazioni sono contenute all'interno del simbolo △. (Il simbolo a sinistra indica una cautela generale).



Questo simbolo indica azioni vietate (elementi vietati). Specifiche indicazioni sono contenute all'interno o vicino al simbolo ⊘. (Il simbolo a sinistra indica il divieto di smontaggio).



Questo simbolo indica azioni che devono essere compiute. Specifiche indicazioni sono contenute all'interno o vicino al simbolo ●. (Il simbolo a sinistra indica di scollegare l'alimentazione dalla presa elettrica).



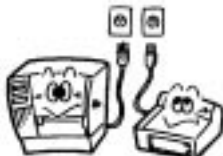
## ATTENZIONE

Questo simbolo indica un rischio di **morte** o di **gravi lesioni** se le macchine sono maneggiate in modo improprio e contrario a queste indicazioni.



**Qualsiasi voltaggio diverso da quello indicato è vietato.**

Non usare voltaggi diversi da quello (AC) specificato, poiché ciò può causare **incendi** o **shock elettrici**.



**Vietato**

Non collegare e scollegare il cavo di alimentazione con le mani bagnate, poiché ciò può causare **shock elettrici**.



**Vietato**

Se le macchine condividono la stessa presa con altri apparecchi elettrici che consumano molto, il voltaggio subirà ampie oscillazioni ogni qualvolta che questi dispositivi operano. Assicurarsi di utilizzare una presa esclusiva per le macchine, onde evitare **malfunzionamenti**.



**Vietato**

Non posizionare oggetti metallici o contenitori pieni di liquidi, come vasi di fiori, tazze, ecc., sopra le macchine. Se oggetti metallici o liquidi dovessero entrare nella macchina, ciò può causare **incendi** o **shock elettrici**.



**Vietato**

Non inserire o lasciar cadere metallo, materiali infiammabili od altri corpi estranei nella macchina attraverso le aperture di ventilazione, poiché ciò può causare **incendi** o **shock elettrici**.



**Vietato**

Non scalfire, danneggiare o modificare i cavi di alimentazione. Inoltre, non posizionare i cavi sotto oggetti pesanti, non tenderli o piegarli eccessivamente, poiché ciò può causare **incendi** o **shock elettrici**.



**Staccare la spina**




Se le macchine sono fatte cadere o la loro carrozzeria viene danneggiata, spegnere gli apparecchi e staccare la spina di alimentazione dalla presa, quindi contattare il rappresentante autorizzato TOSHIBA TEC. Protrarre l'uso della macchina in tali condizioni può causare **incendi** o **shock elettrici**.



**Staccare la spina**

L'uso continuato delle macchine in condizioni non normali, ad esempio quando gli apparecchi emettono fumo od odori insoliti può causare **incendi** o **shock elettrici**. In questi casi, spegnere immediatamente gli apparecchi e staccare la spina di alimentazione dalla presa. Quindi contattare il rappresentante autorizzato TOSHIBA TEC.



 <p><b>Staccare la spina</b></p> 	<p>Se corpi estranei (frammenti metallici, acqua, liquidi) estrassero nelle macchine, spegnere gli apparecchi e staccare la spina di alimentazione dalla presa, quindi contattare il rappresentante autorizzato TOSHIBA TEC. Protrarre l'uso della macchina in tali condizioni può causare <b>incendi</b> o <b>shock elettrici</b>.</p>	 <p><b>Staccare la spina</b></p> 	<p>Quando si disconnette il cavo di alimentazione, assicurarsi di impugnare e tirare la parte della spina. Tirare il cavo può recidere ed esporre i fili interni e causare <b>incendi</b> o <b>shock elettrici</b>.</p>
 <p><b>Collegare una presa a terra.</b></p> 	<p>Assicurarsi che le apparecchiature siano collegate a terra in modo appropriato. <b>Incendi</b> o <b>shock elettrici</b> possono verificarsi su apparecchi non correttamente collegati a massa.</p>	 <p><b>Non smontare</b></p> 	<p>Non rimuovere le coperture, riparare o modificare le macchine in proprio. Esiste il rischio di lesioni dovute all'alta tensione, componenti molto caldi o parti taglienti all'interno della macchina.</p>



## ATTENZIONE

Questo simbolo indica un rischio di **morte** o di **gravi lesioni** se le macchine sono maneggiate in modo improprio e contrario a queste indicazioni.

### Precauzioni

Le seguenti precauzioni aiutano ad assicurarsi che questo prodotto continui a funzionare correttamente.

- Evitare luoghi con le seguenti condizioni sfavorevoli:
  - \* Temperature oltre i limiti consentiti
  - \* Luce solare diretta
  - \* Umidità eccessiva
  - \* Fonti di alimentazioni condivise con altri apparecchi
  - \* Vibrazioni eccessive
  - \* Polvere/Gas
- La copertura deve essere pulita strofinando con un panno asciutto o leggermente imbevuto di detergente neutro. **NON USARE DILUENTI O ALTRI SOLVENTI VOLATILI** sulle coperture plastiche.
- **USARE UNICAMENTE** supporti e nastri **APPROVATI** da TOSHIBA TEC.
- **NON DEPOSITARE** supporti o nastri dove possono essere esposti alla luce solare diretta, alte temperature, elevata umidità, polvere o gas.
- Assicurarsi che la stampante operi su di una superficie piana.
- I dati contenuti nella memoria della stampante potrebbero andare perduti durante un malfunzionamento della stampante stessa.
- Cercare di evitare l'uso di questo prodotto con la stessa presa d'alimentazione d'apparecchiature ad alto o voltaggio o suscettibili di causare rilevanti interferenze.
- Scollegare la macchina ogni volta che si lavora al suo interno o la si sta pulendo.
- Mantenere l'ambiente di lavoro libero dall'elettricità statica.
- Non posizionare nulla di pesante sopra le macchine, poiché tali oggetti possono essere instabili e cadere provocando infortuni.
- Non ostruire le aperture di ventilazione delle macchine, perché ciò innalza la temperatura interna degli apparecchi e può causare incendi.
- Non appoggiarsi alla macchina. Potrebbe cadere e causare infortuni.
- Le taglierine sono affilate e va prestata molta attenzione a non ferirsi.
- Sconnettere la macchina quando non viene usata per lunghi periodi.

### Requisiti per la manutenzione

- Utilizzate i nostri servizi di assistenza.  
Dopo l'acquisto della macchina, contattate il vostro rappresentante autorizzato TOSHIBA TEC per assistenza all'incirca una volta l'anno per la pulizia interna della macchina. In caso contrario, la polvere si accumulerà all'interno dell'apparecchiatura e potrà causare incendi o malfunzionamenti. La pulizia è particolarmente efficace prima di stagioni umide e piovose.
- Il nostro servizio di assistenza provvede a controlli periodici e altri interventi richiesti per mantenere la qualità e le prestazioni delle macchine, prevenendo incidenti con anticipo.  
Per i dettagli, si prega di consultare il rappresentante autorizzato TOSHIBA TEC.
- Uso di insetticidi o altri prodotti chimici.  
Non esporre la macchina agli insetticidi o ad altri solventi volatili, in quanto questi possono deteriorare la carrozzeria o altre parti o possono causare il distacco della verniciatura.

## SOMMARIO

	Pagina
<b>1. SPIEGAZIONE DEL PRDOTTO .....</b>	<b>I1-1</b>
1.1 Introduzione .....	I1-1
1.2 Caratteristiche.....	I1-1
1.3 Disimballo .....	I1-1
1.4 Accessori .....	I1-2
1.5 Aspetto.....	I1-3
1.5.1 Dimensioni .....	I1-3
1.5.2 Vista frontale.....	I1-3
1.5.3 Vista posteriore.....	I1-3
1.5.4 Pannello operatore .....	I1-4
1.5.5 Interno.....	I1-4
<b>2. SETUP STAMPANTE.....</b>	<b>I2-1</b>
2.1 Precauzioni .....	I2-1
2.2 Procedure iniziali.....	I2-2
2.3 Assemblaggio degli accessori.....	I2-3
2.3.1 Assemblaggio portarotoli .....	I2-3
2.4 Connessione dei cavi alla stampante .....	I2-4
2.5 Connessione del cavo di alimentazione.....	I2-5
2.6 Accensione e spegnimento .....	I2-6
2.6.1 Accensione della stampante .....	I2-6
2.6.2 Spegnere la stampante.....	I2-6
2.7 Caricamento supporti.....	I2-7
2.7.1 Posizionare I supporti sul Portatoroli.....	I2-7
2.7.2 Installare il portarotoli sulle flange di sostegno .....	I2-9
2.7.3 Caricamento del supporto nella stampante.....	I2-9
2.8 Regolazione della posizione dei sensori.....	I2-12
2.8.1 Regolazione sensore gap .....	I2-12
2.8.2 Regolazione sensore Tacca Nera.....	I2-12
2.9 Caricamento del nastro.....	I2-13
2.10 Inserimento della PCMCIA (opzione).....	I2-14
2.11 Stampe di Test.....	I2-15
<b>3. UTILIZZO DELLA STAMPANTE.....</b>	<b>I3-1</b>
3.1 Prefazione.....	I3-1
3.2 Modalità d'uso.....	I3-1
<b>4. MODALITÀ ON LINE .....</b>	<b>I4-1</b>
4.1 Pannello opearatore.....	I4-1
4.2 Operazioni.....	I4-2
4.3 Reset.....	I4-2
4.4 Modalità Dump.....	I4-3
<b>5. MANUTENZIONE .....</b>	<b>I5-1</b>
5.1 Pulizia .....	I5-1
5.1.1 Testina/Pianale/Sensori .....	I5-1
5.1.2 Coperchio e pannelli .....	I5-2
5.1.3 Taglierina (opzionale) .....	I5-2
5.2 Cura/Manipolazione del nastro e dei supporti.....	I5-2

<b>6. RISOLUZIONE ERRORI.....</b>	<b>I6-1</b>
6.1 Messaggi di errore .....	I6-1
6.2 Possibili Problemi.....	I6-2
6.3 Rimozione carta inceppata .....	I6-3
6.4 Set up delle soglie.....	I6-4
<b>APPENDICE 1 SPECIFICHE.....</b>	<b>IA1-1</b>
A1.1 Stampante.....	IA1-1
A1.2 Opzioni.....	IA1-2
A1.3 Supporti.....	IA1-2
A1.3.1 Tipi di supporto .....	IA1-2
A1.3.2 Area sensibile per il sensore Transmissive .....	IA1-3
A1.3.3 Area sensibile per il sensore Reflective.....	IA1-4
A1.3.4 Area di stampa effettiva.....	IA1-4
A1.4 Nastro .....	IA1-5
<b>APPENDICE 2 MESSAGGI E LED .....</b>	<b>IA2-1</b>
<b>APPENDICE 3 INTERFACCE .....</b>	<b>IA3-1</b>
<b>APPENDICE 4 STAMPE DI ESEMPIO .....</b>	<b>IA4-1</b>
<b>GLOSSARIO</b>	
<b>INDICE</b>	

**ATTENZIONE!**

*Questo è un prodotto di Classe A. Negli ambienti domestici potrebbe causare interferenze radio, in tale caso dovrete prendere adeguate contromisure*

**ATTENZIONE!**

- 1. Questo manuale no puo essere copiato in tutto od in parte senza l'esplicito assenso scritto della TOSHIBA TEC.*
- 2. Il contenuto del manuale puo subire variazioni senza alcun preavviso.*
- 3. Si prega di fare riferimento al Vostro rivenditore od alla TOSHIBA TEC per qualunque domanda riguardo al presente manuale.*



# 1. SPIEGAZIONE DEL PRDOTTO

## 1.1 Introduzione

Grazie per aver scelto la serie TEC B-852, stampante di etichette e cartellini. Questo manuale d'uso ne spiega l'utilizzo dal set up generale alla stampa delle etichette di esempio, e deve essere letto attentamente per ottenere le migliori prestazioni e durata della stampante. Per ulteriori informazioni fate riferimento a questo manuale ed assicuratevi di riporlo in un luogo sicuro per future consultazioni. Contattate il vostro rivenditore TOSHIBA TEC per eventuali informazioni riguardo questo manuale.

## 1.2 Caratteristiche

La B-852 ha le seguenti caratteristiche:

- L'ampia testina da 8.3 pollici e; installa su un corpo molto compatto, questo permette di ottenere un ingombro totale pari ad 1/3 rispetto alla stampante (escluso il portarotoli).
- La possibilità di sollevare completamente il blocco testina permette un'ottima operabilità sulla stampante.
- Grazie ai sensori della tacca nera, localizzati nella parte superiore ed inferiore del supporto, ed il sensore GAP, movimentabili dal centro all'estrema sinistra del supporto, è possibile stampare una vasta gamma di materiali.
- Qualora si sia installa la scheda interfaccia opzionale sono disponibili le funzionalità WEB, quali controllo a distanza ed altre funzioni avanzate.
- Un hardware evoluto, quale la particolare testina da 11,8 dot (300 DPI), permette una stampa nitida alle velocità di 50.8 mm/sec. (2 pollici/sec.) o 101.6 mm/sec. (4 pollici/sec.).
- Oltre alla taglierina opzionale sono disponibili altre opzioni quali l'interfaccia PCMCIA, la scheda I/O industriale, l'interfaccia PCL5, e la tastiera KB-80-QM.

## 1.3 Disimballo

Disimballare la stampante seguendo le istruzioni di seguito riportate.

**NOTA:**

- *Controllate l'integrità dell'imballo e della stampante. La TOSHIBA TEC non si assume comunque responsabilità per danni causati dal trasporto.*
- *Riporre l'imballo per eventuali altre spedizioni della stampante.*

## 1.4 Accessori

Assicuratevi che siano presenti tutti gli accessori della stampante.

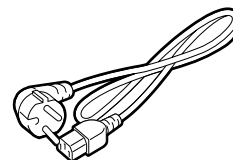
### Attenzione!

Assicuratevi di utilizzare pulisci testine approvati dalla TOSHIBA TEC. Il non farlo puo accorciare la vita della testina.

- Manuale d'uso (1 copia)  
(Doc./No. IO1-33028)



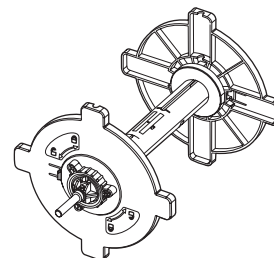
- Cavo alimentazione (1 pz.)  
(P/No. H00436904 A)



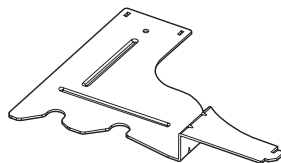
- Pulisci testine (1 pz.)  
(P/No. 24089500013)



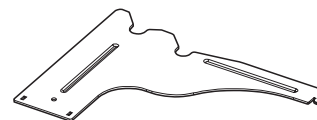
- Staffa portarotoli (1 pz.)  
(P/No. FMBD0042701)



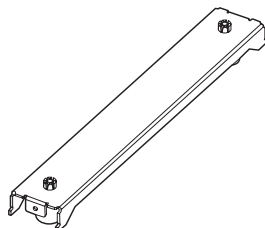
- Flangia portarotoli (S)  
(1 pz.)  
(P/No. FMED0035201)



- Flangia portarotoli (D)  
(1 pz.)  
(P/No. FMED0035301)



- Base portarotoli (1 pz.)  
(P/No. FMBB0063401)



- Viti a farfalla M-4x6 (2 pz.)  
(P/No. X20L406130)



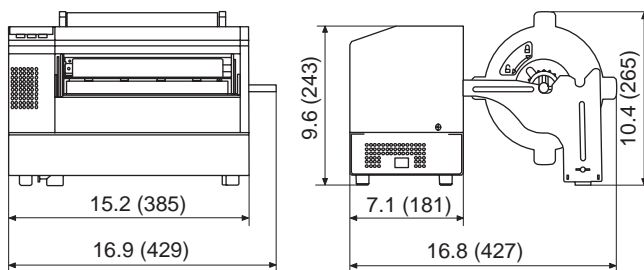
## 1.5 Aspetto

I nomi delle parti introdotti in questo paragrafo saranno utilizzati nei successivi.

### 1.5.1 Dimensioni

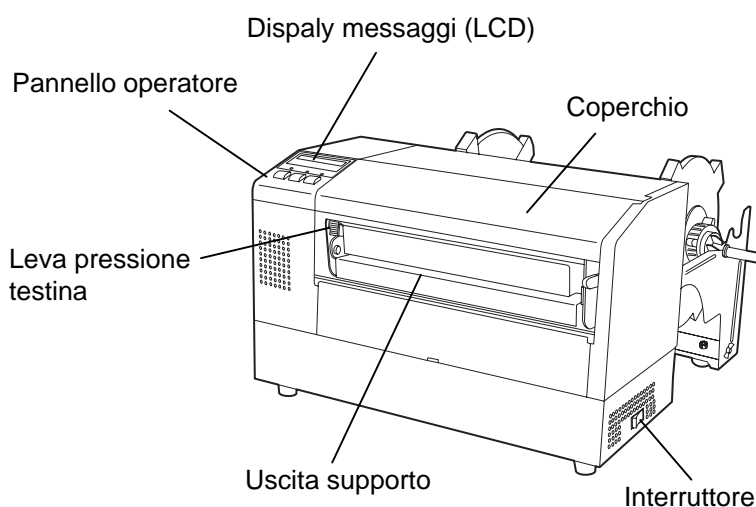
**NOTA:**

La profondità è di 470 mm (18.5 pollici) qualora sia installata l'unità di taglio.

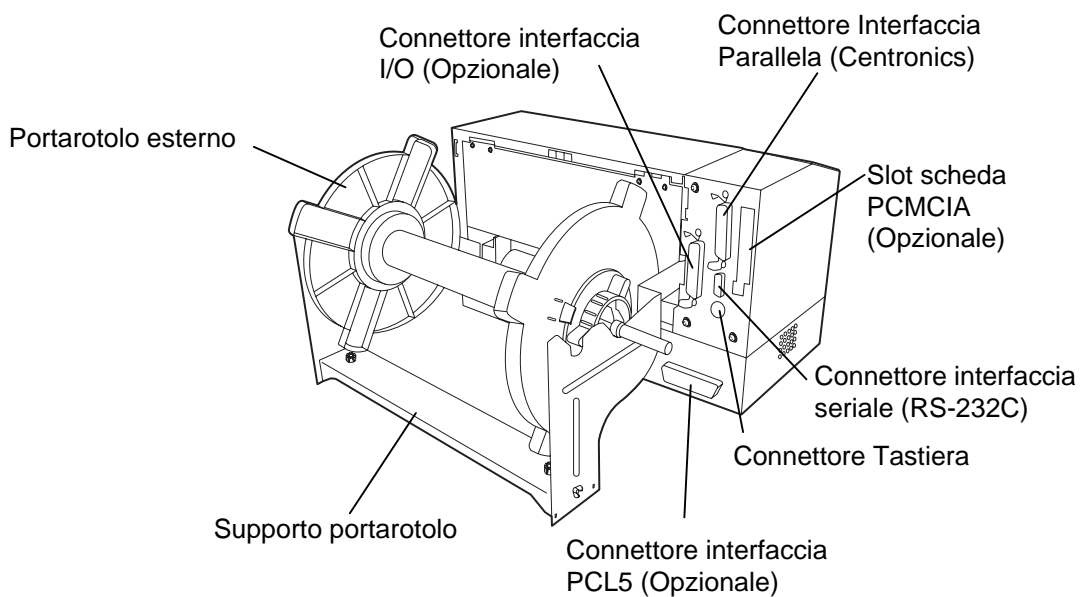


Dimensioni in pollici +(mm)

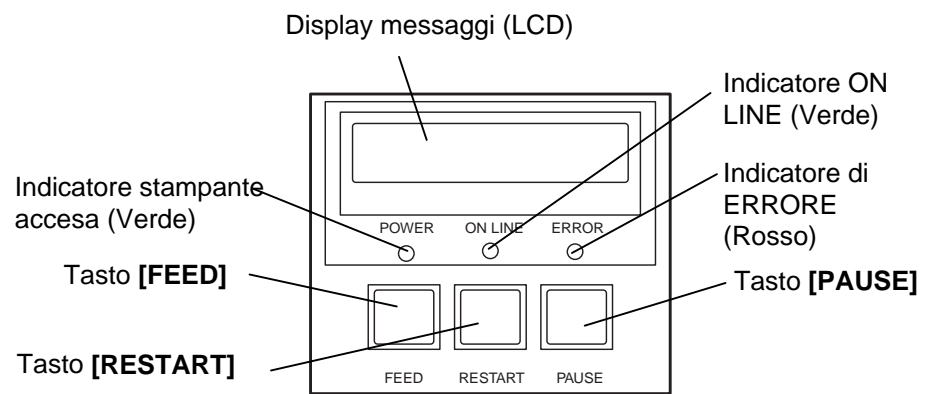
### 1.5.2 Vista frontale



### 1.5.3 Vista posteriore

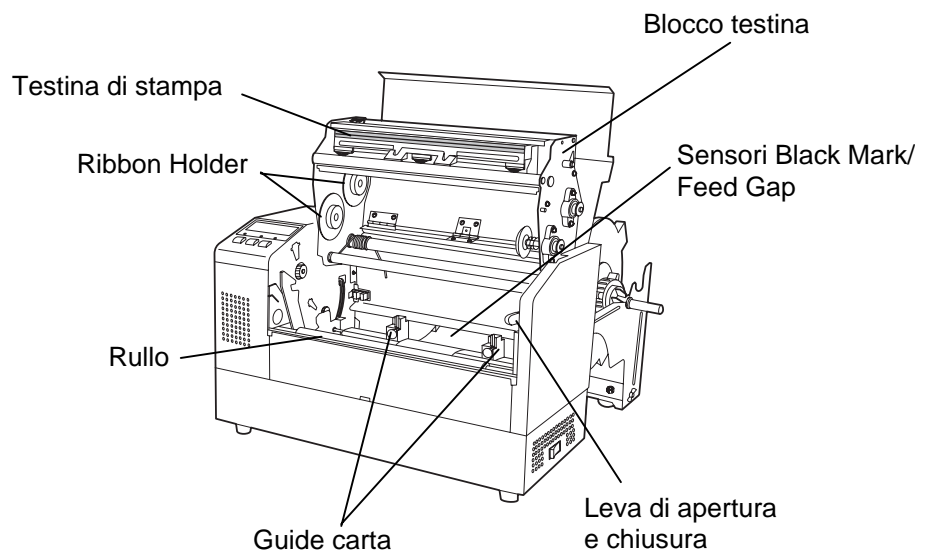


### 1.5.4 Pannello operatore



Vedere la sezione 4.1 per ulteriori informazioni sul Pannello Operatore.

### 1.5.5 Interno



---

## 2. SETUP STAMPANTE

Questa sezione spiega le procedure iniziali per il set up della Vostra stampante B-852 prima dell'utilizzo. La sezione include le avvertenze per la connessione dei cavi, assemblaggio ed installazione degli accessori, caricamento dei supporti e del nastro, oltre alle informazioni per realizzare i test di stampa.

### 2.1 Precautions

Per assicurare un ambiente operativo ottimale e garantire la sicurezza degli operatori Vi preghiamo di osservare le norme di sicurezza sotto riportate.

- Utilizzare la stampante su un piano stabile ed in ambiente libero da sporcizia, eccessiva umidità, alta temperatura vibrazioni o luce solare diretta.
- Mantenere l'ambiente di lavoro libero da correnti statiche. Le scariche statiche possono danneggiare alcuni componenti interni.
- Verificare che l'apparecchiatura sia connessa ad una linea di alimentazione AC libera da interferenze, e che non vi siano altre apparecchiature che possano causare interferenze sulla stessa linea.
- Assicurarsi che l'apparecchiatura sia collegata alla rete di alimentazione AC con un cavo tripolare, e che la messa a terra sia correttamente collegata.
- Non utilizzare la stampante con il coperchio aperto. Fare attenzione ad evitare l'introduzione delle dita o di parti dell'abbigliamento vicino a parti meccaniche in movimento, specialmente vicino alla taglierina opzionale.
- Assicuratevi di spegnere la stampante e scollegare il cavo di alimentazione, qualora dobbiate effettuare lavori all'interno della stessa come per la sostituzione del nastro, dei supporti o per la pulizia della stampante.
- Per un miglior risultato ed aumentare la vita della stampante utilizzate esclusivamente supporti e nastri raccomandati dalla TOSHIBA TEC.
- Immagazzinare nastri e supporto secondo le specifiche fornite dal produttore.
- I meccanismi di questa stampante contengono alcuni componenti sottoposti ad alto voltaggio, quindi non rimuovere in nessun caso i coperchi della stampante o potreste ricevere degli shock elettrici. Per altro la stampante contiene alcuni componenti delicati che potrebbero essere danneggiati dal personale non autorizzato.
- Pulire la stampante con uno panno morbido ed asciutto, o leggermente inumidito con un detergente delicato.
- Fare attenzione toccando la testina poiché potrebbe diventare molto calda durante la stampa. Attendere che si raffreddi prima di pulirla. Utilizzare esclusivamente pulisci testine raccomandati dalla TOSHIBA TEC
- No spegnere la stampante o rimuovere il cavo di alimentazione durante la stampa o mentre il LED ON LINE lampeggia.

## 2.2 Procedure iniziali

Questa sezione descrive le procedure per il set up della stampante.

**NOTA:**

*La comunicazione con il sistema tramite la seriale o la porta Centronics, richiede uno dei cavi di seguito riportati.*

- (1) Cavo 9 pin RS-232C*
- (2) Cavo Centronics: 36 pin*
- (3) Cavo interfaccia I/O 24 pin (Opzionale)*

**NOTA:**

*L'utilizzo dei driver per Windows Vi permette di utilizzare la stampante B-852 in vece di una normale stampante laser per le applicazioni di Windows. L'installazione dell'interfaccia opzionale PCL5 nella B-852 Vi permette l'utilizzo del driver PCL5 per la stampa.*

*La stampante può essere gestita anche il linguaggio proprietari. Contattate il vostro rivenditore autorizzato TOSHIBA TEC per informazioni sul manuale di programmazione.*

- 1.** Togliere gli accessori e la stampante dall'imballo.
- 2.** Fare riferimento alle procedure di precauzioni contenute in questo manuale per un corretto set up e posizionamento della stampante.
- 3.** Assemblare la staffa del portarotoli e posizionarla sul portarotoli nella parte posteriore della stampante. (Riferitevi alla Sezione 2.3.)
- 4.** Il sistema a cui verrà collegata la stampante deve avere una seriale RS232 od una parallela Centronics. (Riferitevi alla Sezione 2.4.)
- 5.** Assicuratevi di inserire il cavo di alimentazione nella presa AC. (Riferitevi alla Sezione 2.5.)
- 6.** Inserire il supporto nel portarotoli. (Riferitevi alla Sezione 2.7.)
- 7.** Posizionate correttamente il sesore Feed Gap o Black Mark a seconda del tipo di supporto utilizzato. (Riferitevi alla Sezione 2.8.)
- 8.** Inserire il nastro sul blocco della testina. (Riferitevi alla Sezione 2.9.)
- 9.** Accendere la stampante. (Riferitevi alla Sezione 2.6.)
- 10.** Effettuare le stampe di test. (Riferitevi alla Sezione 2.11.)
- 11.** Installare i Printer Drivers. (Riferitevi alla Sezione 3.)

## 2.3 Assemblaggio degli accessori

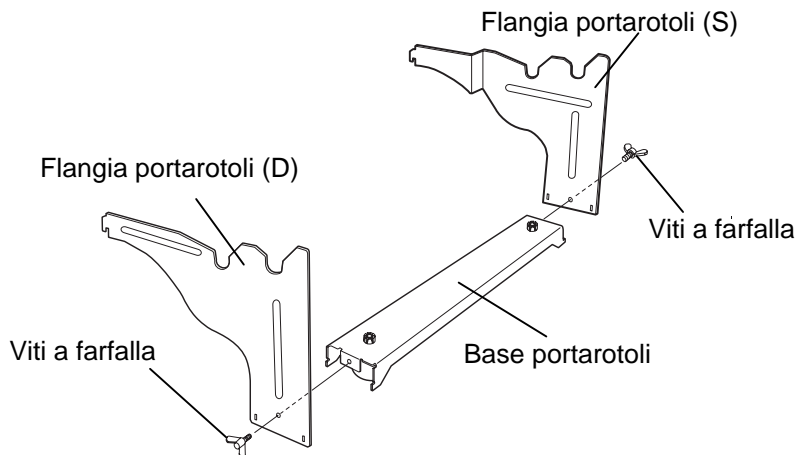
La seguente procedura spiega i passi per assemblare il portarotoli e installarlo sulla stampante in attesa di caricarvi il supporto

### 2.3.1 Assemblaggio portarotoli

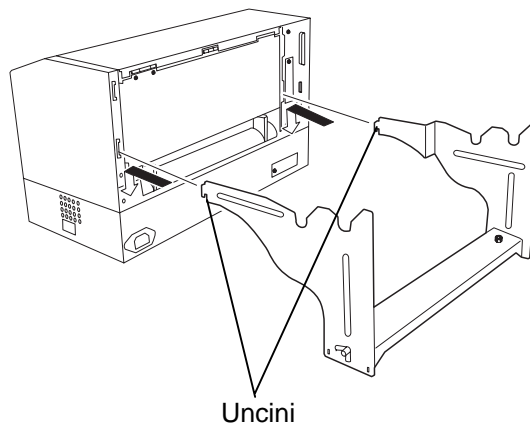
**NOTE:**

*Make sure that the two small flanges at each end of the base del portarotoli fit into the small rectangular holes at the bottom of the flange del portarotoli before tightening the Wing Bolts.*

1. Assemblare la flangia portarotoli (S) e la flangia portarotoli (R) con la base portarotoli utilizzando le due viti a farfalla M-4X6 come mostrato nella figura sottostante.



2. Attaccare l'assemblato alla parte posteriore della stampante B-852 inserendo gli uncini del portarotolo nelle due fessure sul pannello posteriore della stessa. come mostrato nella figura sottostante.



**NOTA:**

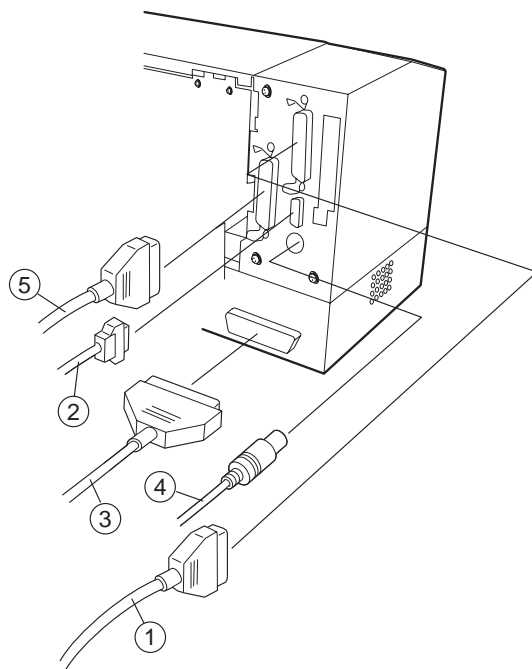
*Dopo aver connesso il portarotoli alla stampante, assicuratevi che sia ben stabile.*

## 2.4 Connessione dei cavi alla stampante

Questo paragrafo spiega come connettere i cavi della B-852 al Vostro sistema, e mostra dove connettere ulteriori apparecchiature come la tastiera KB-80-QM etc. A seconda dell'applicazione utilizzata vi sono tre possibilità di connettere la stampante B-852 al sistema. Queste sono:

- Una connessione con la seriale RS232C della stampante e una porta seriale del sistemi (COM). (Riferirsi all'APPENDICE 3.)
- Una connessione con cavo parallelo tra l'interfaccia standard parallela e la relativa porta parallela del sistemi. (LPT)
- Una connessione con cavo parallelo e l'interfaccia opzionale PCL5 e la relativa porta parallela del sistemi. (LPT)

Il diagramma sottostante mostra tutte le possibili connessioni dei cavi alla attuale versione della stampante B-852.




- ① Cavo interfaccia Parallela (Centronics)
- ② Cavo interfaccia Seriale (RS-232C)
- ③ Cavo interfaccia PCL5 (Opzione)
- ④ Cavo interfaccia tastiera KB-80-QM (Opzione)
- ⑤ Cavo interfaccia I/O industriale (Opzione)

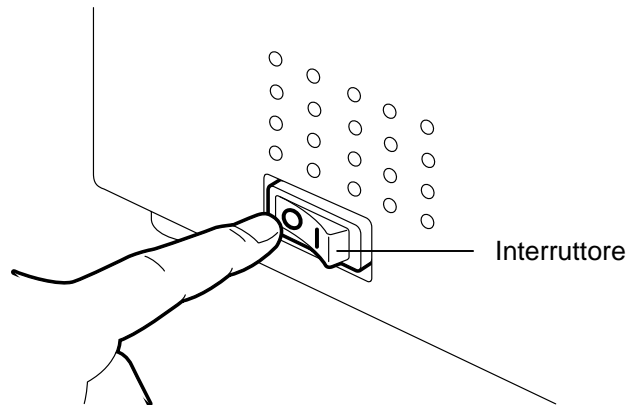


## 2.5 Connessione del cavo di alimentazione

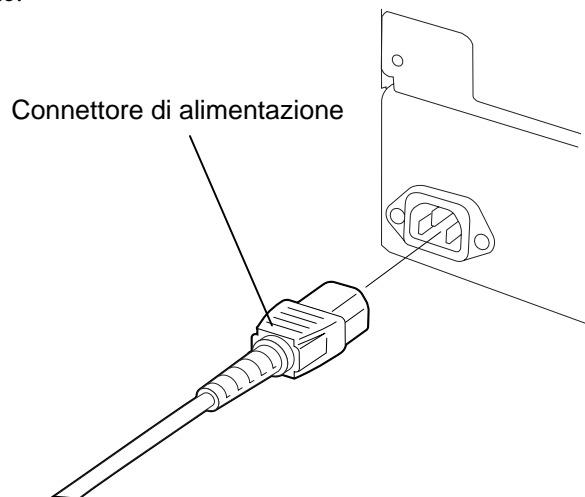
### Attenzione!

1. Assicurarsi che l'interruttore sia nella posizione OFF  Prima di connettere il cavo di alimentazione, per prevenire danneggiamenti alla stampante o ricevere scariche elettriche.
2. Utilizzare esclusivamente il cavo fornito con la stampante. L'utilizzo di altri cavi può causare scariche elettriche o incendi.
3. Connettere il cavo ad una presa con una messa a terra affidabile.

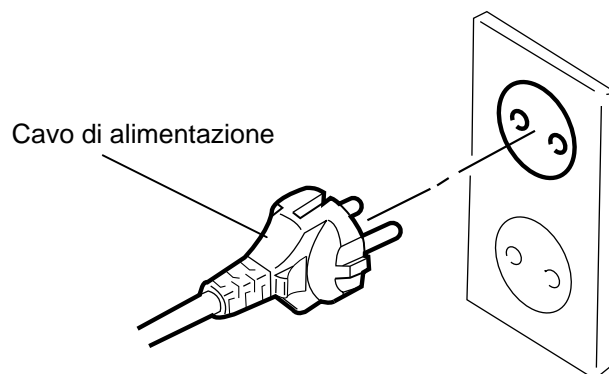
1. Assicurarsi che l'interruttore sia sulla posizione OFF.



2. Connettere il cavo di alimentazione come mostrato nella figura sottostante.



3. Connettere il cavo di alimentazione ad una presa con la messa a terra affidabile, come mostrato nella figura sottostante.



## 2.6 Accensione e spegnimento

Qualora la stampante sia connessa al sistema è preferibile accendere la stampante prima del sistema, e spegnerla dopo lo spegnimento del sistema

### 2.6.1 Accensione della stampante

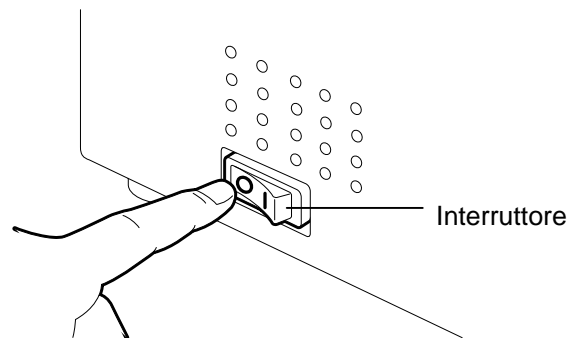
#### **Attenzione!**

*Utilizzare l'interruttore per accendere o spegnere la stampante. Accenderla e spegnerla mettendo o togliendo il cavo puo causare incendi o scariche elettriche.*

#### **NOTA:**

*Nel caso venga visualizzato un messaggio di errore al posto della dicitura ON LINE od il LED ERROR si accende, andate al capitolo 6.1, Messaggi di Errore.*

1. Per accendere la stampante premere l'interruttore dal lato (|), come indicato nella figura sottostante questo simbolo indica la posizione di acceso.



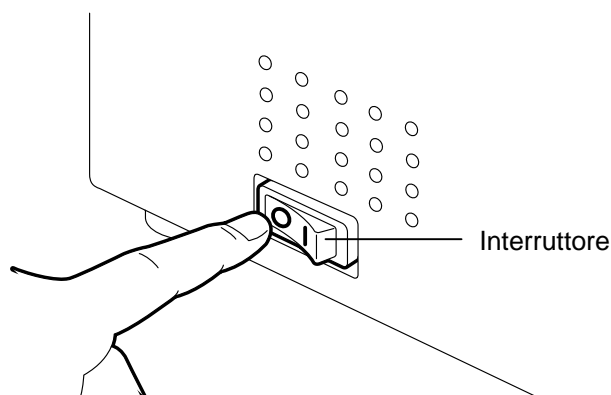
2. Controllare che il messaggio ON LINE appaia sul Display LCD che i LED ON LINE e POWER siano illuminati.

### 2.6.2 Spegnere la stampante

#### **Attenzione!**

- Non spegnere la stampante durante la fase di stampa o potreste causare danni.
- No spegnere la stampante mentre il LED ON LINE lampeggia o potreste danneggiare il computer.

1. Prima di spegnere la stampante verificate che che sul display appaia il messaggio ON LINE e che il LED di ON LINE sia acceso ma non lampeggiante.
2. Per spegnere la stampante premere l'interruttore sul lato (○), come indicato nella figura sottostante , questa posizione indica spento.

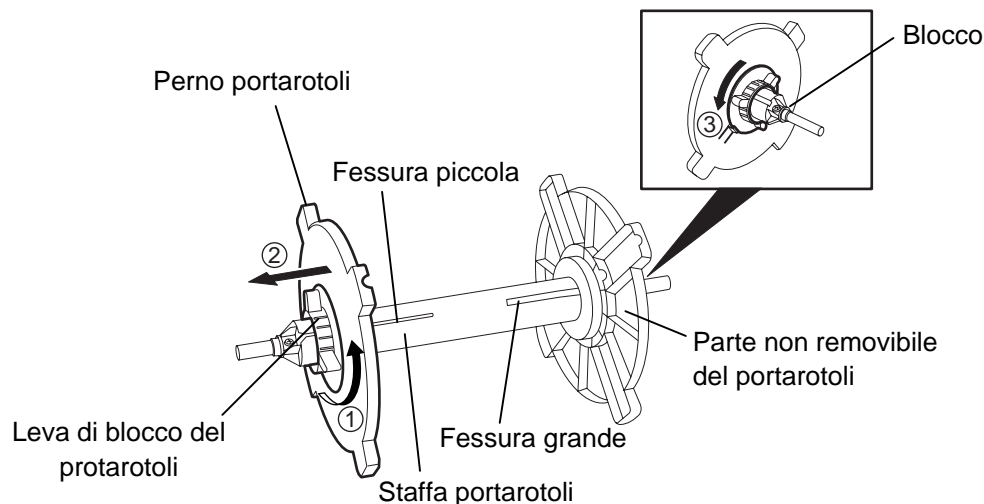


## 2.7 Caricamento supporti

La seguente procedura spiega come installare i supporti di stampa sul portarotoli nella part posteriore della B-852 e regolarne le flange. Di seguito viene precisato come caricare correttamente il supporto nella stampante per ottenere un corretto avanzamento dello stesso.

### 2.7.1 Posizionare i supporti sul Portarotoli

La figura sottostante spiega come assemblare il protarotoli, mentre i paragrafi seguenti spiegano come disassemblare lo stesso per installarvi il supporto di stampa, quindi riassemblarlo per ottenere l'autocentratura del supporto sul perno del portarotoli.



#### **NOTA:**

1. La flangia non removibile è quella sul lato del perno più grande, mentre quella removibile è sul lato del perno piccolo.
2. Non ruotare le flange in senso antiorario con forza eccessiva per non danneggiarle.

#### Disassemblaggio del portarotoli

1. Posizionare il portarotoli come mostrato così che la parte non removibile sia a destra.
2. Ruotare il supporto verde nella direzione indicata dalla freccia ① così che la leva di blocco si liberi ( ruotare in senso antiorario ).
3. Tirare nella direzione della freccia ② per togliere la flangia.
4. Ruotare il supporto non removibile nella direzione della freccia ③ per liberarlo ( ruotare in senso antiorario ).
5. Portare la parte non removibile alla fine della barra.

### 2.7.1 Montaggio supporti sul portarotoli (cont.)

#### ATTENZIONE!

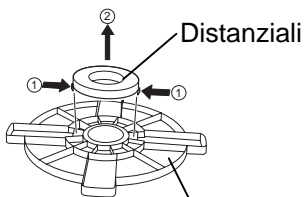
Se ruotate la flangia rimovibile del portarotoli verso il basso dopo aver caricato il supporto, questi potrebbe cadere a causa del peso. Potreste ferirvi durante caduta del supporto.

#### ATTENZIONE!

Quando installate il supporto non premere sulla flangia **NON** rimovibile poiché la centratura potrebbe avvenire erroneamente.

#### NOTE:

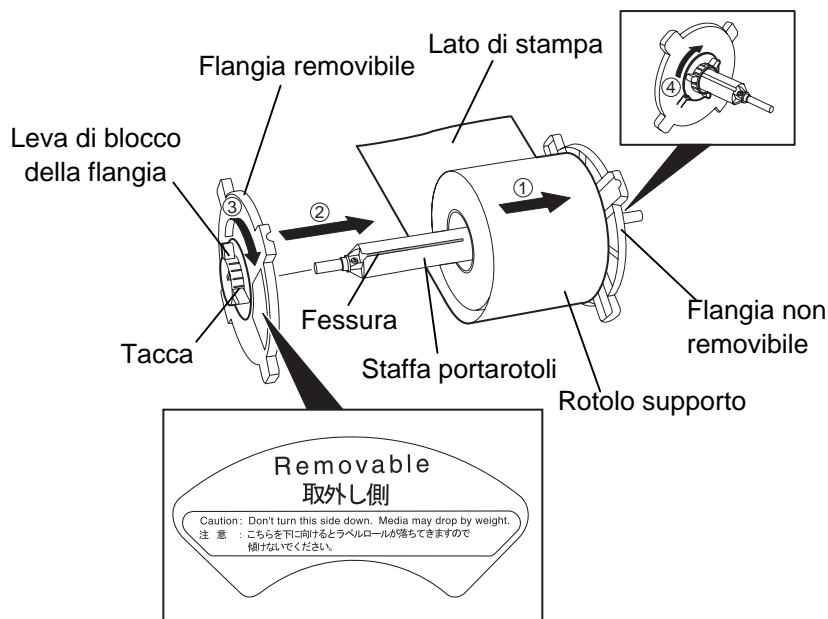
1. Il portarotoli accetta quattro diametri per le anime: 38 mm, 40 mm, 42 mm e 76.2 mm. Qualora si utilizzassero i diametri da 38 mm, 40 mm, o 42 mm, rimuovere i distanziali aggiuntivi dal portarotoli premendo gli uncini di blocco. Mettere i distanziali in luogo sicuro.



Flangia portarotoli

2. Utilizzare unicamente etichette con avvolgimento interno. Rotoli con avvolgimento esterno possono creare problemi di avanzamento. L'utilizzo di avvolgimenti esterni è a vostro rischio.
3. Non forzare le verde leve di blocco delle flange.

Di seguito la procedura per montare il supporto sul portarotoli e riassembalarlo. Assicuratevi di seguire la procedura passo passo o l'autocentratura dei documenti potrebbe non funzionare correttamente.



#### Montaggio del supporto e riassetto del portarotoli

1. Posizionare il supporto sul perno del staffa portarotoli con il supporto con l'avanzamento del supporto come mostrato nella figura sopra. ①
2. Allineare la tacca del flangia rimovibile del portarotoli con con la fessura della staffa del portarotoli, quindi reinserire la flangia rimovibile facendola scivolare sul perno come mostrato nella figura sopra.
3. Tenere il perno nella mano destra ed applicare una pressione solo sulla flangia rimovibile, premendola nella direzione della freccia ②, questo movimento causa l'autocentratura del supporto.
4. Serrare la leva verde di blocco della flangia ruotandola nella direzione della freccia ③.
5. Serrare la leva verde di blocco della flangia non rimovibile ruotandola nella direzione della freccia ④.

### 2.7.2 Installare il portarotoli sulle flange di sostegno

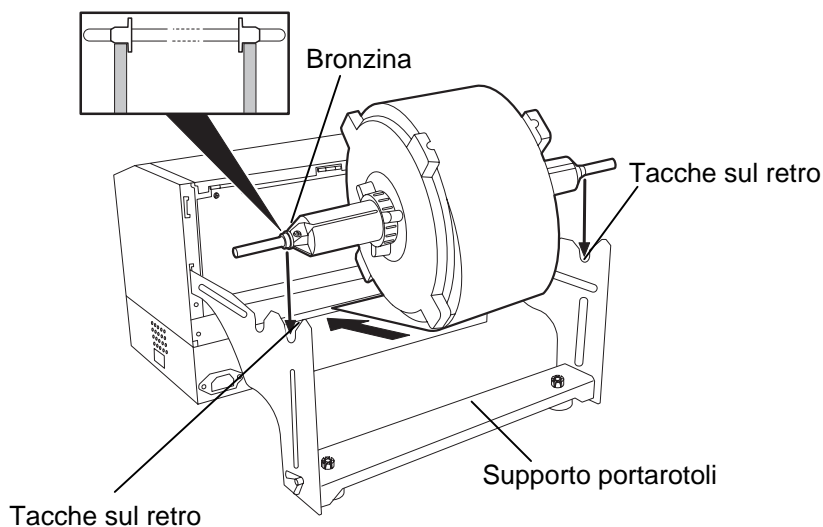
1. Inserire il portarotoli riassembleato nelle tacche posteriori delle flange di sostegno come mostrato nella figura sottostante.

**NOTA:**

*Assicuratevi che le bronzine della staffa siano correttamente inserite nelle tacche.*

**ATTENZIONE!**

*Il portarotoli assemblato con il supporto potrebbe essere pesante, quindi fate attenzione a non impigliarvi con le dita quando reinserite la staffa.*

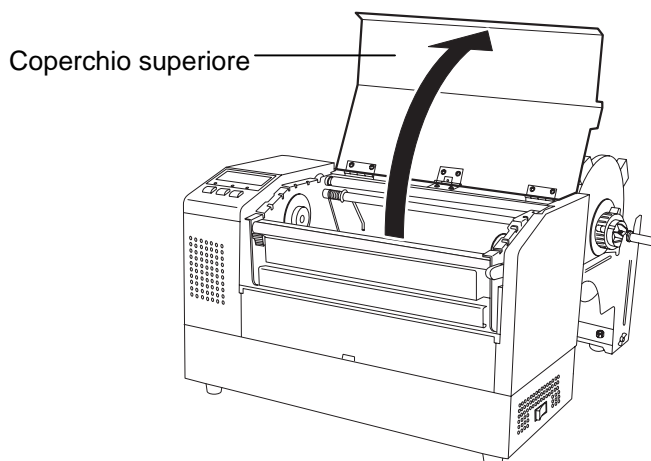


2. Ora inserite il supporto dalla parte bassa nelle fessura di introduzione del supporto come mostrato nella figura.

### 2.7.3 Caricamento del supporto nella stampante

Ora verrà spiegato come inserire il supporto nella stampante dal portarotoli posteriore precedentemente installato.

1. Sollevare il coperchio superiore della stampante.



### 2.7.3 Caricamento del supporto nella stampante (cont.)

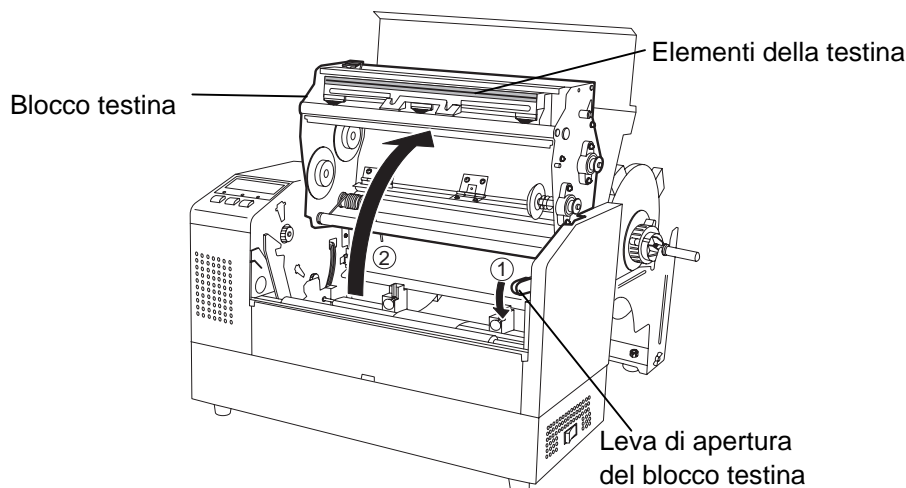
#### ATTENZIONE!

- La testina potrebbe diventare molto calda. Non toccate la testina.
- Pericolo di ferite: Non toccate le parti in movimento. Disconnettere l'alimentazione prima di della manutenzione ai supporti od al nastro.

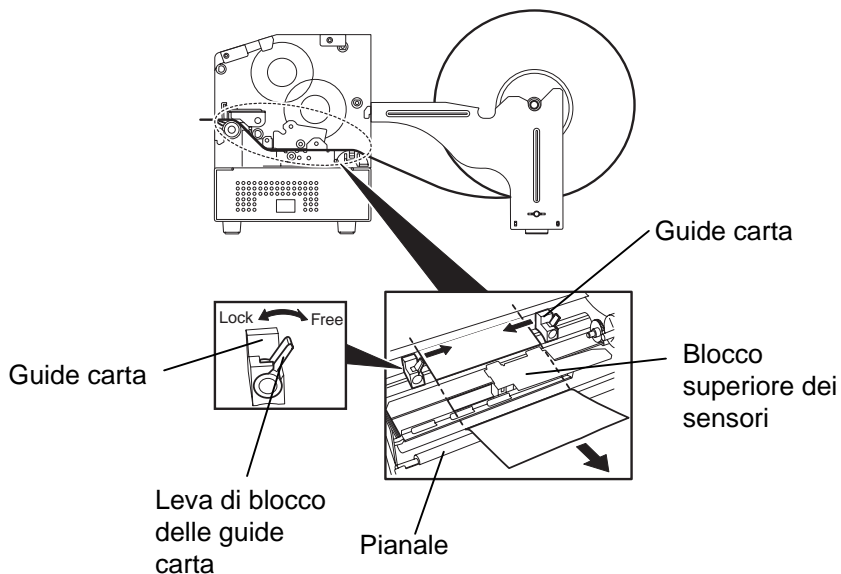
#### ATTENZIONE!

Fate attenzione a non toccare gli elementi della testina quando la sollevate. Questo potrebbe danneggiare gli elementi a causa delle cariche elettrostatiche o provocare altri problemi di qualità nella stampa.

2. Sganciare il blocco testina premendo verso il basso la leva di apertura del blocco testina ① come mostrato nella figura.
3. Sollevare il blocco testina in modo che sia completamente aperto, come mostrato dalla freccia ②.

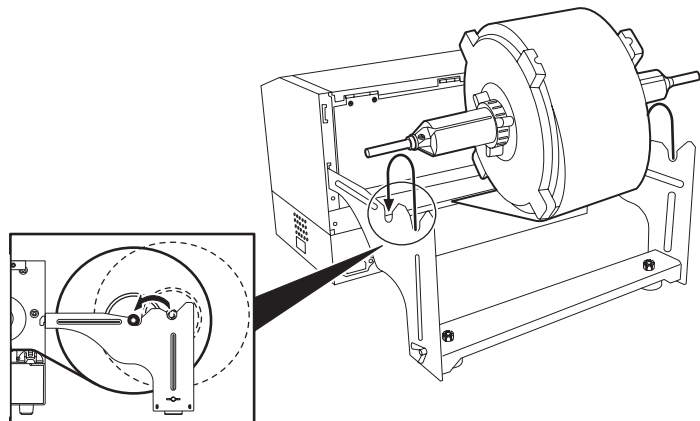


4. Sganciare i due blocchi delle guide carta come mostrato nella figura sottostante.
5. Spostare la guida carta di destra in modo tale da consentire l'inserimento del supporto.
6. Guidare la carta fra le due guide
7. Inserite la carta sotto il blocco superiore dei sensori, e fatela avanzare oltre la bocca di stampa (oltre la taglierina se avete installato questa opzione)
8. Spostare la guida carta di destra in modo tale da chiudere le guide sui bordi del supporto, il supporto viene autocentrato.
9. Bloccare le guide carta con le apposite leve di blocco...



### 2.7.3 Caricamento del supporto nella stampante (cont.)

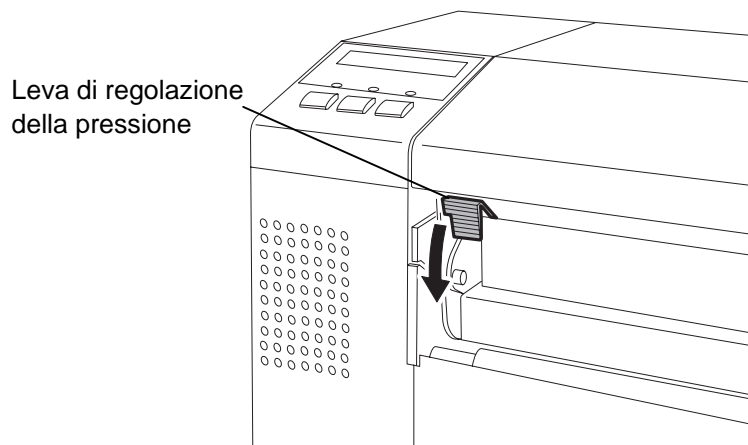
10. Dopo aver caricato la carta posizionare la staffa del portarotoli sulle tacche anteriori come mostrato nella figura.



**NOTA:**

*La pressione della testina aumenta se la leva di regolazione è abbassata. Se utilizzate etichette o cartellini spessi abbassate la leva di regolazione della pressione della testina. Comunque se la tonalità di stampa è sbiadita abbassate la leva di regolazione anche se utilizzate materiali non spessi.*

11. Nel caso utilizzate supporti spessi potrebbe essere necessaria una regolazione per incrementare la pressione della testina. Effettuatela spostando verso l'alto od il basso la leva di regolazione della pressione



Posizioni della leva di regolazione della pressione

- Alto:** Etichette o cartellini con basso spessore  
**Basso:** Etichette o cartellini spessi

**ATTENZIONE!**

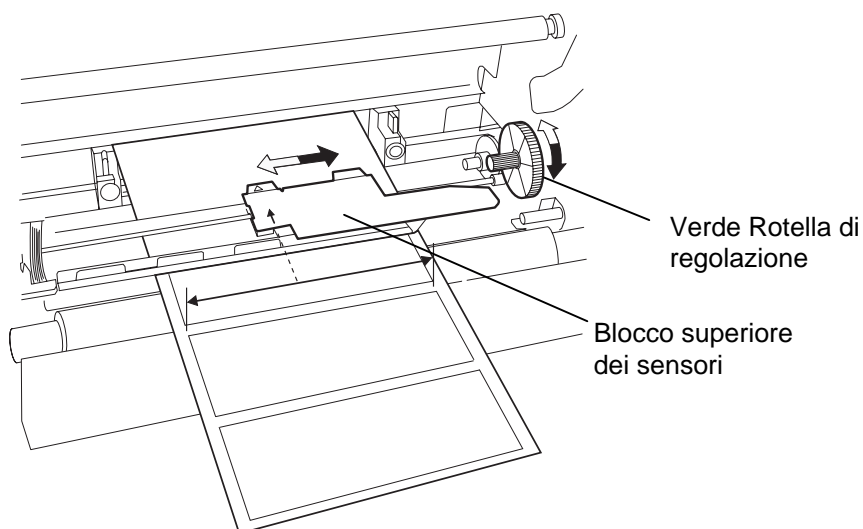
*Il coperchio superiore può essere aperto durante le operazioni esclusivamente per controllo. Deve essere chiuso durante la normale operatività.*

## 2.8 Regolazione della posizione dei sensori

After loading the media, as outlined in the previous paragraphs, it will usually be necessary to set the Sensore Carta used to detect the print start position for label or tag printing.

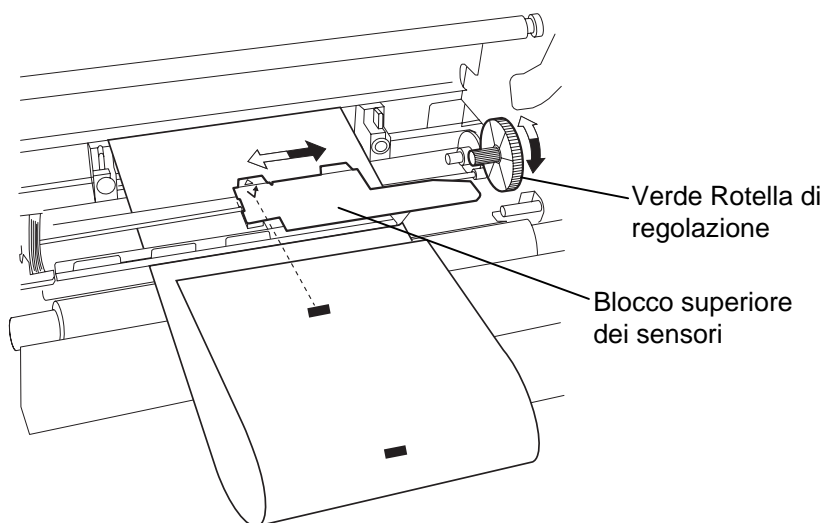
### 2.8.1 Regolazione sensore gap

1. Con il blocco testina sollevato come descritto nella sezione 2.7.3, inserire il supporto sotto il blocco superiore dei sensori, come qui sotto mostrato.
2. Ruotare la rotella di regolazione verso sinistra o destra in modo tale che la freccia (↑) sul blocco sensori sia sopra l'etichetta.
3. Posizionando la freccia sul punto centrale dell'etichetta sarete sicuri di leggere correttamente la stessa anche se rotonda.



### 2.8.2 Regolazione sensore Tacca Nera

1. Nel caso la tacca nera sia nella parte superiore del supporto di stampa è sufficiente ruotare la rotella di regolazione verde fino a che il simbolo (↙) sia sopra la tacca nera.
2. Nel caso la tacca nera sia nella parte inferiore del supporto di stampa, allora piegate il supporto indietro per verificare il corretto posizionamento come mostrato nella figura sottostante.



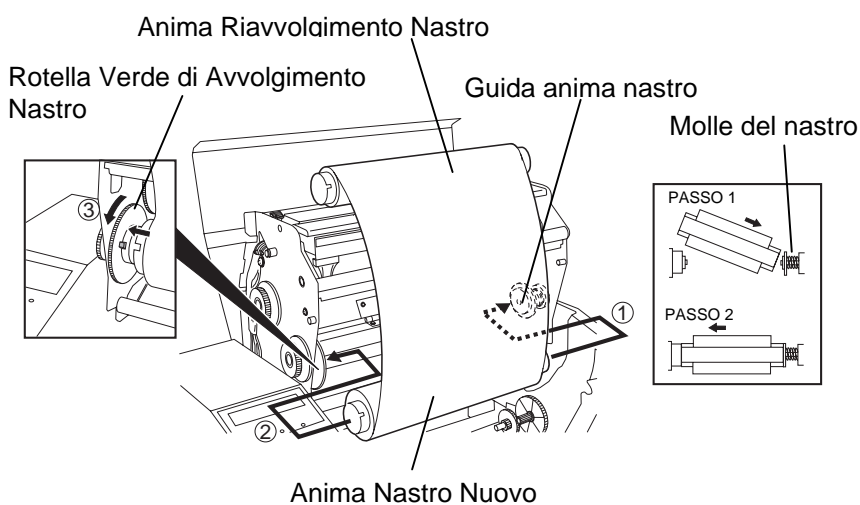


## 2.9 Caricamento del nastro

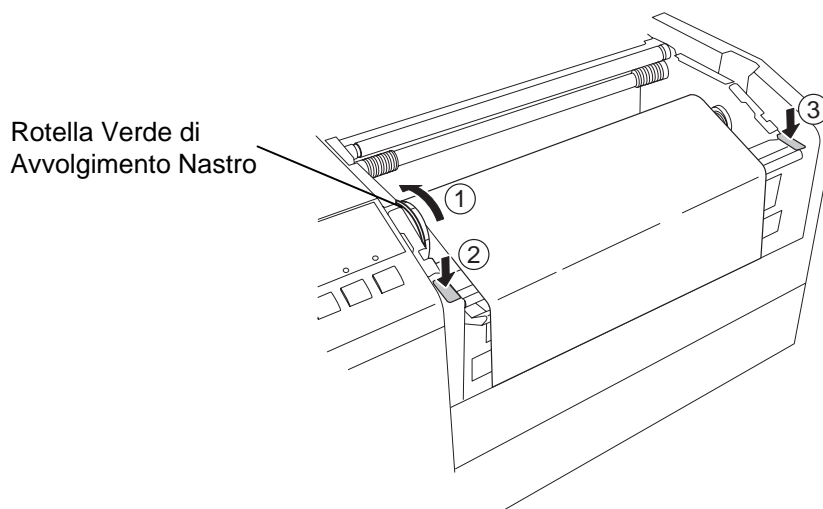
### ATTENZIONE!

- *La testina potrebbe diventare molto calda. Non toccate la testina.*
- *Il coperchio superiore può essere aperto durante le operazioni esclusivamente per controllo. Deve essere chiuso durante la normale operatività.*
- *Pericolo di ferite: Non toccate le parti in movimento. Disconnettere l'alimentazione prima di della manutenzione ai supporti od al nastro.*

1. Sollevare il coperchio superiore ed aprire il blocco testina come mostrato nei paragrafi 2.7.3, passo 1 e 2.
2. Prendete il nastro nella mano sinistra ed il rotolo di riavvolgimento nella destra.
3. Installare il nastro come mostrato nella figura sottostante e nel seguente paragrafo.
4. Passo 1, agganciare l'anima del nastro alla guida anima nastro ① e premere per comprimere la Molle del Nastro.
5. Passo 2, agganciare la parte opposta alla guida anima di Rotella Verde di Avvolgimento Nastro ② allentare la pressione per decomprimere la molla.
6. Ruotare la Rotella Verde di Avvolgimento Nastro fino a bloccare l'anima del nastro. ③



7. Ripetere i passi da 4 a 6 anche per l'anima di riavvolgimento.
8. Eliminare ogni piega del nastro ruotando la rotella verde di riavvolgimento nella direzione indicata dalla freccia ①.
9. Chiudere il Blocco Testina e premendo nei punti ② e ③ fino a bloccarlo, come mostrato nella figura sottostante.



### NOTA:

*Assicuratevi di eliminare ogni piega sul nastro. Stampare con le pieghe sul nastro generare problemi nella stampa*

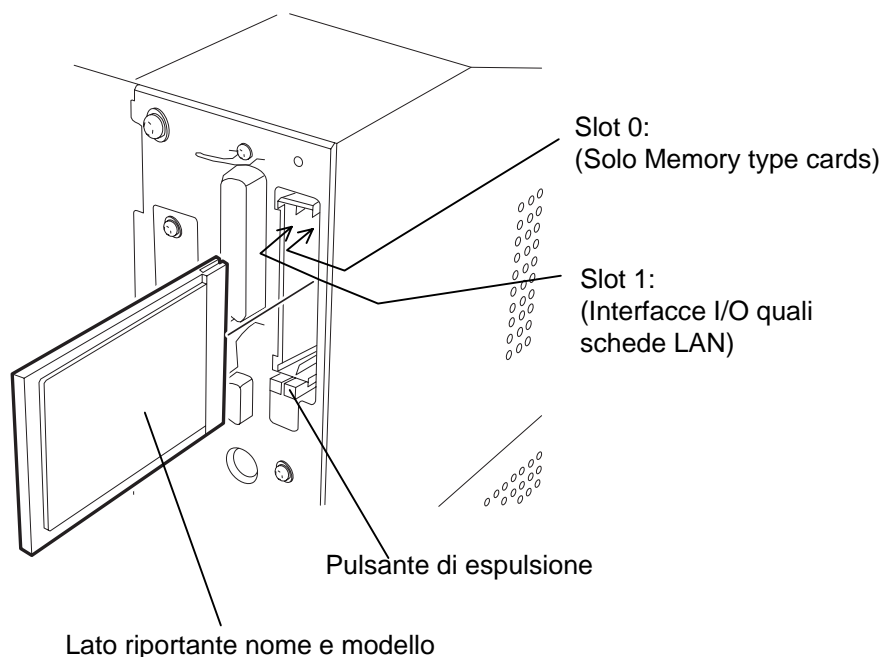
## 2.10 Inserimento della PCMCIA (opzione)

### ATTENZIONE!

1. Per proteggere la card PCMCIA da eventuali scariche elettrostatiche, toccate la parte metallica della stampante prima di maneggiarla.
2. Prima di inserire o togliere la PCMCIA assicuratevi di aver spento la stampante.
3. Assicuratevi di riporre la scheda PCMCIA nella propria custodia se non utilizzata.
4. Non applicate alla PCMCIA forze eccessive e non lasciatela in luoghi con umidità o temperature elevate.
5. La PCMCIA può essere inserita nello slot fino metà anche nel verso sbagliato. Comunque lo Slot è progettato per impedire inserimenti errati, impedendo il contatto con i pin.

Quando viene installato l'adattatore PCMCIA della B-852, saranno disponibili 2 slot. Questi slot sono utilizzati per la card PCMCIA e per card I/O come le card per reti LAN. Il seguente paragrafo spiega come inserire le card.

1. Assicuratevi che la stampante sia spenta.
2. Tenere la scheda PCMCIA in modo tale da avere il lato riportante nome e modello sulla destra. Inserire la scheda nel proprio Slot fino a che il pulsante di espulsione sia completamente fuoriuscito.



3. Possono essere utilizzati i seguenti modelli di PCMCIA.

Modello	Produttore	Descrizione	Commento
Scheda ATA	San Disk Hitachi	Una scheda in conformità della scheda PC ATA standard.	-----
Scheda LAN	3 COM	Ether Link III 3C589D PC card	Inserire la scheda LAN solo nello slot (1).
Flash Memory Card (4 MB)	Maxell	EF-4M-TB <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">CC</span>	-----
		EF-4M-TB <span style="border: 1px solid black; padding: 0 2px;">DC</span>	

## 2.11 Stampe di Test

La seguente procedura vi permette di effettuare delle stampe di test per verificare la corretta impostazione della stampante. Durante i test la stampante emetterà un'etichetta bianca per verificare il corretto funzionamento dei sensori della tacca nera o del gap, Quindi stampa cinque etichette con barre inclinate, cinque con barcode e alla fine 5 con caratteri di varie dimensioni.

- Numero etichette = 5 per ogni tipo
- Metodo di stampa = Trasferimento termico (necessita il nastro)
- Velocità = 4" al secondo
- Sensore = Transmissive (Gap) o Reflective (Tacca nera).
- Tipo di stampa = Batch (senza taglio)
- Lunghezza stampa = 76 mm

Il seguente paragrafo vi guiderà nella configurazione delle stampe di test, seguendolo passo passo otterrete il miglior risultato.

**1.** Utilizzare etichette con dimensione di altezza 76mm, o maggiore, per ottenere un miglior risultato nei test.

**2.** Press and hold the **[FEED]** and **[PAUSE]** keys while turning on the printer power switch. The Display LCD will show the following message.

<1>DIAG. 1.0A

**3.** Premere **[FEED]** tre volte per arrivare al Test print Mode che risulta indicato dal seguente messaggio.

<4>TEST PRINT

**4.** Premere **[PAUSE]** e verrà visualizzato il messaggio.

PRINT CONDITION

**5.** Premere **[RESTART]** ed sul Display LCD appare il messaggio.

AUTO PRINT (REFL)

**6.** Dopo aver caricato il supporto:

Se utilizzate cartellini con la tacca nera (Reflective Sensor)

→ Continuate dal passo **7**.

Se utilizzate etichette con il GAP (Transmissive Sensor)

→ Premete **[RESTART]** ancora, e procedete dal passo **10**.

**7.** Premere il tasto **[PAUSE]** e la stampante inizia il ciclo di test emette cinque etichette con le barre inclinate, quindi appare sul display.

AUTO PRINT (REFL)

## 2.11 Stampe di Test (cont.)

### NOTA:

*Nel caso vi siano errori durante la fase dei test di stampa, sul display appare il tipo di errore e la stampa si blocca. Riferitevi al capitolo 6.1 per la definizione del messaggio.*

*L'errore puo essere cancellato premendo il tasto **[PAUSE]** ma i test saranno bloccati e sul display appare:*

<1> DIAG. V1.0A

### NOTA:

*Se premete **[PAUSE]** nel passo 10, la stampante vi propone il menu si set up di ogni singola stampa. Per uscire da questo set up premete **[FEED]** e **[RESTART]** contemporaneamente.*

8. Premere il tasto **[PAUSE]** ancora e la stampante emette cinque etichette con esempi di codici a barre, quindi sul display appare.

AUTO PRINT (REFL)

9. Premere ancora **[PAUSE]** e verranno emesse cinque etichette con diversi formati di caratteri. La stampante ritorna al menu iniziale della stampa di test presentando il seguente messaggio.

<4>TEST PRINT

10. Dopo aver premuto **[RESTART]** la seconda volta nel passo 6, il display presenta il seguente messaggio.

AUTO PRINT (TRAN)

11. Premere il tasto **[PAUSE]** e la stampante inizia il ciclo di test emette cinque etichette con le barre inclinate, quindi appare sul display.

AUTO PRINT (TRAN)

12. Premere il tasto **[PAUSE]** ancora e la stampante emette cinque etichette con esempi di codici a barre, quindi sul display appare.

AUTO PRINT (TRAN)

13. Premere ancora **[PAUSE]** e verranno emesse cinque etichette con diversi formati di caratteri. La stampante ritorna al menu iniziale della stampa di test presentando il seguente messaggio.

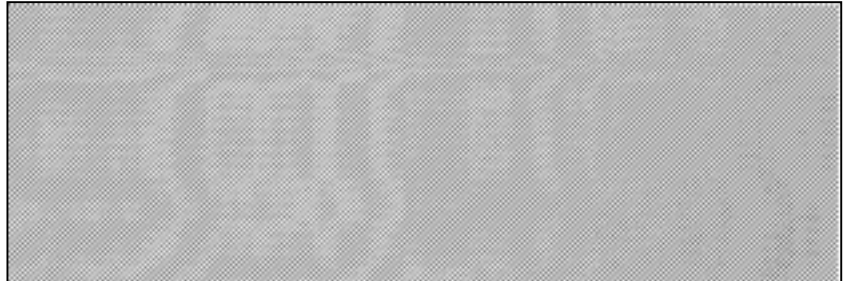
<4>TEST PRINT

14. Nel caso lo desideri il test puo essere ripetuto partendo dal passo 4.

### 2.11 Stampe di Test (cont.)

15. Alla fine dei test di stampa spegnete la stampante e riaccendetela in modo normale. Assicuratevi che il display presenti il messaggio ON LINE e che i LED ON LINE e POWER siano accesi.

Esempio etichetta con linee inclinate.



**NOTA:**

*Le etichette con i barcode e caratteri saranno stampate con altezza di 76mm qualunque formato sia inserito. Le etichette contenenti le linee inclinate saranno stampate nel formato dell'etichetta inserita*

Esempio etichetta con barcode.



Esempio etichetta con caratteri.



## 3. UTILIZZO DELLA STAMPANTE

Questa sezione spiega come la stampante riceve i dati dal vostro sistema e come utilizzare le varie modalità operative della stessa.

### 3.1 Prefazione

**NOTA:**

- 1. I pacchetti gestionali per etichette potrebbero richiedere i Driver per Windows. In tal caso li potete scaricare dal sito Web al seguente URL:  
<http://barcode.toshibatec.co.jp>*
- 2. Per maggiori dettagli sul manuale di programmazione contattate il vostro rivenditore TEC.*

Le etichette possono essere create dal vostro sistema in varie modalità utilizzando pacchetti software disponibili sul mercato per la creazione delle etichette, tramite il linguaggio diretto di programmazione TEC Command Program Language o, nel caso abbiate installato l'interfaccia opzionale PCL5, tramite qualunque programma possa utilizzare per la stampa il linguaggio HP-PCL5 Printer Command Language. Le informazioni inviate dal vostro sistema contengono diversi dati utili per la stampante quali le dimensioni dell'etichetta, il sensore da utilizzare, il layout, i testi, i barcode, la grafica, il numero di copie ecc.. L'elettronica della stampante manipola i dati ricevuti creando l'immagine grafica dell'etichetta nella propria memoria di stampa.. In seguito quest'immagine viene trasferita in tempo reale ai dot di stampa della testina una linea alla volta.

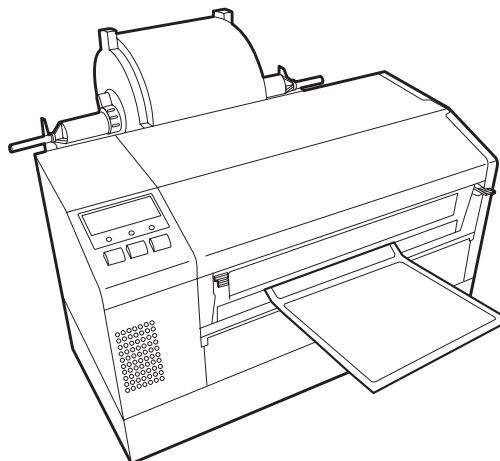
Esistono numerosi pacchetti software per la disegno stampa che gestiscono la vostra stampante, fate riferimento al manuale incluso nel pacchetto software per operare in modo corretto. In ogni caso voi potete pilotare la stampante con comandi diretti dal vostro applicativo utilizzando il TEC Command Language Program che può esservi fornito dal vostro distributore..

La testina di stampa è composta da 2560 elementi termici in linea, ognuno dei quali ha la forma di un piccolissimo punto. La lunghezza totale dei punti è di 216.8 mm (8.5 pollici) con un risultato di 300 punti per pollice (DPI). Dato che la carta avanza tramite i meccanismi di trascinamento evoluti, la testina stampa in modo continuo ottenendo così una risoluzione di stampa di 300 DPI in orizzontale e verticale.

La precisione nell'avanzamento è ottenuta grazie a motori passo passo e foto sensori specializzati. I foto sensori della tacca nera o del gap avvisano l'elettronica quando l'etichetta od il cartellino sono correttamente posizionati sotto la testina.

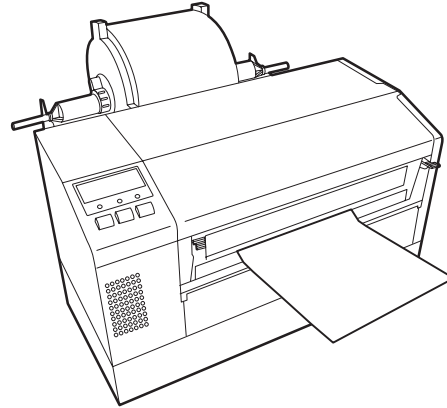
### 3.2 Modalità d'uso

- 1. Modalità Spellicolatrice** – In questa modalità la stampante si ferma ad ogni etichetta nel momento in cui il supporto è posizionato sulla barra di strappo, così che l'operatore con un semplice movimento possa prelevare la singola etichetta



### 3.2 Modalità d'uso (cont.)

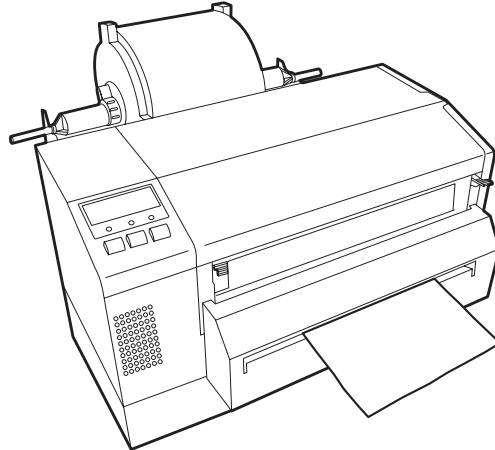
2. **Modalità continua (o batch)** – In questa modalità la stampante si ferma solo alla fine della quantità indicata. Alla fine della stampa si possono prelevare tutte le etichette come indicato nella modalità spellicolatrice sopraccitata.



#### **ATTENZIONE!**

- *Assicuratevi di tagliare la siliconata delle etichette. Se il taglio avviene sull'etichetta il collante potrebbe causare dei problemi o accorciare la vita della taglierina.*
- *L'utilizzo di cartellini che eccedano il massimo spessore indicato può accorciare la vita della taglierina*

3. **Modalità con taglio** – In questa modalità ogni etichetta finita viene portata sotto la ghigliottina della taglierina, tagliata con precisione, quindi viene effettuato un arretramento per riprendere la stampa dal punto corretto per l'etichetta successiva. Le informazioni inviate dal sistema possono indicare alla stampante se effettuare il taglio ogni etichetta o cartellino, o solo dopo la stampa dell'ultima etichetta o cartellino.



#### **NOTA:**

*La modalità CUT è utilizzabile esclusivamente se il modulo taglierina opzionale è installato (B-7208-QM).*

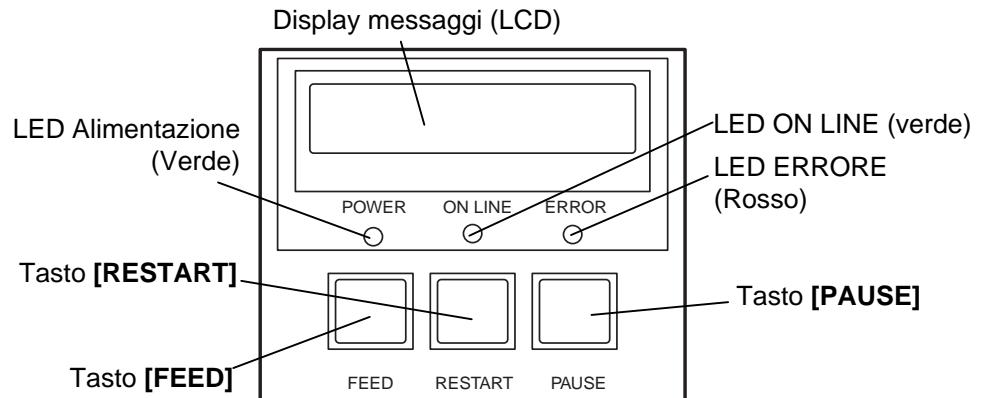
## 4. MODALITÀ ONLINE

In questo capitolo si descrivono le funzionalità dei tasti sul pannello operatore durante la modalità ON LINE.

Quando la stampante è collegata al vostro sistema ed è in ON LINE si possono effettuare le normali operazioni di stampa.

### 4.1 Pannello Operatore

- La figura sottostante mostra i tasti ed il pannello operatore.



Il display LCD permette la visualizzazione dei messaggi con caratteri alfanumerici e simboli. Possono essere visualizzati fino a 16 caratteri.

Vi sono tre LED sul pannello operatore.

LED	Acceso quando...	Lampeggia quando...
<b>POWER</b>	La stampante è accesa.	-----
<b>ON LINE</b>	La stampante è pronta per la stampa.	La stampante riceve dati dal sistema.
<b>ERROR</b>	Si è verificato un errore durante la stampa.	-----

**NOTA:**

Utilizzare il tasto **[RESTART]** per far ripartire la stampante dopo un errore.

There are three keys on the Operation Panel.

<b>PAUSE</b>	Utilizzato per fermare momentaneamente la stampa.
<b>RESTART</b>	Utilizzato per riavviare la stampa.
<b>FEED</b>	Utilizzato per far avanzare un'etichetta.



## 4.2 Operazioni

Quando viene accesa la stampante presenta il messaggio "ON LINE" sul Display LCD. Questo messaggio è mostrato durante le fasi di stampe e di stand by.

1. Fase di stampa e di stand by.

ON LINE

2. Nel caso avvenga un errore qualsiasi durante la fase di stampa appare il messaggio relativo e la stampante si blocca automaticamente. (Il numero sulla destra indica le etichette ancora da stampare.)

NO PAPER 125

3. Per eliminare l'errore premere **[RESTART]**. La stampante riparte.

ON LINE

4. Se viene premuto **[PAUSE]** durante la stampa, questa viene temporaneamente sospesa. (Il numero sulla destra indica le etichette ancora da stampare.)

PAUSE 52

5. Premendo **[RESTART]** la stampa viene ripresa.

ON LINE

## 4.3 Reset

Il reset cancella tutti i dati inviati dal sistema e pone la stampante in condizioni di stand by.

1. Stampante accesa, in stand by o in fase di stampa.

ON LINE

2. Per cancellare le stampe inviate dal sistema premere **[PAUSE]** La stampante si ferma.

PAUSE 52

3. Premere **[RESTART]** per più di tre secondi.

<1>RESET

4. Premere **[PAUSE]**. I dati inviati dal sistema saranno cancellati, la stampante ritorna allo stato di stand by.

ON LINE

### NOTA:

*Nel caso si prema **[RESTART]** per meno di tre secondi con la stampante in errore o in pausa, La stampante riparte. Nel caso sia avvenuto un errore di comunicazione o vi sia un errore nei comandi, la stampante ritorna in stand by.*

## 4.4 Modalità Dump

Nella modalità Dump tutti i caratteri inviati dal sistema saranno stampati. I caratteri verranno stampati in notazione esadecimale. Questo permette di verificare i comandi inviati ed effettuare le correzioni al programma.

1. la stampante è accesa ed in stand by od in fase di stampa.

ON LINE

2. Premere **[PAUSE]**.

PAUSE 52

3. Durante lo stato di pausa premere e mantenere premuto per più di tre secondi **[RESTART]**. Sul display appare “<1> RESET”.

<1>RESET

4. Premere **[FEED]**. Sul display appare “<2>PARAMETER SET”.

<2>PARAMETER SET

5. Premere **[FEED]**. Sul display appare “<3>ADJUST SET”.

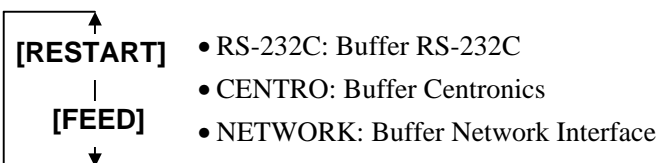
<3>ADJUST SET

6. Premere **[FEED]**. Sul display appare “<4>DUMP MODE”. Premere **[PAUSE]** per entrare nella Modalità Dump.

<4>DUMP MODE

7. Selezionare il buffer che si desidera stampare nella modalità Dump premendo **[FEED]** o **[RESTART]**.

BUFFER RS-232C



8. Premere **[PAUSE]** per stampare. La stampante esegue la stampa dei dati nel buffer selezionato.

NOW PRINTING...

9. Dopo aver completato la stampa sul display appare “<4>DUMP MODE”.

<4>DUMP MODE

10. Spegner e riaccendere la stampante per tornare alla modalità standard. Sul display appare “ON LINE”.

ON LINE

### ATTENZIONE!

Gentilmente non selezionate le modalità <2>PARAMETER SET e <3>ADJUST SET. Queste sono selezionabili, ma il modificare i parametri al loro interno potrebbe causare malfunzionamenti della stampante. Per ulteriori informazioni fate riferimento al vostro rivenditore TOSHIBA TEC.

### NOTA:

Nel caso si verificano errori durante la stampa del buffer selezionato, il display mostra il messaggio di errore e blocca la stampa. Dopo aver premuto **[PAUSE]** per eliminare il messaggio sul display appare “<4>DUMP MODE”, ma la stampa del buffer non riparte in automatico.



## 5. MANUTENZIONE

### ATTENZIONE!

- Assicuratevi di scollegare il cavo di alimentazione prima di effettuare le operazioni. Il non farlo potrebbe causare shock elettrici.
- Per evitare lesioni fate attenzione a non impigliare le dita durante le operazioni di apertura o chiusura della testina.
- La testina potrebbe essere calda. Non toccare la testina.
- Non utilizzare acqua direttamente sulla stampante.

In questo paragrafo sono spiegate le normali operazioni di manutenzione della stampante. Per mantenere la qualità di stampa pulite la testina ogni qualvolta si sostituisce il nastro di stampa.

### 5.1 Pulizia

#### 5.1.1 Testina / Pianale / Sensori

### ATTENZIONE!

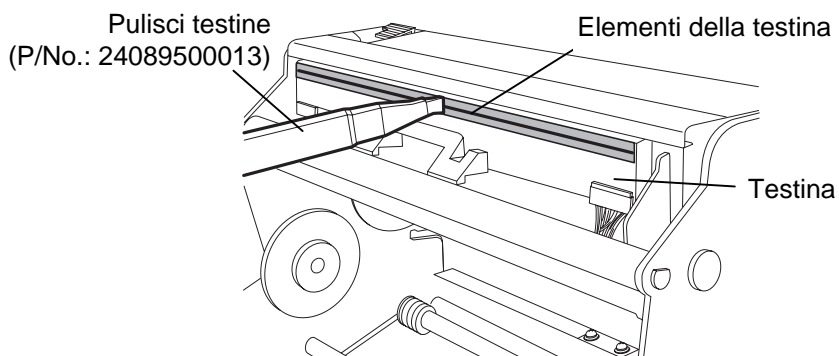
- Non toccare la testina con oggetti metallici o taglienti la testina poiché può danneggiarsi.
- Non utilizzare solventi volatili inclusi diluenti o benzina poiché possono scolorire il coperchio o causare danni alla stampante.
- Non toccare la testina con le mani nude poiché le correnti statiche la danneggiano.
- Assicuratevi di utilizzare il pulisci testine fornito con la stampante. Il non farlo può accorciare la vita della testina.

### NOTA:

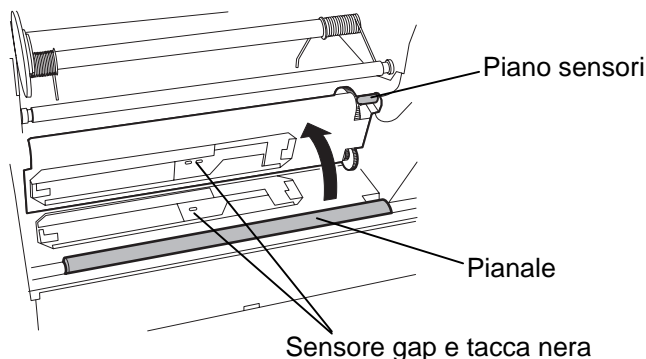
Acquistate il Pulisci Testine dal vostro rivenditore autorizzato TOSHIBA TEC

Il seguente paragrafo descrive le pulizie periodiche della stampante.

1. Spegner la stampante. Aprire il coperchio superiore.
2. Premere la leva di apertura della testina per poterla sollevare.
3. Sollevare il blocco testina e togliere il nastro.
4. Pulire la testina con l'apposito attrezzo pulisci testine.



5. Tenere il piano dei sensori e togliere la parte superiore del gruppo sensori.
6. Pulire i sensori gap e tacca nera con un panno morbido.
7. Pulire il pianale con un panno morbido lievemente imbevuto di alcool etilico.

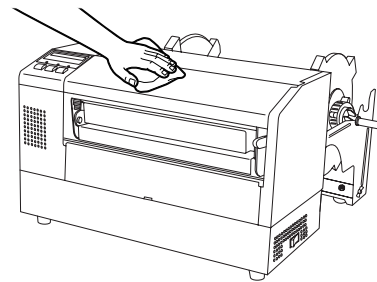


### 5.1.2 Coperchio e pannelli

#### ATTENZIONE!

Non utilizzare solventi volatili o benzine, questo potrebbe causare decolorazioni o distorsioni del coperchio.

Pulire il coperchio ed i pannelli con un panno morbido. Togliere la sporcizia con un panno morbido lievemente imbevuto di acqua.

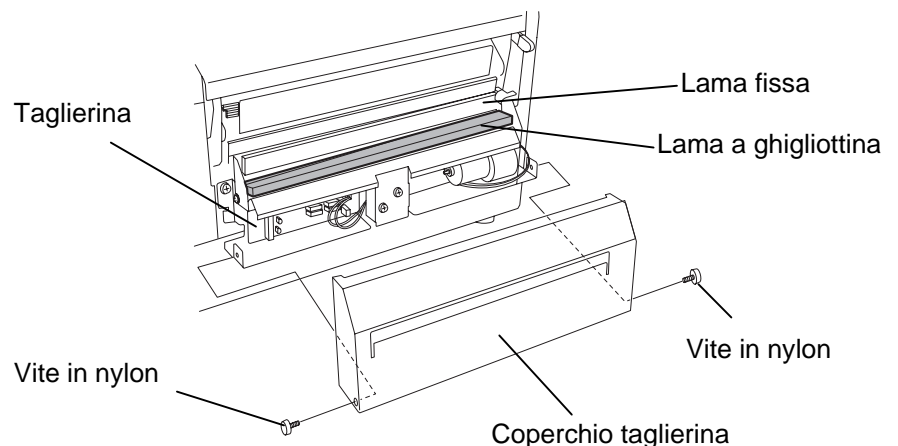


### 5.1.3 Taglierina (opzionale)

#### ATTENZIONE!

1. Assicuratevi di spegnere la stampante prima di pulire la taglierina.
2. La taglierina è affilata, quindi fate attenzione a non tagliarvi.

1. Rimuovere la vite in nylon staccare il coperchio della taglierina.
2. Rimuovere la carta inceppata e la sporcizia se necessario.
3. Pulire le lame con un panno asciutto.



## 5.2 Cura/Manipolazione del nastro e dei supporti

#### ATTENZIONE!

Assicuratevi di leggere e capire il manuale d'uso. Utilizzate solo nastri e supporti che rispettino le caratteristiche richieste. L'utilizzo di materiali non corretti può accorciare la vita della testina e creare problemi di leggibilità dei barcode. Tutti i supporti ed i nastri vanno maneggiati con cura per non danneggiare gli stessi o la stampante. Leggere attentamente questa sezione.

- Non immagazzinare i supporti per un tempo superiore a quello consigliato dal fabbricante..
- Immagazzinare i rotoli su una superficie piana. Non appoggiare i rotoli sulla parte curva o potrebbe appiattirlo causando errori nell'avanzamento o scarsa qualità di stampa.
- Immagazzinare i supporti proteggendoli con sacchi di plastica. I supporti non protetti potrebbero subire abrasioni o sporcarsi con materiali che potrebbero accorciare la vita della testina.
- Immagazzinare i supporti ed i nastri in un luogo asciutto e fresco. Evitare luoghi dove possano essere esposti ad elevate temperature od umidità, o venire a contatto con gas o sporcizia.
- La carta termica deve avere specifiche che non superino i  $\text{Na}^+$  800 ppm,  $\text{K}^+$  250 ppm e  $\text{Cl}^-$  500 ppm.
- Alcuni prodotti potrebbero avere prestampate con inchiostri con ingredienti che potrebbero accorciare la vita della testina. Non utilizzare etichette prestampate che contengano sostanze dure quali carbonato di calcio ( $\text{CaCO}_3$ ) e kaolin ( $\text{Al}_2\text{O}_3$ ,  $2\text{SiO}_2$ ,  $2\text{H}_2\text{O}$ ).

Per ulteriori informazioni contattate il vostro fornitore di supporti e nastri.

## 6. RISOLUZIONE ERRORI

Questo paragrafo elenca i messaggi di errore, le possibili cause e soluzioni.

### ATTENZIONE!

*Nel caso non possiate risolvere il problema con le procedure sotto elencate non tentate di riparare la stampante. Spegnetela e scollegatela. Quindi contattate il vostro rivenditore TOSHIBA TEC per l'assistenza necessaria.*

### 6.1 Messaggi di errore

#### NOTE:

- Nel caso l'errore non si cancelli premendo **[RESTART]** spegnere e riaccendere la stampante.
- Allo spegnimento la stampante cancella tutte le informazioni.
- “\*\*\*\*” indica il numero di etichette non stampate. Fino a 9999 (come pezzi).

Messaggi di errore	Problemi/cause	Soluzioni
<b>TESTA APERTA</b>	Il blocco testina è aperto durante la modalità Online.	Chiudere la testina e premere <b>[RESTART]</b> .
<b>TESTA APERTA ****</b>	Si è tentato effettuare una stampa od un avanzamento con il blocco testina aperta	Chiudere la testina e premere <b>[RESTART]</b>
<b>ERR. COMUNICAZ.</b>	È avvenuto un errore di comunicazione	Assicurarsi che il cavo di collegamento sia ben inserito ed il sistema sia acceso.
<b>CARTA INCEP. ****</b>	<p>1. Il supporto è inceppato. Il supporto non è avanzato correttamente</p> <p>2. È stato selezionato il tipo di sensore errato.</p> <p>3. Il sensore della tacca nera non è allineato con la tacca del supporto.</p> <p>4. La dimensione del supporto è differente da quella dichiarata nel programma.</p> <p>5. Il sensore del gap non è in grado distinguere la differenza tra etichetta e siliconata.</p>	<p>1. Rimuovere il supporto inceppato e pulire il pianale. Reinserire correttamente il supporto.. Ora premere <b>[RESTART]</b>.</p> <p>2. Spegnerla stampante e riaccenderla. Selezionare il sensore corretto. Ora inviare i dati alla stampante.</p> <p>3. Regolare la posizione del sensore. Ora premere <b>[RESTART]</b>.</p> <p>4. Spegnerla e riaccendere la stampante. Sostituire il supporto con quello corrispondente al programma utilizzato. Ora inviare i dati alla stampante..</p> <p>5. Fate riferimento alla sezione 6.4 per settare in modo corretto la soglia di lettura Nel caso il problema persista contattare il centro di assistenza autorizzato.</p>
<b>ERR. TAGL. ****</b> (Solo se si utilizza la taglierina opzionale.)	Il supporto è inceppato sotto la taglierina.	Rimuovere il supporto inceppato. Premere <b>[RESTART]</b> . Nel caso il problema persista, spegnere la stampante e contattare il centro di assistenza autorizzato.

## 6.1 Messaggi di errore (Cont.)

Messaggio di errore	Problema/Causa	Soluzione
<b>NO CARTA ****</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il supporto è finito.</li> <li>2. Il supporto non è caricato correttamente.</li> <li>3. Il supporto non è teso correttamente.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inserire un rotolo. Premere <b>[RESTART]</b>.</li> <li>2. Caricare il supporto correttamente. Premere <b>[RESTART]</b>.</li> <li>3. Eliminare le pieghe dal supporto.</li> </ol>
<b>ERR. NASTRO ****</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il nastro non avanza correttamente.</li> <li>2. Il nastro è finito.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rimuovere il nastro e controllarne lo stato. Rimpiazzarlo se necessario. Nel caso il problema persista, spegnere la stampante e contattare il centro di assistenza autorizzato.</li> <li>2. Inserire il nastro nuovo. Premere <b>[RESTART]</b>.</li> </ol>
<b>TEMP. TESTA ALTA</b>	La testina è surriscaldata.	Spegnere la stampante e lasciare raffreddare la testina (circa tre minuti). Nel caso il problema persista, spegnere la stampante e contattare il centro di assistenza autorizzato.
<b>ERROR TESTA</b>	Problema generico sulla testina.	Sostituire la testina. Premere <b>[RESTART]</b> .
Altri messaggi di errore	Possono essere intervenuti problemi Hardware o Software.	Spegnere e riaccendere la stampante. Nel caso il problema persista, spegnere la stampante e contattare il centro di TOSHIBA TEC autorizzato.

## 6.2 Possibili Problemi

La seguente sezione descrive i problemi riscontrabili nell'utilizzo della stampante, le cause e le possibili soluzioni

Problema	Causa	Soluzione
La stampante non si accende.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il cavo di alimentazione è scollegato.</li> <li>2. La presa di alimentazione non funziona.</li> <li>3. Il fusibile è guasto o l'interruttore di protezione è scattato.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Collegare il cavo.</li> <li>2. Assicurarsi che vi sia tensione con un'altra apparecchiatura.</li> <li>3. Controllare il fusibile o l'interruttore.</li> </ol>
Il supporto non avanza.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il supporto non è inserito correttamente.</li> <li>2. La stampante è in errore.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Caricare correttamente il supporto.</li> <li>2. Risolvere il messaggio di errore. (Vedi sezione 6.1 per ulteriori dettagli.)</li> </ol>
Non viene stampato niente sul supporto.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il supporto non è inserito correttamente.</li> <li>2. In nastro non è inserito correttamente.</li> <li>3. La testina non è installata correttamente.</li> <li>4. Il tipo di nastro è errato per il tipo di supporto.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Caricare correttamente il supporto.</li> <li>2. Caricare correttamente il nastro.</li> <li>3. Installare correttamente la testina. Chiudere il blocco testina.</li> <li>4. Utilizzare un nastro corretto.</li> </ol>
L'immagine stampata non è nitida.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il tipo di nastro è errato per il tipo di supporto.</li> <li>2. La testina non è pulita.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Utilizzare un nastro corretto.</li> <li>2. Pulire la testina con il pulisci testine fornito.</li> </ol>
La taglierina non taglia.	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. La carta è inceppata sotto la testina.</li> <li>2. La lama è sporca.</li> </ol>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rimuovere la carta inceppata.</li> <li>2. Pulire la lama.</li> </ol>

## 6.3 Rimozione carta inceppata

### **ATTENZIONE!**

*Non grattare la testina di stampa od il pianale con oggetti appuntiti, poiché potreste danneggiarli.*

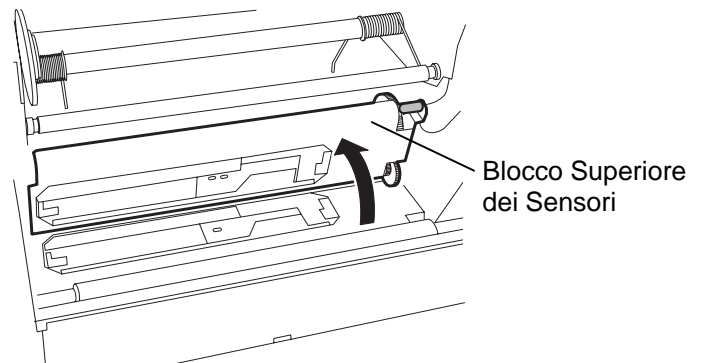
### **NOTA:**

*Nel caso si verificano continui problemi di inceppamenti nella taglierina, contattate il vostro rivenditore autorizzato TOSHIBA TEC.*

Questa sezione spiega come rimuovere il supporto inceppato dalla stampante.

Rimuovere il supporto inceppato dai sotto il Blocco Superiore dei Sensori come segue:

1. Aprire il coperchio.
2. Premere la leva di sblocco della testina per sollevare il blocco testina.
3. Sollevare la parte superiore del gruppo sensori e rimuovere il supporto inceppato.



4. Pulire il pianale ed i sensori come descritto nella sezione 5.1.1.
5. L'inceppamento nella taglierina può essere provocato da residui di collante o dalla lama logorata. Non utilizzare supporti non specifici per la taglierina. Nel caso il problema persista contattate il vostro centro di assistenza autorizzato.



## 6.4 Set up delle soglie

### NOTE:

1. Se il tasto **[PAUSE]** viene rilasciato prima dei tre secondi durante la fase di pausa, il supporto non viene fatto avanzare.
2. Nel caso vengano fatte avanzare meno di 1,5 etichette il settaggio potrebbe essere errato.
3. Nel caso il blocco testina sia sollevato il tasto **[PAUSE]** non avrà effetto.
4. Errori quali fine carta o errori di taglio non vengono rilevati in questa fase.
5. Selezionare il sensore Transmissive (per etichette prestampe) nei comandi permette alla stampante di rilevare correttamente le etichette anche con prestampe.
6. Nel caso persista il problema dopo il set up della soglia, inserire nei comandi **FEED** e **STAMPA** il sensore per prestampe, stampare un'etichetta e ripetere la procedura.

Per mantenere costante la posizione di stampa viene utilizzato il sensore Transmissive per intercettare lo spazio fra le etichette, misurando le variazioni di luce attraverso il supporto. Nel caso di prestampe la minor intensità di luce causata dagli inchiostri può interferire nel processo causando errori di "paper jam". Per evitare il problema può essere settata la soglia di intervento del sensore con la procedura di seguito descritta.

### ■ Procedura di set up delle soglie

1. Accendere la stampante. La stampante è in stand by.

ON LINE

2. Caricare il supporto.
3. Premere **[PAUSE]**.

PAUSE

4. La stampante è in pausa.
5. Premere e tenere premuto **[PAUSE]** per più di tre secondi durante la modalità pause.

TRANSMISSIVE

6. Viene visualizzato il tipo di sensore.
7. Per selezionare il sensore della tacca nera (Reflective) premere il tasto **[FEED]**.

REFLECTIVE

8. Per selezionare il sensore del gap (Feed Gap Sensor), premere ancora **[FEED]**.

TRANSMISSIVE

9. Premere e tenere premuto **[PAUSE]** fino a che siano avanzate almeno 1.5 etichette (cartellini).

Il supporto continua ad avanzare fino a che il tasto **[PAUSE]** non viene rilasciato.

(La sequenza termina a questo punto)

PAUSE

10. Premere il tasto **[RESTART]**.

ON LINE

11. La stampante torna in stand-by.

12. Inviare i dati di stampa dal sistema.

ON LINE

## APPENDICE 1 SPECIFICHE

Di seguito le specifiche riguardanti la B-852 ed i materiali per un corretto uso della stampante.

### A1.1 Stampante

Di seguito specifiche della stampante.

Articolo	Modello	B-852-TS12-QP
Alimentazione		AC220 – 240V, 50 Hz
Assorbimenti		1.1 A, 217 W max in fase di stampa 0.1 A, 20 W max in fase di stand by
Range operativo delle temperature		40°F a 104°F (5°C a 40°C)
Umidità relativa		25% a 85% RH (non condensante)
Risoluzione		300 dpi (11.8 dots/mm)
Metodo di stampa		Trasferimento Termico o Termico Diretto
Velocità di stampa		2 inches/sec. (50.8 mm/sec.) 4 inches/sec. (101.6 mm/sec.)
Dimensione utilizzabili del supporto		3.9 inches a 9.5 inches (100 mm a 242 mm)
Larghezza (inclusa siliconata)		
Larghezza di stampa effettiva (max.)		8.5" (216.8 mm)
Modalità di stampa		Batch Cut (La modalità Cut è disponibile solo se la taglierina opzionale è installata.)
Display		16 caratteri/linea
Dimensioni (W × D × H)		15.2" × 7.1"* × 9.6" (385 mm × 181 mm* × 243 mm) *: La profondità 16.8" (427 mm) qualora sia installato il portarotoli.
Peso		34.4 lb (15.6 kg) (Supporti e nastro non inseriti.)
Barcode monodimensionali		JAN8, JAN13, EAN8, EAN8+2 digits, EAN8+5 digits, EAN13, EAN13+2 digits, EAN13+5 digits UPC-E, UPC-E+2 digits, UPC-E+5 digits, UPC-A, UPC-A+2 digits, UPC-A+5 digits MSI, ITF, NW-7, CODE39, CODE93, CODE128 EAN128, Industrial 2 to 5, Customer Bar Code, POSTNET, KIX CODE, RM4SCC (ROYAL MAIL 4STATE CUSTOMER CODE)
Barcode bidimensionali		Data Matrix, PDF417, QR code, Maxi Code, Micro PDF417
Font per barcode		Times Roman (6 dimen), Helvetica (6 dimen), Presentation (1 dimen), Letter Gothic (1 dimen), Prestige Elite (2 dimen), Courier (2 dimen), OCR (2 tipi), Outline font (4 tipi), Price font (3 tipi)
Rotazioni		0°, 90°, 180°, 270°
Interfacce Standard		Serial interface (RS-232C) Interfaccia Parallela (Centronics)
Interfacce Opzionali		PCL5 (B-7708-PCL-QM) PCMCIA (B-7708-PC-QM) Espansione I/O (B-8700-IO-QM)

#### NOTE:

- *Data Matrix™* è un marchio della International Data Matrix Inc., U.S.
- *PDF417™* è un marchio della Symbol Technologies Inc., US
- *QR Code* è un marchio della DENSO CORPORATION.
- *Maxi Code* è un marchio registrato della United Parcel Service of America, Inc., U.S.

## A1.2 Opzioni

Nome opzione	Tipo	Descrizione	Source
Modulo taglierina	B-7208-QM	Taglierina a ghigliottina, con stop e taglio.	Vedi NOTA.
Scheda interfaccia PCL5	B-7708-PCL-QM	Questa scheda permette il funzionamento in emulazione HP-PCL5 della B-852.	Vedi NOTA.
Scheda interfaccia Espansione I/O	B-8700-IO-QM	L'installazione di questa interfaccia permette la comunicazione verso sistemi con interfacce industriali.	Vedi NOTA.
Modulo tastiera	KB-80-QM	Questo modulo consente l'utilizzo della tastiera esterna con 2 linee da 16 caratteri e 28 tasti	Vedi NOTA.
Scheda interfaccia PCMCIA	B-7708-PC-QM	Questa abilita l'utilizzo delle seguenti schede PCMCIA LAN card: 3 COM EtherLink® III (raccomandata) ATA card: Conforme allo standard PC card ATA Flash memory card: 4MB (Vedi pag. 2-14.)	Vedi NOTA.

**NOTA:**

Disponibili presso il vostro distributore TOSHIBA TEC o direttamente presso la TOSHIBA TEC.

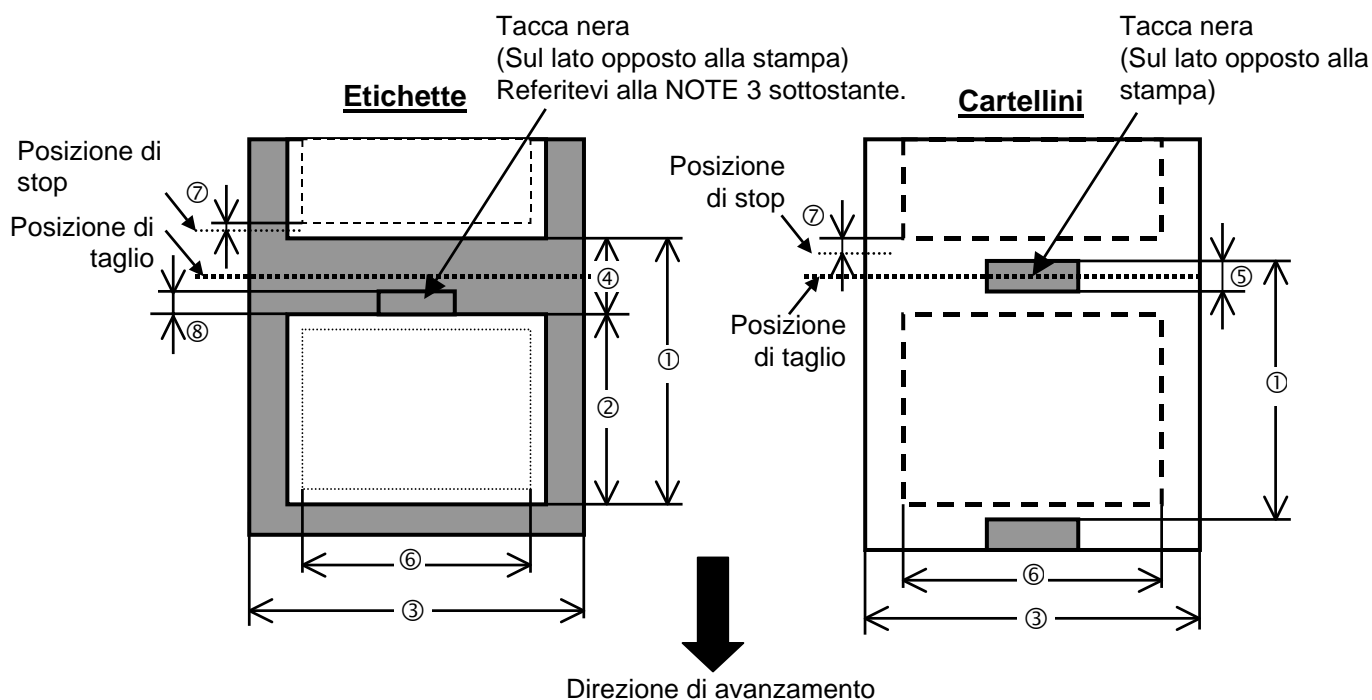
## A1.3 Supporti

Assicuratevi che il supporto che userete sia approvato dalla TOSHIBA TEC. La garanzia non è valida nel caso il problema sia causato dall'utilizzo di supporti non approvati dalla TOSHIBA TEC.

Per informazioni sui materiali approvati dalla TOSHIBA TEC-, contattate un centro autorizzato TOSHIBA TEC.

### A1.3.1 Tipi di supporto

Possono essere utilizzati due tipi di supporti per la stampa a trasferimento termico o termico diretto etichette o cartellini. La tabella sottostante mostra le dimensioni e le forme utilizzabile con questa stampante.



## A1.3.1 Tipi di supporto (Cont.)

[Unita: mm]

Modalità Spellicolamento		Modalità batch	Modalità di taglio
Articolo			
① Altezza minima supporto		15.0	Etichetta: 38.0
			Cartellino: 25.4
② Lunghezza etichetta		Min. 12.5	Min. 32.0
③ Larghezza inclusa siliconata		100.0- 242.0	100.0 – 235.0
④ Lunghezza gap		2.5 – 20.0	6.0 – 20.0
⑤ Lunghezza tacca nera (Cartellino)		2.0 – 10.0	
⑥ Larghezza di stampa effettiva		216.8±0.2	
⑦ Area di accelerazione/frenata		1.0	
⑧ Lunghezza tacca nera (Etichetta)		<i>Vedere NOTA 3 sottostante</i>	
Massima lunghezza di stampa		640.0	
Massima lunghezza per ottenere la stampa on fly		320.0	
Max. diametro esterno rotolo		φ230	
Spessore	Etichette + siliconata	0.13 – 0.18	
	Cartellini	0.08 – 0.18	

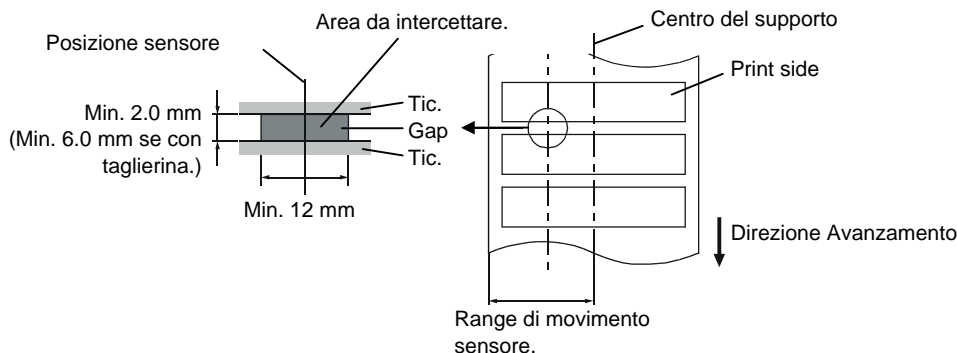
**NOTE:**

- Per assicurare la qualità di stampa e la corretta vita della testina, utilizzate solo supporti approvati dalla TOSHIBA TEC.
- Se utilizzate la taglierina assicuratevi che la lunghezza dell'etichetta ② più il gap ④ superi i 38 mm. (ovvero la lunghezza totale deve essere superiore ai 38 mm.)
- La tacca nera sulle etichette deve rispondere ai seguenti requisiti:  
 Se l'altezza del gap è inferiore a 4 mm:  
 La tacca nera deve essere più alta del gap.  
 Se il gap è superiore a 4 mm:  
 La tacca nera non deve superare i 4mm all'interno dal gap.
- La stampa "On fly" (al volo) indica la possibilità di stampare etichette con immagini diverse fra loro senza fermarsi per il cambio immagine

## A1.3.2 Area sensibile per il sensore Transmissivo

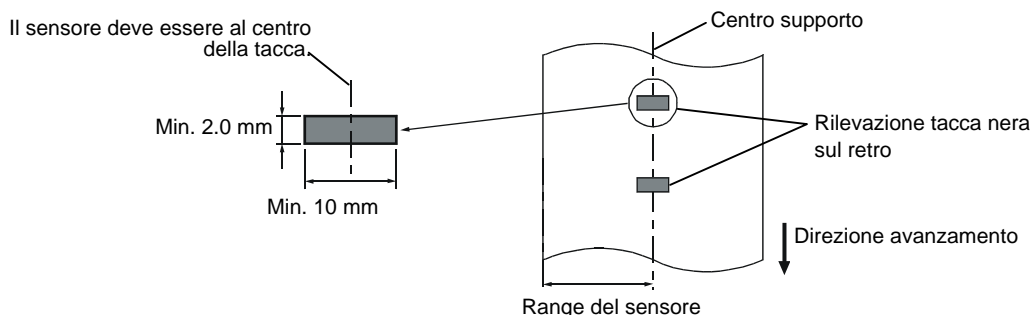
Il sensore può essere mosso dal centro al limite sinistro dell'etichetta.

Il sensore transmissivo rileva lo spazio fra le etichette (GAP) come mostrato qui sotto.



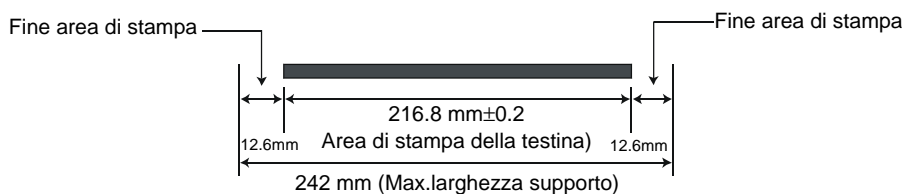
### A1.3.3 Area sensibile per il sensore Reflective

Il sensore può essere mosso dal centro al limite sinistro dell'etichetta.  
 Il fattore di riflessione della tacca nera deve essere 10% o meno con una lunghezza d'onda di 950 mm.  
 Il sensore reflective deve essere allineato con la tacca nera.

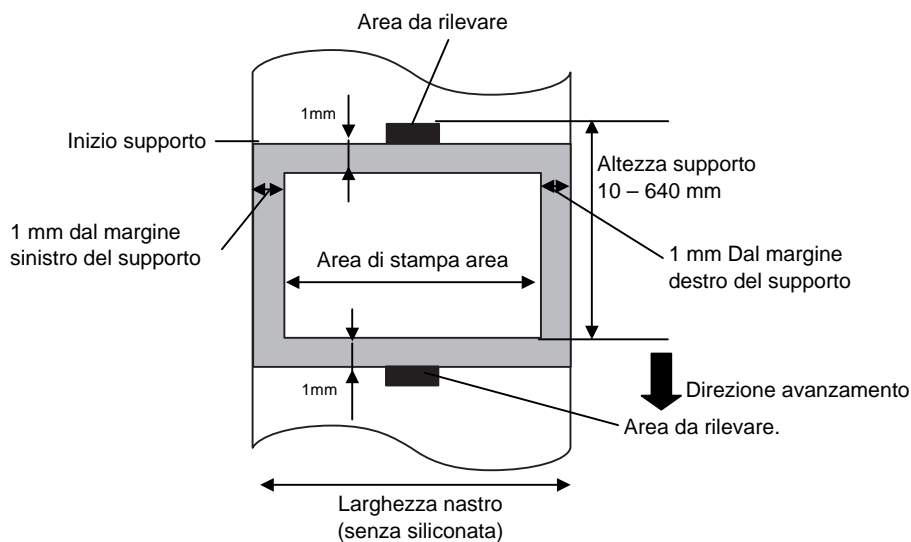


### A1.3.4 Area di stampa effettiva

La figura sottostante mostra la relazione tra la testina e supporto.



La figura mostra l'effettiva area di stampa sul supporto



**NOTE:**

1. Assicuratevi di non stampare nell'area di 1-mm dal bordo del supporto (area ombreggiata).
2. Il centro del supporto è al centro della testina.

## A1.4 Nastro

Please make sure that the ribbon being used is approved by TOSHIBA TEC. The warranty does not apply to any problem caused by using non-approved ribbons.

For information regarding TOSHIBA TEC approved ribbon, please contact a sales representative.

Descrizione	Dimensioni
Larghezza	120 – 220 mm Dimensioni raccomandate 120, 160 e 220 mm.
Lunghezza	300 m
Diametro esterno	φ72 mm (max.)

La tabella sottostante mostra la relazione tra la larghezza del supporto e del nastro (esclusa la siliconata).

Larghezza nastro	Larghezza supporto
120 mm	70 – 110 mm
160 mm	110 – 150 mm
220 mm	150 – 242 mm

**NOTA:**

1. *Per la qualità di stampa e la vita della testina, utilizzate solo nastri approvati da TOSHIBA TEC.*
2. *Per evitare pieghe sul nastro non usare dimensioni superiori al 10mm o più. Attenzione che una larghezza troppo elevata può causare lo stesso problema*
3. *Assicuratevi di utilizzare nastri da 220 mm se utilizzate supporti da 210 a 242 mm di larghezza.*

## APPENDICE 2 MESSAGGI E LED

L'appendice 4 descrive i messaggi sul display LCD

### Simboli nei messaggi

1: ○: LED acceso. ⊙: LED lampeggiante. ●: LED spento.

2: \*\*\*\*: Numero etichette mancanti. Fino a 9999 (in unità)

3: %%%: Memoria libera nella ATA Card da 0 a 9999999 (in K bytes)

4: ###: Memoria libera nella Flash memory card per PC area: da 0 a 895 (in K bytes)

5: &&&&: Memoria libera nella flash memory per writable characters da 0 a 3147 (in K bytes)

No.	LCD Messaggi	LED Indicazioni			Stato stampante	Eliminabile con RESTART Si/No	Comando di Status Request Reset operativo Yes/No
		POWER	ONLINE	ERROR			
1	PRONTA	○	○	●	In on line	----	Si
	PRONTA	○	⊙	●	In on line (La stampante riceve dei dati)	----	Si
2	TESTA APERTA	○	●	●	Il blocco della testina è aperto mentre la stampante è in on line .	----	Si
3	PAUSA ****	○	●	●	La stampante è in pausa.	Si	Si
4	ERR. COMUNICAZ.	○	●	○	Errore di comunicazione sulla porta RS-232C.	Si	Si
5	CARTA INCEP. ****	○	●	○	Carta inceppata nell'avanzamento.	Si	Si
6	ERR. TAGL. ****	○	●	○	Errore di funzionamento della taglierina.	Si	Si
7	NO CARTA ****	○	●	○	Fine carta o carta caricata in modo errato..	Si	Si
8	ERR. NASTRO ****	○	●	○	Il nastro è finito o si è bloccato. Un problema è sorto con il sensore di rotazione del motore nastro.	Si	Si
9	TESTA APERTA ****	○	●	○	Si è tentata una stampa con il blocco testina è aperto.	Si	Si
10	TEMP. TESTA ALTA	○	●	○	Testina surriscaldata.	No	Si
11	SALVA %%% o SALVA ###&&&&	○	○	●	Durante la scrittura dei writable character o PC	----	Si
12	ERR. SCRITT. CARD	○	●	○	Errore nella scrittura della flash memory o della ATA card.	No	Si
13	ERR. FORMATTAZ.	○	●	○	Errore durante la formattazione della flash memory o della ATA card.	No	Si
14	MEM. CARD PIENA	○	●	○	I dati non possono essere salvati poiché flash memory o la ATA card sono piene.	No	Si
15	ERROR TESTA	○	●	○	Problema con la testina.	Si	Si
16	Messaggi di errore (Vedi note.)	○	●	○	Un comando è stato ricevuto con un errore.	Si	Si

**NOTE:**

- *Nel caso venga rilevato un errore in comando ricevuto, i primi 16 caratteri vengono visualizzati sul display. (comunque, [LF] e [NUL] non sono visualizzati.)*

## Esempio 1

[ESC] T20 E30 [LF] [NUL]  
                  └─── Command error

*Appare il seguente messaggio.*

T20E30

## Esempio 2

[ESC] XR; 0200, 0300, 0450, 1200, 1, [LF] [NUL]  
  └─── Command error

*Appare il seguente messaggio.*

XR;0200,0300,045

## Esempio 3

[ESC] PC001; 0A00, 0300, 2, 2, A, 00, B [LF] [NUL]  
                  └─── Command error

*Appare il seguente messaggio.*

PC001;0A00,0300,

- *Quando vengono mostrati i messaggi, il carattere “? (3FH)” appare al posto dei caratteri compresi da 20H a 7FH e da A0H a DFH.*



## APPENDICE 3 INTERFACCE

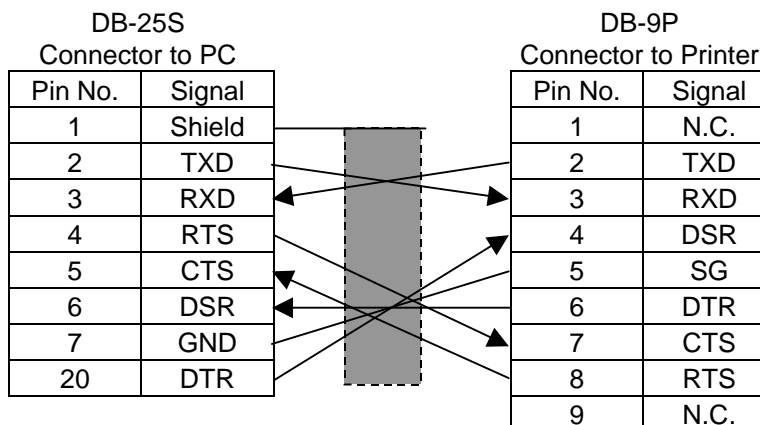
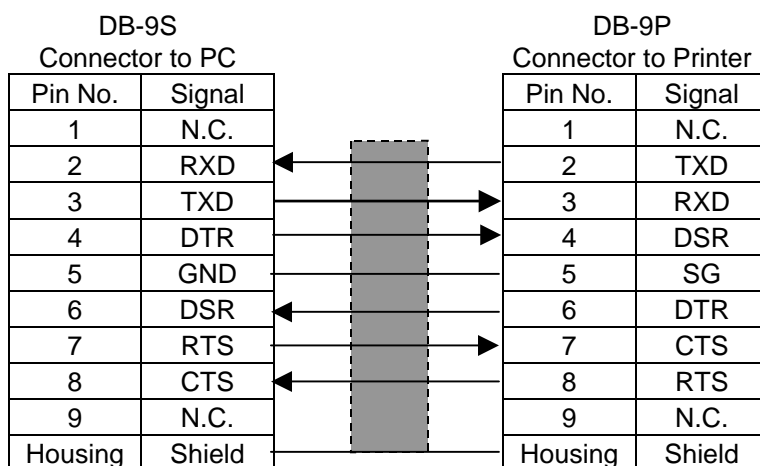
### ■ Cavi interfaccia

Per evitare disturbi elettrici ed elettromagnetici i cavi devono avere i seguenti requisiti.:

- Schermatura completa e connettore metallico o metallizzato.
- Mantenerli il più corto possibile.
- Non deve essere legato al cavo di alimentazione.
- Non deve essere inserito nei condotti con i cavi di alimentazione.

### ■ Cavo RS-232C

Il cavo seriale utilizzato fra sistema e stampante può essere uno dei due seguenti:



**NOTA:**

Utilizzare cavi con connettori che abbiano le viti di blocco in pollici.

## APPENDICE 4 STAMPE DI ESEMPIO

### ■ Font

<A>Times Roman medium:8point

<B>Times Roman medium:10point

<C>Times Roman bold:10point

<D>Times Roman bold:12point

<E>Times Roman bold:14point

<F>Times Roman italic:12point

<G>Helvetica medium:8point

<H>Helvetica medium:10point

<I>Helvetica medium:12point

<J>Helvetica bold:12point

<K>Helvetica bold:14point

<L>Helvetica italic:12point

<M>PRESENTATION BOLD:18POINT

<N>Letter Gothic medium:9.5point

<O>Prestige Elite medium:7point

<P>Prestige Elite bold:10point

<Q>Courier medium:10point

<R>Courier bold:12point

<S>OCR-A:12point

<T>OCR-B:12point

<Outline Font:B>Helvetica bold

<Outline Font:B>Helvetica bold

# APPENDICE 4 STAMPE DI ESEMPIO (Cont.)

■ Bar codes

0: JAN8, EAN8



1: MSI



2: Interleaved 2 of 5



3: CODE39 (Standard)



4: NW7



5: JAN13, EAN13



6: UPC-E



7: EAN13+2 digits



8: EAN13+5 digits



A: CODE128



B: CODE39 (Full ASCII)



C: CODE93



G: UPC-E+2 digits



H: UPC-E+5 digits



I: EAN8+2 digits



J: EAN8+5 digits



# APPENDICE 4 STAMPE DI ESEMPIO (Cont.)

**K: UPC-A**



**L: UPC-A+2 digits**



**M: UPC-A+5 digits**



**N: UCC/EAN128**



**O: Industrial 2 of 5**



**P: PDF417**



**Q: Data Matrix**



**R: Customer bar code**



**S: Customer bar code of high priority**



**T: QR code**



**U: POSTNET**



**V: RM4SCC**



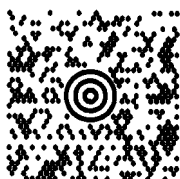
**W: KIX Code**



**X: Micro PDF417**



**Z: MaxiCode**



## GLOSSARIO

### **Bar code**

Il codice a barre rappresenta con una serie di linee bianche e nere di diverse dimensioni dei caratteri o dei numeri. I codici a barre sono utilizzati in diverse realtà quali: trasporti, ospedali, manifatture, industrie tessili magazzini ecc. La lettura dei barcode rende più veloce e sicura l'identificazione dei dati.

### **Cartellino**

Un supporto di stampa senza collante. Normalmente utilizza la tacca nera come riferimento per i sensori. Normalmente è prodotto in cartoncino o materiali di lunga durata.

### **DPI**

Dot Per Inch

Unità di misura della densità di stampa.

### **Elementi della testina**

Gli elementi termici della testina consistono in una linea di piccoli punti (dot) formati da elementi resistivi che si riscaldano al passaggio della corrente. Questo riscaldamento causa l'annerimento dei chimici nel punto riscaldato, sulla carta termica, od il trasferimento di un punto di inchiostro, nel trasferimento termico.

### **Etichetta**

Supporto con adesivo sul retro.

### **Font**

Un completo set di caratteri in uno stile particolare. ES.: Helvetica, Courier, Times

### **Gap**

Spazio fra le etichette

### **Interfaccia I/O**

È un'interfaccia che permette alla stampante di essere collegata a sistemi quali PLC e di ricevere comandi di stampa, avanzamento pausa ecc. La stessa interfaccia invia, come segnali, lo stato attuale della stampante come ad esempio errore, stampa, avanzamento ecc.

### **Interfaccia PCMCIA**

Permette di installare sulla stampante schede delle dimensioni di una carta di credito quali le schede LAN o flash memory card. PCMCIA è l'acronimo di Personal Computer Memory Card International Association.

### **Interfaccia tastiera KB-80**

Questa interfaccia è standard nella B-852, e permette il collegamento della sua tastiera per il funzionamento off line. I layout possono essere memorizzati nella memoria della tastiera ed essere utilizzati per la stampa da comandi inviati dal sistema.

### **IPS**

Inch per second

The unit used to express print speed.

### **LCD**

Liquid Crystal Display

Serve per visualizzare i messaggi sul pannello operatore.

### **Materiali**

Supporti di stampa e nastro

### **Modalità Batch**

Modalità di stampa in continuo, i documenti vengono stampati fino alla fine delle quantità richieste.

### **Modalità CUT**

Permette alla stampante di tagliare, se il modulo taglierina è installato, i documenti dopo la stampa in modo automatico. Il comando può specificare se tagliare ogni documento o tagliare solo dopo l'ultimo.

### **Modalità Spellicolatrice**

Modalità in cui la stampante, su cui non è installata la taglierina, si ferma ogni etichetta stampata e permette all'operatore di prelevare l'etichetta tagliandola, premendo verso il basso sulla barra di taglio.

**Nastro**

Un film inchiostrato che nella tecnologia a trasferimento termico viene riscaldato dalla testina in piccolissimi punti, i dots, e quindi trasferito sul supporto, creando in questo modo l'immagine.

**Portarotoli**

L'unità installata sul retro della stampante che permette di sostenere il rotolo del supporto di stampa.

**Risoluzione**

Il grado di densità con un'immagine viene stampata. L'unità minima è il pixel. La risoluzione di stampa è più alta maggiore è il numero di pixel.

**Sensore gap**

Sensore a trasparenza che rileva la differenza di densità del supporto e supporto + etichetta permettendo alla stampante di posizionare correttamente il documento.

**Sensore Reflective**

Vedi **Sensore tacca nera**

**Sensore tacca nera**

Sensore a riflessione in grado di riconoscere la presenza della tacca nera.

**Sensore Transmissive**

Sensore per i gap

**Set up delle soglie**

Operazione di regolazione dei livelli elettrici di intervento dei sensori per mantenere costante l'avanzamento dei supporti.

**Stampa termica diretta**

Un metodo di stampa senza nastro. La testina scalda direttamente il materiale chimicamente pretrattato annerendo il punto riscaldato.

**Stampa trasferimento termico**

Tecnologia di stampa in cui un nastro con inchiostro misto a cera/resina o resina viene scaldato e trasferito sul supporto.

**Stampa velocità**

Velocità a cui avviene la stampa. Questa è normalmente espressa in unità di ips (inches per second).

**Supporti prestampati**

Un supporto su cui vi sono grafici, logo ed altri caratteri già stampati.

**Supporto**

Materiale di base per la produzione di etichette e cartellini

**Tacca nera**

Tacca nera, serve per il posizionamento corretto dei cartellini durante la stampa.

**Taglierina**

Modulo per il taglio dei documenti.

**Testina Termica**

Una testina di stampa che sfrutta la tecnologia termica diretta o trasferimento termico.

# INDICE

## A

Area di stampa garantita IA1-4  
Anima nastro nuovo 2-13  
Anima riavvolgimento nastro 2-13

## B

Barcode IA1-1  
Barcode bidimensionali IA1-1  
Batch mode 3-2  
Black mark IA1-2  
Black mark (Altezza) IA1-3  
Black mark (Sensore) 1-4, 2-12 ,5-1  
Blocco testina 1-4, 5-1

## C

Centronics 1-3, 2-2  
Cartellini IA1-2  
Consumi IA1-1  
Cavo alimentazione 1-2, 2-5

## D

Dimensioni 1-3  
Dimensioni supporti IA1-3

## E

Etichette IA1-2  
ERROR LED 1-4, 4-1  
Errori ( messaggi) 6-1  
Espansione I/O 1-3, 2-4

## F

Feed gap (sensore) 1-4, 2-12, 5-1  
FEED 1-4, 4-1  
Flash memory card 2-14

## G

Gap fra le etichette IA1-3  
Gap Guide carta 1-4, 2-10

## I

Interfacce IA1-1  
Interfaccia seriale 1-3  
Interfaccia tastiera 1-3  
Interfaccia Parallela 1-3  
Interfaccia PCL5 interfacce 1-3, 2-4

## K

KB-80-QM tastiera 2-4

## L

Leva sblocco testina 1-4, 2-10  
Leva regolazione pressione testina 1-3, 2-11  
Lunghezza IA1-3  
Larghezza effettiva di stampa IA1-3  
Lunghezza etichette IA1-3  
Lunghezza stampa IA1-3  
LCD display 1-3, 1-4, 4-1, IA1-1, IA2-1

## M

Metodi di stampa IA1-1  
Modalita di stampa IA1-1  
Modalita taglierina 3-2  
Modalita spellicolatrice 3-1  
Modulo taglierina 5-2, IA1-2  
Modulo tastiera IA1-2

## N

Nastro 2-13, 5-2, IA1-5  
Nastro larghezza IA1-5

## O

ONLINE LED 1-4, 4-1

## P

Pesi IA1-1  
Porta nastro 1-4  
Pannello operatore 1-3, 4-1  
Porta Parallela 2-4  
PAUSE 1-4, 4-1  
PCMCIA card 2-14  
Pianale 1-4, 5-1  
POWER LED 1-4, 4-1  
Prestampe ( supporti) 5-2  
Pulitore per testine 1-2, 5-1

**R**

Risoluzione IA1-1  
RESTART 1-4, 4-1  
Rotazioni IA1-1  
RS-232C 1-3, 2-2, 2-4, IA3-1

**S**

Scheda interfaccia Expansion I/O IA1-2  
Scheda interfacciaPCL5 IA1-2  
Scheda interfaccia PCMCIA 2-14, IA1-2  
Sensori 2-12, 5-1  
Sensore Reflective IA1-4  
Sensori regolazioni 2-12  
Settaggio delle soglie 6-4  
Sensore Transmissive IA1-3  
Siliconata IA1-3  
Staffe portarotoli 2-3, 2-9  
Stampe di test 2-15  
Supporti 2-7, 5-2, IA1-2  
Supporto inceppato 6-3

**T**

Tensioni di alimentazione IA1-1  
Termico diretto IA1-1  
Trasferimento termico IA1-1  
Tasto di accensione 1-3, 2-5, 2-6  
Testina 1-4, 5-1

**U**

Unita portarotoli 1-2, 1-3, 2-7

**V**

Viti staffe protarotoli 2-7, 2-8  
Velocità di stampa IA1-1





***TEC***

**TOSHIBA TEC CORPORATION**

**M** PRINTED IN JAPAN  
EO1-33028